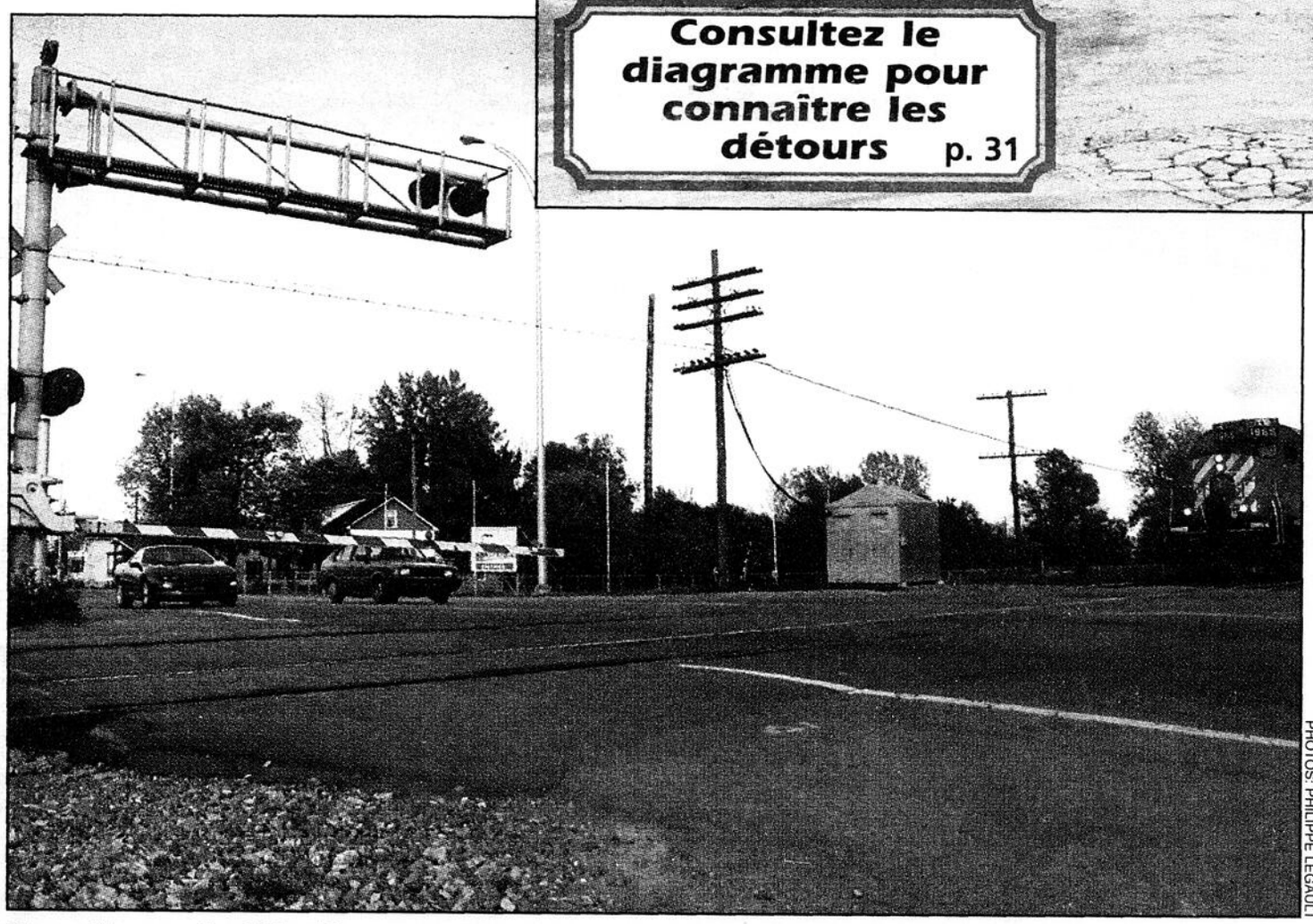
Journal LE REFLET régional

DELSON 29e année Semaine du 7 octobre au 13 octobre 1995 - 80 pages **635- 9146**

MÉNAGEZ VOS TRANSPORTS!

La fin de semaine de l'Action de Grâce risque d'être très pénible en circulation. Le ministère des Transports du Québec prévoit la fermeture complète du viaduc de la 132 au-dessus de l'autoroute 15 du samedi 7 octobre, 16 h au dimanche 8 octobre à 16 h.

Consultez le diagramme pour connaître les détours p. 31



PHOTOS: PHILIPPE LEGAULT

Par ailleurs, le CN effectuera des travaux sur la voie ferrée du Pont Victoria détournant une partie de sa circulation sur les voies du CP qui traversent les villes de Saint-Constant et Delson. Des attentes en perspective à certains passages à niveaux.

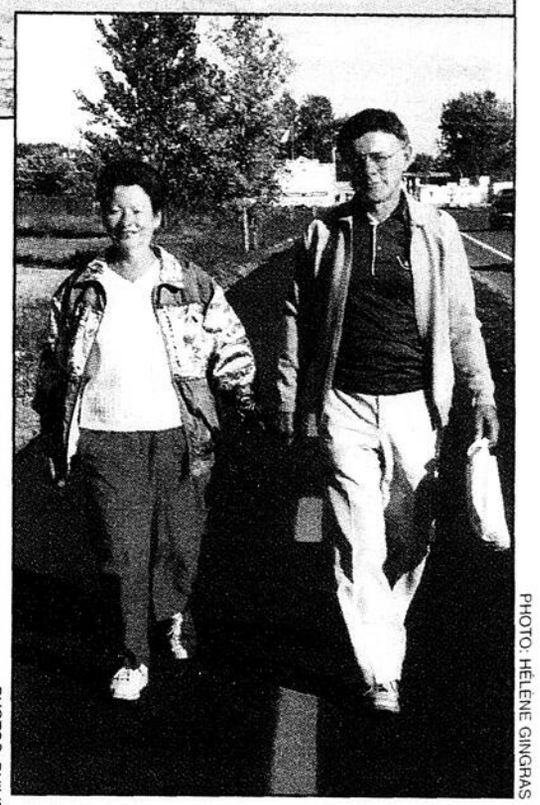


PHOTO: HÉLÈNE GINGRAS

Peut-être vaudrait-il mieux que tout le monde marche sur nos pistes cyclables, comme le font depuis des années Carmen et Guy Jarret de Saint-Constant.

Gérard Rousseau
Représentant des ventes

LIQUIDATION TERCEL '95

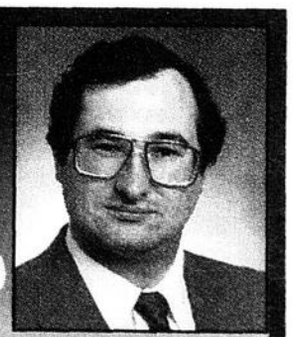
10,699$* STOCK 5433

EL55DK AA

(Voir détail p.11)

CANDIAC TOYOTA 659-6511

185 de l'Industrie, Candiac



Yves Larin
Représentant des ventes

REF:2347ACL

PAYSAGISTES
NOUVEAU JARDIN INC.
Spécialités: murs de pierres, ciment, cascade, pavé uni, asphalte, bordures, rocaille, terrassement général, entretien de jardin, etc.
ESTIMATION GRATUITE - OUVRAGE GARANTI
EMMANUEL (514) 635-5710 · VICTOR 659-1053
ALTINO 444-3519
Paget: 988-6628
REF1596CL

P.P. PAYSAGISTE
TERRASSEMENT - BETON - BORDURE
PAVÉ-UNI - TROTTOIR - MURET -
MINI EXCAVATION
POUR INFORMATION OU
ESTIMATION GRATUITE
CONSULTER NOS GENS COMPÉTENTS ET EXPÉRIMENTÉS AUX
635-5195 ANDRÉ PEARSON
635-8311 RICHARD PELLETIER
CELL.: 943-0909

DÉNEIGEMENT HOLLANDIA
CANDIAC & ST-CONSTANT
Déneigement - 20 années d'expérience à votre service
7 tracteurs avec souffleuses - 24 heures par jour
368, St-Pierre, St-Constant
Tél.: 632-4497

AMÉNAGEMENT PAYSAGER L.G.
PAVÉ-UNI - CIMENT
BORDURES DE BÉTON - FORMES MÉTALLIQUES - PATIOS - MURS - TERRASSEMENT - ENTRETIEN DE JARDINAGE - TRAVAUX DE CIMENT ET PIERRE
ASPHALTE
- Paveuse électronique - Excavation
ESTIMATION GRATUITE - TRAVAUX GARANTIS
659-4177 - 676-3911
REF0015GF

Les Entreprises F.S.T. INC.
Paysagiste
Murs — Ciment — Sable — Pierre — Patio
Asphalte — Pavé uni
Entretien de jardinage — Estimation gratuite
659-2147 - 282-1894

VITRERIE LEMIEUX
RÉSIDENTIEL & COMMERCIAL
RÉPARATION: CHÂSSIS, MOUSTIQUAIRES, VERRE DÉCORATIF, THERMOS, PLEXIGLASS, DESSUS DE TABLE, MIROIR SUR MESURE
HORAIRE D'ÉTÉ
Lundi au vendredi 9h à 18h
SAMEDI 9h à 15h
3869 ROUTE 132 STE-CATHERINE
(service à domicile) 638-2265

LES GAZONS CINQUINO
CULTIVATEUR DE GAZON KENTUKY
TERRE NOIRE- SABLE - PIERRE
GROS & DÉTAIL
Transport de blocs, terreau en vrac
632-5852 632-0825
119 PRINCIPALE, DELSON
(arrière Candiac Auto)
OUVERT LE DIMANCHE
Nouvelle administration
REF2390K

Faits DIVERS

Des chiens dans la bergerie

Un citoyen de Saint-Constant, résidant rang Saint-Régis Sud, et qui possède des moutons, a logé une plainte au Service de police Saint-Constant/Delson, samedi dernier.

Deux chiens qui avaient réussi à échapper à la surveillance de leur maître ont attaqué ses moutons. Cinq des 17 moutons ont été tués et d'autres ont été blessés.

Des accusations seront portées auprès du propriétaire des chiens en vertu du règlement municipal qui stipule qu'«il est défendu à tout propriétaire de laisser son chien se promener dans les rues, les places publiques ou les terrains privés sans le consentement des propriétaires des terrains». Les amendes varient entre 25$ et 300$. **(HG)**

Agression physique sur une femme

Dans la nuit du 28 septembre, deux gendarmes qui circulaient à bord de l'auto-patrouille de la GRC, route 132, ont aperçu une femme assise dans le champ en face du poste d'essence PG, rue Monchamp. Cette dernière avait l'air complètement terrifiée, en état de choc. Le gendarme Nathalie Bernard s'est approchée d'elle pour la réconforter.

Deux hommes venaient de tenter de lui voler son sac à main. La dame, une résidante de Saint-Constant, avait été agressée physiquement mais non sexuellement. Elle a été amenée à bord de l'auto-patrouille de la GRC.

Pendant ce temps, la GRC, de pair avec les policiers de Saint-Constant, ont ratissé le secteur. Deux suspects ont été arrêtés mais relâchés par la suite. L'enquête a été confiée au Service de police de Saint-Constant/Delson. Les deux suspects sont âgés entre 25 et 30 ans. L'un d'eux portait un imperméable foncé et avait les cheveux bruns foncés. **(HG)**

Des milliers de dollars de parfums volés au Uniprix

Le Service de police de Saint-Constant/Delson mène actuellement une enquête à la suite d'un vol par effraction survenu dans la nuit du 25 au 26 septembre.

Des malfaiteurs ont pénétré dans la pharmacie Uniprix, située 113 Saint-Pierre à Saint-Constant, par le toit de l'établissement.

Ils ont ensuite volé des parfums de toutes sortes pour une valeur de plusieurs dizaines de milliers de dollars. Comme le système d'alarme ne balayait pas derrière le comptoir, l'alarme ne s'est pas déclenchée. **(HG)**

Femme sodomisée

Le 1er octobre, en soirée, une femme, résidante de La Prairie, s'est rendue au restaurant Moe's de Brossard en compagnie d'une amie. Les deux dames ont pris une consommation et rencontré un homme qui a par la suite offert à la résidante de La Prairie de l'amener faire un tour en Harley Davidson.

Sur le chemin de la Bataille Nord à Laprairie, l'homme a arrêté sa moto sous prétexte d'uriner. En érection, il a plutôt aggripée la femme par derrière et lui a enlevé son pantalon afin de la sodomiser.

Par la suite, il l'a amené chez lui. La femme a réussi à s'enfuir mais l'homme en question l'a suivi jusque chez elle. Le copain de cette dernière est arrivé et a amené son amie à l'hôpital. Ils se sont ensuite rendus au poste de police de La Prairie.

L'homme a été arrêté chez lui, au lendemain des actes. Sous de sévères conditions, il a été libéré sous caution en attendant son procès. **(HG)**

RIDOFLEX
ATTENDEZ SUR PLACE ET REPARTEZ AVEC VOS STORES VERTICAUX CHEZ-NOUS C'EST POSSIBLE
STORES VERTICAUX HORIZONTAUX
LES PLUS BAS PRIX DU MARCHÉ ET LA MEILLEURE GARANTIE QUALITÉ-PRIX
SERVICE À DOMICILE
PVC PORTE PATIO 79LX84H 39,99$
STORES VERTICAUX
AUSSI: HORIZONTAUX PLISSÉS, TOILES
AUSSI: COUVRE-LITS DOUILLETTES COUETTES EN STOCK PAPIER PEINT
VOUS POUVEZ ACHETER DES LATTES SEULEMENT
SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE NOUS PAYONS LA T.P.S. ET LA T.V.Q.
(sauf sur spécial porte patio 39,99)
OUVERT LE DIMANCHE DE 10H À 17H
HEURES D'OUVERTURE
LUNDI, MARDI, MERCREDI 9H30 À 18H00
JEUDI, VENDREDI 9H30 À 21H00
SAMEDI 9H30 À 17H00
DIMANCHE 10H À 17H
ST-CONSTANT
RTE 132
STE-CATHERINE
MONCHAMP
CENTRALE
18e AVENUE
RIDOFLEX
Venez personnaliser vos stores pour peu chez
ENTREPOT RIDOFLEX
6262, RTE 132, VILLE STE-CATHERINE
638-2196
RÉSIDENTIEL COMMERCIAL INDUSTRIEL
OUVERT AU PUBLIC

Plus d'un millier d'élèves de 4e année seront vaccinés contre l'hépatite B

Le CLSC Kateri procédera à la vaccination de 1 018 élèves de 4e année primaire, incluant tous ceux qui sont inscrits en «classes spéciales». La vaccination contre l'hépatite B est devenue nécessaire étant donné la propagation rapide de la maladie depuis quelques années.

Philippe Legault

Une équipe de cinq infirmières scolaires, dirigée par Christine Champagne, visitera donc 15 écoles des Commissions scolaires du Goéland et du South Shore, à partir du vendredi 13 octobre, afin d'administrer aux enfants la première de trois doses.

Les injections suivantes seront administrés en novembre puis en avril 1996.

Une lettre d'autorisation de vaccination a été envoyée à tous les parents qui doivent la retourner signée, avec le carnet de santé. Bien que la vaccination soit gratuite, elle n'est pas obligatoire mais fortement recommandée.

«Il est idéal de vacciner les enfant âgées de dix ans, pour être certain qu'il sont imunisés avant leurs premières relations sexuelles», a expliqué Jeanne Poirier, infirmière au CLSC.

La transmission de la maladie se fait en effet par le sang, le sperme et les sécrétions vaginales des personnes infectées.

Un vaccin efficace et sécuritaire

Le vaccin contre l'hépatite B, appelé Engerix B, existe depuis dix ans. Jusqu'à ce jour, aucun cas d'hépatite B n'a été rapporté suite à la vaccination.

«Nous sommes donc en mesure de dire que le vaccin est bon pour au moins dix ans», remarque Christine Champagne.

De plus, l'Engerix B est un vaccin reconstitué à base de produits non-humain de sorte que les receveurs ne peuvent rien attraper en se faisant vacciner.

La vaccination est gratuite et fortement recommandée.

Les effets secondaires suite à la vaccination sont également très rares, étant estimé à un cas/million. L'an passé, sur les 2 700 enfants vaccinés par le CLSC Kateri, aucun cas d'effet secondaire n'a été rapporté.

«Nous avons de l'adrénaline avec nous lors de la vaccination et nous sommes formées pour intervenir immédiatement en cas de crise d'allergie», mentionne madame Champagne.

La campagne de vaccination du CLSC Kateri 1995 fait d'ailleurs parti d'un plan décennal initié en 1994 par le gouvernement du Québec.

Au Québec, plus de 6 000 personnes sont annuellement infectées par l'hépatite B, une maladie qui attaque le foie.

Les gens infectés peuvent souffrir d'une jaunisse et guérir ou développer une phase chronique évoluant vers une cirrhose ou un cancer du foie. Mais toute personne infectée reste porteuse du virus.

Les résidants de Delson et Saint-Constant devront endurer un flot inhabituel de trains

Les résidants de Saint-Constant et Delson habitant le long de la voie ferrée verront leur quiétude plus ébranlée qu'à l'habitude entre les 7 et 10 octobre puisque le flot de trains marchandises et voyageurs augmentera, jour et nuit.

Philippe Legault

Des travaux que doit effectuer le CN au pont Victoria obligeront en effet le détournement de 55 convois de CN Amérique du Nord, de Via Rail et d'Amtrak, qui emprunteront pour l'occasion les voies du CP Rail à des heures et des horaires inhabituels.

Les travaux débuteront à 5h du matin le samedi 7 octobre et devraient se terminer le lundi 10 octobre à 8h30.

Une dizaine de trains supplémentaires, au lieu d'emprunter les voies menant au pont Victoria, traverseront donc quotidiennement les municipalité de Delson et Saint-Constant pour entrer sur l'île de Montréal par le pont Mercier.

Les automobilistes devront aussi prendre leur mal en patience puisque les lourds convois affecteront la circulation aux passages à niveau coupant le Chemin Saint-François-Xavier et la rue Principale à Delson de même que le Chemin Sainte-Catherine et la rue Saint-Pierre à Saint-Constant.

Il a été impossible d'obtenir un horaire précis des passages des convois. «Les heures de passage des trains sont trop sujet à changement pour qu'un horaire soit fait», a mentionné Michel Spénard, agent de relations publiques au CP Rail.

Les mesures de sécurité seront cependant accrues afin d'éviter tout incident. Ainsi, les trains du CN qui emprunteront les voies du CP seront conduits par leurs propres équipes mais accompagnées par des mécaniciens-pilotes et des chefs de train et des pilotes du CP qui connaissent bien le parcours.

Il reste à souhaiter que l'horaire des travaux sur le pont Victoria sera respecté. «Mais rien n'est certain», a avoué monsieur Spénard. Que les automobilistes se le tiennent pour dit.

Incendie criminel d'un wagon de train

L'incendie, qui a complètement détruit le chargement d'un wagon de train stationné sur une ligne inter-modale entre les rues Rodier et Principale à Delson, samedi dernier, est d'origine criminelle.

Hélène Gingras

Selon les premières constatations, les malfaiteurs ont allumé l'incendie à l'aide de fusées routières trouvées à bord de la locomotive. Le «styrofoam» qui se trouvait sur un des wagons ouverts s'est mis à brûler, dégageant une immense colonne de fumée noire visible jusqu'à plusieurs kilomètres à la ronde.

C'est le constable Gagné du Service de police de Saint-Constant/Delson qui s'est d'abord rendu sur les lieux. Il a ensuite alerté les pompiers de Delson et de Saint-Constant à 13h44.

Selon Gaétan Leclerc, directeur des incendies à Delson, les pompiers n'ont pu sauver le matériel du wagon puisque le feu se consumait trop rapidement. Cependant, ils ont réussi à éviter à faire en sorte que le feu ne se propage à deux autres wagons aussi chargés de «styrofoam» rose.

De nombreux curieux, en voiture ou à pied, ont voulu savoir d'où provenait le feu et se sont rendus sur place, causant des bouchons dans des rues d'ordinaire tranquilles.

Outre le chargement et le wagon, la voie ferrée a aussi subi des dommages. Ceux-ci sont évalués à près de 100 000$. Actuellement, une enquête est menée par le CN, le CP et le Service de police de Saint-Constant/Delson.

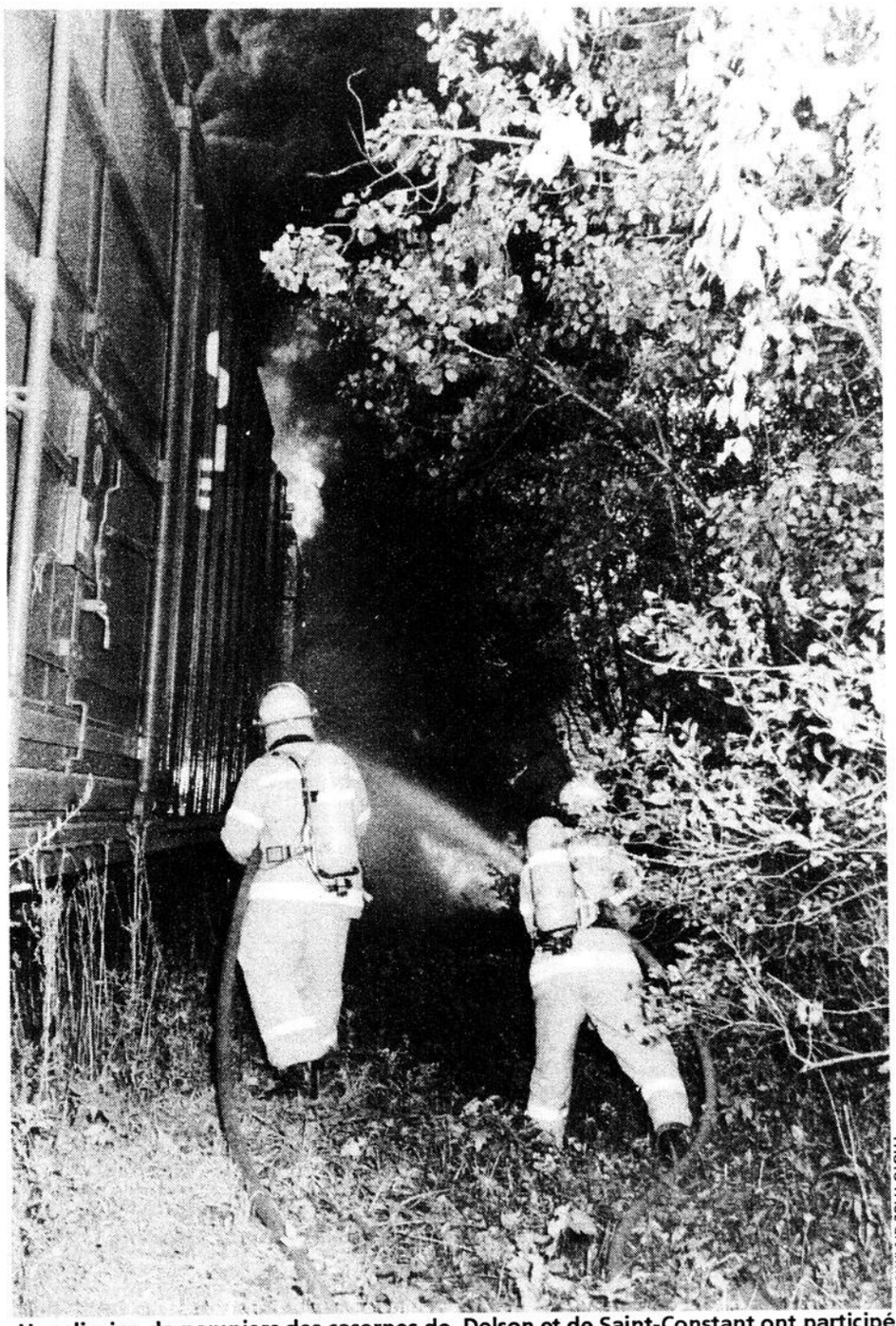
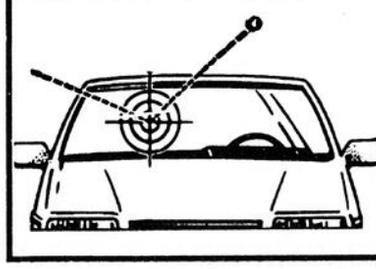


PHOTO PAUL CHARTRAND

Une dizaine de pompiers des casernes de Delson et de Saint-Constant ont participé à l'opération. Ils n'ont pu sauver le matériel du wagon puisque le feu se consumait trop rapidement.

AUCUNE FRANCHISE À PAYER 00$00

AVEC RÉPARATION DE PARE BRISE RÉCLAMÉE À L'ASSURANCE



MAINTENANT OUVERT LES JEUDIS SOIR JUSQU'À 21h

Lebeau VITRES D'AUTOS DIVISION DE AUTOSTOCK INC.

SERVICE COMPLET DE RÉCLAMATION D'ASSURANCE

3940, Route 132, Ste-Catherine 632-1132

REF2226CL

7

MINI PIÈCES R. PROVOST
PIÈCES ET ACCESSOIRES D'AUTOS
59 boul. Georges-Gagné, Delson
McKerlie Millen
632-8500
NOUVEAU DISTRIBUTEUR
• DANS LA RÉGION •
Batteries à l'huile "THERMO"
• Automobile, Camions, Marine
Équipements Lourds • etc. etc.
Éménations filtrées à 98%
Flabilité • Puissance
Sécuritaire
90% moins d'entretien
Garantie 72 mois sur automobiles

ATELIER
Aquad'Art
Cours de peinture
à l'huile
ADULTES: Mardi et jeudi
19h à 22h
ENFANTS: 10 à 13 ans
Jeudi et vendredi
16h30 à 18h30
Dernière chance
ROLAND PALMAERTS
Artiste international
14 et 15 octobre Stage en aquarelle
Escompte de 20% sur matériel artiste
35% sur encadrement sur mesure
RS188
14, St-Pierre
St-Constant
632-6960

Dr Nathalie Bélanger

CLINIQUE DENTAIRE
PROMENADE ST-CONSTANT
Le Dr Nathalie Bélanger et le Dr Suzanne Paré, assistées de leur personnel, seront heureuses de vous accueillir dans une atmosphère détendue et chaleureuse.
L'accent est mis sur la propreté et la stérilisation des instruments.
Nous offrons une gamme de soins dentaires variés et pour tous les âges, la prévention étant importante à partir de 3 ans.

Dr Suzanne Paré

LES URGENCES SONT ACCEPTÉES SUR APPEL.
■ Traitement de canal
■ Chirurgie
■ Pont et couronne
■ Prothèses (assuré par Yves Samson, denturologiste)
■ Prévention + Hygiène
■ Obturation
■ Orthodontie
L'horaire d'ouverture est du lundi au vendredi de 8h00 à 21h00
et tous les samedis de 8h00 à 16h00.
REF1484K
400 route 132, suite 145, St-Constant 635-5151

UNE SCIENCE DE LA SANTÉ À PART ENTIÈRE
La chiropratique est une science relativement nouvelle. Depuis sa découverte aux États-Unis par Daniel David Palmer en 1895, cette méthode de traiter naturelle et non agressive s'est développée avec une telle rapidité qu'elle est devenue en moins d'un siècle la deuxième science de la santé la plus répandue et la plus utilisée en Amérique du Nord.
DÉFINITION ET PRINCIPE DE LA CHIROPRATIQUE:
La chiropratique s'appuie sur le principe selon lequel le système nerveux, dont le centre vital appelé moëlle épinière est situé à l'intérieur de la colonne vertébrale, doit pour fonctionner de façon optimale, être libre des interférences que causent les dérangements vertébraux.
Le chiropraticien, en libérant les nerfs de toute interférence vertébrale, optimalise le fonctionnement du système nerveux et favorise l'action des systèmes naturels de récupération du corps humain. La normalisation des fonctions nerveuses qu'opèrent les soins chiropratiques, accroit la résistance de l'organisme aux agressions de la maladie et de l'environnement en général.
RS162

Soulagement rapide pour des douleurs aigues
RÉJEAN CHATELOIS DC
CLINIQUE CHIROPRATIQUE
STE-CATHERINE
1110 UNION, STE-CATHERINE
LUNDI-MERC.-JEUDI 13h À 20h
MARDI-VENDREDI 10h À 14h
L'ORDRE DES CHIROPRATICIENS DU QUÉBEC 1974
638-1244

GRATUIT
avec
25 litres
d'essence
BARRES DE
CÉRÉALES
"Soleil matin"
de 7 h. à 10 h. am
FAISONS AFFAIRES ENSEMBLE
DISNEY POCAHONTAS COLLECTION
OLCO OLCO
OLCO
1200, Boul. Taschereau
La Prairie
444-2605
LOCATION
U-HAUL
- Trailer
- Camion
- Auto Transport
LAVE-AUTO
À LA MAIN
(Faites-le vous-même)
REF1921CL

Référendum 95

Fier d'être Québécois et fier d'être Canadien

Le docteur Jean-Marc Lepage, président du Comité des Québécoises et des Québécois pour le Non de La Prairie, a eu le plaisir de réunir son comité de porte-parole au local du comité situé au 1075, boul. Taschereau à La Prairie. Il a simplement posé la question suivante : « Pourriez-vous me résumer en une phrase simple pourquoi c'est si important pour vous de voter Non le 30 octobre prochain ? ». Voici quelques unes des réponses qu'il a obtenues :

Bernard Bonneterre, de La Prairie : « J'ai un pays, j'en suis fier et je veux le garder ». Robert Parent, de Saint-Mathieu : « Je ne veux pas détruire ce que mes parents ont construit ». Laurent Hébert, de Saint-Constant : « Je préfère un grand pays fort que deux pays moins forts ». Andrée Vallée, de Candiac : « Je me sens tout à fait Québécoise au sens du Canada et ça ne me pose aucun problème ». Dr Maurice Bonvouloir, de La Prairie : « Il y a une phrase que j'aime beaucoup. Le Québec est mon berceau, le Canada est ma maison ». Me Jean Boucher, de La Prairie : « Le fédéralisme a permis au peuple du Québec de s'épanouir pleinement tant sur le plan culturel qu'économique. Notre niveau de vie est l'un des meilleurs au monde. Je n'irai pas à contre-courant. je vote Non ». Jacques Saada : « Les séparatistes veulent nous faire croire que dans un Québec indépendant on aura le beurre et l'argent du beurre. Bien voyons !».

Les portes-parole ont, à leur tour, demandé à Jean-Marc Lepage ce que lui répondrait. « La question économique me préoccupe énormément. La séparation ne règle rien. Je choisis la sagesse, c'est pour ça que je vote Non ».

« La vraie question : c'est la séparation » - Jean-Marc Lepage

Depuis l'ouverture de son local au 1075, boul. Taschereau à La Prairie, le Comité des Québécoises et des Québécois pour le Non tient à remercier tous les bénévoles qui sont venus apporter leur appui à l'organisation locale.

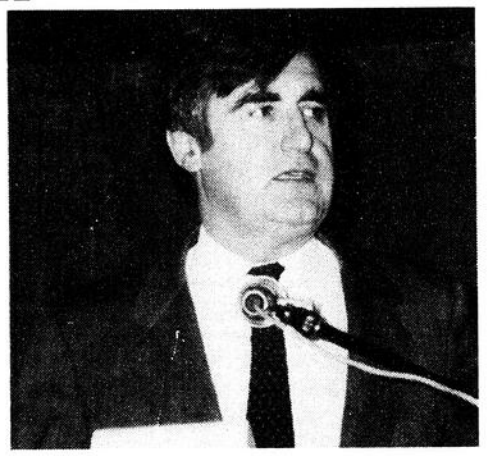
« Les séparatistes n'ont pas été en mesure de montrer à la population en quoi la séparation pourrait améliorer les conditions de vie des travailleuses et de travailleurs du Québec et de La Prairie en particulier. La séparation n'offre aucune garantie aux chômeurs, aux étudiants, aux personnes âgées et aux familles monoparentales quant à leur avenir et leurs priorités. L'hypothèse de partenariat avec le Canada qui est incluse dans le libellé de la question n'est qu'une astuce de plus pour atténuer le choc de la séparation. Advenant un Oui, il est clair pour M. Parizeau que le Québec va se séparer du Canada avec ou sans partenariat. Les citoyennes et citoyens de La Prairie ne peuvent pas mettre en péril les acquis que nous avons à l'intérieur d'un Canada uni simplement pour permettre à M. Parizeau de réaliser le rêve de sa vie. C'est trop cher payer », a déclaré le docteur Jean-Marc Lepage, président du Comité du Non de La Prairie.

M. Lepage lance un appel à toutes les citoyennes et tous les citoyens de La Prairie qui souhaitent s'impliquer dans la campagne référendaire de se joindre au Comité du Non en se présentant en personne au 1075, boul. Taschereau à La Prairie ou en téléphonant au (514) 444-5661.

Dr Jean-Marc Lepage,
président du Comité des Québécoises et des Québécois pour le Non de La Prairie

Lucien Bouchard au Rustik mardi prochain

Le Chef du Bloc Québécois, Lucien Bouchard, prononcera une allocution au Rustik, mardi le 10 octobre à 18h30. Cette visite s'inscrit évidemment dans le cadre de la campagne référendaire. L'entrée est gratuite.



Lucien Bouchard sera de passage à Châteauguay, mardi prochain.

LES ENTRETIENS VAN-BOUR INC.
Maintenant 6 tracteurs
avec souffleuse
Candiac - Delson - Ste-Catherine
DÉNEIGEMENT
Michel Van Der Meer
Michel Bourdeau
Denys Van Winden
591-5672
RS137

DENEIGEMENT BO-FORT
Nous déneigeons La Prairie seulement
444-1838
Contrat avant 31 oct. 95
Vous voulez un service tôt le matin?
GARANTI!
Nous sommes équipés avec des tracteurs souffleurs munis d'une protection anti-égratignure pour pavé-uni.
Entrepôt situé en plein coeur de La Prairie pour un service plus rapide
Service 24 hres
REF2371JL

Les troupes du Oui veulent passer à l'offensive

Inauguration, mercredi soir dernier, du local du comité du Oui dans La Prairie sur la rue Saint-Pierre à Saint-Constant. Pour l'occasion, le député de La Prairie, Denis Lazure, en a profité pour présenter le comité du Oui pour les villes de Delson, Saint-Constant et sainte-Catherine. Il ne s'agit pas d'organisateurs mais de personnes impliquées dans leur milieu, conseillers municipaux ou commissaires scolaires.

Marcel Labelle

Par ailleurs, le ton des discours a changé. Dans son allocution, le Dr. Lazure en a appelé à la solidarité des francophones. «Va-t-on laisser les anglophones et allophones décider de l'avenir du peuple québécois?, s'est-il interrogé. «Pourquoi la majorité francophone du Québec verrait-elle ses aspirations bloquées par une minorité qui persiste à s'identifier à la majorité anglophone du Canada au lieu de s'intégrer à la majorité francophone du Québec?, a-t-il poursuivi. Le moment est venu d'affirmer haut et fort ce que nous voulons», a-t-il conclu.

Les quatre coprésidents

Tour à tour, les quatre coprésidents se sont adressés à la soixantaine de militants présents. Rollande Vigneault s'est présentée, d'entrée de jeu, comme «une femme de coeur qui espère du bien pour ses semblables. elle a expliqué son cheminement politique par son cheminement auprès des femmes en difficulté qu'elles côtoient. «Il leur faut trouver une plus grande autonomie personnelle, c'est la même chose pour le Québec.»

Pour sa part, le maire de Saint-Constant, Daniel Ashby, a appelé les militants à convaincre une personne indécise. «Je suis ici pour fouetter les joueurs. Avant, c'était comme une partie hors saison, maintenant il faut passer à l'offensive, sans avoir besoin d'une bonne défensive.»

Françoise Dubé-Tremblay, commissaire d'école et enseignante pendant dix ans, a présenté un discours divisé en trois points. «Je vais dire oui à notre histoire, aux changements et à l'avenir des jeunes. Nous sommes au Québec comme à bord du Titanic, ils nous manquent les commandes du gouvernail, il faut prendre la chaloupe, poursuivant son analogie. Nous n'avons rien à perdre, tout à gagner, a-t-elle conclu.

Le président de la Commission scolaire du Goéland et de la SODER, Jacques Perreault, a évoqué son cheminement personnel pour expliquer que, pour la première fois de sa vie, il affiche ses couleurs politiques. «J'étais un p'tit peu réservé, a-t-il admis. Puis, rappelant les grands événements constitutionnels depuis le rapatriement unilatéralement de la constitution canadienne sans l'accord de l'Assemblée nationale, M. Perreault a lancé que «cette fois-ci, le référendum de 1995 n'est ni celui des conservateurs, des libéraux ou des péquistes, mais celui de tous les Québécois et nous sommes Québécois».

La trentaine de personnalités des villes de Delson, Saint-Constant et Sainte-Catherine qui forme le comité du Oui pour le comté de La Prairie.

Opinion du camp du oui

L'économie du Québec bénéficiera d'un oui

La véritable campagne référendaire débute. Beaucoup de gens espèrent que les problèmes constitutionnels du Québec seront enfin réglés. Ils estiment qu'il faut passer à d'autres questions urgentes, comme la situation économique du Québec. Pour les membres de l'Action démocratique du Québec (ADQ), il est clair qu'un vote pour le Oui aiderait à trouver des solutions aux problèmes économiques de la province.

Dans le but d'assurer la stabilité économique du Québec et du Canada, une offre de partenariat politique et économique sera faite au Canada après le référendum. Les politiques économiques du Québec souverain seront alors plus facilement adaptables aux besoins des Québécois qu'elles le sont actuellement. Par exemple, cela se traduira par des politiques de formation de la main d'oeuvre qui n'entreront plus en conflit avec celles d'Ottawa. Le gouvernement du Québec sera seul responsable de la création de nouveaux emplois et ne pourra plus accuser celui du Canada de défavoriser les travailleurs québécois.

Ce chevauchement des politiques économiques a coûté cher au Québec. En effet, de 1984 à 1993 le Québec a reçu 16 % des investissements du fédéral alors que 45 % des impôts que paient les contribuables québécois vont dans les poches du gouvernement du Canada. En matière de recherche et développement, le Québec a ressenti une perte de 2 milliards de 1979 à 1989. Comme l'impact des investissements en recherche et développement se fait sentir après coup, les citoyens québécois vont ressentir pendant encore longtemps les effets de cette perte.

Les membres de l'ADQ se sentent concernés par ces pertes. Ils croient que l'offre de partenariat permet enfin d'envisager la résolution des problèmes causés par les dédoublements des politiques économiques de Québec et d'Ottawa. Ils estiment que c'est au gouvernement québécois de prendre ses responsabilités.

Les personnes intéressées à se joindre aux membres de l'ADQ peuvent communiquer au 861-3221.

Éric Simoneau,
président de l'Association de l'ADQ
de la circonscription de La Prairie

Déjeuner de la fierté

Hyacinthe Auger, MBA, consultant en transfert de technologies et professeur à l'UQAM, sera le conférencier invité au prochain Déjeuner de la fierté qui aura lieu le dimanche 15 octobre, à 10 h 30, au restaurant Carrefour du parc, 189, chemin Saint-François-Xavier à Delson. De retour d'une mission commerciale en Chine, M. Auger en rapporte des « idées pour le Québec ». Cordiale invitation à tous. Le billet est au coût de 15 $. Pour renseignements : 659-3415.

CONSEILLER ACCRÉDITÉ SUR PLACE...
CROWN DIAMOND
TOUT UN MONDE DE RABAIS!
" La quantité au meilleur prix "
CENTRE DE PEINTURE LA PRAIRIE
534 CHEMIN ST-JEAN, LA PRAIRIE
659-1843 (ÉDIFICE DÉCORMAT)
(STATIONNEMENT À L'ARRIÈRE)
DES ÉCONOMIES DE TOUTES LES COULEURS...
Offert dans toutes les couleurs
Latex platine
Série 063
26.98$ (3,78 L)
Monocouche China White Latex perle
Super blanc 065-001
26.98$ (3,78 L)

Le chef des peacekeepers ne voit rien d'illégal au bingo

Philippe Olivier
Les Hebdos Montérégiens

Le chef des peacekeepers de Kahnawake, Joseph Montour, a confié à L'information régionale que les bingos présentés à Kahnawake n'étaient pas, au meilleur de sa connaissance, «illégaux».

«Le Moose Club tient ses bingos réguliers mais il n'y a rien de spécial là», dit-il, rappelant qu'il en va du rôle de la Régie de faire appel à la collaboration des policiers lorsque c'est nécessaire.

Il indique par ailleurs que ses policiers font des visites de routine à l'occasion. «Ils y vont de temps en temps, pour la circulation surtout mais c'est rien de spécial», affirme le chef.

Dans l'étude de situation de la Direction des enquêtes et des renseignements de sécurité de la Sûreté du Québec, on peut lire la position du Conseil de bande de Kahnawake ainsi que celle des peacekeepers en 1989, soit au moment où des «super bingos» étaient présentés sur le territoire mohawk.

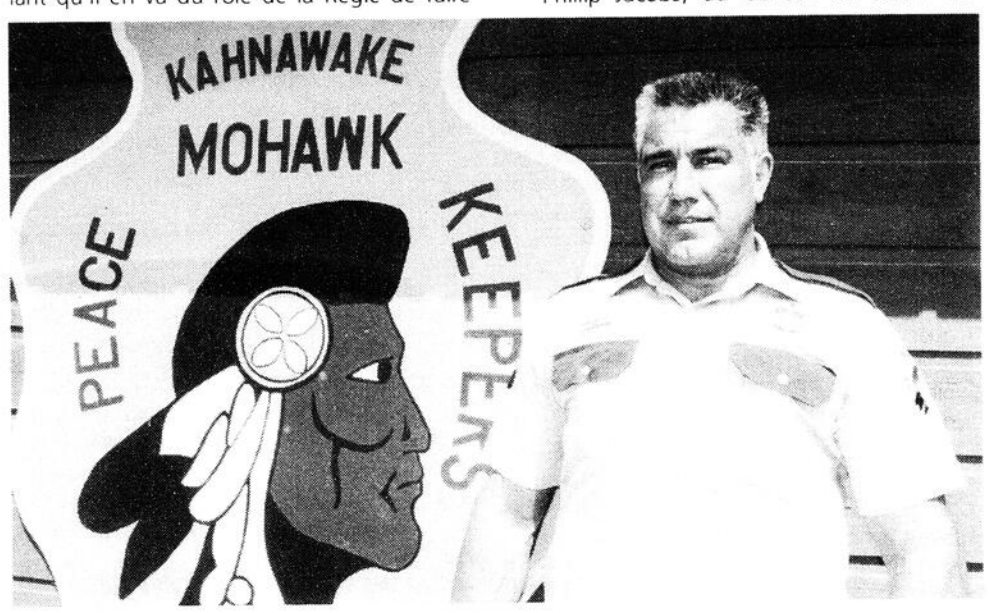
«Le Super Bingo Mohawk est un bingo illégal. Toute personne qui assiste au Super Bingo Mohawk sera accusée», peut-on lire dans le document. Telle est la directive que le Conseil de bande de Kahnawake, sous l'autorité du grand chef Norton, fait alors placarder à l'entrée et à l'intérieur de la réserve. Les peacekeepers sont avisés de voir à faire respecter cette directive.

Entre 1990 et 1992, les activités seront suspendues en raison de la conversion de la salle de bingo en marché aux puces. En août 1992, rapporte-t-on dans l'étude de la SQ, de nouvelles séances de bingo sont observées au «Bingo Hall». Depuis 1994, à chaque semaine, à raison de trois ou quatre séances par semaine, des super bingos ont lieu à Kahnawake, les lots variant entre 14 000$ et 24 000$, selon le nombre de joueurs.

Phillip Jacobs, du Conseil de bande de Kahnawake, confirme de son côté qu'il s'agit d'un dossier délicat puisque la politique y joue un rôle primordial.

«Vous avez dit le mot exacte, c'est la politique qui entre en jeu lorsqu'on parle du bingo. Je sais qu'il y a présentement des négociations politiques. Ils n'ont peut-être pas de permis de la Régie mais il y a de la tolérance parce que les activités sont gérées par un bon personnel en ce moment et qu'il n'y a pas de troubles», a-t-il commenté lorsque rejoint récemment.

Le député libéral provincial de Châteauguay, Jean-Marc Fournier, se dit déçu d'apprendre que les peacekeepers et le conseil de bande ne considèrent pas le bingo «illégal». «C'est l'irrespect des lois et je ne sais pas pourquoi le gouvernement au pouvoir tolère une telle situation», soumet-il.



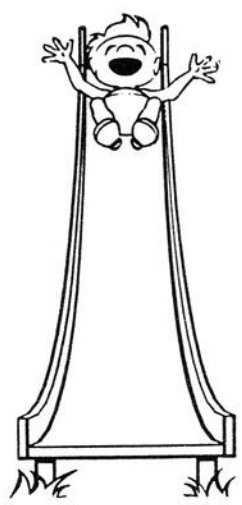
Le chef des peacekeepers, Joseph Montour

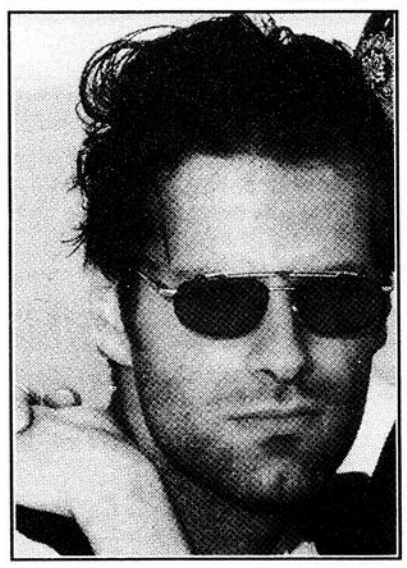
CLÔTURE DIRECTES INC
TÉL.: 635-8999
ESTIMATION GRATUITE À DOMICILE
Dépositaire de lattes en PVC NORACEL
Vente et installation clôture en maillons de chaîne
REF0670K
1860, Laurier, Ville Ste-Catherine

Clinique Chiropratique Dargis
Flash mieux-être

Dr Daniel Dargis

Dr Serge Dargis

Dr Martin Dargis-Charest

J'AI QUATRE ANS
COMME UN VRAI ENFANT
SANS AUCUN PROBLÈME MAINTENANT
JE PEUX COURIR PARTOUT
COMME UN PETIT FOU.
SANS ÊTRE ESSOUFFLÉ
OU ME METTRE À TOUSSER
L'AIR ENTRE SI BIEN
JE SUIS EN PLEINE FORME, ENFIN.
MÊME SANS POMPE
JE SUIS UNE BOMBE
PLUS DE SOUCIS
POUR MES PARENTS LA NUIT
C'EST FIN
JE SUIS GUÉRI
MERCI, MARTIN,
MERCI, MON CHIRO
TU M'AS ENLEVÉ MES BOBOS.
JACOB CHAPDELAINE XX.
YA MAMAN, YON PAPA
CHANTAL, & SYLVAIN.
À compter du 14 oct. la clinique sera ouverte de 8h30 à 12h00
"Soirée d'information"
CLASSE SANTÉ
POURQUOI L'ACCOUCHEMENT PEUT-ELLE INFLUENCER LA SANTÉ DE VOS ENFANTS?
MERCREDI 11 OCTOBRE
avec Dr. Serge Dargis
Sujet: Les enfants
"SANS FRAIS"
Pour rendez-vous 635-1125 — 635-1564
255 E Ste-Catherine, St-Constant
REF2481CL

CENTRE VISION
PLAZA DELSON
2 POUR 1 PLUS
CERTAINES MONTURES À 50% D'ESCOMPTE

SUPER SPÉCIAL
LUNETTES COMPLÈTES
Simple Vision $69.
Double foyer $99.
Progressif $179.
Lentilles: plastique ou verre de à +4 à - 600 cyl. 300.
Monture d'une sélection spéciale.
Ne peut être combiné à d'autres promotions.
LABORATOIRE SUR PLACE
B. PARKER O.O.D.
OPTICIEN D'ORDONNANCE
DISPENSING OPTICIAN
SERVICE D'URGENCE
1000 GEORGES GAGNÉ, DELSON 638-5212
REF2282CL

CLINIQUE DENTAIRE
Dr Ronald Ferland D.D.S.
CHIRURGIEN DENTISTE
Dr Mario Lalonde DMD

Dr Sylvie Leroux DMD
Deux professionnelles se sont jointes au sein de l'équipe

Sylvie Ferland denturologiste
RS178
93, St-Pierre, St-Constant 632-9229 — 454-3918

2 millions pour l'agrandissement de l'école Champlain

Innième visite du ministre de l'Éducation, Jean Garon, dans le comté de La Prairie. Des visites qui, aux dires mêmes du ministre, n'étaient pas planifiées. La veille de l'émission des brefs lançant le Québec en campagne référendaire, il annoncait l'agrandissement et le réaménagée de l'école primaire Champlain à Candiac, un projet d'un peu plus de 2 millions de dollars.

Marcel Labelle

Cette école de la Commission scolaire du South Shore réclamait depuis des années des subventions pour le réaménagement de ses locaux. En effet, elle est dotée de classes préfabriquées dont la ventilation l'été, aux dires de certains enseignants, laisse à désirer. D'ailleurs, la présence de ventilateurs dans ces classes est évidente.

Il n'y a pas que les dix classes préfabriquées qui seront remplacées. Le projet consiste également à construire un gymnase, une bibliothèque et un local pour les services de garde.

Les demandes initiales de la Commission scolaire, selon son directeur général, David C. D'aoust, rencontré en attendant le ministre, étaient de tout près de 4 millions. Lors de sa présentation, il dira qu'il a senti que le ministre «s'est occupé de ses demandes».

Même son de cloche de la part du président de la Commission scolaire, le Dr. E. N. Gould qui, dans son allocution uniquement en anglais, a parlé de «quiet speedy response» de la part du ministre.

En entrevue, les deux dirigeants n'ont voulu faire aucun lien avec la campagne référendaire et l'octroi dont ils bénéficiaient, eux qui avaient appris la veille, semble-t-il, la visite du ministre.

Un dossier «attaché»

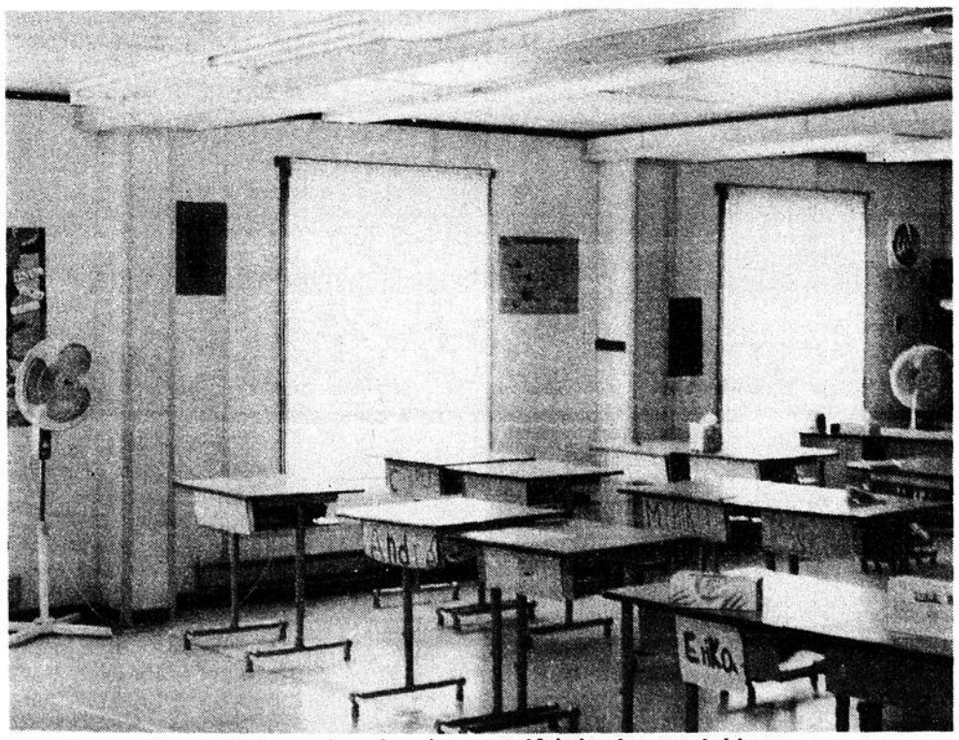
C'est devant un auditoire composé de parents et d'enfants que le ministre Garon a fait l'annonce de la subvention. Il s'est d'abord excusé à plusieurs reprises pour son retard. La cérémonie qui devait avoir lieu à 11h30, samedi dernier, a en effet débuté à 12h45. Même le photographe du quotidien anglophone «The Gazette» n'a pu attendre et a du quitter. La limousine du ministre était coincée sur le Pont Champlain.

Un peu comme il l'avait fait à La Magdeleine le mardi précédent et à Saint-Constant, lors d'une autre visite, deux semaines auparavant, M. Garon a rappelé qu'une école à dimension humaine est un gage de succès pour un enfant. «Un enfant qui n'aime pas l'école, est un enfant handicapé, a-t-il laissé tomber.»

Par ailleurs, il a souligné la bel unanimité qu'il a rencontré dans ce dossier, permettant ainsi son aboutissement rapide.

Dans le jargon ministériel, lorsqu'un dossier se goupille bien entre toutes les parties: ministère, fonctionnaire, commissions scolaires et municipalités, on appelle cela un «dossier attaché». En voilà un qui semblait bien fixé.

C'est devant les dirigeants de la Commission scolaire du South Shore que le ministre de l'Éducation, Jean Garon, a annoncé une contribution de plus de 2 millions de dollars.



La présence de ventilateurs dans les classes préfabriquées est évidente.

• GUESS • LOIS • LEVIS • C. KLEIN •
VENTE D'OCTOBRE
Taxes incluses
OUVERT LE DIMANCHE 12h à 17h
BOULET
HOMME & FEMME
Lot de jeans hommes et femmes à partir de 24,99$ tx incluses
PERFECTO (100% cuir) 139,99$ tx incluses
IMPERMÉABLE DE MOTOS
BUFFALO FACTORY · Lee · CK Calvin Klein Jeans · MANAGER JEANS · Levi's · BASIC Gasoline JEANSWEAR · LOIS · GUESS · REQUEST GARANTIE ORIGINAL
Les Cuirs et Jeans Delson
26 Georges-Gagné, Delson
(2ième étage)
635-0877
Rte 132 · Les Cuirs Delson Georges-Gagné · MAXI
Interac · MasterCard · VISA
REF2482CL
• BLUES • GASOLINE • LEE
• MANAGER • BUFFALO • REQUEST •

Disques Delson enr.
1000 boul. Georges-Gagné
local #6, Plaza Delson
Delson, Qc J0L 1G0
Tél.: (514) 635-4460
Fax: (514) 635-7781
VENEZ VOIR NOS SPÉCIAUX
Dance Mix 95
K7 ⟶ 11,49$
CD ⟶ 18,49$
Ce soir on danse 6
K7 ⟶ 12,49$
CD ⟶ 19,99$
Musique d'Halloween
Sauvez les TAXES
(avec ce coupon seulement)
TVQ · TPS
Offre valide jusqu'au 15 octobre 95
RS180

PROTÉGER VOTRE VOITURE

Nouveau service D'ANTIROUILLE
qui vous permettra de conserver votre voiture plus
longtemps pour seulement 54,99$
Nouveau procédé qui ne coule pas.
Appelez sans tarder pour rendez-vous
Denis Potvin automobiles 635-3282

BOUCHERIE
LE CHAROLAIS

MARQUE "A" ROUGE *seulement*

SPÉCIALISÉ EN COUPE FRANÇAISE
ET CHARCUTERIE ARTISANALE

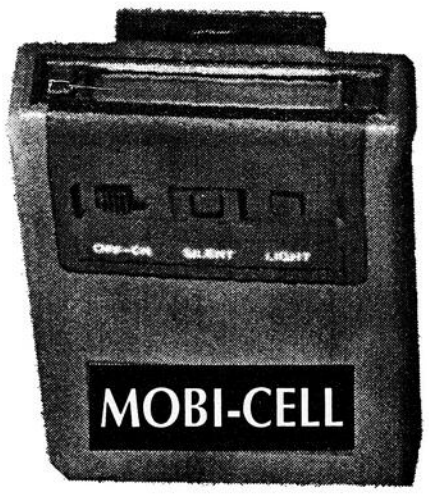
Patrick, propriétaire, Micheline et Gérard.

LES SPÉCIALITÉS
Pain chaud
tous les jours
Buffet froid
Produits "maison"
Poulet chaud
cuit sur place
Produits marinés

UN CHOIX
DE VIANDES
CHARCUTERIES
FROMAGES ET
PLATS CUISINÉS
SUR PLACE SONT
AU MENU

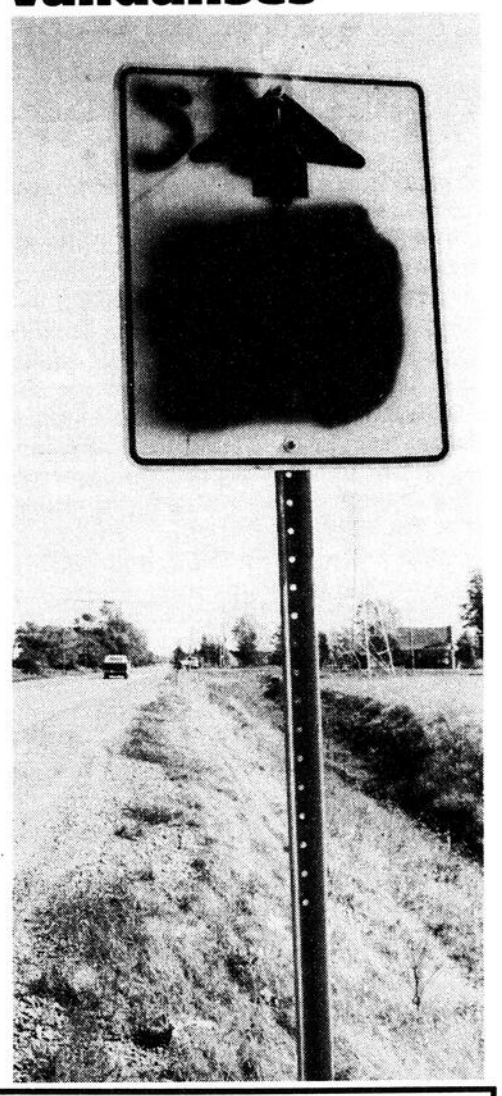
Venez voir nos spéciaux en magasin
super spéciaux pour congélateur
LE CHAROLAIS "la qualité avant tout" Patrick Dulude, prop.
5446, ST-LAURENT, VILLE STE-CATHERINE 638-3798
REF2497LL

CÉLÉBREZ NOTRE 10e ANNIVERSAIRE
TÉLÉAVERTISSEUR NUMÉRIQUE
10$ ACHAT



Activation et temps d'antenne en sus.
Téléphone Cellulaire à partir de 49,95$
Mobi-Cell Communications
85, Marie-Victorin, Candiac (514) 444-3658
RS134

Les panneaux de limites de vitesse de la Montée Saint-Régis vandalisés



Tous les panneaux de limite de vitesse plantés le long de la Montée Saint-Régis à Saint-Constant, entre l'autoroute 30 et la rue Saint-Pierre, ont été vandalisés dans la nuit du samedi 30 septembre.

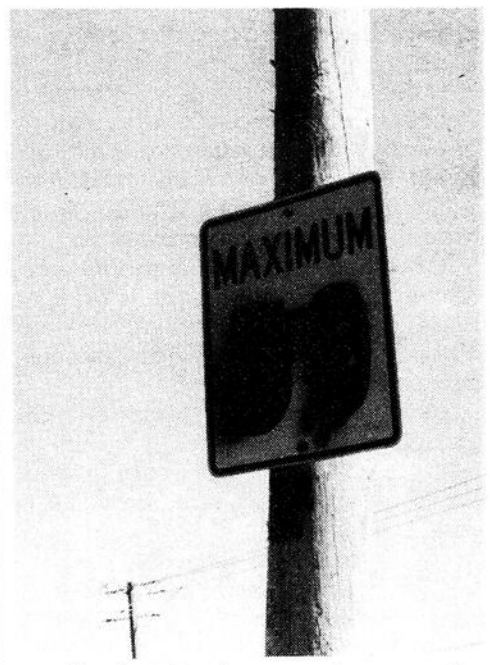
Les vandales ont maculé de peinture noire chaque panneau de sorte qu'il est même impossible de lire la vitesse permise de 50 km sur certains.

Le service des travaux publics de Saint-Constant devra remplacer les neufs panneaux endomrnagés et peut-être certains poteaux, une facture évaluée à plus de 1 000$ par la ville de Saint-Constant.

«C'est un coup de pinceau qui fait vite grimper les frais», a remarqué Louise Tremblay, responsable des communications à la ville de Saint-Constant.

Seuls les panneaux de limites de vitesse ont été endommagés. Il est donc possible que cet acte ait été posé par un ou des conducteurs frustrés trouvant que la limite de vitesse permise sur la Montée Saint-Régis est trop base.

Cet incident survient à peine une semaine après que **Le Reflet** eut publié un article dénonçant le vandalisme sur le territoire de Saint-Constant. **(PL)**



La ville de Saint-Constant devra remplacer neuf panneaux de limite de vitesse de la Montée Saint-Régis, qui ont été maculés de peinture noire.

La lecture des compteurs d'eau à Saint-Constant

La Ville de Saint-Constant tient à informer les propriétaires d'immeubles commerciaux et à logements que vers le 16 octobre, la compagnie Lecomte effectuera une visite pour faire la lecture des compteurs d'eau.

En cas d'absence, la compagnie Les compteurs Lecomte laissera une carte de visite. Si cette carte est reçue par le locataire, il serait souhaitable que ce dernier la remette au propriétaire afin que celui-ci communique avec la compagnie Lecomte.

La Ville de Saint-Constant procédera à l'envoi d'une carte de lecture à tous les propriétaires des immeubles dont les compteurs n'auront pu être lus. Le propriétaire de l'immeuble devra retourner cette carte le plus tôt possible.

Pour rejoindre sans frais Les compteurs Lecomte, le numéro de téléphone à composer est le 1-800-263-3406.

La Ville de Saint-Constant remercie les propriétaires de leur précieuse collaboration afin de faciliter la lecture des compteurs.

FRUITS ET LÉGUMES TASCHEREAU

Comparez nos prix, pour qualité égale ou fraîcheur égale, attention aux spéciaux de qualité inférieure.

FRUITS ET LÉGUMES

SIROP D'ÉRABLE PUR
canne de 540 ml
Pr: Beauce
2 cannes pour 6.99$

PATATES ROUGES
10 lb
Pr: Québec
99¢ le sac

LIME
Pr: USA
20/99¢

TOMATES ROSES
cultivées en serres
Pr: Québec
1.52$ kg 69¢ lb

FRAISES
Pr: Californie
99¢ le casseau

POMMES McINTOSH et CORTLAND
Gr: 120 Pr: Québec
86¢ kg 39¢ lb

POIRES BARTLETT
Gr: 120
Pr: Washington
1.52$ kg 69¢ lb

POIREAU
Pr: Québec
2/99¢

CONCOMBRES SUPER SELECT
Pr: USA
3/99¢

LAITUE CHINOISE
Pr: Québec
79¢ ch.

BROCOLI
Gr: 14
Pr: Québec
99¢ ch.

CHOUX VERTS
Pr: Québec
2/1.19$

OIGNONS
5 lb
Pr: Québec
99¢ le sac

TIGE CHOUX DE BRUXELLES
Pr: Québec
2.19$ ch.

NAVET
Pr: Québec
42¢ kg 19¢ lb

CAROTTES
10 lb
Pr: Québec
1.49$ le sac

ZUCHINI
Pr: Californie
1.52$ kg 69¢ lb

AIL
Pr: Chine
2.18$ kg 99¢ lb

POIS MANGE-TOUT
Pr: Californie
4.39$ kg 1.99$ lb

CHARCUTERIE SEMAINE LAFLEUR

JAMBON CUIT
50% moins de sel
8.49$ kg 3.85$ lb

SIMILI POULET LÉGER
30% moins de gras
3.99$ kg 1.81$ lb

BOLOGNE À L'AIL
4.98$ kg 2.26$ lb

FROMAGE CANTONNIER DE WARWICK "KINGSLEY"
15.39$ kg 6.98$ lb

BOUCHERIE - DISPONIBLE À LA PRAIRIE SEULEMENT -

POITRINES DE POULET
désossées (fraîches)
9.99$ kg 4.53$ lb

BIFTECK ou RÔTI FRANÇAIS
8.97$ kg 4.07$ lb

CÔTELETTES DE PORC FRAÎCHES (MIXTES)
5.48$ kg 5.49$ lb

ARRIÈRE DE BOEUF
Cat. A (environ 180 lb)
5.27$ kg 2.39$ lb

Dégustation de nombreux produits en magasin

SPÉCIAUX du lundi 9 au dimanche 15 octobre 1995 à 17 heures

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

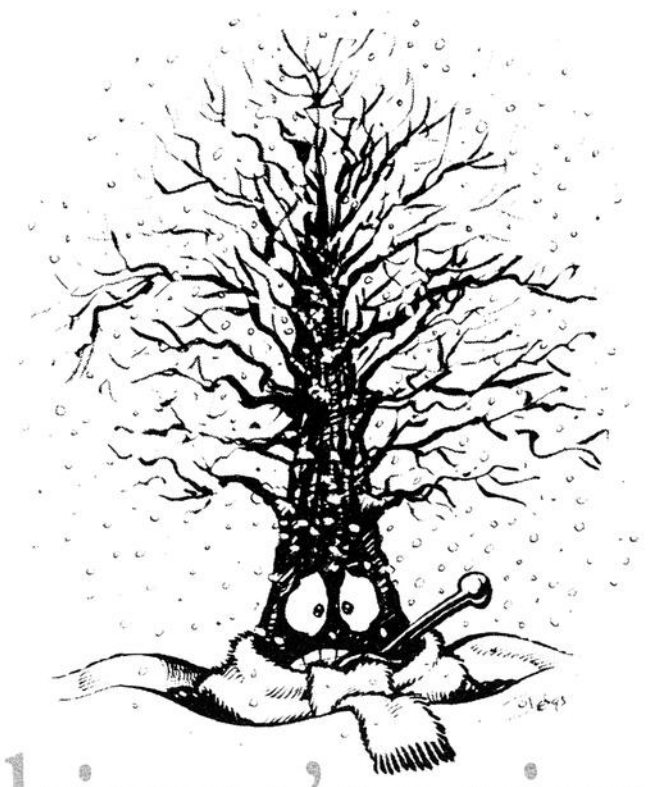
Interac RG203 MD

559, Chemin St-Jean
La Prairie 659-6449

3805, boul. Taschereau
St-Hubert 676-1981

NOUS DÉFIONS TOUTE COMPÉTITION DE MÊME QUALITÉ

Prêt pas prêt...



L'hiver s'en vient!

À la Pépinière Brossard,
vous trouverez tout ce qu'il vous faut dont
plus de *100 000 bulbes* d'automne.

40% *de rabais* Thuya occidentalis, "Emerald" "Pyramidalis", "Little Giant" "Woodwardii"

30% sur tous les végétaux d'extérieur

9,88$ Mélange pour oiseaux sauvages, 20 kilos

12,88$ Graines de tournesol noir, 18 kilos

40% *de rabais* sur les outils Garant, Gardena et Sandvik

25% *d'escompte* sur mangeoires et nichoirs. Obtenez un remplissage gratuit à l'achat d'une mangeoire pour oiseaux!

Mon choix... pour le choix

PÉPINIÈRE Brossard inc.

Teleflora VISA MASTERCARD Interac

5036re

8280 BOUL. TASCHEREAU, BROSSARD, QUÉBEC J4X 1C2 TÉL: (514) 466-2997

DÉPARTEMENT DE FLEURISTERIE COMPLET

Les aînés célèbrent leur Journée internationale dans l'étroitesse

Les personnes âgées du Foyer Notre-Dame de La Prairie s'en sont données à coeur joie, dimanche, en dansant, chantant et festoyant en cette Journée internationale des aînés. Mais plus qu'ailleurs, la fête revêtait, à cet endroit, un caractère à la fois spécial et politique.

Hélène Gingras

Un peu partout à travers le Québec, divers activités avaient été organisées pour souligner cette journée.

De plus, la Fédération de l'Âge d'or du Québec et le Conseil régional de l'Âge d'or de la Rive-Sud métropolitaine ont fait circuler une pétition en faveur de la paix, de la non-violence et de la tolérance sociale, qui sera par la suite déposée à l'Organisation des Nations-Unies (ONU).

PHOTO HÉLÈNE GINGRAS

Le député de La Prairie, Denis Lazure, s'est rendu au Foyer Notre-Dame à La Prairie. En compagnie du directeur, Robert Legault, il a salué chacune des personnes.

«On s'excuse pour l'étroitesse de nos locaux. On espère un jour en avoir de plus gros. On prie bien fort pour ça» a indiqué Sylvie Legendre.

D'ailleurs, à l'entrée du Foyer Notre-Dame, rue Léon-Bloy, les gens désireux de le faire pouvaient signer cette déclaration qui souligne notamment que "les aînés se souviennent des horreurs et des drames humains engendrés par les conflits meurtriers qui ont marqué particulièrement le 20e siècle" et sont inquiets devant la montée des tensions entre les nations.

Des danses et de l'accordéon

Sous le coup de midi, le personnel du foyer a réuni la plupart des résidants de l'immeuble dans le local principal qui sert de salon, de salle à dîner et d'activités selon les besoins. Pour l'occasion, le local avait pris des airs de fête; ballons mulicolores, serpentins et guirlandes.

Dès que tout ce beau monde est arrivé, - les personnes en fauteuil roulants comprises et les invités de chacun - il ne restait plus grand place. Si bien que plusieurs parents sont demeurés debout, dans un coin.

En fait, il était pratiquement impossible de se promener au centre de la pièce sans avoir peur de piller sur les pieds de quelqu'un d'autre.

Comme si ce n'était pas suffisant, il faisait chaud, obligeant certaines personnes à sortir pour prendre l'air.

Malgré tout, la fête a pris son envol. Le gâteau mangé, les gens ont dansé au son de l'accordéon.

Une fête à caractère politique

«On s'excuse pour l'étroitesse de nos locaux. On espère un jour en avoir un plus gros», a indiqué Sylvie Legendre, animatrice en loisir et en réadaptation depuis 13 ans au Foyer Notre-Dame en ouvrant la fête.

"On prie bien fort pour ça", a-t-elle ajouté.

Depuis plusieurs années, le personnel du Foyer Notre-Dame souhaite et espère ardemment une relocalisation du centre dans des locaux plus adaptés.

Actuellement, les chambres et le seul lieu de rassemblement sont devenus trop petits.

De plus, l'immeuble n'a pas d'élévateur ce qui fait que le personnel doit descendre "à bras" les gens en fauteuil roulant, comme ce fût le cas cette journée-la.

«Le foyer Notre-Dame fait partie des projets prioritaires en Montérégie, a souligné Sylvie Legendre. Le ministère (de la Santé et des Services sociaux) et la Régie Régionale ont donné leur accord pour une relocalisation. Pour l'instant, la ville nous tolère», a-t-elle dit.

Le député du Parti Québécois du comté de La Prairie, Denis Lazure, s'est rendu à la fête et a été à même de constater une fois de plus l'étroitesse des lieux.

À son départ, M. Lazure a confirmé au **Reflet** qu'une solution était imminente mais non coulée dans le béton. «Oui, nous songeons à une relocalisation du Foyer Notre-Dame à Saint-Constant. C'est en très bonne voie», a dit Denis Lazure.

À la suite des pressions effectuées depuis trois ans par le député de La Prairie et la Régie Régionale auprès du ministre de la Santé et des Services sociaux, Jean Rochon, «celui-ci a pratiquement donné l'assurance d'une relocalisation à Saint-Constant», a expliqué M. Lazure en insistant sur le mot «pratiquement».

Ces derniers temps, les gens d'affaires de Saint-Constant, le curé René Désourdy et des citoyens ont fait des pressions pour qu'un centre d'accueil soit crée à Saint-Constant. La relocalisation du Foyer Notre-Dame à Saint-Constant pourrait être une solution à tous les maux. En plus d'être relocalisé, le Foyer Notre-Dame sera agrandi et aura 64 lits plutôt que 28 actuellement.

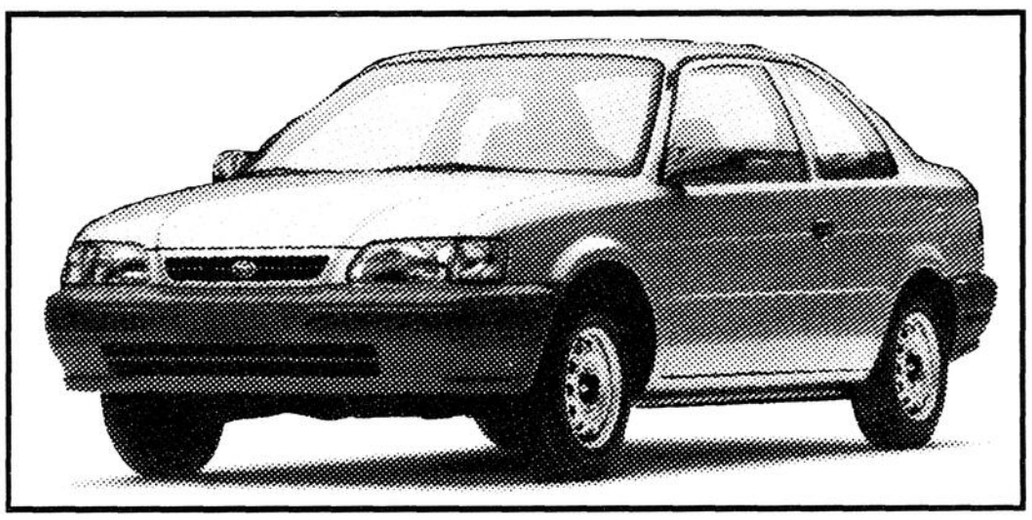
Les Optimistes au centre d'accueil

À La Prairie également, le centre d'accueil a célébré cette journée. Le Club optimiste de l'endroit qui, à chaque année organise une journée d'activités, avait choisi cette date.

Les aînés ont joué au bingo, participé à la messe, une chasse au trésor, vu un spectacle de danse et bien d'autres activités.

LIQUIDATION

Tercel '95



MODÈLE
EL55DK AA

10,699$*

STOCK 5433

*TTP EN SUS.

2 portes - Manuelle - 4 vitesses

Moteur: 4 cylindres de 1,5 litres, 93 ch, injection électronique, 16 soupapes, DACT. **Caractéristiques mécaniques:** traction avant. **Direction:** à crémaillère. **Pneus:** P155/80R13, radiaux, toute saison, Michelin. **Freins:** assistés, disques ventilés à l'avant, tambours à l'arrière. **Contrôle de la température:** bouches de chaleur au siège arrière. **Sécurité:** ancrages pour sièges de bébé, ceintures abdominales et épaulières à 3 points aux places latérales. **Recouvrement des sièges:** tissu/vinyle. **Types de sièges avant:** baquet à dossier surélevé. **Réglage du siège conducteur:** inclinaison. **Réglage du siège passager:** inclinaison. **Glaces:** désembueurs de glaces latérales, dégivreur électrique de lunette arrière avec minuterie. **Équipement de commodité:** allume-cigarettes, poignée d'appui, porte-gobelets (bloc central). **Instrumentation:** jauge de température d'eau. **Équipement de couleur assortie:** calandre. **Caractéristiques extérieures:** feu d'arrêt surélevé. **Rétroviseurs extérieurs:** deux. **Rétroviseur intérieur:** rétroviseur jour et nuit. **Essuie-glace:** à 2 vitesses, commande pour bruine. **Garniture intérieure:** vide-poches aux portières, repose-pied pour conducteur. **Sécurité:** panneau de réservoir verrouillable. **Phares:** à halogène, aérodynamiques. **Rangement:** bloc central avant et arrière. **Témoins:** porte entrouverte, phares allumés. **Revêtement du plancher:** moquette.

CANDIAC TOYOTA

185, Boul. de l'Industrie, Candiac

659-6511

RS195

En réponse à M. Bertrand Légaré

M. Bertrand Légaré,

Depuis des années et des années nous nous battons pour insérer dans la constitution des principes qui nous sont chers comme peuple cofondateur. La population québécoise s'est bloquée à un mur de briques en 1982 lors du rapatriement de la constitution canadienne, en 1990 lors du rejet de l'Accord du Lac Meech où le Québec s'et vu refuser ses cinq conditions minimales par le Canada anglais, et en 1992 lors du rejet de l'Accord de Charlottetown où le Canada anglais considérait que le Québec demandait trop de pouvoirs. Il faut comprendre que le Canada n'est pas prêt à considérer que les Québécois soient un peuple cofondateur.

En votant Oui, les Québécois construiront une nouvelle constitution à leur image. L'histoire a démontré qu'il est impossible de modifier la constitution canadienne. Modifier une maison en débandade est plus difficile que de construire une nouvelle maison selon nos goûts et nos besoins.

En votant Non, il faut s'attendre à frapper pour la quatrième fois le même mur de briques qui tombera sur la tête des Québécois, pour nous ensevelir pour de bon. Le 30 octobre prochain, voter Non c'est oublier toutes les étapes qui ont amené les Québécois à voter sur la souveraineté.

Quand un peuple a démontré par ses innovations dans le passé qu'il est capable de s'administrer, il est temps pour lui d'avoir tous ses outils pour bâtir un pays à son image.

Philippe Laplante,
Saint-Constant

Animalerie St-Constant

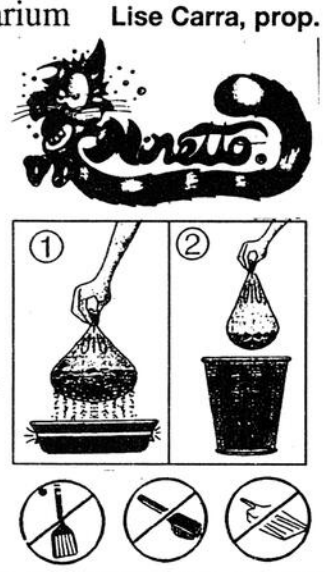
Plusieurs autres spéciaux en magasin

Tirage d'un aquarium

Lise Carra, prop.

Nourriture en VRAC pour rongeurs et oiseaux

TOILETTAGE
7 jours semaine
(sur rendez-vous)



Produits de qualité HAGEN

PROMENADES ST-CONSTANT
400 Rte 132, St-Constant
635-2198
RS189

Nous voulons garder le Québec comme partie intégrante du Canada

La présente lettre s'adresse aux gens du Québec à qui nous voulons signaler notre héritage commun qui dure depuis plus de deux siècles et demi.

Nous sommes un groupe d'amis de la région de Kingston en Ontario, et nous voulons vous communiquer notre grand désir de garder le Québec comme partie intégrante du Canada.

Nous sommes convaincus qu'il existe des moyens réels et imaginatifs pour répondre aux désirs et besoins du Québec, et que la séparation n'est en aucune manière la seule et unique solution au présent malaise. Nous croyons qu'il faudra un effort d'équipe pour arriver à garder notre Canada bien-aimé uni et fort pour les générations qui nous suivront.

Le Québec et les Québécois(es) nous sont très chers; c'est un honneur de vous avoir parmi nous. Nous nous réjouissons du fait que le Canada est un pays bilingue et que le Québec a sa propre culture, et nous sommes persuadés qu'il y a des millions de Canadiens qui pensent comme nous, autrement, pourquoi autant d'entre eux visiteraient-ils votre province chaque année ?

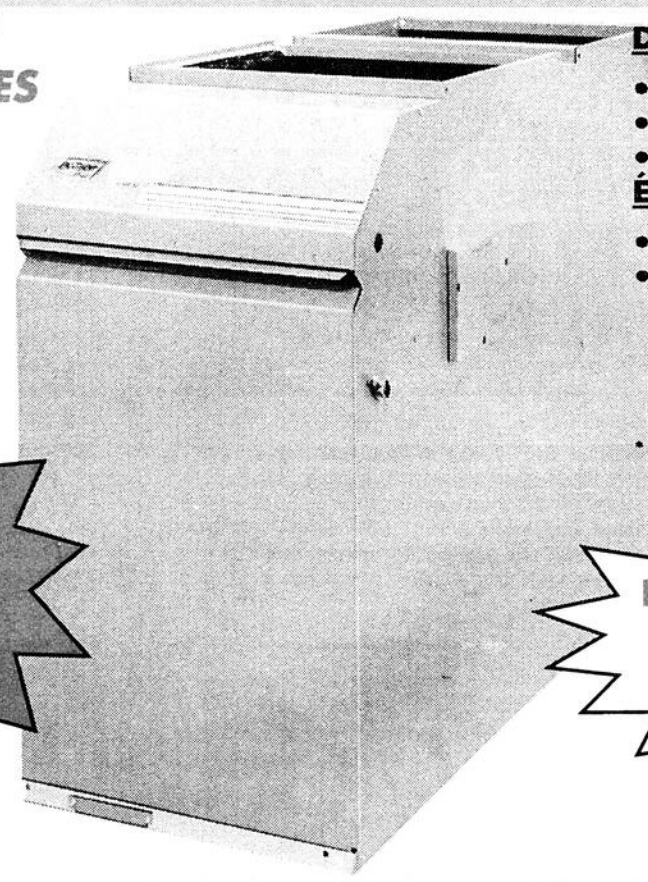
Nous espérons ardemment que notre avis sera partagé par une grande majorité dans le référendum à venir et que le Québec restera dans ce pays qu'il a fondé avec nous.

Barbara Ander, James Sutherland,
Don Findlay, Kevin Connolly,
Joan Murray, Doris Sutherland,
Nora Parish, Alan Nicholls,
Garth Rutherford, William Parish.

DEVEZ-VOUS CHANGER VOTRE FOURNAISE À AIR CHAUD BIENTÔT?

NOUS VOUS OFFRONS TOUTE UNE GAMME DES MARQUES LES PLUS PRETIGIEUSES TELLE QUE

BROCK
Lincoln Barrière
Deltson



DE PLUS OBTENEZ:

QUALITÉ QUÉBEC

- garantie de 60 mois*
- garantie à vie sur chambre à combustion
- installation par nos experts qualifiés

ÉGALEMENT

- Nous sommes membre de la CMMTQ
- Et nous faisons la vente et service de fournaises eau chaude, bi-énergie, thermopompe, climatiseur, chauffe-eau, chauffe-piscine et notre tout nouveau poêle au mazout (convecteur au mazout).

* Sur les pièces seulement

À PRIX TRÈS COMPÉTITFS

À L'ACHAT D'UNE FOURNAISE OBTENEZ GRATUITEMENT un thermostat programmable

PETRO-CANADA®

LES PÉTROLES VOSCO CANADA LTÉE

630 ch. Laroque
Valleyfield Qc
(514) 373-4491
1-800-663-5341

525 ch. St-Louis
Beauharnois Qc
(514) 225-4090
(sans frais) 856-7748

4015 route 201
St-Antoine Abbé Qc
(514) 827-2533
1-800-363-5394

1145 Notre-Dame
St-Rémi Qc
(514) 454-9853
1-800-561-4879

REF2494

Le Club de l'âge d'or de La Prairie plus mature à 25 ans

335 convives, tous membres du Club de l'âge d'or de La Prairie, se sont réunis au Centre Communautaire de la municipalité le mardi 3 octobre, afin de célébrer le 25e anniversaire de leur organisme.

Philippe Legault

Le président du Club, Maurice Ste-Marie, semblait très fier de cette belle réunion et promettait de rester à la barre aussi longtemps que sa santé le lui permettrait.

«Durant mes dix années à la présidence, j'ai vu le nombre de membres doubler. Et je suis certains que nous en compterons cent de plus dès l'année prochaine», a-t-il remarqué.

Monsieur Ste-Marie a aussi insisté sur l'importance pour son club d'appartenir à la Fédération des clubs d'âge d'or du Québec (FCAOQ).

«Nous représentons ensemble une force de 175 000 personnes. La Fédération a donc un poids important lorsqu'elle s'implique dans certains dossiers et qu'elle négocie avec les gouvernements», a-t-il précisé.

Le président a par ailleurs reçu deux plaques honorifiques lors de la soirée. Une de Monique Comeau-Gauthier, présidente de la région Rive-Sud métropolitaine de la FCAOQ pour les 25 ans du Club de La Prairie et une du maire Guy Dupré, au nom de la ville de La Prairie pour le travail qu'il effectue au sein de la communauté d'aînés.

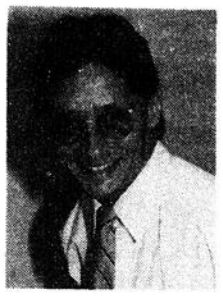
Plusieurs personnalités ont assisté au souper, dont Denis Lazure et Richard Belisle, les députés provincial et fédéral du comté de La Prairie.

PHOTO PHILIPPE LEGAULT

Maurice Ste-Marie, président du Club de l'âge d'or de La Prairie, a reçu deux plaques honorifiques. Une de Guy Dupré, maire de La Prairie, et une de Monique Comeau-Gauthier, président de la région Rive-Sud métropolitaine de la Fédération des Clubs de l'âge d'or du Québec.

Le BILLET

Où nous mènent les mises pied massives?



Les mises à pieds chez Papiers Perkins à Candiac nous plongent à nouveau dans la dure réalité économique qui est la nôtre depuis quelques années déjà.

Ces mises à pied donnent à réfléchir sur les conséquences économiques, bien sûr, mais également sociales de telles mises à pied et de façon si répétitives de la part des entreprises. Où compte donc s'en aller nos dirigeants d'entreprises avec leurs mises à pieds massives?

La valse du chômage

Où nous meneront ces programmes de rationalisation qui ne sont en fait que des coupures massives de personnel. Ces gens d'affaires qui se targent de planifier et de ne penser constamment qu'à l'avenir quand comptent-ils terminer la valse du chômage?

Quelle est la constituante la plus importante d'une entreprise, sa richesse première? Ses matières premières? Ses fournisseurs? Son capital d'investissement?

Eh non!

La véritable valeur d'une entreprise, sa seule richesse, c'est son monde, c'est sa main d'oeuvre.

Tout le monde est d'accord là-dessus.

Alors, lorsqu'on veut soi-disant rationaliser les coûts d'une entreprise pourquoi la première personne touchée est sa main d'oeuvre?

Pourquoi les entreprises «flushent»-elles, le mot est malheureusement trop exact, leur richesse, si leur unique but est de faire de l'argent?

La solution de la facilité

On en vient à croire que les licenciements massifs représentent la solution de la facilité pour nos «décideurs». Qu'au moindre problème, la réponse est toujours la même: couper du personnel.

Alors, qui, dans quinze ou vingt ans, va acheter une maison? Qui, dans quinze ou vingt ans, commettra la folie de se procurer une auto neuve? Qui, dans quinze ou vingt ans, voudra se consacrer à un emploi, voire à un employeur, si il ou elle sait, de façon presque mathématique que, si ça va mal, le premier remède que l'on emploiera pour «sauver la compagnie» sera de le licencier, de lui couper les vivres, de lui enlever l'accès à la vie active, de lui interdire de s'épanouir dans le travail.

Quand on sait que CETTE société n'évalue la valeur d'une personne par son apport au monde du travail, que par son apport économique.

Que se passe-t-il lorsqu'on le met à pied?

Marcel Labelle

Boîte aux lettres

Dédommagement demandé au ministre de la Justice

Monsieur le ministre,

Je vais droit au but. Voici les faits. Mariée depuis près de cinquante ans, en communauté de biens, mon mari décède en janvier 1994. Il faut régler la succession. Je contacte mon notaire qui « honnêtement » me dit qu'il faudra faire arpenter la ferme parce que c'est la loi depuis le 1er janvier 1994. « Nouveau code civil ». Je ne connais pas d'agriculteur assez aveugle pour cultiver une terre dont il ne connaît ni les bornes, ni la superficie. J'ai un arpentage : pas assez détaillé. Je trouve la loi insensée, mais il faut bien que je m'y plie.

J'ai contacté un arpenteur en mars et reçu le résultat le 14 décembre 1994, après plus de huit mois. Cela vient de me coûter 3300 $. Le 31 août 1995, la loi est abrogée.

Si on avait le pouvoir d'abroger cette loi, donc après étude sérieuse, conscience professionnelle et souci du travail bien fait, on aurait eu le même pouvoir de « tuer le poulet dans l'oeuf » (sic). Tous ensemble nous sommes lésés. Nous subissons des dommages monétaires et psychologiques. Je sympathise avec tous et vous invite à vous joindre à moi pour protester contre ce que je qualifie d'irresponsabilité.

J'ose espérer que le gouvernement actuel, qui a donné force de loi à ce document, sera assez ouvert pour reconnaître le bien-fondé d'un dédommagement envers tous ceux et celles qui ont subi un tel préjudice et dans ces circonstances, je m'inquiète de l'avenir du Québec advenant une victoire du « Oui ».

Jeanne Vinet Robidoux,
Saint-Constant

Savoir faire confiance, ça existe encore

Suite à l'article concernant l'usine Stella-Jones, publié le 23 septembre, qui mentionnait que les émanations atmosphériques émises par la compagnie ont atteint un seuil critique et peuvent compromettre la santé des résidants avoisinants, la Régie régionale de la santé et des services sociaux de la Montérégie devrait peut-être reprendre ses analyses des effets sur la santé, directement sur les travailleurs de cette compagnie.

Après tout ce que les émanations peuvent causer : maux de tête, maux de coeur, qui sait le cancer à longue, mais tout en rajoutant le petit mot-clé « plausible », nos conjoints pourraient être sur le bord de l'agonie après tant d'années de service.

Travailler pour améliorer l'environnement, je suis à 100 % d'accord. Mais avoir comme excuse « la santé des gens avoisinants », là c'est un peu trop manipulé.

S'il fallait s'arrêter sur chaque substance potentiellement cancérigène, on devrait peut-être penser à se promener avec un masque à longueur de journée.

Oui, ça pue, j'en conviens. Il y a toujours place à l'amélioration, mais ça n'existe pas de la créosote et naphtalène au parfum de rose.

C'est toujours la bonne foi de l'usine qui est mise en cause. Un changement radical ne se fait pas du jour au lendemain.

Oui l'environnement me préoccupe. Oui il faut du changement. Mais de grâce, laissez de côté les maux de tête et de coeur plausibles... Quelle manipulation !

Savoir faire confiance, ça existe encore sur cette terre.

Conjointe d'un travailleur,
H. Allard, Saint-Constant

Avant de nous écrire

Le *Journal Le Reflet* publiera avec plaisir, et gratuitement, toute nouvelle d'intérêt public ou tout commentaire de ses lecteurs pourvu que les conditions suivantes soient respectées.

Les communiqués doivent être parvenus au journal au plus tard le mardi à 17 heures. Ils doivent être dactylographiés et comporter le nom et le numéro de téléphone de leur auteur ou d'une personne responsable.

Le *Journal Le Reflet* ne peut s'engager à publier tous les communiqués qui lui parviennent ni à renvoyer les textes ou les photos. Un même communiqué ne sera pas répété.

Pour des cas particuliers, n'hésitez pas à nous appeler au 635-9146.

Journal régional
LE REFLET
LE REFLET
54 boul. Marie-Victorin, Delson, Qc J0L 1G0 Tél.: 635-9146 Fax: 635-4619
Fondé en 1966
Tirage certifié: 26500 exemplaires
Hebdomadaire édité par Le Reflet de La Prairie inc. desservant les municipalités de Candiac, Delson, La Prairie, Saint-Constant, Saint-Philippe, Saint-Mathieu et Sainte-Catherine.
Éditeur / Directeur général: Robert Fichaud
Rédacteur en chef: Marcel Labelle
Rédaction: Hélène Gingras, Philippe Legault
Caricature / Graphiste: Henri-Paul Rousseau
Photographes: Anne Bourbeau, Paul Chartrand
Directrice publicité: France Martin
Publicité: Hélène Duquette Rondeau, Armand Desrosiers, Robert Legault, Josée Monastesse
Graphiste conseil: Pierre Fichaud
Secrétariat: Françoise Duquette, Marie-Claude Simard, Francine Tanguay
Infographe et montage: Lithographie du Vieux La Prairie
Imprimerie: Trans Mag Ville d'Anjou
Distribution: Messageries Publi-Maison
Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.
Notre journal se rend responsable d'un seule insertion erronée.

* Toute reproduction des annonces ou des nouvelles est interdite sans autorisation écrite.

Déjà 160 000$ pour la nouvelle église

La campagne de levée de fonds de la Paroisse Sainte-Catherine d'Alexandrie va bon train. En effet, selon les responsables, la somme de 160 000$ a déjà été amassé. En deux jours seulement, au début de la semaine, 20 000$ avait été recueilli par les bénévoles. L'objectif total de la campagne est de 800 000$.

Marcel Labelle

Dans les prochains jours, si ce n'est déjà fait, 5 000 exemplaires d'une lettre-circulaire ont été distribués dans toutes les boîtes aux lettres de Sainte-Catherine. Sous le titre «C'est quoi faire ma part pour mon église?», on invite les citoyens à donner généreusement. Les responsables évaluent qu'un don de 137.50$ par famille leur permettrait d'atteindre leur objectif. On y mentionne, entre autres, que la contribution des entreprises est de 100 000$ et qu'à ce jour, 150 000$ a été amassé.

Toutes les techniques modernes de levée de fonds sont utilisées afin de parvenir à l'objectif: virements bancaires automatiques, cartes de crédit, etc. Mais plus que tout, les responsables comptent sur les bénévoles qui établieront un contact personnel avec chaque citoyen.

À la fin de la soirée, d'autres bénévoles compilent dans les bordereaux de dépôt les sommes recueillies.

L'enregistrement des bénévoles se fait de façon très stricte. Les gens qui passeront aux portes de Sainte-Catherine seront clairement identifiés.

Voilà pour les citoyens! Par ailleurs, des comités ont été mis sur pied afin de rejoindre les personnes qui travaillent à Sainte-Catherine, mais qui n'y résident pas. Bref, tous ceux qui orbitent autour de la ville seront sollicités d'une façon ou d'une autre.

C'est lundi dernier que les bénévoles se sont mis en route afin de solliciter les dons. Ils seront à pied d'oeuvre pour les neuf autres jours suivants. Le point culminant sera le samedi 14 octobre prochain au centre communautaire.

Les organisateurs présenteront alors une soirée genre «téléthon» où l'on dévoilera les résultats de la campagne. Pour toutes informations, on peut communiquer avec la paroisse Sainte-Catherine au 632-3470.

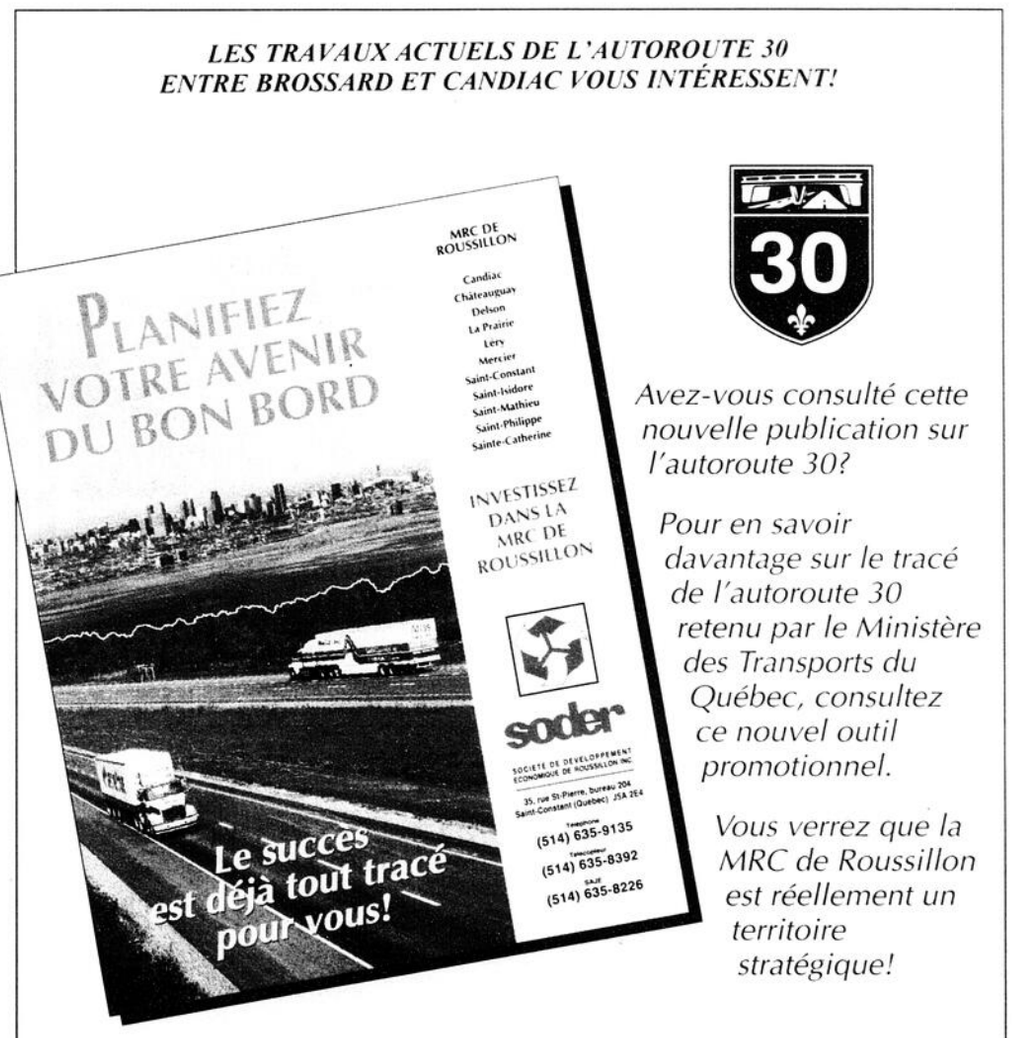
Pierre Proulx, président de la levée de fonds, Marie-Antoinette Lapointe, bénévole et Michel Donais, marguillier, responsable des dons en matériaux posent devant le slogan de cette grande levée de fonds: "Solidaires dans la mission".

Concours annuel de photo du Récré-O-Parc

Le temps des feuilles flamboyantes qui agitent leurs couleurs contre le ciel bleu pur est arrivé. Et quoi de mieux qu'une balade au Récré-O-Parc pour vous emplir le regard de cette splendide nature. Apportez en même temps votre appareil photo. Vous pourrez ainsi soumettre vos plus belles oeuvres au Concours de photo du Récré-O-Parc. Tous les photographes sont invités à soumettre leurs photos préférées (grandeur 5X7) prises aux Récré-O-Parc à l'adresse suivante: C.P. 82, Sainte-Catherine (Québec), J0L 1E0. Le 1er prix est de 75$, le 2e de 50$ et le 3e de 25$.

Guide du citoyen : un document à conserver

Jocelyne Bates, mairesse de Ville de Sainte-Catherine, est heureuse d'annoncer à la population de la ville que les Cadets de l'air de l'Escadron 999 distribueront durant la fin de semaine de l'Action de grâces, un guide du citoyen. Ce guide se veut un instrument de référence utile qui répond à de nombreuses questions que se posent régulièrement les citoyens, telles que cueillette des déchets, déneigement, heures d'ouverture de la bibliothèque, permis, certificat, arrosage, etc. Ce document complète la mission de l'Info Sainte-Catherine, publication trimestrielle de la ville; c'est pourquoi la mairesse invite les citoyens à le conserver précieusement.



Pour la femme qui se distingue...

- *Yarell*
- *Lucia*
- *K.S. de Steilmann*
- *Le Truc*
- *Tru*
- *Choice*
- *Astrifa*
- *Mayon*
- *Linda Lundstrom*
- *Hagro*
- *Happy Heideman*

4993REF.NC

BOUTIQUE MODE
Marie Tiffany

8245, Taschereau, Brossard
656-3161

Votre maison souffre d'un excès d'humidité!

- Contrôle l'excès d'humidité et la buée dans les fenêtres
- Fait circuler l'air dans la maison et aide à répartir la chaleur uniformément
- Filtre PLUS les poussières (75% d'efficacité) et purifie l'air électroniquement
- Récupérateur de chaleur PLUS
- Contrôle mural innovateur, simple d'utilisation, 3 modes
- S'entretient aisément

- GARANTIE 5 ANS
- INFORMEZ-VOUS

L'Échangeur d'air
RÉCUPÉRATEUR DE CHALEUR
SIGNATURE

VENMAR®
VENTILATION inc.
EFFICACITÉ, FIABILITÉ, CONFOR

ÉCONO CENTRE inc. CLIMATISATION VENTILATION CHAUFFAGE

454-2528
497-5779

ÉCONO CENTRE
20 PATENAUDE
ST-ISIDORE

Le confort ultime, rendement maximum!

Nous vous garantissons 5% de moins que la concurrence sur produit en installation identique (Pour signature résidentiel) (Offre valide jusqu'au 31 octobre '95)

*Avec preuve de soumission à l'appui après le 1er août 1995

REF2446

À votre service depuis 1968

Dans L'OBJECTIF

La circulation est très fluide depuis l'ouverture du tronçon de la 30

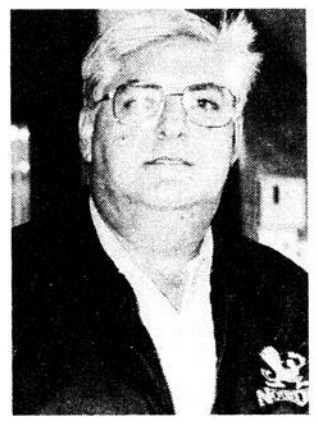
Au début septembre, l'ouverture d'un tronçon de l'autoroute 30 entre Brossard et Candiac faisait envisager le pire à certains automobilistes. On craignait que le flot de circulation ne crée des embouteillages sur la 132, à la hauteur de Delson. Avec les travaux qui n'en finissent pas sur l'échangeur surplombant la 15, les conducteurs étaient en droit de s'attendre au pire.

Texte et photos: Philippe Legault

L'ouverture du tronçon de la 30 a-t-elle augmenté le trafic ?

«Je passe souvent par le coin et je trouve que ça circule mieux depuis l'ouverture de la 30.»

Kim Messier
Sainte-Catherine



«Aux heures où je passe, je n'ai pas remarqué de changement au-delà de Candiac. Mais je suis certain que ça alourdit le trafic en général.»

Jacques St-Pierre
Candiac

«Je trouve que la circulation est très bonne. Il n'y a pas de gros détours à faire et c'est le plus important.»

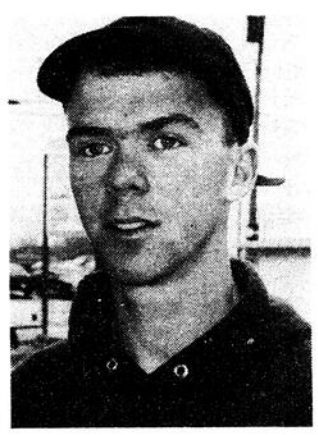
Josée Bachand
Candiac

«Quand j'ai une auto pour voyager, je trouve que ça va mieux. Ça roule très bien quand je vais à Châteauguay.»

Sylvain Deschênes
Sainte-Catherine

«Avec les travaux, le viaduc au-dessus de la 15 est bloqué à tous les matins. Tant que dureront les travaux, ce sera difficile de circuler.»

Jasmin Audet
Delson



«Ça va bien. La circulation s'améliore. C'est achalandé aux heures de pointes mais quand l'autre tronçon de la 30 sera terminé, ça devrait aller encore mieux.»

Joel Galant
Sainte-Catherine

VENEZ DÉCOUVRIR CE QUI FAIT NOTRE FORCE DEPUIS 28 ANS!

DRAPERIES et TISSUS
PARENT
STORES VERTICAUX

GROUPE PAGETEX

- Rideaux, couvre-lits
- Toiles sur rouleaux
- Cadre, papiers peints
- Quincailleries à rideaux
- Accessoires de salle de bain
- Stores plissés
- Stores horizontaux

ÉTABLI DEPUIS 1967

GRANDE VENTE D'AUTOMNE
(en vigueur en octobre 1995)

MANUFACTURIER DE STORES VERTICAUX ET ATELIER DE RÉPARATION PRÊT EN 24 HEURES

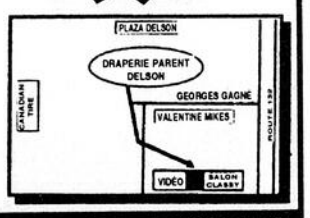
verticaux porte-patio, 75x84 à partir de **39,95$**

STORES
- Horizontaux
- De bois
- Plissés

2 pour 1
achetez en 1 obtenez-en 1 GRATUITEMENT

PAPIERS-PEINTS
Plus de 6000 choix différents de papiers-peints et bordures en rabais de **40%**

Service de décoration à domicile GRATUIT



10, GEORGES GAGNÉ, DELSON - 635-1023

VISA MasterCard Interac

EN FACE DE LA PLAZA DELSON, VOISIN DES RESTAURANTS MIKES ET VALENTINE

Larguez les amarres et participez au 6e Rallye automobile de l'Association du hockey mineur

L'Association du hockey mineur de Sainte-Catherine vous invite à monter à bord de son 6e Rallye automobile qui se tiendra le 21 octobre prochain.

Sous le thème de la croisière, les capitaines et matelots sont déjà à leur poste afin de vous faire vivre une croisière autour du monde. Moussaillons, ayez le vent dans les voiles pour des haltes dans différents ports. N'oubliez pas dans votre coffre arrière votre bouée de sauvetage, soit un pneu de rechange.

Plusieurs prix et jeux vous seront offerts au cours de cette aventure périlleuse. Quel voyageur n'a pas un coeur d'explorateur!

Laissez-vous voguer et vivez une journée ainsi qu'une soirée de rêve. Réservez dès maintenant vos bateaux au prix de 25$ qui comprend l'embarquement (rallye, souper et danse) ou 15$ pour le passeport (souper et danse)

On contacte, René Martella au 638-5035 ou Carole Hamel au 638-1245.

L'an passé, c'est sous le thème du monde hospitalier que s'est déroulé le super Rallye automobile de l'Association du hockey mineur de Sainte-Catherine. On reconnait d'ailleurs, le «docteur» Robert Fichaud, également éditeur du Journal Le Reflet, l'un des commanditaires de l'événement en compagnie de Daniel Lamanque, conseiller municipal.

L'Halloween à Sainte-Catherine, c'est pour tout le monde

Le message qui suit s'adresse aux adultes qui décorent leur maison pour l'Halloween. Pour une deuxième année consécutive, le Club Optimiste Sainte-Catherine organise un concours de décoration de maison. Aucune inscription n'est nécessaire. Les juges passeront dans les rues de Sainte-Catherine la fin de semaine du 28 octobre afin de prendre des photos. Puis le 31 octobre, les bénévoles voteront pour les trois photos des décorations les plus belles et originales. Les gagnants seront invités à un brunch optimiste afin d'y recevoir un petit souvenir de leur participation. Alors, tous sont invités à laisser libre cours à leur imagination.

De plus, comme à chaque année, les jeunes de Sainte-Catherine pourront compter sur les Optimistes pour veiller à leur sécurité. En effet, dès 17 h les membres Optimistes, avec la collaboration de l'Association récréative des pompiers et les policiers, sillonneront les rues de la ville afin de faire la surveillance des enfants qui passeront l'Halloween. Pour bien préparer les enfants à une belle soirée d'Halloween, voici douze règles de sécurité qu'ils devraient connaître :

1- Porter un costume clair pour être bien vu par les automobilistes.

2- Porter un costume court à l'épreuve du feu.

3- Se maquiller au lieu de porter un masque. La vision est meilleure.

4- Avoir une lampe de poche pour être mieux vu des automobilistes.

5- Avant le départ, établir avec un adulte les limites à parcourir et l'heure du retour.

6- Ne jamais passer de porte en porte seul.

7- Ne pas zigzaguer d'un côté à l'autre. Faire un côté de la rue, traverser à une intersection et revenir de l'autre côté.

8- Ne jamais traverser entre deux véhicules stationnés. Toujours traverser à une intersection en respectant la signalisation.

9- Rester à la porte des maisons, sur le perron.

10- Ne jamais monter avec un inconnu dans un véhicule.

11- Le jeune peut obtenir de l'aide auprès des optimistes en cas d'urgence. Les véhicules seront clairement identifiés avec des affiches.

12- Au retour, les friandises doivent être vérifiées par un adulte.

REF2241k
MARC OU MARIE-FRANCE
TÉL.: (514) 635-7446
LES COUCHES EN VRAC
A B C
Livraison à domicile
1$ de rabais sur caisse de 120 UN COUPON PAR CLIENT

Cours de coiffure
INSCRIPTION IMMÉDIATE
Pour cours commençant
16 octobre - Jour
21 octobre - Samedi
RS169
École de Coiffure Rive-Sud Inc.
Candiac (en haut du IGA) 444-4798

4e anniversaire
Nataniel
Vêtements d'enfants 0 - 6X — Lingerie féminine
WONDERBRA
POUR VOUS MESDAMES
GAMME DE SOUS-VÊTEMENTS
WARNER'S ORIGINAL
toutes les grandeurs et styles disponibles sur commande spéciale
KAYANNA
Grand choix de bas de nylon "PHANTOM"
CHANTELLE -15%
Colimaçon®
LE GROUPE VÉTIBEC GROUP INC.
Pour vos tout-petits jusqu'à 6X
(Plan mise de côté)
Passez nous voir avec cette publicité et ne payez pas les taxes
(Valide jusqu'au 21 octobre 1995)
353, boul. Taschereau, La Prairie — Tél.: 444-2242
SERVICES - CONSEILS - PRODUITS DE QUALITÉ
RS170

OUVERT TOUS LES DIMANCHES DE MIDI À 17H
CHANDAILS, BLAZERS ET VESTONS EN TRICOT (valeur jusqu'à 150$) 49,95$ à 89,95$
PANTALONS ET "LEGGINGS" (valeur jusqu'à 120$) 39,95$ à 49,95$
MANTEAUX LONG, 3/4 CAPES EN LAINE 30% à 40%
Venez voir notre nouvelle collection JOSEPH RIBKOFF gagnant de la "GRIFFE D'OR 1995"
ROBES ET 2 PIÈCES (valeur jusqu'à 280$) 59,95$ à 99,95$
BLOUSES MANCHES LONGUES (valeur jusqu'à 150$) 59,95$ à 79,95$
VENTE D'AUTOMNE
Jusqu'à 60% ET PLUS DE RABAIS
REF2447
50, boul. Taschereau
LaPrairie
(Place La Citière)
REGINE
Le Chic et Sport de la Mode
659-7123

ON RÉNOVE avec expansol

NE PAYEZ RIEN AVANT MARS 96

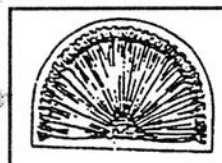
AIR MILES

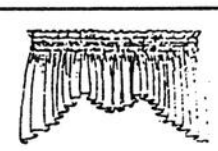
Ce que nous mettons sous vos pieds, c'est avant tout de la qualité!

PREVAIL
Munie d'une couche d'usure de vinyle sans cirage, cette gamme de prélarts comprend 10 motifs pour un total de 32 couleurs différentes. Garantie en magasin.

13,95$ V.C.

Armstrong





• RIDEAUX • COUVRE-LITS •
• VALENCES • ETC...
* Choix incroyable de tissus et modèles *
«VOTRE IMAGINATION»

EN SPÉCIAL

19,95$ V.C.

Coronet

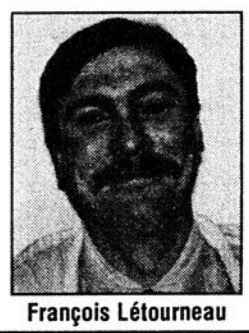
ENDURABLE I ▲
Tapis offert dans un choix de magnifiques couleurs.

VERTICAUX

Nous fabriquons vos verticaux au plus bas prix c'est garantie

Jusqu'à 70% de rabais

Rencontrer nos spécialistes, ils se feront un plaisir de vous conseiller...



François Létourneau

François Létourneau, depuis 16 ans à votre service

LÀ OÙ CHOIX ET QUALITÉ NE FONT QU'UN

20e anniversaire expansol

J.A. LÉTOURNEAU & FILS
195, Ste-Thérèse
St-Rémi
454-2281 / 454-9842

RS167

Sainte-Catherine

Le nouveau Burger King/Sainte-Catherine emploie 70 personnes

C'est sous le thème «Mettez-vous en vedette» que le nouveau Burger King de Sainte-Catherine a été inauguré. Situé au 1580, boulevard des Écluses, le nouveau restaurant appartient à la compagnie Gestion de Restaurants Sainte-Catherine inc. Ce sont Claude Labonté et Michel Berger qui en sont les propriétaires.

Ce nouveau restaurant, situé juste au sud de la route 132, occupe une large superficie de 4 000 pieds carrés. il emploiera une équipe de 70 personnes, incluant les employés à temps plein et partiel, ainsi que l'équipe de gestion. Le restaurant qui peut accueillir 140 personnes est doté d'un stationnement de 70 places. En plus, on retrouve à l'intérieur une aire de jeu pour les enfants. Le service à l'auto fait également partie des services offerts.

Les heures d'ouverture sont flexibles: du dimanche au jeudi de 6h à minuit, alors que les vendredis et samedis, elles sont de 6h à 1h du matin.

Les propriétaires vous invitent à venir savourer toute la gamme des produits burger King qui ont déjà fait leur réputation.

Lors de la récente inauguration du nouveau Burger King, Hélène Rondeau et France Martin, du Journal Le Reflet encadrent Jocelyne Bates, mairesse et de Sainte-Catherine, ainsi que Claude Labonté et Michel Berger, copropriétaires du nouveau restaurant Burger King de Sainte-Catherine.

200$ à la Société canadienne du cancer

Le président de l'Association des policiers de La Prairie, Yves Germain, a remis un chèque de 200$ à la présidente de la Société canadienne du cancer, section La Prairie, Ida Talbot-Audet. La Caisse populaire de La Prairie a, quant à elle, remis un don de 100$ à l'Association. Par ailleurs, des journées-rencontres sur le cancer se déroulent tous les jeudis de 14h à 16h. Afin de connaître le lieu de ces rencontres, on communique avec Mme Talbot-Audet au 659-5247 ou le 659-0827. (ML)

AIDER LE MONDE MOT À MOT

CODE
L'autonomie grâce à l'alphabétisation dans le monde en développement
1-800-661-2633

VENTILATION - ÉCHANGEUR D'AIR - VENTILATION - ÉCHANGEUR

TURBINE - STATIQUE

12 MOIS SANS INTÉRÊT

• ÉCHANGEUR D'AIR
• RÉCUPÉRATEUR DE CHALEUR

PROLONGATION JUSQU'AU 30 OCT.

BUÉE DANS VOS FENÊTRES ? NOUS AVONS LA SOLUTION

•HUMIDITÉ
•CONDENSATION
•ODEUR
•QUALITÉ D'AIR
•COÛT DE CHAUFFAGE ÉLEVÉ

•BUNGALOW
•COTTAGE
•MAISON DE VILLE
•DUPLEX
•TRIPLEX

TURBINE
STATIQUE

ESTIMATION GRATUITE

VENTILATION P.L. EGAULT INC

HORAIRE
Semaine .....9h à 17h
Jeudi .....9h à 20h30
Samedi .....9h à 14h

632-2879 246 MTÉE ST-RÉGIS, ST-CONSTANT BANLIEUE RIVE-SUD 252-1507

REF2453

VENTILATION - ÉCHANGEUR D'AIR - VENTILATION - ÉCHANGEUR

LES FOLLERIES COSTUMÉES

LOCATION
Plus de 700 costumes D'HALLOWEEN
SPÉCIAL FAMILLE
Costumes pour toutes occasions

C5-30-09GF

71, rue Sainte-Lucie, Saint-Luc
348-5082
Demandez Johanne Gingues

JAFA

CAFÉ-TERRASSE JAFA

JAFA

SPÉCIAL DES TRAVAILLEURS

Du lundi au mercredi de 11h à 20h - Jeudi - Vendredi de 11h à 14h
Incluant SOUPE - PEPSI ET DESSERT

1 Assiette du Chef
2 Jafa 5'' avec frites
3 Bambino all-dress avec frites
4 Vol au vent au poulet avec frites
5 Spaghetti sauce viande avec pain à l'ail
6 Hot Hamburger
7 Hot Chicken
8 Hamburger Steak
9 Cuisse de Poulet
10 Fish'n Chip
11 Salade de Poulet
12 Salade César
13 Brochette de Poulet

13 CHOIX

5,25$

TAXES INCLUSES

PIZZA LARGE TOUTE GARNIE 5,99$

(salle à manger et comptoir)

CAFE - TERRASSE JAFA

OUVERT 24 HEURES: JEUDI, VENDREDI, SAMEDI (LIVRAISON)

.....EN SALLE À MANGER.....

DÉJEUNER:
2 oeufs bacon, patate maison, fèves au lard, salade, tomate, toast et café..... **1,99$**
BAMBINO (TOUTE GARNIE)..... **1,99$**
CLUB SANDWICH ..... **3,99$**
HAMBURGER + FRITE + SALADE DE CHOUX..... **2,49$**
2 HOT-DOG, FRITE, SALADE DE CHOUX ..... **2,49$**
4 JAFA 4 POULET ENTIER, 4 frites, 4 sauces, 4 pains, 4 salades de chou crémeuses ..... **12,99$**

LES GRILLADES

HAMBURGER STEAK	4,49
HAMBURGER STEAK AVEC SAUCE AU POIVRE	5,95
STEAK DE JAMBON	4,49
BROCHETTE DE SOUVLAKI	4,95
BROCHETTE DE POULET	5,95
BROCHETTE COMBINÉE	7,95
BROCHETTE SHISH-KEBAB	8,95
ASSIETTE DE SOUVLAKI SUR PAIN PITA	5,95
STEAK AU POIVRE	6,49
FILET MIGNON	6,95
TOURNEDOS DE POULET	5,95

FRUITS DE MER

ASSIETTE COQUILLE ST-JACQUES	5,95
FISH 'N CHIPS	3,95
FILET DE SOLE AMANDINE	5,95
FETTUCCINI AUX FRUITS DE MER	5,95
FETTUCCINI AUX FRUITS DE MER GRATINÉ	6,95
ASSIETTE DE CREVETTES	9,95
FILET MIGNON ET CREVETTES	9,95
ASSIETTE DE LANGOUSTINES	13,95
FILET MIGNON ET LANGOUSTINES	12,49
ASSIETTE DU PÊCHEUR	11,95

Coquille St-Jacques, crevettes, langoustines et filet de sole
TOUS NOS PLATS SONT SERVIS AVEC RIZ, SALADE, LÉGUMES ET PATATE AU FOUR

PLATS ITALIEN

LASAGNE	4,49
SPAGHETTI	1,99
SPAGHETTI GRATINÉ	2,99
RIGATONI	1,99
RIGATONI GRATINÉ	2,99
PIZZAGHETTI	4,99

SOUS-MARIN

	7"	10"	14"
1- STEAK ET PEPPERONI	2,90	3,90	4,90
2- PEPPERONI	2,90	3,90	4,90
3- STEAK ET PIMENTS VERTS	2,90	3,90	4,90
4- STEAK ET CHAMPIGNONS	2,90	3,90	4,90
5- STEAK ET ENCORE DU STEAK	3,90	4,90	5,90
6- SPÉCIAL "JAFA" Steak, pepperoni, capicolli, piments verts et champignons	3,90	4,90	5,90
7- POULET CHAUD	3,90	4,90	5,90
8- POULET FROID	3,90	4,90	5,90
9- THON	3,90	4,90	5,90

TOUS NOS SOUS-MARINS SONT SERVIS AVEC FROMAGE, OIGNONS, TOMATE ET LAITUE

REF2443CM

JAFA **87 ST-PIERRE, ST-CONSTANT OUVERT 24 HEURES** JAFA

635-5555

7 7 7

L'HALLOWEEN

RESTO PUB DANEMARK

PROGRAMMATION DU DANEMARK

À ne pas manquer Tous les samedis
"SOIRÉE DES DAMES"

À VENIR:

Ven. Sam. 6-7 oct. .....NICOLE TREMBLAY
Ven. Sam. 13-14 oct. .....ANTIDOTE
Ven. Sam. 20-21 oct. .....ANTIDOTE
Ven. Sam. 27-28 oct. .....SYLVAIN RÉMILLARD
Ven. 3 nov. .....SYLVAIN RÉMILLARD

ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX À SURVEILLER

PARTY D'HALLOWEEN
Samedi 28 octobre (Avec des prix pour les meilleurs costumes)
AUSSI
TIRAGE le 28 octobre d'un VOYAGE pour 2 personnes
Valeur 1,000$ - Destination de votre choix!!!
(Billets en vente sur place.)

LA COMÉDIE **"CHÔMAGE"** .....Dimanche 3 déc.
POUR FEMMES SEULEMENT **"CHIP & DALE"** ...Jeudi 12 oct.
WET-T-SHIRT .....Jeudi 19 oct.

20 rue St-Pierre
St-Constant **635-7251**

SNOOPY COSTUMES
LOCATION DE COSTUMES D'HALLOWEEN

Plus de 500 costumes
- Masques
- Perruques
et accessoires

Porte de côté 2e étage

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi de 12h à 21h
Samedi et dimanche de 10h à 16h

5390 Route 132
Ste-Catherine
638-5979

UNIPRIX

J.C. DESSUREAULT, pharmacien

VASTE CHOIX de
- Costumes
- Accessoires
- Décorations
- Bonbons, etc.

Surveillez **NOS SPÉCIAUX** pour la semaine prochaine!

Ouvert 7 jours semaine
LIVRAISON gratuite

15, boul. Montcalm N.
Candiac
659-5426
COMPTOIR POSTAL

113, rue St-Pierre
St-Constant
632-2730

RESTAURANT CASA PIERO

Livraison rapide et gratuite

632-1117 3745, Rte 132
632-1242 Ste-Catherine

AU COMPTOIR ET LIVRAISON SEULEMENT

SPÉCIAL PIZZA

PIZZA X-LARGE 3$ de rabais sur chaque pizza extra-large (ex.: toute garnie 16,50$ à 13,50$)

OBTENEZ 2$ de rabais sur toute commande de 15$ ou plus

PIZZA LARGE 2$ de rabais sur chaque pizza large (ex.: toute garnie 12,50$ à 10,50$)

PIZZA MOYENNE 1,50$ de rabais sur chaque pizza moyenne (ex.: toute garnie 9,75$ à 8,25$)

PIZZA LARGE 2$ de rabais sur chaque pizza moyenne (ex.: toute garnie 12,50$ à 10,50$)

PIZZA MOYENNE 1,50$ de rabais sur chaque pizza moyenne (ex.: toute garnie 9,75$ à 8,25$)

Mentionnez cette offre à la téléphoniste 632-1117.
Avec ce coupon, offre valide sur livraison ou au comptoir. Ne peut être jumelé.
Pour un temps limité.

POMMES et CITROUILLES

Cueillez-les vous-mêmes chez
VERGER RENÉ DAUPHINAIS
516, Rang des Sloans, ST-ÉDOUARD
Direction 15 sud vers Plattsburg, sortie 29, à seulement 20 min. du Pont Champlain. Suivre panneaux bleus touristiques.

NOUVEAU: Auto-cueillette de CITROUILLES Prix selon la grosseur

FRAIS D'ADMISSION: 1$ Adulte
0,50¢ enfant 5 à 12 ans
moins de 5 ans GRATUIT

OUVERT 7 JOURS / SEMAINE **454-6212**
de 9h à 17h

Baltazar Costumes

COSTUMES POUR TOUTE LA FAMILLE
LOCATION & VENTE
632-8437

BAR-ASSERIE Monchamp

NOUVEAU
Tous les samedis soirs SOUPER
avec
Table d'hôte

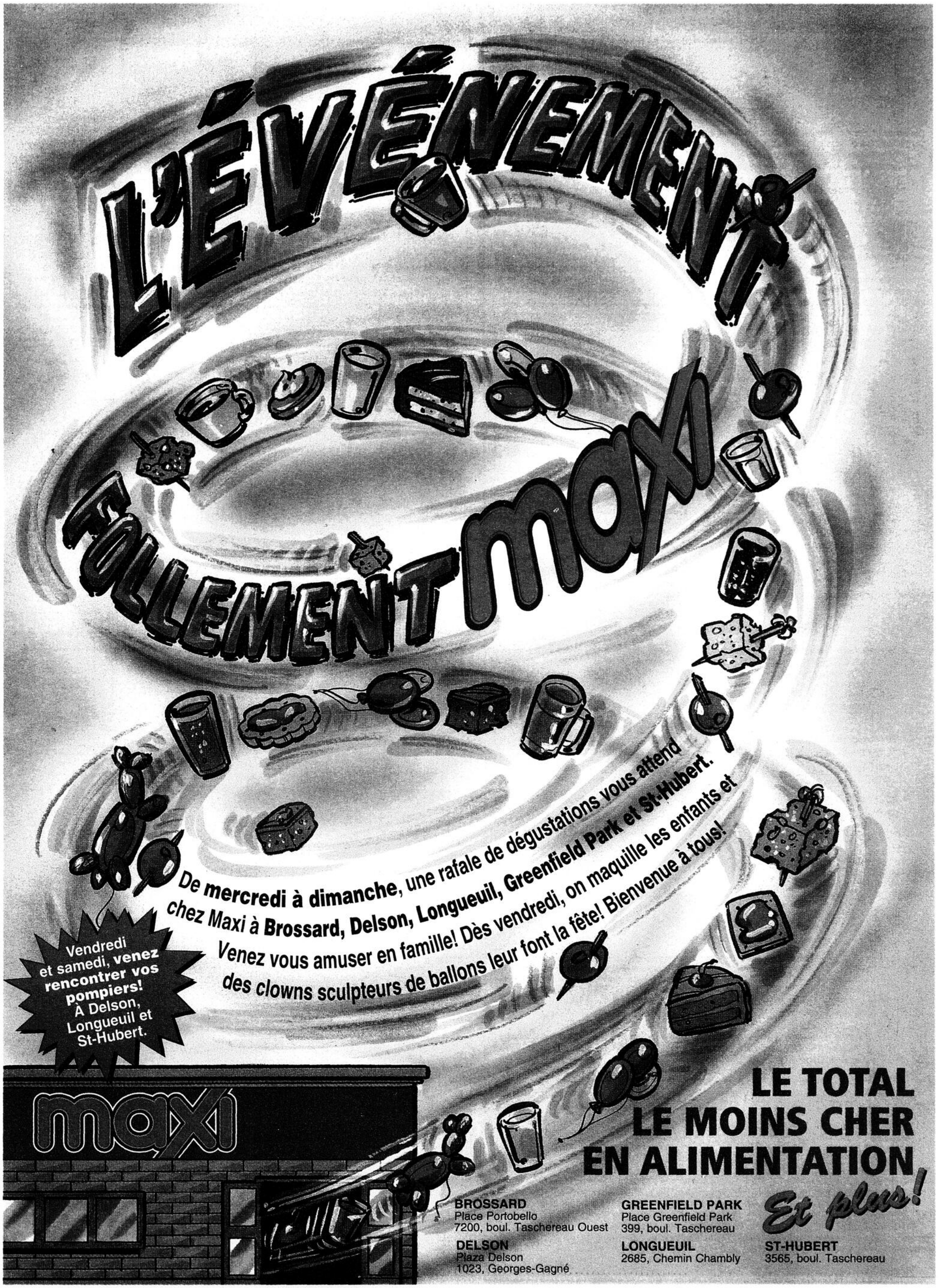
RALLYE COSTUMÉ
PARTY D'HALLOWEEN
samedi le 28 octobre
Billets en vente à la Brasserie

SOIRÉE KARAOKE
Tous les mercredis soirs
et dimanches soirs avec Bob et André, musiciens

MUSIQUE "MID-NITE"
BOB ET ANDRÉ

JEUDI, VENDREDI, SAMEDI
TOUT LE MOIS D'OCTOBRE

210, rue Ste-Catherine
St-Constant **632-8920**


L'ÉVÉNEMENT
FOLLEMENT maxi
De mercredi à dimanche, une rafale de dégustations vous attend chez Maxi à Brossard, Delson, Longueuil, Greenfield Park et St-Hubert.
Venez vous amuser en famille! Dès vendredi, on maquille les enfants et des clowns sculpteurs de ballons leur font la fête! Bienvenue à tous!
Vendredi et samedi, venez rencontrer vos pompiers! À Delson, Longueuil et St-Hubert.
maxi
LE TOTAL LE MOINS CHER EN ALIMENTATION
Et plus!
BROSSARD
Place Portobello
7200, boul. Taschereau Ouest
DELSON
Plaza Delson
1023, Georges-Gagné
GREENFIELD PARK
Place Greenfield Park
399, boul. Taschereau
LONGUEUIL
2685, Chemin Chambly
ST-HUBERT
3565, boul. Taschereau

7

Commission scolaire du Goéland

Encore plus de millions du MEQ pour la Commission scolaire du Goéland

Un dossier bien étoffé, préparé avec minutie par la Commission scolaire, et une écoute attentive de la part de M. Jean Garon, ministre de l'Éducation ont résulté en d'autres injections qui portent à quelque 23 millions de dollars les investissements dans le réseau des écoles existantes. Que l'on ne s'y méprenne pas! Ce n'est pas une redite de la nouvelle concernant la construction d'une école intermédiaire à Saint-Constant et l'agrandissement de l'école secondaire Louis-Cyr à Napierville. Les deux derniers projets annoncés la semaine dernière par le Ministre consistent en l'agrandissement de l'école secondaire Pierre-Bédard à Saint-Rémi et de l'école secondaire La Magdeleine à La Prairie. En plus des travaux d'agrandissement de cette dernière, on procédera au réaménagement de certains locaux affectés aux élèves du secteur professionnel.

L'agrandissement de l'école Pierre-Bédard à Saint-Rémi

Ce projet ressemble à celui de l'agrandissement de l'école Louis-Cyr à Napierville. Une fois les travaux terminés, l'école secondaire Pierre-Bédard pourra presque doubler sa clientèle actuelle. Cet agrandissement se concrétisera par l'ajout de classes requises pour dix groupes d'élèves additionnels, d'un gymnase et de locaux de services qui, ajoutés aux locaux actuels, pourront accommoder les élèves des secondaires I à V. Les municipalités de Saint-Rémi, de Saint-Isidore et de Saint-Michel seront mises à contribution pour la réalisation de ce projet si ardemment souhaité par les parents. Cet agrandissement devrait réjouir aussi les élèves qui pourront compléter toutes leurs études secondaires à Saint-Rémi. Une telle mesure favorisera aussi une augmentation d'élèves au secteur professionnel localisé à La Prairie, secteur sujet à un agrandissement et à un réaménagement physique important.

Le ministre de l'Éducation, M. Jean Garon, accompagné de quelques élèves de l'école secondaire Pierre-Bédard lors de l'annonce de la nouvelle de l'agrandissement de l'école.

La Magdeleine: centre d'excellence régional

Depuis plusieurs années, le secteur professionnel de l'école La Magdeleine souffre à la fois d'un manque évident d'espace et d'équipements. Attendus et désirés depuis trois années déjà, des travaux au coût de 11 754 800$ devraient solutionner les problèmes mentionnés plus haut et élever l'école au rang de centre d'excellence régional dans le domaine de la carrosserie et de la vente de pièces mécaniques au comptoir. On sait que le secteur de la formation professionnelle constitue une entité administrative distincte de l'école secondaire La Magdeleine et que, depuis juin dernier, cette entité s'appelle le Centre de formation Compétence de la Rive-Sud.

Vers un partenariat école-entreprise

Selon les propos du Ministre, "le projet annoncé a reçu un appui enthousiaste de la part des entreprises industrielles et commerciales de la région et fera de l'école La Magdeleine un véritable centre d'excellence dans le domaine de la carrosserie et de la vente de pièces mécaniques au comptoir". Cette formation intégrée dans ce champ spécifique d'activité constitue une première en Montérégie. Et pour que la réalisation de ce projet se déroule conformément aux besoins du milieu, la Commission scolaire du Goéland mettra sur pied un comité consultatif de gestion école-entreprise. Déjà, certaines entreprises de la région ont accepté de recevoir des élèves stagiaires et l'une d'elles, l'entreprise Uni-Sélect, s'engage à fournir des logiciels d'une valeur de 60 000$ pour le programme Vente de pièces mécaniques au comptoir.

Photo prise lors de l'annonce de l'agrandissement et du réaménagement de l'école secondaire La Magdeleine. De gauche à droite, M. Denis Lazure, député de Laprairie, M. Jean Garon, ministre de l'Éducation, M. Jacques Perreault, président du Conseil des commissaires, M. François Beaulne, délégué régional de la Montérégie, Mme Micheline P. Fortin, présidente du Comité exécutif, et M. Guy Dupré, maire de La Prairie.

Un projet en deux volets

Dans un premier temps, les locaux présentement affectés aux programmes Mécanique automobile et Vente de pièces mécaniques au comptoir ainsi que divers locaux consacrés à l'administration et aux services afférents seront agrandis. Dans un second temps, afin d'accueillir près de 500 élèves jeunes et adultes, soit deux fois la clientèle actuelle, le projet prévoit des agrandissements pour le programme de Carrosserie. De plus, la section de la bâtisse allouée présentement à la formation professionnelle sera entièrement réaménagée afin de rendre les dispositifs d'enseignement des autres programmes conformes aux normes du ministère de l'Éducation. Ces programmes sont ceux de:

- Comptabilité informatisée et finance,
- Tenue de caisse et offre de services financiers,
- Secrétariat bureautisé,
- Vente,
- Secrétariat bilingue,
- Représentation,
- Secrétariat,
- Comptabilité,
- Réparation et dépannage de système de sécurité,
- Serrurerie - installation et entretien.

À la Commission scolaire du Goéland et au Centre de formation Compétence de la Rive-Sud, on se réjouit de la décision du ministre de l'Éducation. "Ce projet, selon M. Garon, améliorera la qualité et l'efficacité de la formation offerte dans des secteurs clés de l'économie régionale". La Commission scolaire souhaite aussi que ce même projet attire de plus en plus de jeunes vers la formation professionnelle car, au Québec, plus de 80% de l'ensemble des emplois sont non spécialisés, semi-spécialisés ou relèvent des secteurs professionnels et technique.

Alban Dion
en collaboration spéciale avec le secrétariat général

RS175

Candiac

Gagnants du concours « Maisons fleuries » à Candiac

C'est le jeudi 21 septembre qu'avait lieu à Candiac, la remise des prix au gagnants du concours « Maisons fleuries ». C'est en présence de membres du conseil municipal, du comité d'embellissement, des juges du concours, de membres de la Société d'horticulture, que les heureux gagnants sont venus recevoir leurs prix qui leur étaient présentés par le maire de Candiac, André J. Coté.

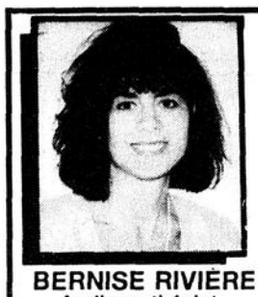
Le prix du « grand lauréat de la ville » fut présenté à M. et Mme Giovanni Pavesio, du 44, place d'Auvergne à Candiac. Les autres gagnants furent : Quartier no 1 : M. et Mme Pierre Laflamme, 78, rue Jasper (premier prix); Fernande Lecomte (deuxième prix). Quartier no 2 : Jeannine Denault et Roger Fournier, 56, rue Maisonneuve (premier prix); Simon Dubé, 21, avenue Jaffa, ex-aequo avec Denis Morin, 1, rue de Madrid (deuxième prix). Quartier no 3 : Paul Gagné, 3, avenue Hermes (premier prix); Michel Jutras, 17, avenue Honfleur (deuxième prix). Quartier no 4 : Linda Vallières et Onil Rousseau, 58, avenue Georges (premier prix); Odette Castonguay et Donald Beaulieu, 230, chemin Handel (deuxième prix). Quartier no 5 : Marisa Marini et Giovanni Pavesio, 44, place d'Auvergne (premier prix); M. et Mme Pierre Legault, 39, place d'Auvergne (deuxième prix). Quartier no 6 : Mme Louise et MM. J.P. et P. Bornais, 96, place Chambord (premier prix); Claudette Picard et Robert Minier, 68, place Chambord (deuxième prix). Balcon fleuri : Lucie Perron, 35, rue Joubert, app. 106.

Par la même occasion, les résultats du concours provincial ont été annoncés. Lors du premier jugement, la ville de Candiac s'est classée deuxième, derrière Ville mont-Royal. Pour le jugement provincial, la ville de Candiac était cinquième. Les quatre premières villes ont été Ville Mont-Royal, Bécancour, Chambly et Saint-Augustin.

La maison qui s'est vu décerner le prix du grand lauréat de la ville est allé à la maison de Marisa Marini et Giovanni Pavesio de la Place d'Auvergne dans le quartier 5.

Les grands gagnants de Maisons fleuries à Candiac: Thérèse Gatien pour Linda Vallières et Onil Rousseau du quartier 4; M. et Mme Paul Gagné, la Famille Bornais pour le quartier 6; M. et Mme Pierre Laflamme; Lucie Perron, Jeannine Deneault et Roger fournier; Marisa Marini et Giovanni Pavesio, grands gagnants; Raymonde Hudon et le maire de Candiac, André J. Côté.

Les membres du jury et les membres du comité d'embellissement du concours Maisons fleuries 1995, de gauche à droite: Lilianne collard, André Brais, Philippe Lemieux, Réjean Vigneault, Thérèse Gatien, Yvon Arsenault, Raymonde Hudon, Christine Dubreuil, Sylvie Caron, Christian Lemieux, Jeannine Raymond, Francine Van Winden et André J. Côté.



PROBLÈME AUDITIF?

Gratuit
Prothèse auditive par la R.A.M.Q.
(Certains modèles s'appliquent selon certains critères)

BERNISE RIVIÈRE
Audioprothésiste

- Examen audioprothétique
- Évaluation de vos besoins
- Ajustement
- Visite à domicile
- Réparation
- Piles et accessoires
- Protecteurs d'oreilles

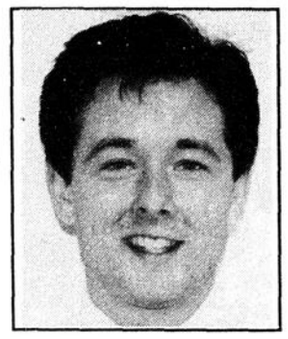
SUR RENDEZ-VOUS

CENTRE MÉDICAL MIRA
1560, boul. Rome
Brossard
466-1880

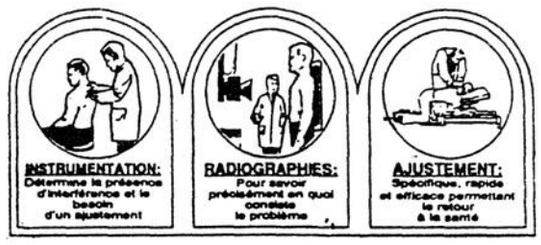
CLINIQUE MÉDICALE MONCHAMP
227, ch. Ste-Catherine
St-Constant
632-2245

REF1958k

APPROCHE CHIROPRATIQUE
SPÉCIFIQUE
DES HAUTES CERVICALES
Maintenant depuis 2 ans
635-0221



DR. STÉPHANE PELLETIER
Chiropraticien spécifique certifié



35, St-Pierre #202
St-Constant

REF1189G5

OUVERT LE LUNDI 9 OCTOBRE

POUR L'ACTION DE GRÂCES

les bonnes grâces de

MAISON ETHIER

Tirage le 10 octobre

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UNE COLLECTION DE VÊTEMENTS VALEUR DE 2 000$*

Vous pourrez admirer ces vêtements à la boutique LYSE SPENARD MICHEL DARCHE
1, chemin de la Rabastalière, Saint-Bruno ou à l'entrée de nos magasins

Voir les détails en magasin

NI ACOMPTE - NI PAIEMENT AVANT OCTOBRE 1996 OU AUCUN ACOMPTE et 27 paiements égaux jusqu'en JANVIER 1998
*Sur approbation de crédit avec léger supplément

Ce week-end seulement

15% * **DE RABAIS SUR TOUS LES FAUTEUILS**
** Sur le prix régulier*

LE PLUS GRAND CHOIX DE LA RÉGION MÉTROPOLITAINE

MAISON ETHIER

CENTRE ULTRA (ROUTE 116)	FACE AU COLLÈGE MILITAIRE
267, BOUL. SIR WILFRID-LAURIER SAINT-BASILE-LE-GRAND 653-1556 / 1 800 363-9408	126, RUE JACQUES-CARTIER NORD SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU 346-1090 / 1-800-363-1090

5020renc

VISITEZ AUSSI NOTRE CENTRE DE LIQUIDATION: 845, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu 346-6129 / 1-800-663-6129 (voisin du Mini-golf)

7

BALLONS
CAROBOUM
Venez visiter notre boutique
• Location de pingouins, de flamants roses et de moufettes
• Télégrammes
• Personnages costumés
• Amuseurs publics
• Bouquets de ballons
• Service de décoration
• Location hélium
905, Taschereau
La Prairie
444-4004
RS004

CLSC KATERI
HEURES D'OUVERTURE
ACTION DE GRÂCES
LUNDI, 9 OCTOBRE 1995:
11 H À 15 H
À noter également que les activités du centre de prélèvement ainsi que les cliniques de vaccination des nourrissons n'auront pas lieu.
CLSC
toujours près de vous
90, boul. Marie-Victorin, Candiac
(Québec) J5R 1C1 - Tél.: 659-7661
RS200

La Maison L'Avant- Garde lance une campagne de sensibilisation sur la santé mentale

C'est sous le cri de ralliement: «On l'a notre maison!» que l'on a fêté à la Maison L'Avant-Garde de la rue Saint-Paul à La Prairie, lundi dernier. En effet, après bien des péripéties, le groupe d'entraide a enfin trouvé une maison où il pourra, en toute quiétude, mettre en oeuvre son approche alternative en santé mentale.

Marcel Labelle

En présence des représentants politiques, des curés des paroisses de Saint-Philippe et Saint-Constant, de la mairesse de Saint-Philippe, Lise Martin et de nombreux bénévoles, l'atmosphère était chaleureuse.

Après les discours d'usage, une bénévole a demandé avec insistance, à l'acquiescement d'une bonne partie de l'assemblée, que la maison soit bénie par les prêtres présents. Chacun des deux curés y est allé d'un petit laïus et la maison fut bénie.

Campagne de sensibilisation

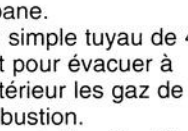
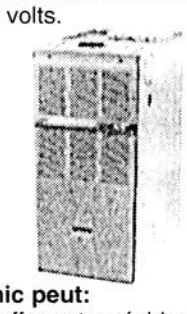
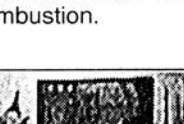
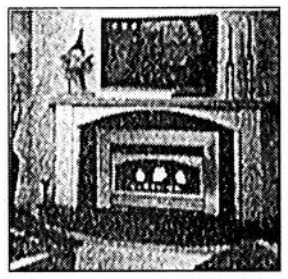
Durant les prochaines semaines, L'Avant-Garde sera, à la fois, en campagne de financement et de sensibilisation. «Nous allons tenter de rencontrer les responsables des organismes des sept villes que nous desservons. Incidemment, ce sont les mêmes municipalités que celles où le **Journal Le Reflet** est distribué.

L'Avant-Garde s'est fixé un objectif à atteindre de 6 000$ pour sa campagne de financement. Pour toutes informations, on peut contacter le 444-9661.

PHOTO MARCEL LABELLE

Yvonne Bourdeau, présidente du conseil d'administration, Ginette Denis, animatrice, Dominique Boileau, animatrice et responsable de la campagne de sensibilisation et Connie Bleau, directrice de l'Avant-Garde lors de la Journée Portes Ouvertes, lundi dernier.

TAPIS - CARPETTE
PRÉLART - CÉRAMIQUE
Les spécialistes du couvre-plancher
LIQUIDATION DES MANUFACTURIERS
3 pour 1*
1 = Tapis 1re qualité
2 = Sous-tapis 1re qualité
3 = Installation garantie
Sur des marques reconnues
Harding - Coronet
OUVERT ACTION DE GRÂCE LE 9 OCT.
PLAN MISE DE CÔTÉ
* Sur marchandise sélectionnée
Livraison, installation 48 heures – Service – Qualité
4830RE/dlh
D & D décor Plus inc.
1875, PANAMA, BROSSARD
923-1234
25 ans d'expérience
FAITES AFFAIRES DIRECTEMENT AVEC LES PROPRIÉTAIRES RAYMOND ET MICHEL BOUCHARD.
HEURES D'OUVERTURE
Lundi, Mar., Merc., 9h à 6h
Jeudi, vendredi 9h à 9h
Samedi 9h à 5h
N 1875 D.D. DÉCOR
Terminus autobus
Boul. Taschereau
Aut. 10, Pont Champlain
Panama
Autoroute 30
St-Bruno
1 RUE À L'EST DU PONT CHAMPLAIN

Sonic PROPANE
Saviez-vous que... ?

Sonic peut:
chauffer votre garage, votre entrepôt ou votre usine avec un aérotherme au propane.
• Un simple tuyau de 4" suffit pour évacuer à l'extérieur les gaz de combustion.
• Alimentation électrique 110 volts.

Sonic peut:
chauffer votre résidence avec une unité haute efficacité à un coût d'achat et d'opération moindre que vous pensez.
Salle de montre
lun. - vend.
8h - 17h30

Sonic peut:
chauffer votre eau au propane: usage résidentiel ou commercial. Évacuation verticale ou latérale des gaz de combustion.

4855RE/dlh
Sonic peut:
vous installer un foyer au propane:
• efficace
• flamme d'aspect réelle
• aucune cheminée requise
Nous pouvons transformer votre foyer actuel.
Sonic propane
3580, Isabelle, Brossard
Tél.: 444-5530
132 Taschereau Illinois Isabelle Matte

Babillard

Formation gratuite de l'APHRSO

L'Association des personnes handicapées de la Rive-Sud Ouest offre à la population en général plusieurs cours gratuits pour sa session automnale. Le cours « Créativité », d'un durée de 6 heures, aura lieu le mercredi, du 29 novembre au 13 décembre. Pour inscription (places limitées), rejoindre le 659-6519. D'autre part, tous les membres sont invités à communiquer avec l'APHRSO, au moins une semaine à l'avance, pour l'activité piscine qui aura lieu le samedi 14 octobre.

Bénévoles recherchés pour Parami

L'Association de la Rive-Sud pour la déficience intellectuelle est toujours heureuse d'accueillir des personnes bénévoles désireuses de partager leurs goûts, intérêts et loisirs avec ceux d'une personne déficiente intellectuelle. Le programme Parami offre l'occasion de développer une relation amicale différente et enrichissante sous la forme de visites, sorties et appels téléphoniques auprès d'une personne handicapée intellectuelle. Pour information, communiquer avec Parami au 671-5344.

Conférence à l'AFÉAS de la Nativité

La réunion mensuelle de l'AFÉAS de la Nativité se tiendra le mercredi 11 octobre, à 19 h 30, à la Maison à tout l'monde. La conférencière invitée, la Dr Paulette Brossard, parlera du cancer du sein. Toutes les membres sont les bienvenues ainsi que leurs amies.

Bazar du comité missionnaire la Moisson

Le super bazar annuel du comité missionnaire la Moisson aura lieu le 14 octobre, à la salle de l'école Saint-Joseph, 320, rue Saint-Charles à La Prairie (entrée par la cour, rue Notre-Dame), de 9 h 30 à 17 h. Seront vendus : appareils électriques, petits meubles, porcelaine, vaisselle, verrerie, bibelots, livres, articles en bois, jouets, bijoux, cadres, tricots neufs et usagés, pâtisseries maison, etc., sauf vêtements et gros meubles.

CENTRE MONTESSORI ET GARDERIE
676-8454

Ouvert de 6h30 à 18h30

Soins de qualité pour vos enfants

3 mois à 12 ans

Aide financière disponible

professeurs diplômés

Inscriptions pour 1995-96

Les services offerts sont:
- Programme bilingue
- Programme préscolaire
- Petit déjeuner, repas chauds et collation
- Danse et musique • Sorties spéciales • Ordinateur
- Temps plein ou partiel • Air climatisé

151, boul. Jean Leman, **CANDIAC** Tél.: (514) 444-2523
5740, Grande-Allée **ST-HUBERT** Tél.: (514) 656-5461
7440, rue Malo, **BROSSARD** Tél.: (514) 656-6473

ACHETEZ 2 vêtements de la même collection et OBTENEZ le 3ième à 40% de rabais

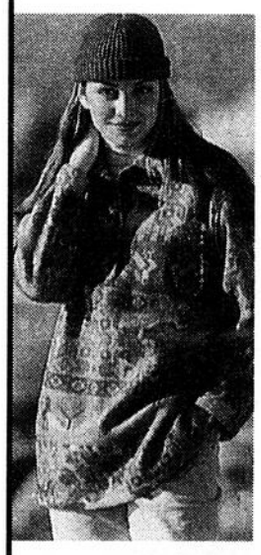
Profitez de nos rabais pour vos vacances au soleil

Mode *Alexis 2000 Inc.*

341 boul. Taschereau, 2e étage, La Prairie
659-7771

ACHETEZ
DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

OUVERT AU PUBLIC



LES SAMEDIS SEULEMENT

À PARTIR DU
23 sept. 95
De 9h à 13h

COLLECTION AUTOMNE HIVER 1995

5014REAC

9575 ILLINOIS SUITE 612, BROSSARD
444-5544
(à l'arrière du Paladium)

CLUB TISSUS

CLUB TISSUS

ADHÉSION 20$ ANNUELLEMENT (TAXES INCLUSES)

GAGNANT PRIX DOMINIQUE-ROLLIN 1995

ENTREPÔT DE GROS OUVERT AU PUBLIC

GARDERIE GRATUITE

Épargnez à longueur d'année

Halloween!

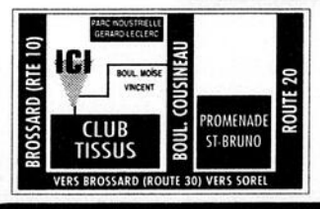
Vaste sélection de tissus à rabais pour l'halloween

Je choisis **CLUB TISSUS**

- ✓ POUR LE CHOIX INCOMPARABLE
- ✓ POUR LES PRIX RENVERSANTS
- ✓ POUR LE SERVICE PERSONNALISÉ

Non-membre une visite s'impose

Maintenant 4 succursales



3600, 1re RUE #40
SAINT-HUBERT
676-5152

HEURES D'OUVERTURE
LUNDI-MARDI-MERCREDI
9h30 à 17h30
JEUDI-VENDREDI
9h30 à 21h
SAMEDI 9h à 17h
DIMANCHE midi à 17h

2590, Le Corbusier, Chomedey, Laval, (514) 686-CLUB
3240, Rue Watt, Ste-Foy, (418) 652-0106
1279, rue Grégoire, Rock Forest, (819) 569-8104

27J080711CDSK

Problèmes de cellulite?

La solution: Institut Grain de Beauté

Louise Dellazizzo

Technicienne en lipoidermie (boue volcanique) depuis 10 ans

Avantageusement connue sur la rive-sud invite ses anciennes clientes et amies ainsi que toute la population en général désireuse de profiter de ses nombreuses années d'expérience en esthétique et lipoïdermie à venir la rencontrer

Louise Dellazizzo
propriétaire

4180, Grande-Allée Greenfield Park

POUR RENDEZ-VOUS **462-2010**

5022renc

Saint-Constant

La Clinique de Sang fracasse son objectif

PHOTO MARCEL LABELLE

Daniel Ashby, maire de Saint-Constant et Roger Lavoie, président de l'AGA Saint-Constant assiste Mme Fabiola Pagé-Brossard, de Saint-Constant.

230 personnes ont répondu à l'appel et ont donné de leur sang lors de la Collecte de sang annuelle, menée conjointement par le maire et l'AGA de Saint-Constant. Le tout s'est déroulé mardi dernier à la caserne de pompiers de la rue Saint-Pierre.

Marcel Labelle

Les organisateurs se sont dit surpris de l'affluence, compte tenu que l'an passé, il n'y avait eu que 138 donneurs pour un objectif de 200 donneurs. Cette année, la Croix-Rouge a ramené l'objectif à un modeste 170 donneurs. Il est évident que d'atteindre 230 donneurs est un signe de succès pour les organisateurs.

Cela démontre également que la confiance revient petit à petit chez la population. On se souvient que l'enquête de la Commission Krever sur le sang contaminé avait affecté profondément la confiance des canadiens envers la Croix-Rouge, faisant diminuer les réserves de sang de façon inquiétante partout au Canada.

La clinique qui devait se terminer à 20h30 a du être prolongée jusqu'à 22h parce qu'une cinquantaine de personnes voulaient donner de leur sang. Le fait que la Croix-Rouge n'avait amené que huit chaises a causé des attentes allant jusqu'à 45 minutes. Mais tout le monde a pris cela avec un sourire... et un café.

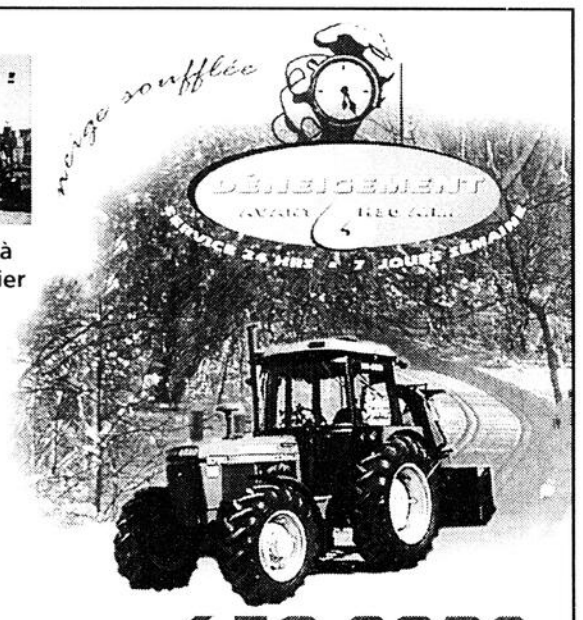
UNE EQUIPE TEMPÊTE !

La satisfaction de nos clients à La Prairie et Candiac Parc Laurier fait boule de neige

Un service fiable et ponctuel !

Communication par radio mobile

Vallée Verte inc.



659-8820

REF2440K

VENTE ANNIVERSAIRE

du 30 septembre au 28 octobre 1995

Spécial Anniversaire

10% de rabais sur la nourriture pour animaux *CANINE GROWTH*MD et *FELINE GROUWTH*MD de *SCIENCE DIET*MD

CANINE GROWTHMD
pour chiots - Sac de 40 lb — 44,99$
Prix rég.: — 4,99$
10% de rabais — 40,00$
COUPON RABAIS en magasin — 4,00$
AUTRE COUPON RABAIS en magasin — 2,00$
Spécial Anniversaire — 34,00$

FELINE GROWTHMD
pour chats - Sac de 10 lb — 21,89$
Prix rég.: — 1,89$
10% de rabais — 20,00$
COUPON RABAIS en magasin — 2,00$
AUTRE COUPON RABAIS en magasin — 2,00$
Spécial Anniversaire — 16,00$

QUANTITÉ LIMITÉE

LES NOUVELLES VARIÉTÉS

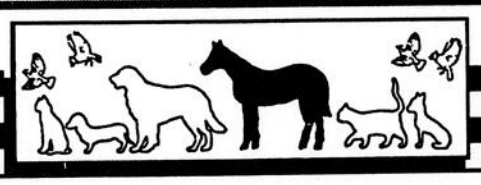
NOURRITURE POUR CHIENS CANINE MAINTENANCE et FORMULE CANINE LÉGÈRE
Caisse de 12 boîtes de conserve .. 12,92$
Essayez nos nouvelles variétés en boîte. ORIGINAL, DINDE, BOEUF, BOEUF ET POULET
NOURRITURE POUR CHATS FELINE MAINTENANCE, original
Caisse de 12 boîtes de conserve .. 14,00$
Achetez en 8 et OBTENEZ 4 boîtes GRATUITEMENT

Boîte de biscuits de 500 g **GRATUITE** à l'achat d'un sac de 40 lb ou de 20 lb de nourriture à chien SCIENCE DIET^MD **OBTENEZ** UNE BOÎTE DE BISCUITS DE 500 g D'UNE VALEUR DE 4,69$

Notre représentante SCIENCE DIET^MD *sera parmi nous*
SAMEDI LE 14 OCTOBRE
TIRAGE
13 chaudières SCIENCE DIET *de 15 lb*
2 chaudières CANINE MAINTENANCE *de 14 lb*
(Les 15 premiers clients, avec tout achat "SCIENCE DIET^MD" se mériteront un chandail.)

EN PRIME avec tout achat de nourriture chien et chat SCIENCE DIET^MD, *HÂTEZ-VOUS D'OBTENIR VOTRE TASSE À MESURER*

HEURES D'OUVERTURE
LUNDI - MERCREDI 8H00 À 18H00
JEUDI ET VENDREDI 8H00 À 21H00
SAMEDI 8H00 À 17H00
DIMANCHE FERMÉ



CENTRE D'ALIMENTATION POUR ANIMAUX
G.O. LAVERDIÈRE & FILS INC.
305 St-Pierre St-Constant

PEPINIERE DELSON
71 ROUTE 132 DELSON
632-9667

Vente d'automne

rabais de **25%** sur tous nos arbres arbustes confières

Protection d'hiver
La protection d'hiver pour les arbres, rosiers et conifières est nécessaire contre la sécheresse excessive du soleil et le gel et protège contre les lièvres et les parasites. En même temps il permet à l'air et l'eau de pénétrer. Choisissez un ou plus de ces moyens de protection pour avoir des belles plantes au printemps prochain.

Pour vos besoins nous avons tout ce qu'il vous faut cet automne
- Clôture à neige
- Répulsil contre les rongeurs
- Engrais d'automne
- Cône à rosier
- Terre
- Jute
- Bulbes d'automne

Collet à rosiers

Pré-hiver de NUTRITE
Hivernise la pelouse et contrôle les mauvaises herbes à feuillles larges.
Pré-hiver + herbicides 15 kg Rég.: 19.99$ — 14,99
Pré-hiver 15 kg Rég.: 16.99$ — 11,99

— OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI —

REF2442CL

Petits SECRETS

Hélène Rondeau

France Martin

Après avoir annoncé la participation de Jean-François Mercier de La Prairie au programme sport-étude golf, voilà que nous apprenons que son père Réal a réussi un TROU D'UN COUP lors du tournoi de golf du directeur général de la Sûreté du Québec, tenu récement à Lachute. Nous tenons à le féliciter pour cet exploit mais il faudra ouvrir une enquête afin de savoir si le fils suit les traces du père ou si le père a déjà bénéficié de quelques leçons de son fils. C'est un dossier à suivre.

Ariane Rousseau, fille de notre caricaturiste Henri-Paul, célébrera son anniversaire le 5 octobre, en même temps que sa mère Sophie. Ariane, qui est étudiante en 3e année, aura 8 ans. Henri-Paul vieillira pour sa part d'un an le 10 octobre. Toute une famille de balances.

*****

N'oubliez pas les spéciaux d'agrandissement de la pharmacie Uniprix Dessureault de Candiac. Vous pouvez profiter de super aubaines durant cette grande vente.

La Poissonnerie La Prairie tient à aviser les gens de la région que la poissonnerie du 257, Taschereau est toujours ouverte 7 jours par semaine. Seul le restaurant est fermé. La poissonnerie peut d'ailleurs vous suggérer d'excellentes recettes à base de délicieux poisson frais. M. Goyette signale en plus que les huîtres sont arrivées. Bon appétit !

*****

L'artiste international Roland Palmaerts, Président de l'Institut des arts figuratifs, a effectué à la fin de l'été une démonstration publique chez Aqua D'Art de Saint-Constant qui a fait le bonheur de plusieurs visiteurs. Cet automne, il animera plusieurs ateliers d'aquarelle. Pour vous joindre à un groupe, appelez Aqua D'Art au 632-6960 ou Claudette Menier au 632-5337.

*****

Bonne fête à tous ceux et celles qui célèbreront ou qui ont célébré leur naissance depuis le début du mois d'octobre.

2 octobre: Jean Bourdeau, agent immobilier chez Immo Club de Saint-Constant

4 octobre: Laurent Giroux, agent immobilier chez Probe inc.

4 octobre: Cécile Leclerc-Pinsonneault, amie de la famille Duquette

6 octobre: Hélène Gingras, journaliste au **Reflet**

7 octobre: Louise Dupré, propriétaire de l'imprimerie moderne de La Prairie

7 octobre: Richard Pinsonneault jr (28 ans) de la rue Sault Saint-Louis à La Prairie

8 octobre: Lynn Brouillette, épouse de Robert Fichaud, éditeur du journal **Le Reflet**

8 octobre: Maurice Lupien, co-propriétaire du Centre du Pneu à Saint-Constant

9 octobre: Thierry Trudel, étudiant de secondaire II et résidant de Saint-Constant

11 octobre: Lise Lalonde de la Banque Royale de Candiac

11 octobre: Luc Rondeau, la douce moitié d'Hélène Rondeau qui l'embrasse bien fort

16 octobre: Marcel Labelle, rédacteur en chef du **Reflet**

16 octobre: Claude Hébert, grand-père de Audrey, Marc-André, Charles-Étienne et Bernard de Candiac

Voilà, c'est bien moi, Sabrina Moore-Cormier. Je vais fêter mon premier anniversaire le 16 octobre. J'imagine la surprise de maman Kathy et papa Derek en me voyant dans *Le Reflet*. Grosses bises à mamy Marie, à Johanne, à papy Daniel et à Laurent. Bonne fête aussi à papa, né le 3 octobre. Je t'aime.

BAR-ASSERIE
Monchamp

NOUVEAU
Tous les samedis soirs SOUPER
avec
Table d'hôte
* Exemple du menu

Entrée: potage de carottes ou salade pomme et avocat

1. Brochette de poulet servie avec riz 9,95
2. Brochette de boeuf servie avec riz 9,95
3. Veau parmesan avec guatie . . . 9,75
4. Tournedos au boeuf 10,25
5. Rôti de boeuf 8,95
6. Rib steak 9,95
7. Steak au poivre 9,95
8. Salades sans fin 6,95

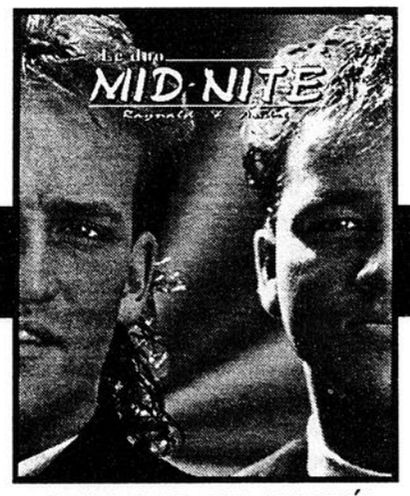
L'entrée et le dessert sont inclus dans le menu

Le #8 n'est pas inclus avec l'entrée et le dessert.

RALLY COSTUMÉ
PARTY D'HALLOWEEN
samedi le 28 octobre
Billets en vente à la Brasserie

SOIRÉE KARAOKE
Tous les mercredis soirs et dimanches soirs avec Bob et André, musiciens
Concours
Prix au gagnant tous les dimanches
GRANDE FINALE À VENIR
Venez chanter ou encourager nos participants

MUSIQUE "MID-NITE"



RAYNALD ET ANDRÉ
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI FIN SEPTEMBRE ET OCTOBRE COMPLET

Pour vous amuser seul ou en groupe MONCHAMP C'EST LA PLACE!

210, rue Ste-Catherine
St-Constant
632-8920
RS118

VENTE ANNIVERSAIRE
du 30 septembre au 28 octobre 1995
Spécial Anniversaire

Demandez votre "CARTE FIDÉLITÉ"
ACHETEZ 10 SACS
de nourriture pour CHIENS et CHATS PRO PLAN^MD et
OBTENEZ UN SAC
de même format
GRATUITEMENT

COUPONS-RABAIS
ÉCONOMISEZ 1,50$ sur un sac de 8 lb de la NOURRITURE POUR CHIENS PURINA* PRO PLAN* TOUTE FORMULE
ÉCONOMISEZ 3,00$ sur un sac de 20 lb ou de 40 lb de la NOURRITURE POUR CHIENS PURINA* PRO PLAN* TOUTE FORMULE

Purina* PRO PLAN*
QUANTITÉ LIMITÉE

HEURES D'OUVERTURE
LUNDI - MERCREDI 8H00 À 18H00
JEUDI ET VENDREDI 8H00 À 21H00
SAMEDI 8H00 À 17H00
DIMANCHE FERMÉ

Notre représentante PURINA^MD sera sur place samedi le 7 octobre
Nous ferons tirer 2 PICK-BORD et 8 CHANDAILS

MISTIGRI 8 kilos 10,99$
LITIÈRE PREMIUM 18 kilos 4,99$
PURINA BON REPAS 18 kilos 10,99$
LITIÈRE AGGLOMÉRANTE 20 kilos 9,99$
TOURNESOL NOIR 20 kilos 12,49$
10% sur les mangeoires à oiseaux
10% sur accessoires pour chien et chat
DOG CHOW 18 kilos 16,99$

RS186

CENTRE D'ALIMENTATION POUR ANIMAUX
G.O. LAVERDIÈRE & FILS INC.
305 St-Pierre
St-Constant

7

Vernissage des oeuvres récentes de

PAULINE PAQUIN

Dimanche le 15 octobre 1995 de 13h à 17h

L'EXPOSITION SE POURSUIVRA JUSQU'AU 25 OCTOBRE

Le balcon d'art

5009renl

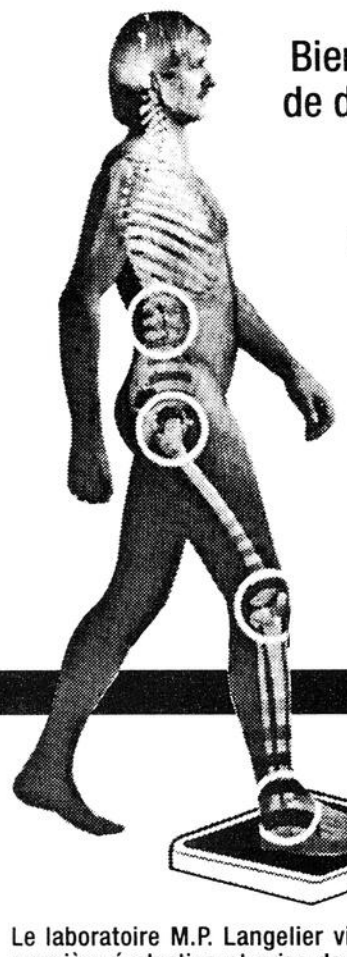
650, rue Notre-Dame, St-Lambert

Téléphone: 466-8920 Télécopieur: 466-9101

OUVERT TOUS LES JOURS

28 ANS D'EXCELLENCE À VOS PIEDS

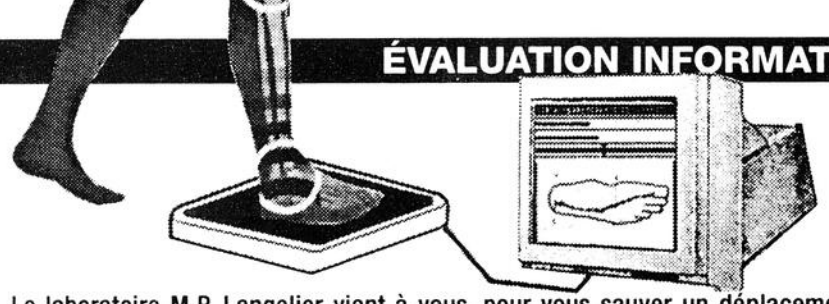
LA SANTÉ DE VOS PIEDS PAR L'ÉLECTROPOGRAPHE



Avez-vous mal?

Bien des maux de pieds, de genoux ou de dos dépendent d'un débalancement des points d'appui en position dynamique ou statique. Des orthésistes du pied conçoivent des orthèses du pied personnalisées. **L'évaluation, la conception et la fabrication sont assistées par ordinateur.** Au siège social de Beloeil, à la fine pointe des nouvelles technologies, tout est fabriqué **SUR PLACE.**

ÉVALUATION INFORMATISÉE



Le laboratoire M.P. Langelier vient à vous, pour vous sauver un déplacement! Une première évaluation et prise de mesure peuvent être faite sur place, aux mêmes prix qu'à Beloeil.

Endroit: Clinique médicale Monchamp
227, Chemin Ste-Catherine
St-Constant

Date: Mercredi 18 octobre 1995

Heure: 9h30 à 17h

Pour rendez-vous **875-6637**

LABORATOIRE
M.P. LANGELIER

ÉDIFICE LANGELIER
675, boul. Laurier, Beloeil, route 116

5025renc

875-6637 (ligne directe)

Flash COMMERCE

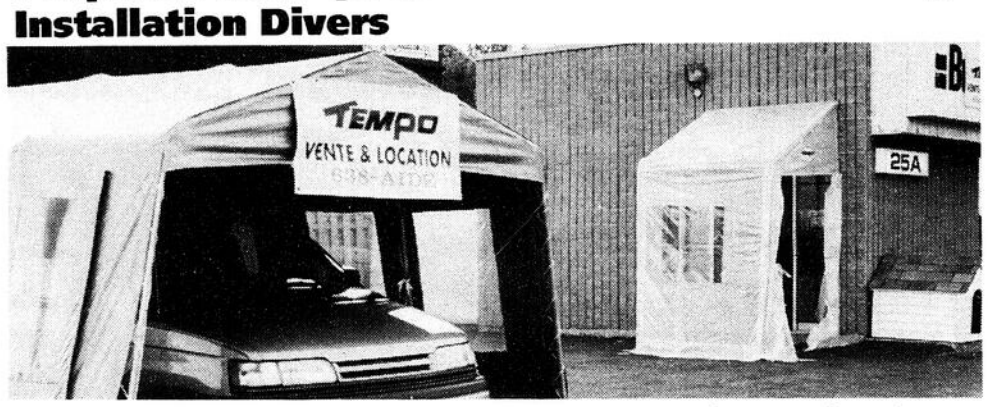
Soirée «Grande Première» chez Viau Ford

Viau Ford de Saint-Rémi a tenu une soirée «Grande Première» le 28 septembre 1995 avec la présentation de la toute nouvelle Ford Taurus 1996. Le président de Viau Ford, Guy Sainte-Marie, et toute son équipe de vendeurs ont accueilli les visiteurs avec beaucoup d'entrain pour leur présenter en détail ce superbe modèle. Pour bien connaître toutes les caractéristiques de la Ford Taurus 1996 ou des autres modèles, n'hésitez pas à rendre visite au personnel de Viau Ford de Saint-Rémi, 600 Notre-Dame, 454-7501.

Pour l'achat ou l'entretien d'une voiture: Qualité Auto

Qualité Auto, c'est d'abord un concessionnaire de voiture Lada, le seul de la région. Mais Qualité Auto, c'est aussi un spécialiste de voitures usagées, de mécanique générale et de carrosseries. Alors que ce soit pour acheter et réparer une voiture ou pour faire disparaître une égratignure, vous pouvez faire confiance à Qualité Auto. Le propriétaire Alain Leblanc et toute son équipe vous attendent au 6, rue Saint-Pierre à Saint-Constant, 632-1623.

Préparez-vous pour l'hiver avec Assemblage Installation Divers



La saison hivernale s'en vient à grands pas. C'est le temps de penser à remiser vos biens ou à les protéger du froid. Assemblage Installation Divers, 25A, route 132 à Delson, 638-2433, peut aller chez vous ceuillir les choses que vous désirez entreposer, ou vous procurer tout ce dont vous avez besoin, que ce soit un abri d'auto ou de piscine de marque Tempo ou encore un cabanon Mercier. Le propriétaire Donald Lemire et son équipe peuvent même en assurer l'assemblage et l'installation.

CENTRE CANIN INTERNATIONAL
305, Lawrence (coin boul. Taschereau)
Greenfield Park
672-0358
SÉLECTION DE CHIOTS ET CHIENS EN MAGASIN

SPÉCIALITÉS
- Obéissance de base
- Obéissance avancée
- Cours de groupe, privé ou intensif
- Cours de «maître chien» - Protection et garde
- Solutions aux problèmes de comportement
- Chiens dressés disponibles

SERVICES GRATUITS / • Maternelle • Évaluation • Coupe de griffes

CENTRE D'ENTRAÎNEMENT
ET D'ÉLEVAGE CHIOTS ET CHIENS ADULTES
Enregistrés, vaccinés, tatoués. - Garantie écrite
Malformation et tempérament (2 ans)
- Berger Allemand SCHh - Rottweiler
- Golden - Labrador - Bouvier des Flandres
- Basset Hound - Bouvier Bernois
aussi chien entraîné
Maître chien reconnu

PENSION CHIEN-CHAT
CONFORTABLE ET SÉCURITAIRE
• ENCLOS EXTÉRIEUR ET INTÉRIEUR
• TOILETTAGE COMPRIS À LA SORTIE

477RESin

BOUTIQUE
Princesse
D'UN JOUR

De tout pour la mariée
- *mère de la mariée*
- *la graduation*
- *et les grandes occasions*

GRANDEURS 4 À 24 ANS

Prix très compétitifs

Vente et location

14 St-Pierre, suite 102 St-Constant
635-5758

RS144

Journée Portes ouvertes à la caserne de pompiers

PHOTO MARCEL LABELLE

Alain Robert, directeur adjoint des pompiers et Daniel Ashby, maire de Saint-Constant entourent Jean Lavigne, 11 ans, du Mouvement scout de Saint-Constant qui a été choisit pompier d'un jour. Ils posent devant le nouvel autopompe du service des incendies de la Ville de Saint-Constant..

Dans le cadre de la campagne québécoise de prévention des incendies, le service de protection incendie de Saint-Constant organise une Journée Portes ouvertes le samedi 14 octobre à la caserne de pompiers.

Marcel Labelle

Les activités débuteront à 10h pour se poursuivre jusqu'à 15h. Au programme, des démonstrations de descentes en rappel et de premiers répondants. Des hot-dogs seront servis sur place à l'heure du midi.

Nouvelles acquisitions

La ville de Saint-Constant s'est porté acquéreur d'un camion-citerne et d'une autopompe usagés, mais complètement reconditionnés, tient à souligner le maire Daniel Ashby. En effet, deux véhicules neufs auraient coûtés autour de 350 000$, estime les autorités de la ville. Ils affirment avoir ainsi économisé plus de 70% du prix d'achat.

Sur le plan technique, la capacité du réservoir du camion-citerne est passée de 1 500 gallons à 3 000 gallons. Quant à l'autopompe, le nombre de gallons par minute a augmenté de 420 à 840 gallons par minute incluant un réservoir de 500 gallons.

La ville estimait que la capacité de l'ancien camion pompe-citerne était devenue trop faible pour les opérations actuelles du service d'incendie.

Pompier d'un jour

Toujours dans le cadre de la semaine de prévention, le jeune Jean Lavigne, 11 ans, a été choisi pompier d'un jour. Il participera à diverses activités entourant le métier de pompier. Souhaitons-lui une montée dans la grande échelle!

Il y a plus simple: VitroPlus

C'est simple parce que vous n'avez pas de souci à vous faire: nos prix sont très concurrentiels et les experts de VitroPlus vous conseilleront sur le modèle de démarreur qui convient le mieux à votre véhicule à boîte automatique ou manuelle et à votre budget.
Alors ... passez chez VitroPlus et faites-vous la vie douce!

VitroPlus ... c'est beaucoup plus que des démarreurs à distance.
Nous vous offrons également la réparation ou le remplacement de pare-brise et de vitres d'auto, des systèmes de son, des systèmes antivol, du rembourrage, des téléphones cellulaires, des téléavertisseurs, des toits ouvrants et beaucoup plus.

VITRO PLUS
VITRES ET ACCESSOIRES D'AUTOS

92, St-Pierre,
St-Constant
638-0184

VISA MasterCard Interac PAIEMENT DIRECT

REF2455

SERVIDÉO

LOCATION ET VENTE DE FILMS ET JEUX VIDÉO
455 boul. Taschereau, La Prairie (face à la Caisse populaire)
444-1227

- Films location
- Films neufs
- Films d'occasion
- Jeux neufs
- Jeux d'occasion
- Genesis
- Super NES
- Sega C.D.
- Virtual Boy
- Appareils

Interac MD

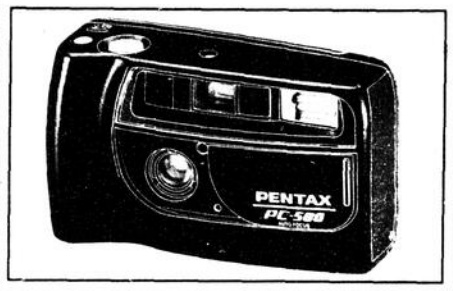
"3 fois Bravo!"

LE PLUS GRAND CHOIX DE FILMS ET JEUX VIDÉO DE LA RÉGION

SERVIDÉO
DIMANCHE, LUNDI, MARDI, MERCREDI
2 JOURS POUR RAPPORTER VOS LOCATIONS
JEUDI 2/1 +1
NOUVEAUTÉS INCLUSES

SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON
3 POUR 1
Louez un film nouveauté et obtenez
GRATUITEMENT
2 autres locations de films réguliers
N.B. 1 coupon par client
Ne peut être jumelé à une autre promotion
Expiration le 29 octobre 1995

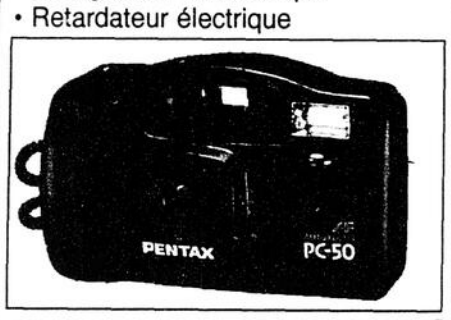
SPÉCIAL D'ÉCOULEMENT



79,99$ Rég. 99,99$

PC 500

- Compact 35mm, automatique
- Réducteur yeux rouges
- Objectif 35mm F/4,5
- Chargement automatique
- Retardateur électrique



PENTAX 99,99$

PC-50

- Compact 35mm, automatique
- Réducteur yeux rouges
- Objectif 35mm F/4,5
- Chargement automatique
- Retardateur électrique
- Viseur Albada

AGRANDISSEMENT NOUVEAU SERVICE SANS NÉGATIF

En 5 minutes AGRANDISSEMENT par STATION COPIE KODAK

FOTOPLUS
Centre d'images

1000, Geroges-Gagné
Delson (Québec) J0L 1G0
(514) 638-4288
(Plaza Delson à deux pas du MAXI)

RS165

Fermeture complète pendant 24 heures du viaduc surplombant l'autoroute 15

Les automobilistes des villes desservies par le Journal Le Reflet doivent s'attendre à une fin de semaine de l'Action de Grâce fertile en émotions et en congestions routières de toutes sortes.

Marcel Labelle

En effet, le ministère des Transports du Québec annonce la fermeture totale du viaduc de la route 132 au-dessus de l'autoroute 15 durant 24 heures, soit du samedi 7 octobre à 16h jusqu'au lendemain dimanche 8 octobre à 16h.

Cette fermeture est rendue nécessaire afin de permettre la pose d'un nouveau bétonnage des voies entre la route 132 et l'autoroute 30 sur le viaduc qui relie les deux artères au-dessus de l'autoroute 15.

Les responsables du ministère des Transports évaluant que l'entrée en service prochaine du nouveau tronçon de la 30 amenera un tel achalandage de véhicules sur le viaduc surplombant l'autoroute 15 qu'il faut en refaire le bétonnage.

Pour que ces travaux soient effectués dans les meilleures conditions, on doit éviter, à tout prix, les vibrations causées par les véhicules. C'est pourquoi le ministère des Transports a autorisé une fermeture complète. Estimant les conséquences d'une fermeture en semaine, particulièrement à l'heure de pointe, assez catastrophique, le ministère a préféré se rabattre sur la dernière fin de semaine de trois jours avant Noël.

Des détours de 5 et 9 kilomètres

Ainsi donc, toute la circulation sur la route 132 est en direction de l'autoroute 15 Nord/ 132 Est devra se diriger sur l'autoroute 15 Sud jusqu'à l'échangeur suivant (sortie 38) à Saint-Mathieu/Saint-Philippe, afin d'y effectuer un demi-tour en direction nord sur l'autoroute 15. Un détour de neuf kilomètres.

Inversement, toute la circulation sur l'autoroute 15 Nord en direction 132 Ouest devra poursuivre sa route jusqu'à l'échangeur suivant (sortie 44) au boulevard Montcalm à Candiac, afin de reprendre l'autoroute 15 en direction Sud pour ensuite rejoindre la route 132 Ouest. Un détour de cinq kilomètres.

Les responsables de la Direction Ouest de la Montérégie estiment, d'ores et déjà, que des congestions majeures sont à prévoir. Afin de minimiser les dégâts, quatre préposés à la signalisation aideront les automobilistes coincés dans ces détours à mieux rouler dans tous ces méandres de travaux. De plus, une surveillance policière accrue viendra appuyer le travail des signaleurs.

Pour ceux qui doivent absolument emprunter le réseau routier régional durant cette période, le ministère des Transports recommande d'emprunter le Pont Mercier même s'ils doivent se rendre à Longueuil ou même Brossard. C'est dire les congestions monstres qu'on appréhende.

Des passages à niveaux plus achalandés

Par ailleurs, sans s'être concerté avec Transports Québec, le Canadien National effectuera des travaux sur la voie ferrée du Pont Victoria durant la même fin de semaine.

Ce faisant, une partie du trafic ferroviaire du CN sera détournée sur les voies du Canadian Pacific qui passent par les villes de Saint-

(suite page suivante)

Les passages fréquents des trains pourraient en exaspérer plus d'un. Toutefois, on recommande aux automobilistes d'être patients et de ne pas être téméraires comme cet automobiliste surpris à traverser la voie alors que la barrière de sécurité est abaissée.

LE COLLÈGE Charles-Lemoyne
première à cinquième secondaire

Portes ouvertes, le 21 octobre de 13h à 16h
Admission et information 875-0505
à Longueuil (1340, Patenaude)
à Ville Ste-Catherine (3507, Marie-Victorin)
Adresse électronique: college@cclemoyne.edu - Site Internet: http://WWW.cclemoyne.edu/cclemoyne/
5041REJL

Des panneaux de cette nature seront nombreux aux abords des chantiers, ils seront le signe de travaux majeurs sur le réseau routier.

Constant et Delson, entre autres. On prévoit une dizaine de convois, marchandises et passagers, qui traverseront les passages à niveau de nos villes. Les autorités du CP ne pouvant nous répondre, il nous est impossible d'obtenir un horaire précis des heures où pourraient passer ces convois.

Donc, ne vous étonnez pas si, en fin de semaine, vous voyez passer un train de Via Rail!

Le Pont Champlain et la 20

Durant cette fin de semaine, aucun travail n'est prévu sur le Pont Mercier ou sur l'autoroute 20. Par contre, en ce qui a trait au Pont Champlain, les choses sont différentes.

En effet, on prévoit que du 6 au 7 octobre, deux voies seront fermées en direction nord de 21h à 8h, alors que deux voies seront fermées direction sud de 23h à 8h. Du 7 au 8 octobre, les dates qui nous intéressent, deux voies seront fermées en direction nord de 21h à 9h et deux voies direction sud de 23h à 9h. Enfin, le 9 octobre de 1h à 5h du matin, deux voies fermées dans chaque direction afin de marquer les lignes.

Mais, selon les responsables des Ponts Jacques-Cartier et Champlain, dans tous ces cas de travaux, il y a 60% de risques, que tout cela ne change. Alors, allez savoir!

Restez chez vous!

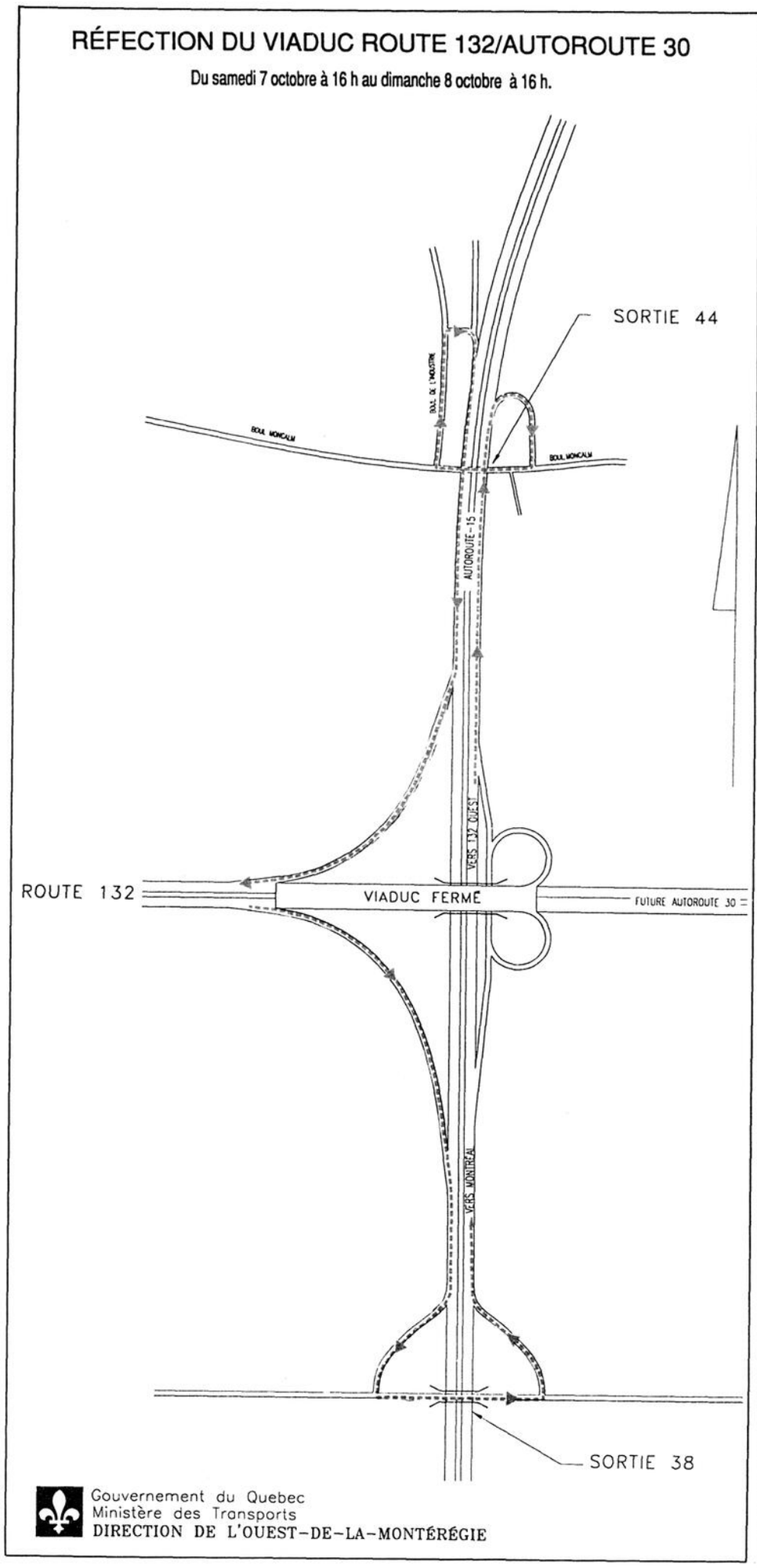
On serait tenté, avec toutes ces fermetures prévues, doublées de toutes ces imprécisions ferroviaires ou routières, de recommander à nos lecteurs et lectrices de rester chez eux, bien tranquilles, à lire leur **Reflet**, en attendant que tous ces travaux et inconvénients routiers ne soient terminés... jusqu'au mardi 10 octobre... où tout le monde reprendra le travail!

Travaux aux abords de la route 132 à Sainte-Catherine et à Delson

La Ville de Delson, conjointement avec le ministère des Transports du Québec et la firme Yvanhoë, procédera à des travaux de réaménagement aux abords de la route 132, à la hauteur de la rue Jogues à Ville de Sainte-Catherine, et à l'installation de feux de circulation.

De plus, la Ville de Delson effectuera des travaux pour l'ouverture d'une nouvelle rue face à la rue Jogues. Cette rue portera le nom de rue du Commerce.

L'échéancier des travaux sera pour la période débutant le 2 octobre et se terminant vers le 3 novembre. La Ville tient à aviser la population que la route 132 sera à deux voies seulement à cet endroit pour la durée des travaux.



Afin de vous faciliter la vie, le Journal Le Reflet vous invite à conserver sous la main ce graphique, produit par le ministère des Transports, indiquant les parcours que vous devrez emprunter afin de contourner les travaux sur le viaduc surplombant l'autoroute 15.

CANDIAC TOYOTA

Plus de 35 véhicules en inventaire
FINANCEMENT SUR PLACE
Demandez Robert ou Claude

HONDA CIVIC DX 1993
4 portes
Automatique
Balance de garantie Honda

PONTIAC GRAND PRIX LE 1992
4 portes, automatique
air climatisé, impeccable

CHEVROLET CORCICA LT 1992
4 portes, tout équipé
Très propre

TOYOTA PICK-UP SR5 1988
4x4
5 vitesses, très propre

VOLKS JETTA 1992
4 portes
5 vitesses
Air climatisé
Bas kilométrage

TOYOTA TERCEL DX 1988
H.B., 5 vitesses
Spécial

TOYOTA TERCEL DX 1991
2 portes, 5 vitesses
Toit ouvrant
70 km seulement

185 BOUL. DE L'INDUSTRIE
CANDIAC
659-6511
RS187

MAISON DALLAS
Bottes Western, Chemises, Manteaux, Ceintures, Accessoires
265, boul St-Jean-Baptiste, Châteauguay, 692-0222
73, Gaétan, Grande-Île (Valleyfield) 377-3222
BOULET

Lava-tech
LAVE-AUTO À LA MAIN
intérieur/extérieur
• Cire • Scellant • etc...
6600 Rte 132, Ste-Catherine
(arrière Donald Leblanc) 638-0823

7

SUPER SPÉCIAUX D'AUTOMNE

AGENCE DE VOYAGES ST-RÉMI

824, Notre-Dame, (Coin rue Perras), St-Rémi J0L 2L0 • **Tél.: 454-4627** Fax: 454-7820

IXTAPA Du 5 novembre au 17 décembre
PRESIDENTE FORUM RESORT
1 sem. **887$** 2 sem. **1277$**
FORMULE CLUB

VACANCES Du 25 novembre au 16 décembre **PANAMA**
CONTADORA BEACH RESORT
1 sem. **877$** 2 sem. **1177$**
FORMULE CLUB

ACAPULCO Du 5 novembre au 17 décembre
ACAPULCO PLAYA AVENTURAS
1 sem. **797$** 2 sem. **1147$**
FORMULE CLUB

Du 5 novembre au 17 décembre **PUNTA CANA**
FIESTA BAVARO
1 sem. **917$** 2 sem. **1327$**
FORMULE CLUB

CANCUN Du 5 novembre au 10 décembre
OASIS PUERTO AVENTURAS
1 sem. **877$** 2 sem. **1297$**
FORMULE CLUB

Du 5 novembre au 17 décembre **PUNTA CANA**
CLUB CARABELA
1 sem. **867$** 2 sem. **1197$**
FORMULE CLUB

SANTA MARTA Du 2 novembre au 14 déc.
GRAN GALEON DECAMERON
1 sem. **697$** 2 sem. **957$**
FORMULE CLUB

Du 4 novembre au 16 décembre **PTO PLATA**
PALMA CARIBE
1 sem. **697$** 2 sem. **917$**
FORMULE CLUB

PUERTO VALLARTA
Du 5 novembre au 10 décembre
LAS PALMAS
1 sem. **757$** 2 sem. **1027$**
FORMULE CLUB

Du 5 novembre au 17 décembre **JUAN DOLIO**
CLUB ALDEA
1 sem. **697$** 2 sem. **917$**
FORMULE CLUB

VARADERO
Du 4 novembre au 16 décembre
CLUB KAWAMA
1 sem. **677$** 2 sem. **917$**
FORMULE CLUB

Du 2 novembre au 14 décembre
FORT LAUDERDALE
1 sem. 2 sem.
LAUDERDALE BEACH **367$** **467$**
HOWARD JOHNSON **437$** **587$**
THUNDERBIRD **447$** **597$**
VOL SEULEMENT **268$**

MARGARITA Du 8 novembre au 15 dé.
CARIBBEAN VILLAGE VALUCLUB
1 sem. **777$** 2 sem. **1037$**
FORMULE CLUB

SOSUA
Du 4 novembre au 16 décembre
TROPICLUB ALMENDROS
1 sem. **677$** 2 sem. **897$**
FORMULE CLUB

Prix par personne en occupation double. Taxes incluses. Sièges limités. Sujets à changements sans préavis.

Vos conseillers en voyages
★ Gilles ★
Linda ★
★ Brigitte
★ Sonia ★
454-4627
RS1497

Saint-Constant

Lave-auto du 47e groupe Guides et Scouts

Le samedi 23 septembre avait lieu, dans le stationnement du marché IGA Lambert de Saint-Constant, le lave-auto du 47e groupe Guides et Scouts. Ils désirent remercier tous les propriétaires d'auto et de camionnette qui se sont rendus les encourager. Les fonds ainsi récoltés serviront au financement des différentes unités du groupe. Ils tiennent à remercier plus particulièrement Serge Lambert pour l'appui qu'il donne au 47e groupe tout au long de l'année.

Recensement paroissial dans le quartier no 5 de Saint-Constant

La paroisse de Saint-Constant veut faire un recensement pour connaître son milieu. L'objectif de cette démarche est de rencontrer les résidants; recueillir des données afin de compléter son fichier paroissial et remettre une enveloppe contenant diverses informations concernant la paroisse et autres services existants. La paroisse y parviendra en prenant le temps nécessaire et en comptant sur une équipe de six personnes efficaces et audacieuses.

Les résidants seront contactés par téléphone et ensuite visités par ces mêmes personnes. Elles seront identifiées et auront en leur possession une lettre les autorisant à faire ce travail.

Les bénévoles commenceront par le quartier no 5, situé du nord au sud entre la route 132 et la rue Sainte-Catherine et de la montée des Bouleaux; de l'ouest à l'est entre la Rivière Saint-Régis et le boulevard Georges-Gagné.

Constantins et Constantines sont invités à mieux se connaître et à se reconnaître.

Votre auto gèle ? Appelez-nous ...

ASSEMBLAGE
(abris d'auto, remise en métal, etc...)

INSTALLATION
(encrage permanent, tempo Lo, porte électrique, etc...)

DIVERS
(possibilité d'entreposer des biens variés : B.B.Q., air climatisé, bicyclette, etc...)

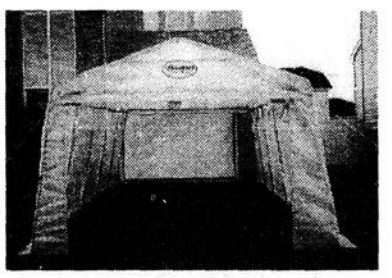
ENR.

Nous faisons l'assemblage des abris à partir de
2.00$
le pied

DISTRIBUTEUR AUTORISÉ
TEMPO

638-A.I.D.E.
1-800-632-A.I.D.E.

25A ROUTE 132 , DELSON



Demandez : Donald Lemire

APPORTEZ VOTRE COUPON ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN
ABRI 11' X 20'
D'UNE VALEUR DE 665 $

Nom _____
Adresse _____
_____
Tél. _____

Tirage le 15 décembre 1995

Miss Montérégie au Gala des Prix Gémeaux

Dimanche dernier se déroulait, au Centre Pierre-Charbonneau de Montréal, la dixième édition du prestigieux Gala des Prix Gémeaux, un événement d'envergure auquel ont eu la chance d'assister deux personnalités de notre région soit, Chantal Brossard, anciennement journaliste au Reflet et organisatrice des concours Miss Montérégie et Miss Québec ainsi que Miss Montérégie 95, Joanne Lanteigne, une jeune femme de Candiac, âgée de 18 ans.

En fin de soirée, au "party" des artistes qui avait lieu à l'Hotel wiston, Chantal et Joanne ont eu le privilège de rencontrer plusieurs vedettes de la colonie artistique, notamment celle qui sera à nouveau cette année l'invitée d'honneur du concours Miss Montérégie 96, Patricia Paquin (lauréate dans la catégorie meilleure animatrice d'émissions culturelles). D'ailleurs, on profite de l'occasion pour vous informer que les billets pour assister au concours Miss Montérégie 96 seront en ventes à compter de mardi prochain au Centre sportif La Citière à La Prairie au coût de 20$, 22$ et 25$.

Enfin, soulignons que le concours aura lieu le samedi 11 novembre à compter de 20h00 à l'auditorium du Collège Édouard-Montpetit de Longueuil. En tout, 46 jeunes femmes âgées entre 15 et 19 ans participeront à la finale. Un événement à ne pas manquer. Pour information ou réservation, composez le 635-8815.

Joanne Lanteigne, Miss Montérégie 95, a eu la chance d'assiter au Gala des Prix Gémeaux, dimanche dernier, grâce au concours Miss Montérégie. Elle est entourée ici de Chantal Brossard, organisatrice du concours Miss Montérégie et de la pétillante animatrice, Patricia Paquin.

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 50$

Remise du fabricant

Nette Aubaine

Achetez une laveuse ou un ensemble laveuse et sécheuse INGLIS, entre le 15 septembre et le 31 octobre 1995, et recevez par la poste une remise du fabricant.

SYSTÈME DE LAVAGE À ENTRAÎNEMENT DIRECT
Rendement fiable depuis plus d'une décennie !

30 $ pour une laveuse

50 $ pour un ensemble laveuse et sécheuse†

Inglis

Fiables depuis des générations

IC1490JL

LOCAL VOISIN DE J.C. LANCTOT

AMEUBLEMENT MACHABÉE INC
DEPUIS 1972
Meubles et électroménagers

ST- ISIDORE
144, BOYER
454 - 5424
(Sortie 86 de l'autoroute 30)

HORAIRE AMEUBLEMENT MACHABÉE
lundi 9h00 à 18h00
Mardi 9h00 à 18h00
Mercredi 9h00 à 18h00
Jeudi 9h00 à 21h00
Vendredi 9h00 à 21h00
Samedi 9h00 à 17h00
Dimanche 11h00 à 17h00

Le monde de l'assurance évolue...

Daigneault Provost Joly Lebrun inc.

Un courtier qui en fait plus pour vous

Par l'entremise de L'UNION CANADIENNE COMPAGNIE D'ASSURANCES

Nous vous proposons la formule

«LIAISON»

REGROUPANT VOTRE PORTEFEUILLE ATO-HABITATION, PROTECTION PLUS ÉTENDUES EN AUTOMOBILE

10% de rabais pour les propriétaires
5% de rabais pour les locataires et copropriétaires

FORMULE SUPRA
Valeur à neuf sur bâtiment principal et biens meubles
Refoulement d'égoûts 25,000$
Franchise éliminée pour sinistres excédant 5,000$
Service de réclamation 24 heures par jour 847-8000

12 VERSEMENTS SANS INTÉRÊT
(3,00$ de frais seulement)

UNE ÉQUIPE DYNAMIQUE POUR MIEUX VOUS SERVIR CONSULTEZ-NOUS

Lisette Hamel

Danielle Savoie

Lyne Despins

Jocelyne Lavigueur

909 St-Jean-baptiste, Mercier
691-6300

Châteauguay 691-9913

St-Rémi 454-4603

Ça bouge à l'Association des gens d'affaires de la Citière

Lors du premier déjeuner de septembre de l'Association des gens d'affaires de la Citière tenu le 12 septembre, Me Gaétan Péladeau a parlé de l'importance des testaments et des mandats, de quelles façons ils doivent être rédigés et la protection pour tous d'un tel document. Mme José De La Durantaye, au déjeuner du 26 septembre, a encouragé les participants à donner un peu plus d'importance à la compréhension des états financiers, tout en ne regardant pas nécessairement le chiffre final.

Dates à retenir pour octobre

Le 10 octobre une visite industrielle est prévue chez Owens Corning, au 131, boul. Montcalm Nord à Candiac, à 8 h 30. Brioches et café seront servis.

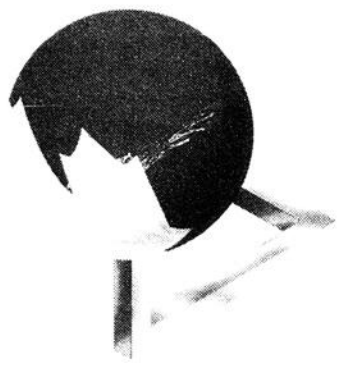
Le 12 octobre le petit déjeuner conjoint avec la CCRS aura lieu au Club de golf de Candiac, 45, rue d'Auteuil, à 7 h 30. À cette occasion, Mme Sheri L. Bargabos, directrice d'usine, sera la conférencière.

Finalement, suite à la demande de plusieurs membres, l'association profite de l'occasion pour rappeler qu'elle remet un dîner à son calendrier automne 1995. Celui-ci aura lieu le 25 octobre, au Complexe Saint-Laurent, à 12 h. Les billets seront en vente le 10 octobre, pour la somme de 20 $ pour les membres et 25 $ pour les non-membres. Mme Dominique Vachon, économiste principale de la Banque nationale, résumera les perspectives économiques et financières. Les personnes intéressées doivent réserver le plus tôt possible car les places sont limitées. Les réservations doivent être faites auprès de Christina Maffei au 444-3246.

Anniversaires

L'Association souhaite un bon anniversaire aux natifs du mois d'octobre :

Jacques Trempe (8 octobre); Claude Taillefer et Jacques Vallée (10 octobre); Thérèse Gatien (22 octobre); Alain Bergeron (27 octobre); Robert Fortin (29 octobre); et Jean-Claude Julien (31 octobre).



CENTRACCÈS PME

DES CONSEILLERS AU SERVICE DE LA PME

CENTRACCÈS PME est un nouveau service qui concentre les efforts des équipes gouvernementales canadiennes oeuvrant partout au pays et à l'échelle internationale pour en faire bénéficier la PME de l'ensemble des régions du Québec. Nos conseillers mettent à la portée des entrepreneurs un service ciblé sur le développement des marchés, l'innovation technologique et le développement de l'entrepreneurship. Les PME du Québec peuvent ainsi bénéficier d'un meilleur accès à de l'information, à des réseaux d'affaires et à du soutien financier complémentaire.

ACCÈS À DE L'INFORMATION

CENTRACCÈS PME met à votre portée des données sur les marchés publics et internationaux, la recherche, les technologies et le design. Nos conseillers vous aident, entre autres, à identifier des occasions d'affaires ou à participer à des colloques, des séminaires, des ateliers et des sessions de formation à l'exportation.

ACCÈS À DES RÉSEAUX D'AFFAIRES

Nos conseillers CENTRACCÈS PME vous mettent en contact avec des ressources importantes pour vous, notamment avec l'impressionnante équipe des 400 délégués commerciaux en poste aux quatre coins du monde. Mettant à profit de multiples réseaux sectoriels et internationaux, ils identifient également les foires et missions auxquelles vous auriez avantage à participer. Ils vous mettent en liaison avec des personnes clés de centres de recherche ou d'associations sectorielles afin de susciter des occasions d'alliances stratégiques et de partenariats.

ACCÈS À DU SOUTIEN FINANCIER

Grâce à nos conseillers et à leur connaissance des différents programmes fédéraux, CENTRACCÈS PME met aussi à votre disposition un soutien financier complémentaire, particulièrement en innovation et en développement de marchés. Ainsi nous pouvons contribuer, à titre d'exemple, à votre participation à des expositions et foires à l'étranger ou à la réalisation d'études ou à l'identification de technologies.

Pour plus d'information, veuillez communiquer avec un conseiller du Bureau fédéral de développement régional (Québec) de votre région.

Québec • Chaudière • Appalaches (418) 648-4826 1-800-463-5204

Mauricie • Bois-Francs (Drummondville) (819) 478-4664 1-800-567-1418

Saguenay • Lac-Saint-Jean (418) 668-3084 1-800-463-9808

Estrie (819) 564-5904 1-800-567-6084

Abitibi • Témiscamingue (819) 825-5260 1-800-567-6451

Bas-Saint-Laurent • Gaspésie • Îles-de-la-Madeleine (418) 722-3282 1-800-463-9073

Côte-Nord (418) 968-3426 1-800-463-1707

Laval • Laurentides • Lanaudière (514) 973-6844 1-800-430-6844

Mauricie • Bois-Francs (Trois-Rivières) (819) 371-5182 1-800-567-8637

Montérégie (514) 928-4088 1-800-284-0335

Montréal (514) 283-2500

Nord-du-Québec (514) 283-5174 1-800-561-0633

Outaouais (819) 994-7442 1-800-561-4353

Bureau fédéral de développement régional (Québec)

Federal Office of Regional Development (Québec)

Canada

Nouvel exécutif à l'AGA de la Citière

Lors de la dernière assemblée générale de l'Association des gens d'affaires de La Prairie, un nouvel exécutif a été nommé. Font maintenant partie de ce comité, de gauche à droite Claude Brosseau, directeur, Marie-France Bilodeau, trésorière, Denis Gilbert, directeur, Christina Maffei, secrétariat, Alain Bergeron, secrétaire, Rémi Deschambault, président, Jacques Prud'homme, directeur. N'apparait Claude Ouimet, vice-président.

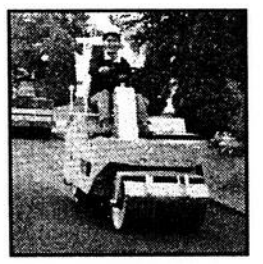
Nomination au Centre de bénévolat de la Rive-Sud

Le conseil d'administration du Centre de bénévolat de la Rive-Sud ainsi que Liette Thériault, directrice générale, annoncent la nomination de Louise Roy-Dagenais au poste de conseillère aux bénévoles au point de service de Candiac. Avant sa récente nomination, Mme Dagenais était coordonnatrice au programme famille, en plus d'avoir passé plusieurs années à travailler bénévolement auprès d'organismes communautaires. Mme Dagenais est entrée en fonction le 5 septembre dernier.

Le Pavage Tallarita Asphalte

AVEZ-VOUS L'INTENTION DE FAIRE EXÉCUTER LE PAVAGE EN ASPHALTE DE VOTRE ENTRÉE DE GARAGE L'ANNÉE PROCHAINE (1996)?

SI OUI, NOUS AIMERIONS ATTIRER VOTRE ATTENTION SUR LES AVANTAGES SUIVANTS:



— Signez votre contrat de pavage cette année, **au prix de cette année** et ainsi vous économiserez l'augmentation annuelle de l'asphalte de 15%.

— La préparation de votre **entrée de garage**, c'est-à-dire: la pose de pierre nécessaire, le nivellement et la compaction du terrain seront effectués au mois d'octobre 1995. Ainsi vous aurez une entrée plus propre et la fondation du terrain n'en sera que meilleure, car beaucoup plus solide ainsi préparé à l'avance.

— **Vous serez aussi assuré**, d'avoir si vous le désirez, votre pavage au printemps 1996. Plus vous attendez plus les délais seront prolongés.

Si d'autre renseignements s'avéraient nécessaires, **n'hésitez pas à communiquer avec notre estimateur**, en attendant le plaisir de vous servir, nous vous prions d'agréer, Monsieur, Madame, nos salutations les plus distinguées.

N.B.: Tous les travaux sont effectués avec notre machinerie industrielle, électronique.

723-4947

RS133

La popote la Magdeleine recherche des bénévoles

La popote la Magdeleine, du Centre de bénévolat de la Rive-Sud, offre, à l'intention des personnes en perte d'autonomie, des repas chauds, livrés à domicile, quatre fois la semaine. Ce service s'adresse aux résidants de La Prairie, Candiac, Saint-Philippe et Saint-Mathieu. Il est possible de faire du bénévolat comme transporteur ou baladeur. Le transporteur se verra alloué 28¢ du kilomètre pour défrayer les frais de son auto. Ceux et celles qui disposent de quelques heures par semaine et qui désirent améliorer la qualité de vie des aînés n'ont qu'à appeler Céline au 659-6953, Paulette au 635-3202, ou le CBRS au 659-9651.

Souper spaghetti de la chorale « Chant O Vent »

La chorale « Chant O Vent » invite la population à son souper spaghetti du 28 octobre, à 18 h 30, au Centre communautaire de Candiac, 59, chemin Handel. La chorale interprétera quelques chants de son répertoire et le tout sera suivi d'une danse avec orchestre. Ce sera l'occasion de fêter l'Halloween en dansant et en chantant, et les convives peuvent s'y rendre costumés. Il y aura des prix de présence et permis de la SAQ. Les billets sont au coût de 10 $. Pour information, contacter Yolande au 659-6866 ou Marthe au 659-9264.

Anniversaires de mariage à Ville Sainte-Catherine

Le Comité des anniversaires de mariage de Ville Sainte-Catherine invite les personnes intéressées à célébrer l'anniversaire de mariage de leurs parents à venir fêter avec eux le 4 mai, à la polyvalente la Magdeleine de La Prairie, lors d'une fête préparée pour eux. Ils seront agréablement surpris et de plus, cette fête est à la portée de tous. Pour information, communiquer avec Suzanne Breton au 632-2164.

Remerciements du Comptoir du meuble de Delson

Les responsables du Comptoir du meuble de Delson tiennent à remercier Pneus D.T. de Sainte-Catherine pour leur avoir fourni des pneus pour leur camion.

Le Comptoir du meuble familial de Delson a pour but d'aider les gens à faible revenu en leur offrant des meubles et appareils ménagers, en bonne condition et à prix minime. Le comptoir offre aussi un service de déménagement complet; la collecte des dons de meubles et d'appareils ménagers ainsi que tout ce qui peut aider les gens à faible revenu; un service de technicien compétent à domicile pour réparation d'électroménagers et de téléviseurs; un service de pièces d'appareils ménagers, neuves ou usagées, (toutes les marques en inventaire); le tout à prix minime et à l'année. Le comptoir fait également la collecte de linge de bébé car plusieurs demandes de femmes monoparentales ont été enregistrées. Le Comptoir du meuble est situé au 206, rue Principale à Delson.

Le bingo de la garderie du Jardin fleuri de Saint-Rémi est de retour

La garderie du Jardin jeudi de Saint-Rémi, organisme sans but lucratif, annonce à tous que le bingo du mardi soir, au Centre communautaire, est de retour. Tous sont invités à venir s'amuser et jouer, comme par le passé. C'est donc un rendez-vous le mardi 10 octobre, à 19 h. Les profits serviront au bien-être des enfants de la garderie. Pour information : 454-6181.

L'APHRSO recherche des bénévoles et des loyers adaptés

L'Association des personnes handicapées de la Rive-Sud Ouest recherche des personnes qui ont un talent à partager pour son atelier de théâtre « Théâtre de la rose », composé de personnes handicapées. L'association recherche également des bénévoles, avec une voiture, pour continuer son projet de Lotomatique (les frais d'essence sont défrayés). Ceux et celles qui ont quelques heures de disponibles sont les bienvenus. Par ailleurs, les propriétaires ou ceux qui connaissent quelqu'un possédant des loyers adaptés pour personnes handicapées peuvent contacter l'APRHSO qui aimerait dresser une liste de noms et de lieux où se situent les loyers adaptés disponibles dans la région. Pour information : 659-6519.

Soirées de partage pour les familles et les proches des personnes ayant un trouble de santé mentale

L'Accolade de Châteauguay offre des rencontres de groupes d'entraide aux proches des personnes ayant un trouble mental, les deuxièmes mardis du mois, à 19 h 30, au 127, boul. Saint-Jean-Baptiste, bureau 12, à Châteauguay. Les prochaines rencontres se tiendront les 10 octobre et 14 novembre. L'Accolade de Châteauguay est une des 41 associations québécoises de familles et de proches de la personne atteinte de maladie mentale (schizophrénie, dépression, trouble bi-polaire affectif, maniaco-dépression, troubles de l'anxiété, etc.). Pour plus d'information : 699-7059.

FinancAction

Votre hypothèque est-elle vraiment assurée?

Guy Raymond
Planificateur financier

Une bien mauvaise surprise risque un jour d'attendre les bénéficiaires d'une assurance-vie hypothécaire souscrite auprès d'une institution financière telle une banque, une caisse ou une fiducie. En effet, aussi incroyable que cela puisse paraître, les personnes assurées en vertu des régimes collectifs offerts par ces institutions ne sont pas toujours assurées! Même si les primes ont été acquittées fidèlement pendant des années, le capital assuré pourrait ne pas être versé au moment où une réclamation sera présentée!

Plusieurs consommateurs ont été assommés par la mauvaise surprise et plusieurs se sont plaints auprès de l'Association des intermédiaires en assurance de personnes du Québec (AIAPQ). Tous les médias ont fait état de la stupéfiante nouvelle transmise par l'AIAPQ et pour cause: de nombreux propriétaires adhèrent au régime collectif que leur propose leur prêteur hypothécaire et se fient sur cette assurance pour garantir à leurs proches une certaine sécurité financière. Si on ne peut plus compter sur ce qui est convenu et dûment payé, on fait face à un sérieux problème.

Admissibilité vérifiée plus tard...

Si les emprunteurs hypothécaires ayant adhéré au régime d'assurance de leur institution financière encourent le risque que leur succession soit lésée, **C'EST PARCE QU'ON ATTEND DE RECEVOIR UNE RÉCLAMATION POUR VÉRIFIER SI LA PERSONNE ÉTAIT ADMISSIBLE AU RÉGIME AU MOMENT OÙ ELLE A COMMENCÉ À EN ACQUITTER LES PRIMES.** Or, si on juge que pour une raison quelconque la personne assurée n'était pas assurable selon les critères du régime, la réclamation est refusée.

Cette façon de procéder a bien entendu soulevé une réprobation unanime parmi les membres de l'AIAPQ. Afin que les consommateurs inquiets obtiennent tout de suite confirmation que les primes qu'ils versent à leur institution financière garantissent bel et bien une protection d'assurance, l'AIAPQ met à présent à la disposition du public un certificat d'assurabilité et d'admissibilité à faire compléter et signer par l'institution prêteuse. Bien entendu, si le directeur de la succursale complète et signe ce document, vous n'avez rien a craindre, **SI NON...!** vous ou votre conjoint, aurez peut-être un jour, cette mauvaise surprise. Les lecteurs et lectrices de cette chronique que cela intéresse sont invités à **COMMUNIQUER AVEC MOI POUR UNE COPIE PERSONNALISÉE DE CE CERTIFICAT OU POUR PLUS DE DÉTAILS À CE SUJET.**

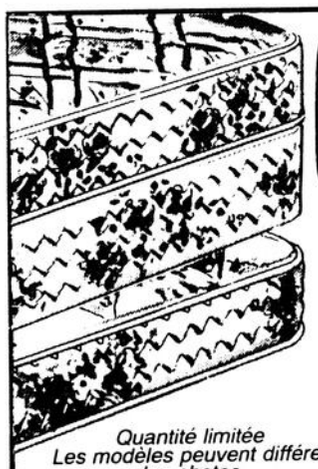
Par ailleurs, puisque l'actualité nous a menés sur le terrain de l'assurance-vie hypothécaire, profitons-en pour vider un peu cette question. Ainsi, même en supposant qu'on obtienne un engagement formel à l'effet que le capital assuré sera versé advenant une réclamation, la souscription de son assurance-vie hypothécaire auprès de son institution prêteuse est un mauvais choix. Cela prive l'emprunteur dont la santé pourrait s'être détériorée de la flexibilité de pouvoir changer pour un prêteur plus concurrentiel lors des renouvellements d'hypothèque.

Les personnes qui souscrivent plutôt une assurance personnelle ont pour leur part une liberté de mouvement entière. Sans s'inquiéter de perdre leur assurance, ces personnes peuvent profiter des meilleures conditions sur le marché. Aussi, alors qu'à tout moment un régime collectif peut être modifié ou même annulé, avoir son contrat individuel garantit le plein contrôle sur ses affaires. Quant au capital assuré provenant d'un contrat individuel, il est versé au bénéficiaire qui peut juger selon les circonstances s'il vaut mieux rembourser l'hypothèque ou procéder autrement. Encore une fois, de la flexibilité. Si cela vous dirait d'avoir pareille chance, contactez-moi et nous en parlerons.

Pour plus de renseignements, communiquer avec:
Guy Raymond, B.A.A., AVA
Planificateur financier
Courtier en assurance de personnes
4, place du Commerce, bureau 210
Île des Soeurs H3E 1J4
Tél.: 765-7400 Fax: 765-0887

5037re

CONDITIONNEUR DE LIT D'EAU



Quantité limitée
Les modèles peuvent différer des photos.

Sealy

Vente de matelas

Taxes comprises

NOUVEAU Sealy Posturepedic^md

Sur présentation du coupon
Rabais de 30,00$ sur achat d'un matelas ou ensemble Posturepedic de Sealy
Déjà en spécial

Chiro Posture de Sealy

Ens. 39"	199$	Mat.	139$
Ens. 54"	279$	Mat.	189$
Ens. 60"	349$	Mat.	239$

Centurion de luxe (510 ressorts)

Ens. 39"	299$	Mat.	199$
Ens. 54"	399$	Mat.	259$
Ens. 60"	449$	Mat.	299$

FUTON & BASE
2 mcx,
Spéc. 159^95$

CAUSEUSE

à partir de 169.95$

MEUBLES ÉCONO

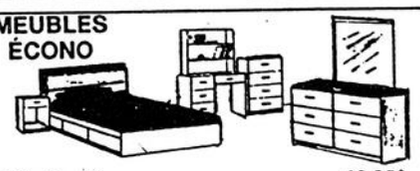
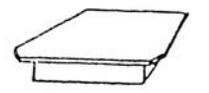


Table de nuit	49,95$
Lit capitaine	125,00$
Tête de lit bibliothèque	59,95$
Pupitre à partir de	49,95$
Pupitre et huche	109,95$
Commode (4 tiroirs)	99,95$
Bureau (6 tiroirs)	109,95$
Miroirs	59,95$

Les modèles peuvent différer des photos

Serta
PERFECT SLEEPER
matelas 54" 449$
matelas 60" 499$
10 ans garantie 100%

PLATE-FORME



89^95$ *taxes incluses*

MEUBLES MATELAS
SELECT ENR.
6264 Rte 132, Ste-Catherine
638-4737
VOISIN DE RIDOFLEX

Librairie - Papeterie

Citation

VOUS OFFRE CETTE SEMAINE

DÉCORATIONS ET ARTICLES VARIÉS POUR L'HALLOWEEN

ET CES BEST SELLERS

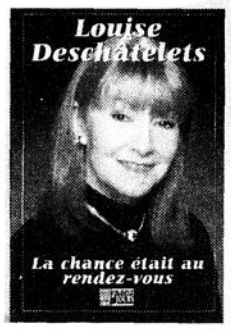
SECRETS DE FAMILLE

J. Yves Soucy & Jumelles Dionne

rég. 24,95$

Spécial

18,95$



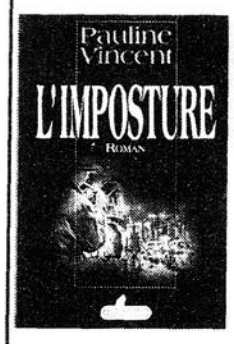
LA CHANCE ÉTAIT AU RENDEZ-VOUS

Louise Deschâtelets

rég. 19,95$

Spécial

14,95$



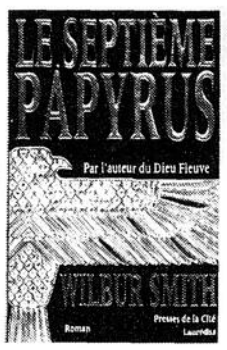
L'IMPOSTURE

Pauline Vincent

rég. 24,95$

Spécial

18,95$



LE SEPTIÈME PAPYRUS

Wilbur Smith

rég. 29,95$

Spécial

22,95$

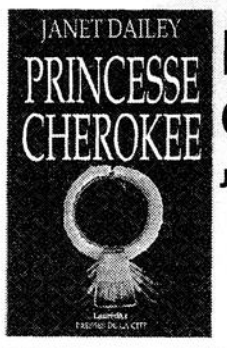
HIER

Agota Kristof

rég. 24,95$

Spécial

18,95$



PRINCESSE CHEROKEE

Janet Dailey

rég. 22,95$

Spécial

17,95$

Valide jusqu'au 21 octobre ou épuisement de la marchandise

3 SUCCURSALES

MATÉRIEL D'ARTISTE À CHAQUE MAGASIN!

Librairie - Papeterie

Citation

DELSON

Heures

Lun-ven 9h30 à 21h

Sam. 9h à 17h

Dim. 10h à 17h

5031rei(reflet)

DELSON- **PLAZA DELSON 1000, BOUL. GEORGES-GAGNÉ** **TÉL.: (514) 635-8438**

Brossard- **Place Portobello 7400, boul. Taschereau** **Tél.: (514) 465-0460**

Beloeil- **Mail Montenach 600, boul. Laurier** **Tél.: (514) 464-6464**

Babillard

Pèlerinage au sanctuaire de Mère d'Youville

Un pèlerinage est prévu au sanctuaire de Mère d'Youville, à Varennes, le dimanche 8 octobre. Au programme : visite du sanctuaire à 13 h; sacrement du Pardon à 14 h; prières à 14 h 30; célébration eucharistique, présidée par Mgr Bernard Hubert, évêque de Saint-Jean Longueuil, à 15 h, suivie de la vénération de la relique de sainte Marie-Marguerite d'Youville, au service de l'Église et de la société. Pour information, contacter le 652-2873 ou 652-2441.

Whist militaire de l'Âge d'or Kateri

L'Âge d'or Kateri de Ville Sainte-Catherine invite la population à un whist militaire, au profit de l'église, qui se tiendra le samedi 28 octobre, à 13 h, au Centre communautaire, Le prix est 5 $. Une soirée dansante suivra à 20 h, avec la Disco d'Yvon, au prix de 6 $, avec goûter en fin de soirée. Pour information : Jeanne au 638-3121, ou Marcel au 632-8209.

Options non traditionnelles pour les femmes

« Options non traditionnelles » offre des services d'orientation aux femmes désirant intégrer le marché du travail dans des secteurs non traditionnels. En plus d'être résidante de la Rive-Sud, il faut avoir plus de 18 ans, avoir une scolarité de niveau secondaire I à V, être attirée par les emplois habituellement réservés aux hommes et être disponible à plein temps pendant la période de formation. Les services sont gratuits et les participantes reçoivent un salaire pendant les six semaines que dure la session d'orientation. Le prochain programme débutera le 30 octobre et se terminera le 8 décembre. Pour inscription, communiquer avec Options non traditionnelles avant le 9 octobre en composant le 646-1030.

Conférences du Centre d'information sur les nouvelles religions

Les deux prochaines conférences « Ouvertures », organisées par le Centre d'information sur les nouvelles religions, seront « Ésotérisme et projet de société », par René Saint-Germain, offerte le mercredi 11 octobre, et « La spiritualité intéresse-t-elle les jeunes ? » par Yvon R. Théroux, présentée le mercredi 1er novembre. Les conférences commencent à 19 h 30, et ont lieu dans la salle 147 du Centre 7400, situé au 7400, boul. Saint-Laurent à Montréal, juste à côté de la station de métro de Castelnau. Une contribution de 5 $ est suggérée à l'entrée, ou 3 $ avec une carte-étudiant.

POUR PERSONNES RETRAITÉES ET SEMI-RETRAITÉES AUTONOMES

Ouvert tous les jours de 10h à 17h

CANDIAC
COMPLEXE
St-François-Xavier

AVANTAGES ET SERVICES

- Immeuble en béton, sécuritaire
- Espace pour laveuse, sécheuse et lave-vaiselle dans chaque logement
- Grande salle communautaire
- Piscine intérieure/bain tourbillon
- Ascenseur
- Balcon à chaque logement
- Bouton de panique portatif en sus.
- Parc de stationnement, garage intérieur en sus
- Billard et appareils d'exercices
- Activités diverses (parties de cartes, bingo, etc.)
- Cablôdistributeur disponible
- Médecin sur demande
- Infirmière auxiliaire selon horaire préétabli
- Génératrice d'urgence
- Sorties organisées

2-1/2 pièce 455$/mois
3-1/2 pièce à partir de 570$/mois

60, Saint-François-Xavier, Candiac 632-9199

Administré par:
Gestion Claude Boisvert Inc.
déjà plus de 1 400 logements et chambres pour mieux vous servir
Siège social 465-8422

4790RENL

Babillard

Amitié matern'elle pour les nouveaux parents

Papa, maman, ces noms si doux, mais combien de questions, de préoccupations et d'inquiétudes accompagnent la venue du nouveau bébé. Les parents trouveront des réponses, auront des conseils pratiques ou échangeront tout simplement sur leur vécu quotidien lors des rencontres gratuites de Amitié matern'elle. Le prochain rendez-vous est fixé au mercredi 11 octobre, au CLSC Kateri, de 9 h à 11 h. Les parents et leur « petit coeur » sont les bienvenus. Pour plus d'information, appeler Murielle au 635-3424, ou Francine au 659-6253.

La saine alimentation à la bibliothèque municipale de Candiac

Quoi de plus actuel, quotidien et en perpétuel changement que l'alimentation ? Tout le monde est de plus en plus soucieux de son alimentation mais il y a de quoi en perdre son latin avec toutes ces nouveautés qui affluent sur le marché. Tous et chacun souhaitent se renseigner mais plusieurs sources d'information se contredisent. Une spécialiste en diététique, Marie-Claude Chartier, présentera une conférence le mercredi 25 octobre, à 19 h 30, à la bibliothèque municipale de Candiac. Cette soirée d'information est offerte gratuitement; cependant le nombre de places étant limité, il est obligatoire de s'inscrire à l'avance en se présentant à la bibliothèque avec sa carte d'abonné.

Réunion de l'Aféas du Christ-Roi

La réunion de l'Aféas du Christ-Roi aura lieu le 11 octobre, à 19 h 30, à l'endroit habituel. Les membres sont invitées à amener leurs amies. L'expo-vente annuelle aura lieu les 21 et 22 octobre. Il y a encore des places disponibles pour les exposant(e)s. Information au 659-0867.

Comment jaser de sexualité avec vos jeunes

Dans le cadre des conférences « Famille au coeur », la Ville de Sainte-Catherine présente « Comment jaser de sexualité avec vos jeunes », afin d'aborder les préoccupations des parents et les guider. Cette conférence se tiendra le 10 octobre, de 19 h 30 à 21 h 30, au Centre communautaire de Ville de Sainte-Catherine, 5365, boul. Saint-Laurent. Les laissez-passer sont disponibles à la bibliothèque municipale ou au Centre communautaire de Ville de Sainte-Catherine, 632-4003.

Recrutement à l'Escadron 783 Richelieu Candiac

Les jeunes âgés de 12 à 18 ans sont invités à se joindre à l'Escadron 783 Richelieu de Candiac. L'escadron offre un programme d'activités des plus variées : cours de pilotage, de musique et de secourisme; exercices militaires; vol en avion et en planeur; survie en forêt; sports; activités sociales; visites culturelles; l'opportunité de participer aux camps d'été et même de faire une visite d'échange avec des cadets en Europe. Tout est gratuit mais la participation sera requise dans les campagnes de financement, telles que l'Auto-Cadet initiée par la ligue des Cadets de l'air et le comité répondant de l'Escadron. Pour plus d'information, communiquer avec Madalena Dias au 444-8574, Denise Minaki au 659-0701, ou le major Sylvain Castonguay au 632-7746. L'enregistrement des nouveaux candidats et candidates se fait tous les vendredis soir, de 19 h à 21 h, à l'école Fernand-Seguin, 201, rue Jean-Leman à Candiac.

Bureautique appliquée au monde des affaires

(Pour prestataires d'assurance-chômage)

Mettez à jour vos connaissances en bureautique et comptabilité et améliorez votre anglais.

❖

Contenu du cours:

Traitement de texte, chiffrier électronique, DOS, Windows, comptabilité de base, Bedford, anglais appliqué au domaine de bureau, recherche d'emploi et stage.

❖

Durée:

20 semaines (30 heures/semaine)

❖

Horaire:

15h30 à 22h30 (lundi au vendredi inclusivement)

❖

Début du cours:

23 octobre 1995

❖

Conditions:

Posséder le français et l'anglais de Secondaire IV, une formation en secrétariat ou un an d'expérience dans le domaine du secrétariat; posséder un doigté de 30 mots/minute.

❖

Rencontre d'information et d'inscription

12 octobre à 13h15

Centre de formation Compétence de la Rive-Sud

399, rue Conrad-Pelletier, La Prairie

Veuillez confirmer votre présence en téléphonant au 659-9724

❖

Pour cette rencontre, vous devez apporter les relevés de notes ou diplômes et votre certificat de naissance (apportez les originaux). Un test de français et d'anglais seront administrés.

Société québécoise de développement de la main-d'œuvre de la Montérégie

Cette formation est offerte en collaboration avec Développement ressources humaines Canada et les Services d'éducation des adultes de la Commission scolaire du Goéland.

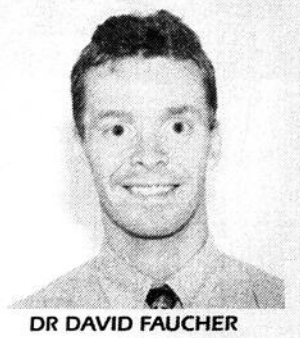
Les implants dentaires

Pour des dents belles à croquer!

Plus de dents naturelles et fini le temps où vous étiez condamné à porter un dentier qui, avec le temps, est de moins en moins confortable? Il n'y a plus de quoi en perdre le sourire.

Les innovations dans le domaine de la chirurgie dentaire permettent maintenant de redonner de la gueule à votre dentition. Les implants dentaires s'imposent en effet de plus en plus comme la solution la plus efficace et durable aux désagréments d'une prothèse dentaire.

À une certaine époque, il était de mise de faire table rase de ses dents pour se munir d'un beau dentier rutilant... Sauf que cette pratique a eu sa part d'inconvénients.



DR DAVID FAUCHER

On a constaté que le port prolongé d'un dentier a pour effet d'effriter ni plus ni moins les os de la mâchoire inférieure. Résultat: avec le temps, le dentier qui seyait si bien perd de sa «tenue» et ne tient plus en bouche... Une situation pour le moins embarrassante en société, sans compter les blessures occasionnées aux gencives.

Avoir une dent contre le dentier

La technique des implants dentaires constitue cependant une solution pour ceux qui ont une dent contre leur dentier.

Les implants dentaires ont pour but de fixer la prothèse dentaire à la mâchoire. La prothèse peut alors être ancrée de façon permanente ou amovible.

Cette intervention permet de stopper le processus d'affaissement des mâchoires, tout en permettant de redonner près de 80% des capacités de mastication à ceux qui doivent porter une prothèse dentaire.

Les effets ne se font pas sentir uniquement dans la bouche, mais également au niveau du visage.

Le port d'une prothèse dentaire mal fixée se traduit parfois par une sous-utilisation des muscles de la mâchoire. Il en résulte une atrophie de ces muscles, qui deviennent flasque. Une façon bien réelle de perdre la face!

Trois étapes pour ne plus perdre la face

La pose d'implants dentaires nécessite trois interventions, échelonnées sur une période d'environ neuf mois.

La première étape consiste à insérer quelques tiges de titane, appellées implants. Ce métal, couramment utilisé en orthopédie, possède l'avantage de se «souder» aux tissus et aux os.

Ce processus de solidification de l'implant de titane à la mâchoire dure environ six mois. «Ce délai est fixé tout simplement par la nature», précise David Faucher, chirurgien dentiste qui effectue la pose d'implants dentaires depuis cinq ans à sa clinique du 1575, Jacques-Cartier, à Longueuil.

Durant cette période, il est possible de continuer à porter sa prothèse dentaire, légèrement modifiée.

Une fois le processus d'intégration des implants à l'os complété, le chirurgien pratique une deuxième intervention pour insérer un pilier sur l'implant.

Une fois cette étape complétée, la prothèse est soit vissée ou fixée sur les implants.

Une solution à long terme

La pose d'implants dentaires, en plus de mettre un frein à la dégradation des mâchoires, apparaît comme une solution durable. Le premier patient à avoir des implants dentaires, il y a un quart de siècle, les a toujours.

La pose d'implants dentaires ne nécessite pas un entretien supplémentaire. Il suffit d'observer les règles habituelles d'hygiène dentaire: brossage et soie dentaire.

Les interventions que nécessitent la pose d'implants dentaires ne se révèlent d'ailleurs pas être un calvaire. «Avec la médication appropriée, l'intervention est bien tolérée», de souligner le Dr Faucher.

Pas seulement pour les dentiers

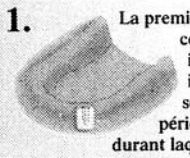
Les implants dentaires ne constituent pas une solution qui s'adresse uniquement à ceux qui ont des prothèses dentaires complètes. Il est possible de remplacer une ou quelques dents par un ou des implants, comme alternative à ceux qui portent une prothèse partielle, par exemple.

Cette avenue peut être toute désignée pour préserver l'intégrité de la dentition naturelle.

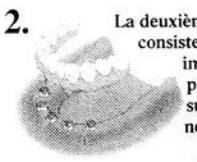
Pour de plus amples informations, communiquer à la **Clinique dentaire David Faucher, 1575, Jacques-Cartier, Longueuil, 468-4556.**

Les étapes du traitement pour les prothèses

1. La première étape du traitement consiste à insérer en bouche les implants de titane. Ces implants devront demeurer sous la gencive pour une période de 3 à 6 mois, période durant laquelle l'ostéo-intégration devrait s'effectuer.



2. La deuxième étape du traitement consiste à découvrir les implants et à y fixer les piliers, sorte d'extension sur laquelle on fixera les nouvelles dents.



3. La troisième et dernière étape du traitement consiste à mettre en bouche les nouvelles dents. Grâce à des techniques qui permettent de reproduire la taille, la forme et la teinte des dents et de les ajuster, ces dents artificielles s'harmoniseront avec vos autres dents naturelles et avec les traits de votre visage. De nombreux patients ont tellement bien accepté ce type de prothèse, qu'ils ont fini par oublier que ces dents ne sont pas les leurs.

5019renc

CENTRE DENTAIRE DAVID FAUCHER

1575, boul. Jacques-Cartier Est
Suite 201, Longueuil
(Québec) J4M 2B5

468-4556

Bien implanté à Longueuil

7

Concou

LABY

1000$ à gagner en bons d'achats!!!

RÈGLEMENTS

1- Le LABYRINTHE consiste à trouver une route menant de l'entrée à la sortie en observant les différents tracés. Vous ne devez franchir de ligne, en aucun temps.
2- Nous vous suggérons d'effectuer vos recherches à l'aide d'un crayon de plomb et de repasser sur le chemin choisi avec un stylo ou un crayon de couleur.
3- Une fois complété, remplissez le coupon réponse et envoyer le tout au bureau du journal Le Reflet, 54 boul. Marie-Victorin, Delson, J0L 1G0, 635-9146.
4- Quatre différents LABYRINTHES seront publiés au cours des quatre prochaines semaines et quatre tirages hebdomadaires seront effectués les vendredis 6, 13, 20 et 27 octobre 1995.
5- À chacun des tirages, le gagnant se méritera la somme de 125$.
6- Toutes les participations seront accumulées au cours des quatre semaines et à la fin un grand tirage sera effectué pour un grand prix de 500$. Les gagnants des quatre premiers tirages pourront aussi participer au grand tirage final. Ce tirage aura lieu en même temps que le 4e tirage hebdomadaire, soit le vendredi 27 octobre 1995 à 16 hres au bureau du journal.
7- Les employés du journal et les employés des commanditaires ne peuvent participer à ce concours.

Entrée

RÉNOVATION DE CARROSSERIE
LEWIS ENR.
Peinture — Débosselage
CAS D'URGENCE — OUVRAGE GARANTI
Raymond Lewis, prop.
2A, St-Pierre
St-Constant, Qc J5A 2E1 (514) 632-5161

Disques Delson enr.

AUTOMOBILES candiac
Goodwrench Service Plus
Les Automobiles Candiac inc.
30, route 132, Delson, Qc J0L 1G0
Tél.: 632-2220, Mtl: 878-9621

CANDIAC TOYOTA INC.
185, BOUL. DE L'INDUSTRIE
CANDIAC (QUÉBEC)
J5R 1J4
TÉL.: 659-6511
MTL: 875-4425
FAX: 659-4671

BONNE CHANCE

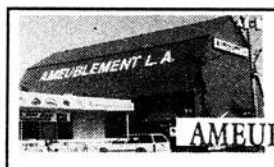
GAGNEZ
125.00$...
ou 500.00$...

CHAUSSURES pagani
Anciennement CHAUSSURES PLUS
26, Georges-Gagné, Delson
(En face du MAXI)
632-1222

29, ST-PIERRE, ST-CONSTANT
(Qc) J5A 1B8
632-2093
TELAUDIO INC.
J.G. BEAUDOIN
VENTE - SERVICE - SALES
RCA - QUASAR - TOSHIBA - TECHNICS - PANASONIC

Pêch
CONFISERIE
Pro
400 Route 132
TÉ

Tél.: (514) 635-7012
SOLEIL DÉTENTE CANDIAC
Lits solaire U.V.A.
85, St-François-Xavier, Candiac (Qc) J5R 4V4



AMEUBLEMENT L A
Serge Riel Jr.
Représentant
511, Lavoie
La Prairie J5R 2Z9
Tél. / Fax: 659-4871

INSTITUT LISETTE
• ESTHÉTIQUE
• LINGERIE
NOUVELLEMENT DÉMÉNAGE
144, ch. St-Jean, La Prairie
659-5543

Encouragez les marchands participants de la région!

LE REFLET régional
JOSÉE MONASTESSE
PROMOTIONS SPÉCIALES
54 boul. Marie-Victorin, Delson
(Québec) J0L 1G0
Tél.: (514) 635-9146 Fax: (514) 635-4619

RS160

NOUS VOUS SUGGÉRONS D'EFFECTUER VOS RECHERCHES À L'AIDE D'UN CRAYON DE PLOMB ET DE REPASSER SUR

CROTEAU BROSSARD

VETEMENT POUR TOUTE LA FAMILLE

CHANGE DE NOM

Interac · MasterCard · VISA

VÊTEMENTS POUR TOUTE LA FAMILLE

Actil

LE REMPLACE

Mais garde toujours les mêmes bas prix qui ont fait notre réputation depuis toutes ces années.

Toujours au même endroit:

1875, Panama, Brossard 465-3503

VENTE D'AUTOMNE
DÉBUTANT LUNDI
LE 9 OCTOBRE '95 À 9h30

5030FRENC

CHEMISES
rayées ou unies
pour hommes
7,99$

CHANDAILS EN COTON
à col roulé
pour hommes
5,99$

CHANDAILS
manches longues
pour garçons ou filles
gr.: 4 à 6 ans X ou 8 à 16 ans
3,99$

BAS SPORTS
pour toute la famille
paquet de 3
2,99$

PANTALONS OUATÉS
pour dames choix de 4 couleurs
gr.: S à XL
4,99$

BRASSIÈRES
légères imperfections
pour dames
1,97$

SOUS-VÊTEMENTS
culottes imprimés pour filles
gr.: 4 à 14 ans
99¢

PYJAMAS EN RATINE
de velours pour bébé,
1re qualité
2,99$

LE MONSTRE E

OUVERT LUN
(ACTION DE GRACE
9 OCTOBRE

CAVALIER Z22

Rég. 14 085$
Rabais Gibeault -1 447$
Rabais Étudiant - 750$

- Am-Fm cassette
- Groupe sport
- Aileron, etc...

$11,888**

CAVALIER Z24

Rég. 19 940$
Rabais Gibeault -2 307$
Rabais Étudiant - 750$

- Automatique
- Air climatisé
- Toit ouvrant

$16,888* *Tout équipé*

CORSICA LT

Rég. 18 485$
Rabais Gibeault -4 247$
Rabais Étudiant - 750$

- Automatique
- Air climatisé
- etc...

$13,488**

LUMINA LS

Rég. 22 875$
Rabais Gibeault -4 237$
Rabais Étudiant - 750$

- V-6
- Air climatisé
- Équipement complet

$17,888**

MONTE-CARLO

Rég. 24 093$
Rabais Gibeault -4 455$
Rabais Étudiant - 750$

- Moteur V-6
- Groupe I.B.S
- am fm cassette, etc...

$18,888**

MONTE-CARLO Z-34

Rég. 25 563$
Rabais Gibeault -3 925$
Rabais Étudiant - 750$

- Équipement de A à Z
- V-6, 3.4 litre
- Roues mags, etc...

$20,888*

METRO

Rég. 10 895$
Rabais Gibeault -2 257$
Rabais Étudiant - 750$

- 2 coussins gonflables

$7,888

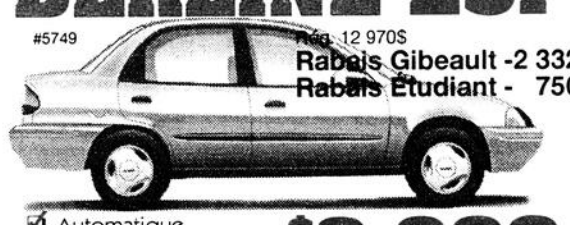
METRO

Rég. 12 180$
Rabais Gibeault -2 542$
Rabais Étudiant - 750$

- Air climatisé
- 2 coussins gonflables
- Tachymètre

$8,888

BERLINE LSI



Rég. 12 970$
Rabais Gibeault -2 332$
Rabais Étudiant - 750$

- Automatique
- Groupe ISB

$9,888

TRACKER

Rég. 16 495$
Rabais Gibeault -2 857$
Rabais Étudiant -750$

- 4X4
- Direction assisté
- Moteur 16 valves

$12,888

CHEVROLET S-10

Rég. 15 005$
Rabais Gibeault -2 367$
Rabais Étudiant - 750$

- Roues en aluminium
- Change bloc
- Radio cassette

$11,888

LUMINA VAN

Rég. 23 650$
Rabais Gibeault -6 712$
Rabais Étudiant - 750$

- Moteur V-6
- 7 places
- am fm cassette
- etc...

$16,188*

LUMINA VAN

Rég. 27 040$
Rabais Gibeault -6 402$
Rabais Étudiant - 750$

- Moteur V-6, 3.8 litre
- Équipement complet
- Roues en aluminium
- etc...

$19,888*

GIBEA

CHEVROLET Ge

150 boul. Taschereau
(coin chemin St-Jean) LA PRAIRIE

GM Goo
Serv

EST EN VILLE

ROUVER

LUNDI

LUNDI
(RACE)
BRE

CAVALIER EDITION STAR

#5457

Rég. 16 000$
Rabais Gibeault -2 362$
Rabais Étudiant - 750$

- Automatique
- Air climatisé
- am fm cassette

$12,888**

BERETTA SS

#5235

Rég. 18 435$
Rabais Gibeault -4 797$
Rabais Étudiant - 750$

- Air climatisé
- am fm cassette
- Barrure électrique
- etc...

$12,888*

CAMARO

#5567

Rég. 22 818$
Rabais Gibeault -3 172$
Rabais Étudiant - 750$

- Tout équipé
- Air climatisé
- Roues en aluminium
- Phares antibrouillards

$18,888*

ASTRO EXT

#5735

Rég. 25 215$
Rabais Gibeault -6 577$
Rabais Étudiant - 750$

$17,888*

- 8 passagers
- Moteur 6 cylindres
- Boîte automatique 4 rapports électrique avec surmultipliée
- Climatiseur, régulateur de vitesse
- Sac gonflable
- freins antiblocages (ABS)
- Volant réglable
- etc...

#1 SERVICE APRES VENTE

selon sondage satisfaction à la clientèle GM CANADA

*Véhicule neuf TTP en sus
** Véhicule capitalisé TTP en sus

CHEVY VAN

#5282

Équipement incroyable

- T.V. Vidéo
- Sofa-lit électrique
- 4 bancs capitaines
- Air climatisé
- Toit surdimensionnel
- Glacière
- etc...

Rég. 43 950$
Rabais Gibeault -9 312$
Rabais Étudiant - 750$

$33,888

ON VOUS DÉFIE DE TROUVER MIEUX!

OLDSMOBILE ACHIEVA

Rég. 22 645$
Rabais Gibeault -5 007$
Rabais Étudiant - 750$

#5128

- V-6, 3.1 litre
- Équipement complet

$16,888*

CUTLASS SUPREME

Rég. 26 465$
Rabais Gibeault -6 827$
Rabais Étudiant - 750$

#5191

SPÉCIAL

- Groupe I.S.C
- Tout équipé
- Antene électrique, ect...

$18,888**

CUTLASS CIERA

Rég. 25 845$
Rabais Gibeault -2 207$
Rabais Étudiant - 750$

#5059

- Tout équipé
- Roues en aluminium

$22,888*

AURORA

Rég. 45 730$
Rabais Gibeault -5 092$
Rabais Étudiant - 750$

#5514

- Toit ouvrant
- Sièges chauffants

$39,888**

BLAZER LT

Rég. 34 615$
Rabais Gibeault -2 977$
Rabais Étudiant - 750$

#5688

- Diff. barré
- am fm cassette
- Int. en cuir

$30,888*

CK

#5779

Rég. 23 000$
Rabais Gibeault -3 362$
Rabais Étud

- 4X4
- Automatique
- Diff. barré
- Radio cassette

$18,888*

AULT

GEO Oldsmobile

GM

REF2479K

Goodwrench Service Plus

659-5471

7

CÉGEP
ANDRÉ-LAURENDEAU
Service de la formation continue

Soyez branchés!

➢ **WordPerfect - Word - Windows - Access**
➢ **CC Mail Organizer - Lotus - Accpac**
➢ **Initiation aux logiciels - Excel**

Cours donnés le soir ou le samedi
Inscription: 10 et 11 octobre 1995 de 17h à 19h
au Cégep André-Laurendeau, 1111, rue Lapierre, LaSalle
Renseignements: 364-3320, poste 111

Je veux réussir

LE COLLÈGE SAINTE-ANNE

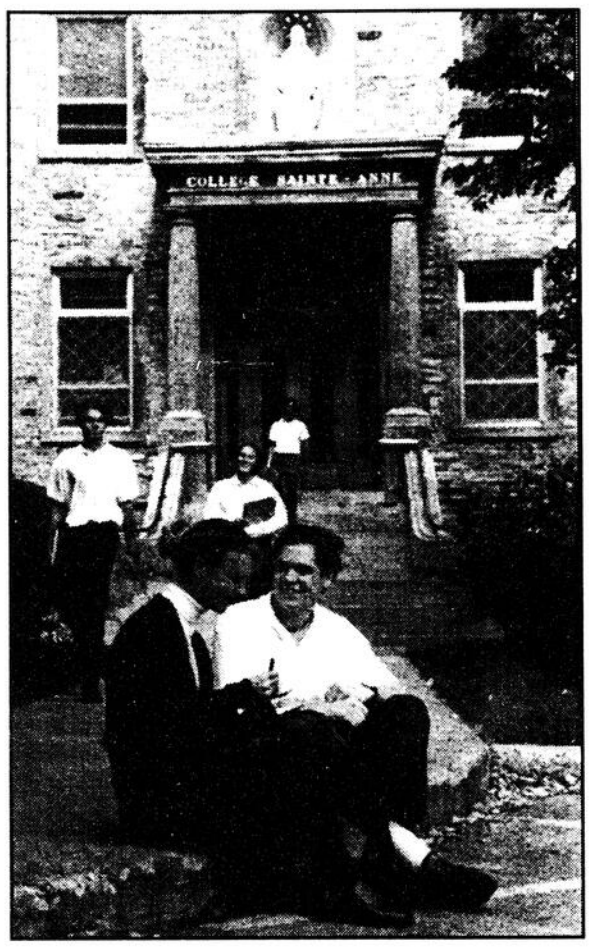
C'EST MON CHOIX!

Collège Sainte-Anne
DE LACHINE

134 ans d'excellence au service des jeunes!

Le Collège Sainte-Anne de Lachine est une institution privée dirigée par les Soeurs de Sainte-Anne.

Mixte, le Collège accueille les jeunes de 1re à 5e secondaire.



EXAMENS D'ADMISSION
Les samedis 28 octobre et 4 novembre 1995, de 8h30 à 12h.

PORTES OUVERTES
Le dimanche 15 octobre 1995 Arrivée entre 13h et 14h.

1250, boul. Saint-Joseph, Lachine, Québec, H8S 2M8

637-3571

RS155

Flash CULTUREL

L'orchestre I Musici se produira au profit de l'Église de La Nativité

L'orchestre I Musici de Montréal, reconnu internationalement pour sa musique de chambre, donnera un joli coup de main au projet Héritage 95, dont l'objectif est de recueillir des fonds pour la rénovation de l'église de la Nativité de La Prairie, en y donnant un concert le samedi 4 novembre.

Philippe Legault

Cet événement musical sera l'occasion pour tous les mélomanes comme pour les simples amateurs d'entendre en soliste le directeur artistique et chef d'orchestre Yuli Turovsky. Il jouera le concerto pour violoncelle en ré majeur K. 447a de Mozart.

«Le chef Yuli Turovsky a préparé un programme spécialement pour ce concert, en fonction de l'acoustique de La Nativité qu'il connaît très bien. Il fait aussi un cadeau au gens de La Prairie puisqu'il joue rarement du violoncelle en soliste au Québec.», a précisé Catherine Houle, coordonnatrice de la publicité et de la promotion pour I Musici.

Le «Divertimento» en ré majeur, K. 136 de Mozart, l'Adagio, op. 11 de Samuel Barber et la Sérénade pour cordes en mi majeur, op.22 de A. Dvorak sont également au programme de cette soirée.

«C'est une façon pour l'orchestre de prouver son attachement à l'Église de la Nativité où il a enregistré deux disques au cours de l'été 1995», a remarqué Paul Trépanier, maître de chapelle à la Nativité et président des Belles heures de la Nativité.

Avec ce concert, Les Belles Heures de la Nativité espèrent recueillir 10 000$ au profit de Héritage '95.

La compagnie d'autobus La Québécoise, de Candiac, a pour sa part remis un chèque de 1 000$ aux organisateurs du concert pour payer les musiciens de l'orchestre.

«Le concert de I Musici constitue une des activités sur laquelle nous comptons le plus pour atteindre les objectifs fixés par Héritage 95», a remarqué pour sa part le père Jean-Guy Gagnon, prêtre modérateur à la paroisse de La Nativité.

«Il y a des gens qui apercoivent le thermomètre du projet Héritage '95 à l'église et qui doutent que l'objectif de 100 000$ soit atteint. En effet, nous ne l'atteindrons sans doute pas. Mais le coût de réfection du plancher du coeur est évalué à 30 000 ou 40 000$ et nous avons jusqu'à présent 26 000$. Je suis certain que suite au concert de I Musici, il sera possible d'entrer en soumission», a expliqué le père Gagnon. L'éclairage du clocher de l'église constitue l'autre priorité de Héritage 95.

C'est le maire de La Prairie, Guy Dupré, qui assurera la présidence d'honneur de cet événement hautement culturel.

«La remarquable acoustique de La Nativité nous permet de présenter à La Prairie des concerts de grande qualité et je ne cache pas ma fierté à savoir les retombées que cela implique pour notre ville», a mentionné monsieur Dupré en conférence de presse.

Ce concert s'ajoute à ceux de l'Orchestre symphonique de la Montérégie prévus pour les 4 décembre 1995 et 28 avril 1996.

Les billets pour le concert du 4 novembre 1995 sont disponibles au coût de 15$ pour les adultes et 8$ pour les enfants. Ils peuvent être obtenus au presbytère de La Nativité, à la Caisse populaire de La Prairie, au centre communautaire de La Prairie et à la porte de l'église, le soir du concert.

PHOTO PHILIPPE LEGAULT

Guy Dupré, maire de La Prairie reçoit au nom de I Musici un chèque de 1 000$ des mains de Suzelle Fortin, directrice générale de La Québécoise. Ils sont entourés à gauche par Paul Trépanier, président des Belles heures de La Nativité et Denis Lazure, député provincial de La Prairie et à droite par Gilles Michaud, représentant du bureau du député fédéral Richard Belisle et Catherine Houle, coordonnatrice publicité et promotion de I Musici.

ÉCOLE SECONDAIRE NOTRE-DAME-DE-LOURDES

N D L
I II III IV V
Une classe à part!

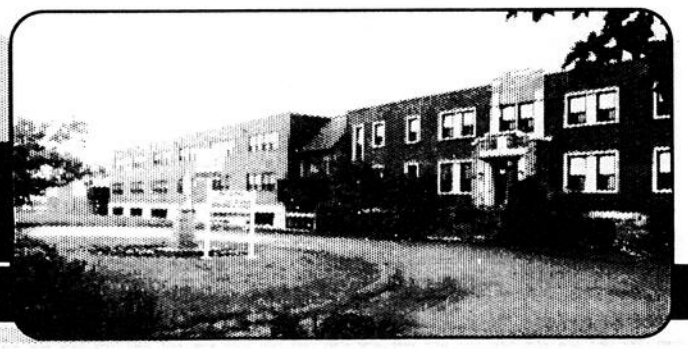
Septembre 1996 1ère secondaire Projet d'École d'Éducation Internationale

- Une école centrée sur l'élève;
- Une école où l'on voit à la croissance équilibrée des adolescentes;
- Une école qui donne le goût de la réussite;
- Une école qui forme les femmes d'avenir;
- Une école soucieuse de sa compétence et ouverte sur la qualité de nouvelles approches pédagogiques;
- Une école qui prend le temps d'éduquer... d'aimer.

École secondaire Notre-Dame-de-Lourdes
Externat pour jeunes filles
Maison d'éducation privée catholique
Déclarée d'intérêt public par le ministère de l'Éducation du Québec

Examens d'admission les 14 et 15 octobre 1995 à 8h30
«Portes ouvertes» 15 octobre à 13h
Inscription: Mme Flore Vallières - 670-4740

845, chemin Tiffin, Longueuil (Québec) J4L 3G5 Tél.: (514) 670-4740 Fax: (514) 670-2800



A29

RINT

635-3780

Lingerie Jolie Coco

PROP.: Marlene & Bobby

247 B rue Ste-Catherine, Saint-Constant J5A 2J6

Les Cuirs et Jeans Delson

MANTEAUX • JEANS • BOTTES WESTERN

Levis - Lois - Calvin Klein

Gazoline - Buffalo - Request

BOULET

26, Georges-Gagné (2ième étage) Delson Québec J0L 1G0

(514) 635-0877

Fax: (514) 635-7682

1000 boul. Georges-Gagné local #6, Plaza Delson Delson, Qué. J0L 1G0

Tél.: (514) 635-4460

Fax: (514) 635-7781

Jean-François Tremblay

Tél.: (514) 638-5927

excellence

ROUSSILLON SPORTS INC.

BICYCLETTES — SKI

Réparation et Entretien • Tout pour le sportif

77A ST-PIERRE

ST-CONSTANT, QUÉ. J5A 1G3

CHAUSSURES SLATINI INC.

Place de La Citière

50, boul. Taschereau ouest

Mag. 1-12

La Prairie (Québec) J5R 4V9

Tél.: (514) 444-3463

COURS DE DANSE

SOCIALE - ROCK'N'ROLL

(Standard pré-bronze, bronze, argent et or)

Line Gagné et Jean-François Jones, professeurs

DEPUIS 10 ANS SUR LA RIVE SUD

CENTRE SOCIO-CULTUREL

SALON MONTCALM

125 CH. HANDEL, CANDIAC

Tél.: 444-0651

494-4475

Campeau Machine à Coudre

• Réparation de toutes marques

• Location • Pièces • Accessoires

91, St-Pierre, St-Constant (Qc) J5A 1G7

Tél.: (514) 632-4664

Fax: (514) 632-2361

Industrielle: Consew - Siruba - Mitsubishi

Marcel Campeau, prop.

ASSEMBLAGE (BICYCLETTE, BBQ, MEUBLES, ETC.)

INSTALLATION (AIR CLIMATISÉ, VENTILATEUR, ETC.)

DIVERS (CABANON, TABLE PIQUE-NIQUE, BALANÇOIRE, ETC.)

ENR.

Vous avez besoin d'aide?

Pour info: (514) 638-AIDE (514) 635-1812

Distributeur autorisé TEMPO

Donald Lemire

St-Constant

MIDAS

Yves Leduc

Concessionnaire

334 Route 132

St-Constant, Québec

J5A 1M3

(514) 635-2990

Fax (514) 635-3178

Aux Deux Soeurs

PRÊT À PORTER

1145 CENTRALE

STE-CATHERINE

J0L 1E0

LOUISE LALIBERTÉ

638-2578

Aux Délices Mignons enr.

PÂTISSERIE - CHOCOLATERIE - PÂTISSERIE

Promenade St-Constant

Rte 132, St-Constant (Québec) J5A 2J8

TÉL.: (514) 635-3113

VOTRE BOUCHER

COUPE CONGÉLATEUR

Plusieurs spéciaux à prix compétitifs en magasin

(Valide en tout temps!)

635-9488

235 rue Ste-Catherine, St-Constant

Salon de Quilles Le Riverain

Une façon agréable de se divertir et relaxer tout en ayant la possibilité de se faire des amis

6280 St-Laurent

Ste-Catherine

INFORMATION

635-0660

Sortie

Concours LABYRINTHE

NOM:.....

ADRESSE:.....

.....

TÉL:.....

JH LE CHEMIN CHOISI AVEC UN STYLO OU UN CRAYON DE COULEUR.

Droits réservés Services aux Éditeurs

Comptoir Moulé Tony & Fils

- VENTE, GROS ET DÉTAIL
- COUPE SUR MESURE
- COLLE BULLDOG GRIP, DISPONIBLE
- VENDONS, PORTES D'ARMOIRES DE CUISINE MÉLAMINE ET THERMO-PLASTIQUE (PRESTOLAM)
- QUINCAILLERIE

OUVERT au public

JEU-VEN 8h am - 8h pm

SAM 8h am - 13h pm

COMPTOIR FUTURISTE
FINI VELOURS
Plus bas prix sur la Rive-Sud
à la slab 8' - 10' - 12'

NOUVEAU: CÉRAMIQUE

1220, Labadie Longueuil - Tél.: 646-1144

4928RE/dlh

En quête de réussite?

Si pour des raisons d'ordre personnel ou professionnel, vous souhaitez poursuivre votre formation,

L'UQAM À LONGUEUIL ET À ST-JEAN vous offre:

- Un accueil personnalisé
- Un encadrement soutenu
- Un fonctionnement administratif souple
- Une équipe de personnes-ressources efficaces
- Des horaires adaptés au marché du travail
- Des services appropriés à vos besoins

CERTIFICATS D'ÉTUDES DE PREMIER CYCLE

- Administration
- Administration de services (option banque ou coopérative)
- Comptabilité générale
- Français écrit
- Gestion des ressources humaines
- Intervention psychosociale
- Littérature de jeunesse (Brossard)

Les cours se donnent au Cégep Édouard-Montpetit et au Cégep de St-Jean

Admission: session hiver 1996
Date limite: 20 octobre 1995

RENCONTRE D'INFORMATION: **Mercredi le 11 octobre 1995, 19h30**
Cégep Édouard-Montpetit, salle D0712

Renseignements:
Centre d'études universitaires UQAM-Montérégie
320, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu J3B 5K9
349-6755 ou 1-800-363-9290

4981RENC

L'UQAM **une force novatrice**

Université du Québec à Montréal

Flash CULTUREL

Inauguration de la salle Jean-Grimaldi

L'inauguration de la salle Jean-Grimaldi du cégep André-Laurendeau a eu lieu le 24 septembre dernier. En effet, la salle Jean-Grimaldi a fait peu neuve. De confortable, elle est devenue spacieuse, chaleureuse et à la fine pointe de la technologie scénographique, pour le plus grand plaisir du public et des producteurs.

L'ouverture de la saison de spectacles 1995-96 s'est faite avec la pièce de théâtre « On court toujours après l'amour », une production du Théâtre des rires et des larmes, mettant en vedette Nicole Leblanc, et commanditée par les 18 Caisses populaires du sud-ouest de l'île de Montréal. Les noms des autres commanditaires de la saison ont également été dévoilés à cette occasion.

De plus, le résultat du vote du public pour les spectacles les plus appréciés la saison dernière a été annoncé. Dans la catégorie « théâtre », le Prix du public a été décerné à la pièce « Les gars d'à côté », présentée le 12 mars 1995. Jean-Denis Leduc, metteur en scène, et Martin Drainville, comédien, tous deux représentant les coproducteurs — le théâtre de la Manufacture et le théâtre des Grands chênes — ont reçu le prix des mains du maire de LaSalle, le docteur Michel Leduc, et du président de la société de la salle Jean-Grimaldi, Jacques Trudel. Le Prix du public, catégorie « variétés » a été attribué à Michaël Rancourt pour son spectacle présenté les 18 et 19 mars 1995. C'est Jean Grimaldi, accompagné de la députée de Marguerite-Bourgeois, Liza Frulla, qui a remis le prix à Michaël Rancourt, à qui le public a réservé une ovation.

Quant au concours de la campagne d'abonnement, c'est André Cartier, de LaSalle, qui a gagné deux abonnements gratuits à la série Les Grands Explorateurs.

Maintenant que la salle Jean-Grimaldi est officiellement inaugurée, une nouvelle vie culturelle y commence. Place aux spectacles !

C'est avec fierté que le Conseil d'administration de la Société de la salle Jean-Grimaldi ainsi que ses partenaires — les villes de LaSalle, Verdun, Saint-Pierre et le cégep André-Laurendeau — étaient heureux d'annoncer l'inauguration officielle de la salle. Jean Grimaldi et sa famille; Robert Perreault, député de Mercier, membre de la Commission de la culture du Québec et représentant le gouvernement du Québec; Liza Frulla, députée de Marguerite-Bourgeois; les maires Michel Leduc de LaSalle, Georges Bossé de Verdun et Yvon Boyer de Saint-Pierre; ainsi que le directeur général du cégep André-Laurendeau, Jean-Yves Bourque, ont procédé à la traditionnelle coupure du ruban, sous les applaudissements d'une salle comble.

Les belles années du secondaire!

COLLÈGE DUROCHER SAINT-LAMBERT

INSTITUTION PRIVÉE
D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE
POUR FILLES ET GARÇONS

- un programme scolaire solide
- des profils de formation diversifiés
- un suivi pédagogique personnalisé constant

Ajoutez à cela:

- un programme important de sports collectifs et individuels
- de nombreuses activités parascolaires passionnantes

... le tout, dans un climat d'amitié et de camaraderie.

Pour renseignements:

Pavillon Saint-Lambert
(1re et 2e secondaire)
375 Riverside, Saint-Lambert
J4P 1B1
(514) 671-5585

Pavillon Durocher
(3e, 4e et 5e secondaire)
857 Riverside, Saint-Lambert
J4P 1C2
(514) 465-7213

Examens d'admission
LES 14, 15 ET 29 OCTOBRE 1995
de 9h à 12h

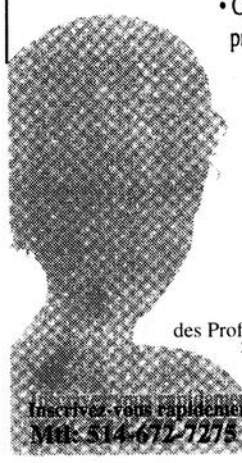
Portes ouvertes
au Pavillon Saint-Lambert
DIMANCHE, LE 29 OCTOBRE
de 13h à 17h

POUR FEMMES SEULEMENT

Évitez d'être la prochaine victime!

Optez pour notre atelier de
Prévention des agressions
Durée de 6 heures

- Sachez reconnaître les comportements menaçants
- Prévenez les situations à risque
- Réagissez avec efficacité
- Cours théorique et pratique
- Coût: $65.00 (taxes et "porte-clés" de défense inclus)



5027renc

Centre de Formation des Professionnels en Sécurité Inc.
25 boulevard Taschereau, suite 007,
Greenfield Park J4V 2G8

Inscrivez-vous rapidement, les places sont limitées!
Mtl: 514-672-7275 ou 1-800-303-CFPS

Spectacle de clôture du concours Place à la relève des arts de la scène

Le Service du loisir et du développement communautaire de la Ville de Brossard a reçu près de cinquante dossiers de candidatures dans le cadre du concours « Place à la relève des arts de la scène » de Brossard. Suite aux auditions de 39 candidats, seize finalistes ont été retenus pour le spectacle de clôture qui se déroulera le samedi 14 octobre, à 19 h 30, à l'auditorium de l'école secondaire Antoine-Brossard, située au 3055, boul. Rome à Brossard. Les finalistes se partageront des prix en argent d'une valeur de 3800 $ ainsi que de nombreuses heures de studio offertes par le Studio 84 de Saint-Basile-le-Grand. Plusieurs partenaires et commanditaires se sont impliqués dans ce concours, dont le ministère des Affaires municipales, les Loisirs Notre-Dame-de-Bonsecours, le Club Optimiste Champlain Brossard et de nombreux autres partenaires. Ce concours vise à faire connaître et à encourager les artistes de la relève en leur permettant de se produire sur scène. Les billets pour le spectacle, au coût de 6 $, sont disponibles à l'hôtel de ville de Brossard, 2001, boul. Rome.

Exposition des oeuvres en papier matière et fibre de Réal Dumais

La Galerie Action art actuel présente, jusqu'au 10 novembre, les oeuvres en papier matière et fibre de Réal Dumais. Cette exposition a pour thème « Comédiens et décors pour le théâtre de l'indifférence ». M. Dumais a terminé une maîtrise en création peinture à l'Université du Québec à Montréal en 1981 et a acquis depuis une formation en gravure et en production de papier. Il a participé à de nombreuses expositions et à l'illustration de livres d'art. Il a également publié des livres d'artistes à son compte. Réal Dumais est enseignant au Cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu et vit à Iberville. La galerie est située au 190, rue Laurier, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Pour information : Marie-Josée Dauphinais au (514) 357-2178.

Albert Jacquard en conférence à Valleyfield

Invité par l'Acef du Haut-Saint-Laurent, Albert Jacquard présentera une conférence à le 17 novembre, à 19 h 30, à l'auditorium de la polyvalente Baie-Saint-François, à Valleyfield. Pour l'occasion, M. Jacquard a été invité sur le thème « J'accuse l'économie triomphante », titre de son dernier livre dans lequel il s'attarde à démonter ce qu'il appelle la pseudo-science des ayatollhas de l'économie. À partir d'exemples précis et vivants (l'emploi, le logement, l'agriculture, l'environnement...)

En organisant ce type d'activités, l'Acef poursuit deux objectifs. D'une part elle vise à offrir à la population de la région l'opportunité d'entendre les réflexions de gens qui ont de grandes idées à exposer et de grand défis à proposer. C'est aussi une occasion de soutenir financièrement l'Acef, la seule ressource du genre dans le Suroît.

La population est invitée à venir entendre l'homme de science, ingénieur, auteur, généticien et philosophe qu'est Albert Jacquard. Les billets, au coût de 11 $, sont en vente à l'Acef, 28, rue Saint-Paul, bureau 111, Valleyfield, au (514) 371-3470.

Concert Bell Canada le 19 octobre

Bell Canada et l'Orchestre symphonique de la Montérégie, sous la direction de Marc David, annoncent le premier concert de la saison 1995-96. Cette « soirée russe » aura lieu le jeudi 19 octobre, à 20 h, à l'auditorium du collège Édouard-Montpetit, 150, rue de Gentilly Est à Longueuil.

Au programme de cette soirée remplie d'émotions : Les danses Polovtsiennes de Borodine, Les variations rococo de Tchaïkovski, que mettra en valeur l'excellent jeune violoncelliste longueuillois Yegor Dyachkov, le très beau Pezzo capriccioso également de Tchaïkovski, et pour terminer, Shéhérazade de Rimski-Korsakov.

Dans le cadre du 10e anniversaire de l'orchestre, les personnes intéressées sont invitées à s'inscrire à une saison de grande musique. Il faut faire vite car les abonnements s'envolent rapidement. Pour information et réservation, composer le 646-3890.

Le jeune violoncelliste longueuillois Yegor Dyachkov

Nous vous invitons à venir profiter de nos spéciaux à notre magasin

«Santé Vitalité» Produits Naturels, situé aux «Galeries Taschereau» à Greenfield Park

À cette occasion, nous organisons un

«Salon Santé» les 13-14-15 octobre 1995, avec beaucoup d'animation.

Des représentants des compagnies suivantes seront sur place pour vous donner une multitude de renseignements concernant votre santé:

- Vogel
- Swiss
- Flora
- Gandalf
- Herba Santé
- Nu Life
- Yves Ponroy
- Désilets (Herbes de L'Estrie)
- NBS (bougies auriculaires)
- Robert & Fils Inc.
- Big Bang
- Barley Green
- Etc...

5021RENC

45 places disponibles!

Une formation de qualité suivie d'une possibilité d'emploi dans le domaine du commerce de détail vous intéresse? Vous aimez le travail en équipe, vous êtes dynamique et possédez les aptitudes nécessaires pour servir promptement des consommateurs et répondre efficacement à leurs besoins?

Poly-Services aux Entreprises, en collaboration avec Le Groupe Ro-Na Dismat, la Société québécoise de développement de la main-d'œuvre et Développement des ressources humaines Canada, offre la possibilité, à 45 personnes, de suivre une formation dans un des domaines suivants:

Conseiller-vendeur/conseillère-vendeuse, quincaillerie;
Conseiller-vendeur/conseillère-vendeuse, bois et matériaux de construction;
Préposé/préposée à la marchandise (manutentionnaire).

EXIGENCES:

Vous devez:
- Être prestataire d'assurance-chômage;
- Posséder, au minimum, un secondaire IV (ou l'équivalent);
- Assister à une rencontre d'information et d'inscription qui se tiendra le 19 octobre 1995, à 18h30, à la Place La Citière, 50, boul. Taschereau, 2e étage, La Prairie

IMPORTANT:

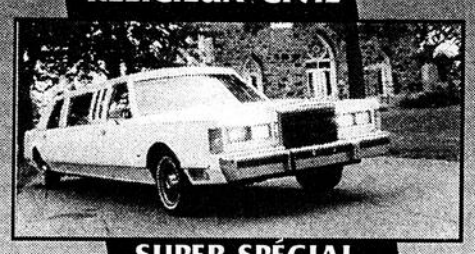
Pour assister à la rencontre d'information et d'inscription, vous devez réserver votre place, en téléphonant au **942-7706** avant le 18 octobre 1995, 16h30.

N.B.: L'expérience dans le domaine n'est pas une exigence. Pour cette rencontre, veuillez apporter vos relevés de notes ou diplômes.

PSE POLY-SERVICES AUX ENTREPRISES — LE GROUPE RONA DISMAT — Société québécoise de développement de la main-d'œuvre de la Montérégie — Développement des ressources humaines Canada

1st CLASS LIMOUSINE 1ère CLASSE

MARIAGE RELIGIEUX-CIVIL



SUPER SPÉCIAL 449$ (4 heures)
Inclus:
- boutellle de mousseux
- tapis rouse
- chauffeur en toxédo

RESTO CASINO

Service 24 heures
893-9090
Demandez Guylaine

RESTO à partir de **39.95$** par personne
CASINO à partir de **24.95$** par personne

AÉROPORTS DORVAL-MIRABEL

DORVAL aller et retour **175$**
MIRABEL aller et retour **275$**
N.B. Les voyageurs peuvent laisser au chauffeur leurs bottes et manteaux pendant la durée de leur séjour.

PARTY DES FÊTES

Party des Fêtes et tous autres party
24.95$ par pers.
Ne prenez aucune chance laissez-nous vous conduire...

Pour toutes occasions: Graduation, baptême, promotion, anniversaire de mariage, fête, soirée surprise, etc...

REF247ICL

Association Marie-Reine Cercle 660 La Prairie

Du 1er au 4 août avait lieu, à Rimouski, le Congrès annuel provincial de l'Association Marie-Reine. Le Cercle 660 de La Prairie y a assisté et la présidente, Solange Bouchard, a reçu un certificat d'honneur pour l'année qui se terminait. L'Association Marie-Reine profite de l'occasion pour annoncer qu'il y aura un whist militaire le 29 octobre, à 13 h 30, au sous-sol de l'église Christ-Roi. Toute la population est invitée à cette première activité de l'année dont les profits serviront à aider les femmes et enfants en difficulté. Pour de plus amples renseignements, communiquer avec Solange Bouchard au 659-9983, ou au presbytère au 659-1010.

BINGO ST-RÉMI

organisé par LA GARDERIE DU JARDIN FLEURI

Tous les mardis à compter du **10 octobre 1995** à 19h30

au Centre Communautaire de St-Rémi

(**3500$** en prix)

Bienvenue à tous!

1 00$ DE RABAIS

Sur présentation de ce coupon (1 coupon par client) Valide au comptoir ou à la livraison

nouveau Le délirieux poulet B.B.Q.

nouveau Le délirieux poulet B.B.Q.

Pour Quatre Personnes 19,99$ Comptoir 22,49$ Livraison

Accompagné de quatre canettes de boisson gazeuse

Cuisse 4,95$ comptoir 6,35$ livraison

Demi poulet 8,25$ comptoir 9,50$ livraison

Poitrine 5,80$ comptoir 7,05$ livraison

À l'achat d'un mean cuisse ou poitrine ou demi-poulet, offrez-vous une cuisse de poulet supplémentaire pour seulement 99¢

99¢

444-8852 1225, Ch. St-Jean, La Prairie

635-1889 380, Route 132, St-Constant

1 00$ DE RABAIS

Sur présentation de ce coupon (1 coupon par client) Valide au comptoir ou à la livraison

nouveau Le délirieux poulet B.B.Q.

Culture

Souper spectacle avec Lynda Lemay

La Société canadienne de la sclérose en plaques, section Montérégie, organise un souper spectacle bénéfice qui se tiendra le 19 novembre, à 18 h, au Malibu, 267, boul. Sir Wilfrid-Laurier à Saint-Basile-le-Grand. Pour réservation, contacter le 441-9897.

Tchaïkovski, cet inconnu

Le Service des loisirs de La Prairie présente le lundi 16 octobre, à 19 h, une conférence sur la musique de Tchaïkovski. Cette musique est sans aucun doute la plus populaire du répertoire de la musique classique. Mais, qui est donc cet homme qui a su si bien exprimer ses émotions à travers la musique ? D'une sensibilité peu commune, timide et insécure, il a toujours eu un immense désir de plaire. Johanne Hébert, musicologue, fera connaître cet être connu qu'à travers la reprise de ses pièces. Son oeuvre intégrale demeure cependant méconnue. Les personnes intéressées à assister à cette conférence devront se procurer un laissez-passer au Service des loisirs de La Prairie, 500, rue Saint-Laurent. Elles peuvent également réserver par téléphone en composant le 444-9131. Le coût est de 6 $ par personne et gratuit pour ceux qui possèdent la carte loisirs.

Concert automne 95 du Club Lions de Saint-Mathieu

Le Club Lions de Saint-Mathieu, en collaboration avec la chorale, présente son concert annuel à l'église de Saint-Constant, 242, rue Saint-Pierre, le dimanche 5 novembre, à 14 h. Les artistes invités seront : Micheline Camirand, soprano et directrice artistique; Carolina Pla, mezzo-soprano; Jean Verreau, ténor; Ronald Desbiens, ténor; Gilles Latour, baryton; Irek Bogajewicz, violoniste; Jacques St-Jean, pianiste. Pour information, rejoindre Romain Robert au 632-3620.

Prochains spectacles au Théâtre des Deux Rives

Le Théâtre des Deux Rives, situé au 30, boul. du Séminaire Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu, propose plusieurs spectacles qui sauront plaire à tous les goûts.

Embarquement immédiat, le 14 octobre. Une pièce à sketchs dont l'action se passe dans un aéroport et qui raconte les aventures loufoques d'un groupe de passagers peu banal. Avec Marcel Leboeuf, Violette Chauvau, Normand Chouinard, Pierrette Robitaille et Luc Senay. Billets prix régulier : 27,75 $.

Foxtrot de Genesis, le 21 octobre. Les six musiciens de « Musical Box » présentent un spectacle qui plonge les spectateurs dans l'ambiance et la magie retrouvées dans l'un des tout premiers spectacles du groupe britannique Genesis. Billets prix régulier : 25 $. Spécial Fox trot et Les cinq saisons : les deux spectacles pour 35 $ (prix membre).

Tournée des cinq saisons, le 28 octobre. Le groupe « En pleine face » entreprend de ramener à la vie la musique d'Harmonium. Une musique qui n'a pas vieilli et qui semble avoir été écrite aujourd'hui. Une musique vivante et belle qui mérite d'être redécouverte. René Flageole, lauréat du prix de la chanson primée et du prix de La Presse au 25e Festival de la chanson de Granby a une voix qui s'apparente à celle de Serge Fiori. Billets prix régulier : 25 $. Spécial Fox trot et Les cinq saisons : les deux spectacles pour 35 $ (prix membre).

Marjo - Bohémienne, le 4 novembre. Marjo revient dans le grand portrait de la chanson d'ici, mais aussi dans les coeurs de ceux et celles à qui elle parle, chanson après chanson, ceux qu'elle « brasse » ou berce inlassablement avec la même intégrité. Avec sa façon unique de dire les choses et la fusion de la musique qui les porte, avec un album lumineux comme le printemps, le retour de Marjo est le réveil de toute une nature. Billet prix régulier : 30,75 $.

Dans le cadre de la saison des Grands explorateurs, les spectateurs sont invités à vivre des moments intenses, des découvertes fabuleuses et des rencontres remplies d'émotions. À l'écran, un grand reportage; sur scène, un cinéaste conférencier.

Au soleil des îles grecques, le 11 octobre, 20 h, avec Philippe Delenseigne. Au fil des vagues, bercé par le passé et le présent, l'assistance tombera sous le charme de Mykonos et ses chapelles blanches, Shopélos, l'île enchanteresse, etc.

Maroc, d'hier à aujourd'hui, le 29 novembre, 20 h, avec Alex Mazel. En pénétrant ce pays aussi riche en mystères qu'en beautés, les spectateurs découvriront les énigmes des Berbères, Casablanca, la vallée des roses, le Dadès, etc.

L'empire des Indes, le 21 février, 20 h, avec Emmanuel Braquet. Dans ce fabuleux voyage à remonter le temps, le public retrouve Delhi, la capitale éternelle, le Cachemire, joyau des empereurs mongols, etc.

Pour plus d'information sur l'un ou l'autre des spectacles, communiquer avec Claire Viens au (514) 358-3949.

Pompier honoré pour ses 20 ans de service

Pierre Lemire, un résidant de Candiac, a été honoré pour ses 20 ans de service à titre de pompier pour la ville de Verdun. C'est le député fédéral du comté, Raymond Lavigne, et le maire de Verdun, Gilles Bossé, qui lui ont remis la médaille ainsi qu'un certificat signé de la main du gouverneur général, le 19 septembre. Il y a quelques années, le pompier Lemire s'était notamment distingué par un acte de bravoure en sauvant deux jeunes filles des flammes. (HG)

L'OFQJ et le perfectionnement outre-frontière

L'Office franco-québécois pour la jeunesse (OFQJ) s'adresse aux étudiants et professionnels de 18 à 35 ans souhaitant effectuer un séjour de perfectionnement ou de formation en France. L'office reçoit les projets jusqu'au 10 novembre 1995 pour les stages de janvier à juin prochains, et jusqu'au 29 mars 1996 pour les stages de juillet à décembre.

L'OFQJ propose dix secteurs d'activités à haute incidence internationale pour la réalisation des projets : commerce, communication, culture, droit international, environnement, intégration-insertion, management, métiers, sciences et technologies, tourisme. Stage en entreprises, participation à un colloque, stage de recherche, visites commerciales ou industrielles, tournées, les possibilités sont nombreuses.

Après la sélection, les participants versent 350 $ de frais d'inscription. Ils reçoivent en retour une aide à la préparation et à la mise en contact, le transport international, un accueil à l'arrivée en France, une nuit d'hébergement dans un hôtel parisien et les assurances voyage.

De plus, l'OFQJ propose cette année une allocation « Formation et emploi », destinée à de jeunes diplômés du Québec qui effectuent en France un stage en entreprise. La durée des stages peut varier entre deux et douze semaines. L'initiative reçoit l'appui financier de la Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre (SQDM) et de partenaires régionaux pour sa mise en application. L'OFQJ recrute aussi des entreprises d'ici désirant recevoir des stagiaires français.

Pour renseignements : Office franco-québécois pour la jeunesse, 1441, boul. René-Lévesque Ouest, bureau 301, Montréal (Québec) H3G 1T7, ou par téléphone au (514) 873-4225, ou sans frais au 1-800-465-4255.

Inscription à l'Heure du conte à la bibliothèque de Saint-Constant

Compte tenu du nombre élevé d'enfants qui participent à cette activité, les parents devront dorénavant inscrire leur enfant à l'Heure du conte à la bibliothèque de Saint-Constant, selon l'horaire suivant :

Heure du conte - lundi après-midi : Communiquer le samedi précédent, entre 10 h 30 et 15 h 30, ou le lundi matin entre 9 h et 12 h;

Heure du conte - jeudi matin : Communiquer le mercredi précédent, entre 9 h et 12 h et de 13 h à 20 h 30;

Heure du conte - vendredi matin : Communiquer le jeudi précédent, entre 9 h et 12 h et de 13 h à 16 h 30.

Cette nouvelle façon de faire a été mise en place pour le bien-être des tout-petits, pour une meilleure planification et pour créer une activité de très bonne qualité.

Le coût pour chaque activité demeure le même, soit 2,50 $. Pour les inscriptions, communiquer au 632-8732.

"C'est donné" RUSTIK "It's a give away"
691-2444 CHÂTEAUGUAY

BUFFET DU MIDI 5.50$
LUN. AU VEN. • MON. THROUGH FRI.
chaud et froid • hot & cold

BRUNCH 5.95$
SAM. & DIM. 9h SAT. & SUN. au salon Jules

BUFFET Action de grâce Thanksgiving
Dinde rôtie • Roast turkey & Roastbeef 8.95$
À volonté All you can eat
Style buffet style
DIM.& LUN. / SUN. & MON. au salon Jules à 4h30 p.m.

SOUPER SPECTACLE
Orchestre de danse Paul et Guy ven. au dim.
26 oct. OKTOBERFEST
buffet 10$ (2 orch./ 2 live bands)
20 oct. LARA FABIAN
3 nov. MARIO PELCHAT
10 nov. LISE DION
4-5-6 déc. GINETTE RENO
12 déc. JOHANNE BLOUIN
chante Noël avec le GRAND ORCHESTRE de Châteauguay
(45 musiciens, 15 chpristes)
18-19 jan. STEPHANE ROUSSEAU

RESTAURANT
Le Vieux Canal

Midi Express 5.95$ taxes incluses, soupe, café et dessert inclus
De 11h00 à 4h00 am
7 jours par semaine
Sauf les jours de fête

SPÉCIAL DU MOIS
12,95$
1. Crevettes Papillon géantes
2. Filet de sole et crevettes
3. Pétoncles et crevettes
4. Cuisses de grenouille et crevettes
5. Filet mignon et crevettes
6. Filet de poulet et crevettes
7. Coquille St-Jacques et crevettes
8. Crevettes et côte d'agneau
9. Steak de surlonge et crevettes
10. Combiné cuisses de grenouilles, pétoncles et crevettes
11. Crevettes et steak de saumon
12. Crevettes et truite Arc-en-ciel
Toutes les assiettes sont servies avec soupe, choix de salade, café, dessert

SUGGESTIONS DU CHEF
1. Tournedos de filet mignon au poivre
2. Rib steak 12 on. sauce au poivre
3. Steak de surlonge coupe N.Y. sauce au poivre
4. Filet mignon et coquille St-Jacques
5. Filet mignon et filet de poulet
6. Côtelettes d'agneau et coquille St-Jacques
7. Filet de poulet et côtelettes d'agneau
8. Escaloppe de veau parmigiana
9. Suprême de volaille Valtostana avec crevettes Papillon
10. Suprême de volaille Katérina avec crevettes Papillon
11. Suprême de volaille Sorédina avec crevettes Papillon
12. Assiette combinée de viande (1 souvlaki, 1 brochette de poulet, 1 filet mignon et 2 côtelettes d'agneau)
Tous les plats sont servis avec Fettucinni ou Penninni
Inclus: soupe du jour, choix de salade César ou chef, café, thé et dessert.

CHOIX D'ENTRÉES: escargots gratinés ou coquille St-Jacques
Assiette Vieux Canal:
Filet mignon, brochette de poulet, souvlaki et 3 crevettes
Surf et turf:
Filet mignon, 3 langoustines, 3 crevettes
Assiette du pêcheur
Filet de sole, 3 langoustines, 3 crevettes, 2 pétoncles et 2 cuisses de grenouille
Toutes les assiettes sont servies avec soupe, choix de salade, café, dessert

MENU SPÉCIAL 2 POUR 1 30 CHOIX
À PARTIR DE 13,90$ À 24,99$
avec SOUPE, SALADE, CAFÉ, DESSERT
DIMANCHE AU JEUDI 17H À LA FERMETURE

4185 Marie-Victorin Ste-Catherine 635-2238 Apporter votre vin

7 JOURS/SEMAINE
2 POUR 1 APPORTEZ VOTRE VIN
Restaurant LA CAVA GRECQUE
L'appétit vient en entrant
L'endroit idéal pour un bon repas

2 POUR 1
De 11h à 17h
7 JOURS PAR SEMAINE
TOUT INCLUS:
SOUPE, CAFÉ, DESSERT
CHOIX DE SALADE
À PARTIR DE
9.90$ pour 2
sauf les jours de fêtes

MIDI EXPRESS
de 11h à 17h
tout inclus
14 choix à 4.95$ et 5.95$

FILET DE POULET AVEC CREVETTES
FILET MIGNON AVEC CREVETTES
5.95$
6 choix de salades
3.95$ à 5.25$
Met italiens

SUPER SPÉCIAL DU MOIS $14,95
CHOIX D'ENTRÉES
COEURS D'ARTICHAUTS MARINÉS
OU COEURS DE PALMIER MARINÉS
OU CREVETTES DE MATANE GRATINÉES
- 1 -
Assiette de langoustines
- 2 -
Surf & Turf
- 3 -
Filet de poulet et langoustines
- 4 -
Filet de sole et langoustines
- 5 -
Filet de saumon et langoustines
Tous ces plats sont servis avec soupe, ou choix de salade César ou du chef, beurre à l'ail, pomme de terre et riz. Dessert
RÉSERVATIONS
632-5320
COMMANDE POUR APPORTER

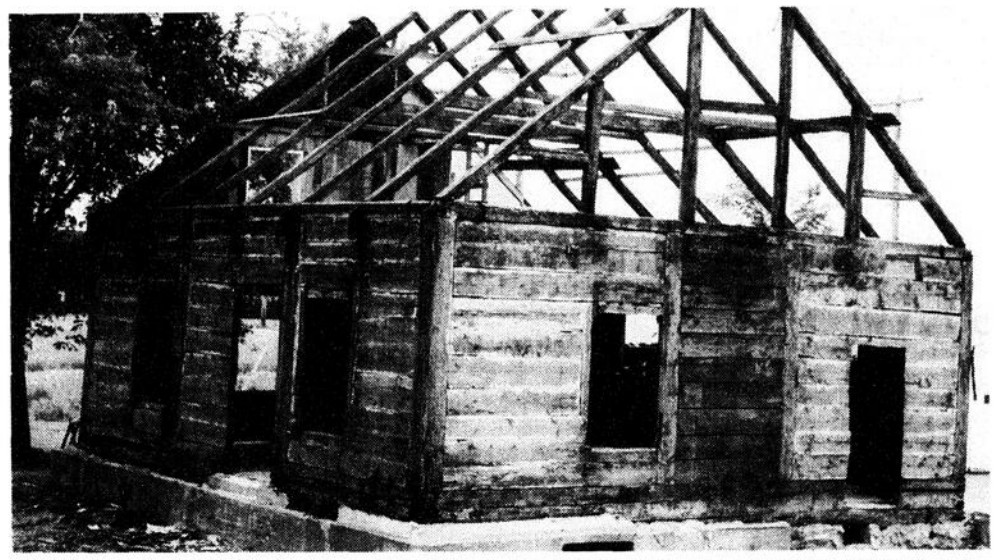
2 POUR 1
De 17h à la fermeture
7 JOURS PAR SEMAINE
Tout inclus:
soupe, café, dessert
choix de salade
à partir de
14.90$ pour 2
sauf les jours de fêtes

MENU SPÉCIAL POUR ENFANTS
à partir 1.95$
COCKTAIL ENFANT GRATUIT

VASTE STATIONNEMENT EN TOUT TEMPS
PLAZA DELSON
DELSON

REF 1671C

Baileys Deli Bar
Le premier authentiqueDéli de la Rive-Sud
«Oktoberfest»
Festival d'octobre
à ne pas manquer
"BLANCHE DE CHAMBLY"
"RAFTMAN"
"LABATT BLEU"
"BASS"
Nous avons un grand choix d'entrées
Venez à notre
5 à 7
à partir de
Nouvelle table d'hôte pour le mois d'octobre
6,95$
incluant soupe et choix de salade
7845, boul. Taschereau, Brossard - 445-6231
5005venc



La Maison Florent-Robidoux, après les travaux de dégarnissages de juillet 1995. On remarque l'absence des deux cheminées, qui furent probablement éliminées vers la fin du XIX siècle, en même temps qu'a été élevé le carré de la maison et modifiée la charpente du toit.

La maison Florent-Robidoux, bi-centenaire, a été déménagée pièce par pièce

La maison Florent-Robidoux, âgée de plus de 200 ans, a été sauvée de la démolition in extremis et déménagée pièce par pièce, de la Montée Saint-Régis à Saint-Constant jusqu'à la rue Sainte-Marie de La Prairie, où elle sera prochainement transformée en café.

Philippe Legault

Il étalt moins une pour cette vieille demeure construite selon une ancienne technique française dite de «pièce sur pièce à coulisse».

La compagnie Charles River Canada, propriétaire de la maison, était en effet sur le point de la démolir après avoir cherché un acquéreur pendant un an.

«L'entreprise a été très patiente en ne détruisant pas la maison», affirme Yves Bellefleur, président de la Fondation Royale du Roussillon et employé de cette compagnie.

C'est d'ailleurs monsieur Bellefleur qui a sauvé la maison en intervenant d'abord auprès de son employeur pour qu'il ne jette pas le bâtiment à terre et en trouvant ensuite un acheteur disposé à la relocaliser.

«J'aurais aimé la garder à Saint-Constant mais ce n'était pas possible. J'ai essayé de convaincre le milieu, autant économique que politique, mais personne ne voulait embarquer», remarque-t-il.

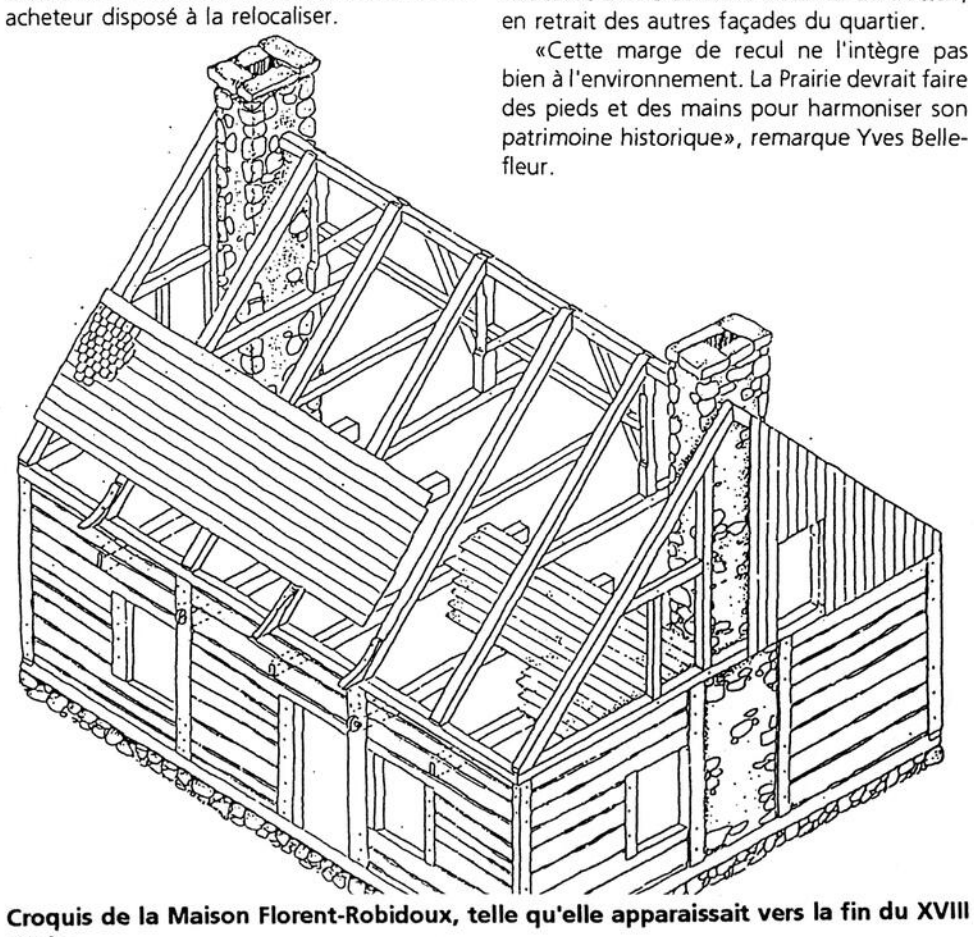
C'est François Brais, un entrepeneur de Saint-Constant, qui a finalement accepté de la déménager gratuitement à La Prairie, après l'avoir acquise pour la somme symbolique de 1$.

Selon monsieur Bellefleur, la municipalité de La Prairie n'a pas facilité les choses non plus en obligeant l'entrepreneur à installer la maison sur un solage en béton alors que son intention première était de la placer temporairement sur des pieux, pour une période de trois ans.

«Ce qui est triste, c'est que le terrain en question contient des vestiges datant du régime français. Monsieur Brais a fait bien attention en coulant les fondations mais il pourrait éventuellement être difficile d'y faire des fouilles», déplore monsieur Bellefleur.

Le bâtiment patiemment démonté puis reconstruit, pièce par pièce, a de plus été relocalisé à une certaine distance du trottoir, en retrait des autres façades du quartier.

«Cette marge de recul ne l'intègre pas bien à l'environnement. La Prairie devrait faire des pieds et des mains pour harmoniser son patrimoine historique», remarque Yves Bellefleur.



Croquis de la Maison Florent-Robidoux, telle qu'elle apparaissait vers la fin du XVIII siècle.

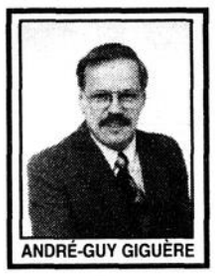
RE/MAX

RE/MAX ACCORD INC. DEVANT...

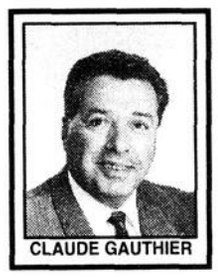
RE/MAX ACCORD INC.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

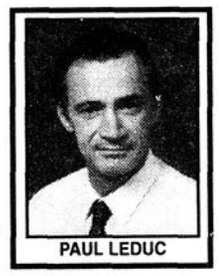
OUVERT 7 JOURS

MIREILLE LEGAULT


ANDRÉ-GUY GIGUÈRE

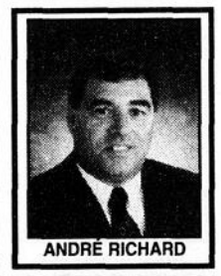
LINE THÉBERGE

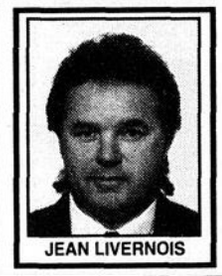

CLAUDE GAUTHIER


PAUL LEDUC

BERNARD POISSANT

LISE VILLEMURE


ANDRÉ RICHARD


JEAN LIVERNOIS

BON VENDEUR!

1-ST-MICHEL DE NAP.: cottage semi-détaché stucco vinyle, planchers lattes bois et céramique, cabanon, patio bois traité, grande cour arr., taxes basses. À voir! MIREILLE LEGAULT 638-3027/853-6836

2-ST-RÉMI: bungalow bri/alu. 3+1 CAC. SDB tourbillon, thermopompe, vous changez portes et fenêtres et vous vous installez. MIREILLE LEGAULT 638-3027/853-6836

FAITES UNE OFFRE!

3-Bung. BRI/ALU. 3+1 CAC. SDB + tourbillon, salle de jeu et salle d'eau au S.S., thermopompe, garage, ouvre-porte élect., près de tous les services. Venez la visiter. MIREILLE LEGAULT 638-3027/853-6836.

4-ST-RÉMI DE NAP. local commercial jusqu'à 3,000 p.c. meublé ou non, rénovations complètes, plusieurs services disponibles, centre ville idéal pour professionnel! MIREILLE LEGAULT 638-3027/853-6836

PETIT PRIX

5-STE-CATHERINE: cottage 2 CAC très ensoleillées, arm. mélamine, bain pod. douche séparée, belle occasion. Sous-sol fini, 10,000$ en bas de l'évaluation. ANDRÉ GUY GIGUÈRE 638-3027/638-9618

LUXE & CONFORT

6-STE-CATHERINE: superbe condo 2 CAC, aire ouverte, arm. mélamine grain de bois, foyer, salle de bain de rêve, porte patio triple pour le prix d'un loyer. ANDRÉ GUY GIGUÈRE 638-3027/638-9618

REPRISE 69,900.$

7-ST-CONSTANT: 1ère annonce, BU-DE avec 2+1 CAC, intérieur moderne, impeccable, sous-sol fini très bien situé. Une aubaine à ce prix là! appelez LINE THÉBERGE 638-3027/635-0629

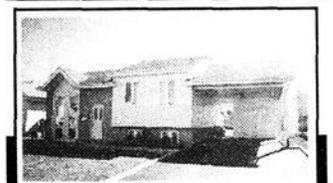
AUBAINE 108,500.$

8-ST-CONSTANT: superbe bung., avec garage, 2+1 CAC, armoires stratifiées blanches, int. moderne, salle de bain luxueuse, porte française dans ch. des maîtres. Éval. 118,300$ LINE THÉBERGE 638-3027/635-0629

NOUVEAU 79,900.$

9-STE-CATHERINE: Bung. ré. '89, aire ouverte, 2+2, armoires mélamine blanche, bain podium, 2e garage arrière de 15x25 et plus encore. À qui la chance. Inf. LINE THÉBERGE 638-3027/635-0629

10-STE-CATHERINE: 3 chambres même niveau, fenêtres PVC à manivelle, SDB luxueuse, planchers bois franc partout, piscine & plus. CLAUDE GAUTHIER 638-3027/638-0140

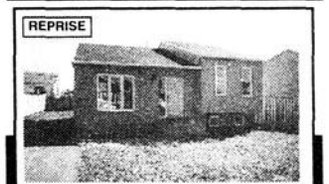


11-STE-CATHERINE: moderne, impeccable rien à y faire, fenêtres PVC, SDB (XXX), abri d'auto. Il me manque que vous, faites vite. CLAUDE GAUTHIER 638-3027/638-0140

LIQUIDATION

12-STE-CATHERINE: Maison modèle à liquider, 3 chambres même niveau, sous-sol fini, SDB moderne, taxes basses. Faites une offre. CLAUDE GAUTHIER 638-3027/638-0140

REPRISE



13-STE-CATHERINE: reprise de finance, grand carré de maison, 3 chambres même niveau, infras payées, taxes basses. Faites une offre. CLAUDE GAUTHIER 638-3027/638-0140

49,900$ NÉG.

14-ST-ÉDOUARD: beau-bon-pas cher, grand terrain, hangar, piscine, cabanon, garage, taxes 558.$ total, vivre à la campagne. CLAUDE GAUTHIER 638-3027/638-0140

15-ST-CONSTANT: maison moderne à liquider, 4 chambres à l'étage, terrain 11782 p.c., infras payées à 100%. Faites une offre. CLAUDE GAUTHIER 638-3027/638-0140

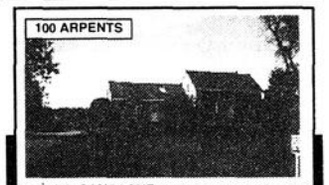
AUBAINE

**16-TRIPLEX 64,000.$** Logements rénovés avec revenus potentiel 13,200$ annuel sur un terrain de plus de 10 000 p.c. Inf.: PAUL LEDUC 638-3027/692-7090

74,000.$

17-STE-CLOTHILDE: magnifique bungalow au coeur du village avec garage, piscine, 3 chambres, s-sol fini pour 74,000.$ Négociable. PAUL LEDUC 638-3027/692-7090

100 ARPENTS

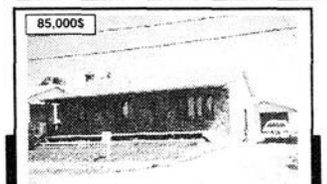


18-À LA CAMPAGNE: maison ancestrale avec planchers de bois franc, salle de bain moderne, bâtiments de ferme en bon état. Inf.: PAUL LEDUC 638-3027/692-7090

69,000.$

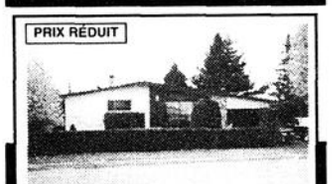
19-ST-MATHIEU: bungalow 2 CAC, ré. '87, terrain 5700 PC, garage, cabanon, taxes 636.00$ pas de voisin arrière. BERNARD POISSANT 638-3027/454-4390

85,000$



20-ST-MATHIEU: bungalow 5 CAC, terrain 7200 PC, garage 18x32 pi. isolé très beau secteur. BERNARD POISSANT 638-3027/454-4390

PRIX RÉDUIT



21-DELSON: bungalow, garage, 4 CAC, terrain de 17343 PC, foyer, piscine, chambre froide, très beau secteur. BERNARD POISSANT 638-3027/454-4390

PROMOTION EXCLUSIVE à RE/MAX®

OBTENEZ jusqu'à 3 mois sans intérêt*
Sur votre hypothèque

1%* **OU**

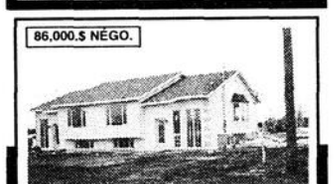
sur votre taux hypothécaire

*certaines conditions s'appliquent

REPRISE 64,000.$ NÉGO.

22-STE-CATHERINE: jumelé, 3 CAC, const. '92, taxes basses, CUI moderne, fenêtres à manivelle, occupation immédiate. BERNARD POISSANT 638-3027/454-4390

86,000.$ NÉGO.



23-ST-MATHIEU: bungalow const. '94, terrain 7500 pc, 4 CAC, sous-sol fini, armoires en mélamine, planchers en latte. BERNARD POISSANT 638-3027/454-4390

SUPERBE

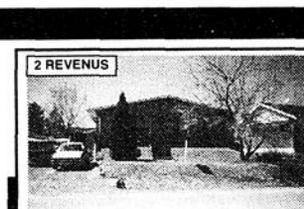
24-ST-CONSTANT: cottage, 5 CAC, const. '88, terrain 5909, garage 15x23, piscine HT, armoires chêne, bain tourbillon. BERNARD POISSANT 638-3027/454-4390

MAISON MODÈLE 89,900.$

25-DELSON: bungalow neuf à liquider, tx comprises, très beau secteur, rue avec lampadaires. Ou au choix réserver et faites construire selon vos goûts. BERNARD POISSANT 638-3027/454-4390

26-ST-CONSTANT: split level-84, tout brique, situé sur croissant, vendeur motivé, beaucoup d'extra. LISE VILLEMURE 638-3027/691-1502

2 REVENUS



27-Propriété pour prix d'un loyer: bungalow, s. à dîner, foyer salon, terrain 7,346 p.c. situé au coeur de la ville. Vendeur motivé. LISE VILLEMURE 638-3027/691-1502

COMMERCIALE

28-DUPLEX brique semi-détaché rénové, cuisine refaite à l'étage, garage, situé rue commerciale. Faites une offre. LISE VILLEMURE 638-3027/691-1502

AUBAINE

29-CONDO '93 situé dans croissant, foyer, salon, aire ouverte, superbe salle de bain, stationnement 2 autos. Faites vite. LISE VILLEMURE 638-3027/691-1502

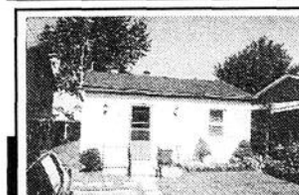
REPRISE DE BANQUE

30- Cottage semi-détaché en rangée, const. '93, aires ouverte, foyer dans SFM, beau paysagement, vue sur l'eau. Faites une offre. LISE VILLEMURE 638-3027/691-1502

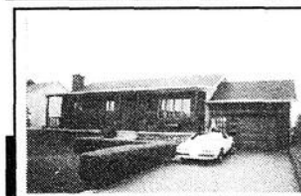
31-Superbe bungalow avec thermopompe, décoration supérieure, elle n'attend que vous. ANDRÉ RICHARD 638-3027/635-3181

89,900.$

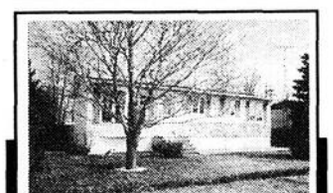
32-DELSON: cottage avec grand terrain, situé secteur paisible, 3 CAC, planchers en lattes, elle vous attend. ANDRÉ RICHARD 638-3027/635-3181



33-Bungalow près des écoles, 2 CAC, à un prix d'un loyer. ANDRÉ RICHARD 638-3027/635-3181

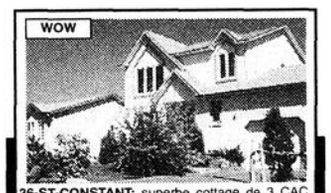


34-ST-CONSTANT: bungalow tout brique, prix demandé en bas de l'évaluation, elle vous attend. ANDRÉ RICHARD 638-3027/635-3181



35-À qui la chance, ce superbe bungalow tout rénové n'attend que vous. ANDRÉ RICHARD 638-3027/635-3181

WOW



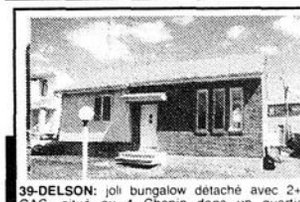
36-ST-CONSTANT: superbe cottage de 3 CAC, avec garage, piscine, fini sur 3 étages, paysagement unique et décoration unique. Un bijou. JEAN LIVERNOIS 638-3027

THERMOPOMPE COMMERCIALE

37-ST-CONSTANT: bungalow tout brique, 3 chambres à l'étage, thermopompe, piscine hors-terre, fenêtres neuves, prix 84,500.$ zoné commercial. JEAN LIVERNOIS 638-3027

LATTE

38-STE-CATHERINE: bung. 1989, 2+2 CAC, planches de lattes au rez-de-chaussée, armoires mélamine blanche, fenêtres manivelles, transfert de la GRC. JEAN LIVERNOIS 638-3027



39-DELSON: joli bungalow détaché avec 2+1 CAC, situé au 4 Chopin dans un quartier homogène, près de tout, clôturé, asphalté. JEAN LIVERNOIS 638-3027

POUR L'EXPÉRIENCE 638-3027

REF2438k

VOIR VOTRE AGENT RE/MAX INC. 3, ST-PIERRE, ST-CONSTANT

7

REF2471k

IMMO • CLUB Roussillon inc.

Courtier immobilier agréé

135 St-Pierre
St-Constant

635-3784

KARLA SHERBETH
agent imm. affilié

ROGER LAVOIE
agent imm. agréé

JEAN RIENDEAU
agent imm. affilié

JEAN BOURDEAU
agent imm. agréé

LISE DESSUREAULT
agent imm. affilié

1. ST-CONSTANT: Bungalow 1990, briques et al., 2 cac, armoires en mélamine, sdb avec bain romain, terrain 8618 p.c. **Jean Riendeau 635-6070/635-3784**

2- Armoires en mélamine blanche, salle de bain moderne, bungalow au prix d'un semi-détaché. Faut voir. **Jean Riendeau 635-6070/635-3784**

IMMO-CLUB
VOUS OFFRE
BEAUCOUP DE $

1/2%
DE MOINS SUR TAUX D'HYPOTHEQUE DE 1 A 5 ANS
+
AUCUN COMPTANT NECESSAIRE A L'ACHAT

3- ST-CONSTANT: Vous rêvez de campagne, luxe et confort, 5 cac, s-sol fini, verrière, etc. **R.Lavoie 632-2009/635-3784**

4- ST-CONSTANT: Bungalow avec garage, armoires chêne, planchers lattes, 2+2 cac, sous-sol fini, situé dans un croissant, près des écoles. **Jean Bourdeau 635-3784**

5- CANDIAC: Bungalow entièrement rénové, 2 cac, armoires chêne, fenêtres manivelle, toiture style européen, piscine creusée, beau paysagement, beaucoup d'inclus. **Jean Bourdeau 635-3784**

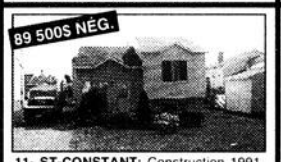
6- ST-CONSTANT: Rénové en 1991, armoires chêne, sous-sol fini, piscine creusée. **Karla 635-3784**

7- ST-CONSTANT: Grand bungalow, 3+1 cac, grande salle familiale avec foyer, très grand garage et ce sur terrain de 6572 p.c. dans secteur recherché. **R. Lavoie 632-2009/635-3784**

8- ST-RÉMI: Investissement et/ou votre résidence? 1-3 1/2, 1-4 1/2 et 1-6 1/2 pièces, plus 1 grand garage et ... a un prix étonnant. **R. Lavoie 632-2009/635-3784**

9- ST-CONSTANT: Cottage 5 cac, fenêtres serre dans cuisine, armoires mélamine, très bien situé, exceptionnel, aucune autre maison à l'arrière. **R.Lavoie 632-2009/635-3784**

10- ST-CONSTANT: Split 1989, armoires mélamine blanche, 2 cac, planchers parqueterie, garage, aucun voisin arrière, situé dans un croissant. **Jean Bourdeau 635-3784**



11- ST-CONSTANT: Construction 1991, 2+2 cac, armoires mélamine, planchers parq., foyer, piscine. Reprise. **Jean Bourdeau 635-3784**

12- ST-CONSTANT: Construction 1987. Armoires chêne, planchers parq. s-sol fini avec foyer, garage, thermopompe. **Jean Bourdeau 635-3784**

Les habitats de la Relance enr.

SEMI-DÉTACHÉ ET MAISON DE VILLE

LIQUIDATION
DE MAISONS EN INVENTAIRE

Réservez tôt pour le printemps

PLUS RABAIS POUR OCCUPATION RAPIDE

SPÉCIAL
MAISON MODÈLE
445$/mois
PAS DE COMPTANT

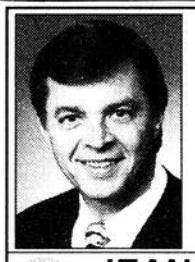
LUXUEUX
SEMI-DÉTACHÉ
530$/mois
VUE SUR LE FLEUVE

* Plus crédit d'impôt jusqu'à 4 000$$

Une visite s'impose au 85 Du Fleuve, Delson

638-1114/635-4680

REF2473CL



LA PRAIRIE: Proposition ultra économique pour gens jeunes, talentueux et prudents financièrement. Const. récente offrant tout le confort nécessaire pour débuter. Achetez sans comptant avec le "RAP". REF2491K

JEAN-GUY GUÉRARD
466-6000
RE/MAX® Brossard Inc. Courtier immobilier

AGENCE IMMOBILIÈRE PRO/2000
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

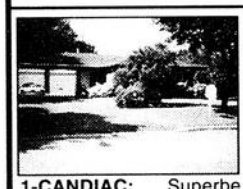
NOTAIRE SANS FRAIS À L'ACHAT D'UNE PROPRIÉTÉ CERTAINES CONDITIONS S'APPLIQUENT

HÉLÈNE NADEAU LAROUCHE
Agent imm. agréé

REF2478CL

678-2000 • 659-5028

ACHAT D'UNE PREMIÈRE MAISON SANS COMPTANT AVEC LE PROGRAMME R.A.P.



1-CANDIAC: Superbe bungalow 4 chambres au même niveau. Espace confort. Prix réduit plus bas que l'évaluation.

2-Cottage s/d fenêtres et portes neuves vous n'avez qu'à placer vos meubles. Taxes $1371 une chance rare.

JOCELYNE LACHANCE

DANIELLE DROLET

FLORENCE LAVOIE

La Capitale
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

676-7184

VENDU

La Capitale

REMISE JUSQU'À **2 500$** AVANT LE 30 NOVEMBRE 1995

1-STE-CATHERINE: 2+1 cac moderne, rampe bois + verre arm. cuisine imit. chêne blanchi. Bain romain. **F. Lavoie 635-4013**

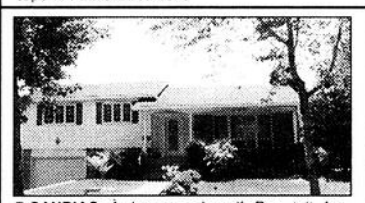
2-ST-CONSTANT: Mod. riverain 32x46 3 cac, foyer, garage., Piscine. Prix en bas du prix de const. **F. Lavoie 635-4013**

3-ST-CONSTANT: sur terrain de + 24,000 pi. 2+1 cac, 2 bâtiments, toit refait, taxes $1057. an. Prix super! **F. Lavoie 635-4013**

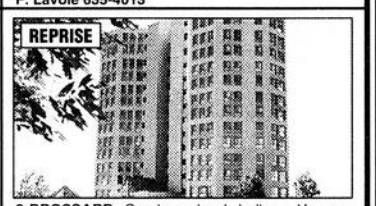
4-ST-CONSTANT: 2+2 cac, belles grandes pièces, ent. fini, foyer, pisc. en bas du prix de l'évaluation. **F. Lavoie 635-4013**

5-CANDIAC: Urgent. Faut vendre, occ. rapide, cott sur golf, 3 cac, sfm avec beaucoup de fen. Taxes basses. Faite une offre. **D. Drolet 676-7184**

6-ST-CONSTANT: Très grand cott. avec sfm au rde, foyer, pl. lattes + cer. 3 ch. coin de rue. À qui la chance. **D. Drolet 676-7184**

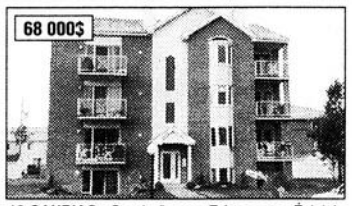


7-CANDIAC: À deux pas du golf. Ren. toit, fen. portes, cui. th-po., pl. lattes. foyer au s-sol. À ne pas manquer! **D. Drolet 676-7184**

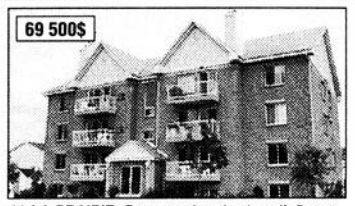


8-BROSSARD: Condo au bord de l'eau. Vue sur Mtl et le fleuve. Idéal pour pied-à-terre. $79,900. **D. Drolet 676-7184**

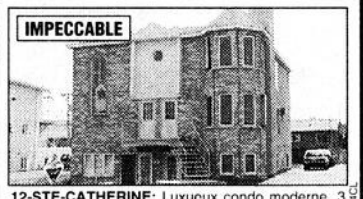
9-REPRISE: Candiac condo 90 - 2 cac moderne, tourbillon. Plusieurs autres condos. À bon prix. **J. Lachance**



10-CANDIAC: Condo 5 pces. Très propre. Éclairé. Bien situé. **Jocelyne Lachance.**



11-LA PRAIRIE: Beau condo près du golf. 5 pces. Impeccable. **Jocelyne Lachance.**

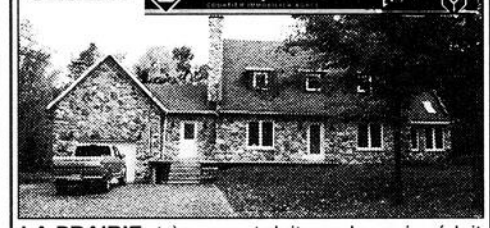


12-STE-CATHERINE: Luxueux condo moderne, 3 chambres, s-à-manger, foyer, asp. central. **Jocelyne Lachance.**

REF2464CL

URGENT

La Capitale



LA PRAIRIE: très urgent doit vendre, prix réduit de 40,000.$ À qui la chance!. **R. Dumas 676-7184 - 659-9583.**

REF2465CL

VOTRE 1er CHOIX

Jeannine & Daniel Pelletier
676-7184
La Capitale

AUBAINE! AUBAINE! AUBAINE!

1-CANDIAC: attention investisseur, en bas de l'évaluation, 3 plex récent, logement libre à l'acheteur.

6?, 900$

2-CANDIAC: Condo modèle témoin, 2 cac, 2 stat, foyer, cuis. + sdb moderne, prendrais échange campagne près de la 30.

REF2475CL

LA BONNE PORTE **Immeubles GADOURY INC.**
Courtier immobilier agréé

ACHETEZ SANS COMPTANT
avec Le système RAP
Pour inf.:
Contactez un de nos vendeurs
632-8414

ÉCONOMISEZ JUSQU'À
SUR PRÊT HYPOTHÉCAIRE
Pour inf.:
Contactez-nous 632-8414
Sujet à certaines conditions
2500 $

SERGE GADOURY
632-8414
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

STYLE QUÉBÉCOIS

132. STE-CATHERINE: Beau cottage, style québécois, blacon en ciment, façade pierres, piscine HT, tt clôturé, près centres commerciaux. **inf. Raymond Lacombe 460-0138 ou 632-8414.**

SURPRENANTE!

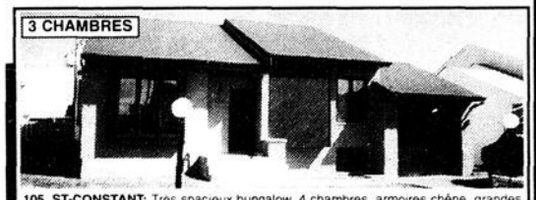
133. DELSON: Secteur recherché, près écoles, aréna, centre d'acaht et service d'autobus, 5 chambres, piscine HT, th-pompe. **inf. Raymond Lacombe 460-0138 ou 632-8414.**

SÉRÉNITÉ!

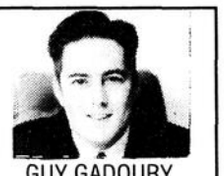
134. DELSON: 4 chambres, cuisine et salle à diner aires ouv., s/s fini à 100%, entrée pavée, terrain clôturé, piscine HT, impeccable! À voir! **inf. Raymond Lacombe 460-0138 ou 632-8414.**

135. LA PRAIRIE: 6.75$ du pied carré, non ce n'est pas cher considérant que les infras sont inclus et que les taxes ne s'appliquent pas et que le secteur est "IN". **inf. Raymond Lacombe 460-0138 ou 632-8414.**

3 CHAMBRES



105. ST-CONSTANT: Très spacieux bungalow, 4 chambres, armoires chêne, grandes pièces, très éclairé, piscine, garage, foyer. **inf. Serge Gadoury 632-8414.**



GUY GADOURY
632-8414
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

84,500$

106. STE-CATHERINE: Joli bungalow PI-AL, 4 chambres, foyer, piscine, taxes basses. **inf. Serge Gadoury 632-8414**

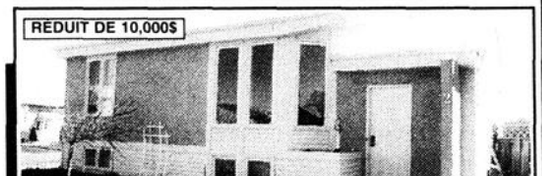
CAMPAGNE!

107. ST-JACQUES MINEUR: 20 minutes du pont Champlain, jolie québécoise, 4 chambres, 2 salles de bains, taxes basses. **inf. Serge Gadoury 632-8414.**

COMMERCIAL!

108. ST-CONSTANT: Canadienne ancestrale, grand terrain 67,266 p.c. **inf. Serge Gadoury 632-8414.**

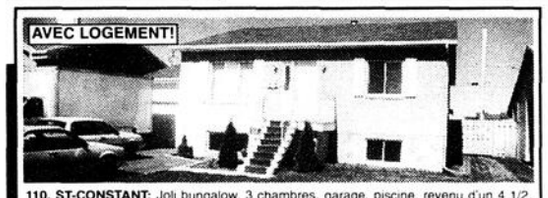
RÉDUIT DE 10,000$



109. ST-CONSTANT: Secteur de choix, joli bungalow, 2 chambres, bain romain, céramique dans cuisine, piscine creusée. **inf. Serge Gadoury 632-8414.**

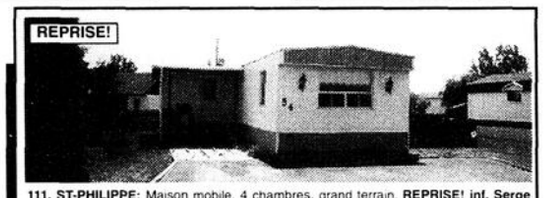
RAYMOND LACOMBE
460-0138
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

AVEC LOGEMENT!



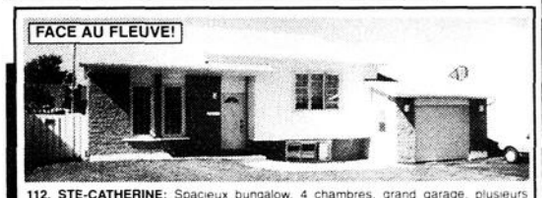
110. ST-CONSTANT: Joli bungalow, 3 chambres, garage, piscine, revenu d'un 4 1/2. **inf. Serge Gadoury 632-8414.**

REPRISE!



111. ST-PHILIPPE: Maison mobile, 4 chambres, grand terrain, **REPRISE! inf. Serge Gadoury 632-8414.**

FACE AU FLEUVE!



112. STE-CATHERINE: Spacieux bungalow, 4 chambres, grand garage, plusieurs extras inclus. **inf. Serge Gadoury 632-8414.**

JOHANNE LUSSIER
635-2140
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

92,900$ UNIQUE

113. DELSON: Grande maison réaménagée complètement à l'int., pl. lattes, foyer pierres, SDB rénovée avec bain tourb., près école et aréna et + encore. **inf. Guy 632-8414.**

104,900$ NÉG. FAUT VENDRE

114. STE-CATHERINE: Bungalow 1992, secteur recherché, sous éval. mun., taxes basses. **inf. Guy 632-8414.**

78,900$ COMMERCIAL

115. ST-CONSTANT: Zoné commercial! Rénové en 91, arm. neuves méla., SDB rénovée, pl. lattes, garage 13x40, grand terrain 8,556 p.c., taxes 1,202$/an. **inf. Guy 632-8414.**

109,900$ RÉDUIT À 99,900$

116. STE-CATHERINE: Maison air. ouv., secteur tranquille et recherché, foyer s/s, SDB avec bain pod., douche coin, infras payés 100%. **inf. Guy 632-8414.**

DÉCORMAG!

117. STE-CATHERINE: Superbe propriété ds secteur recherché, poss. bachelor, décoré par pro., belle cui. avec beaucoup d'armoires, 2 superbes SDB et + encore. **inf. Guy 632-8414.**

119,900$ FINI À 100%

118. ST-CONSTANT: Spacieuse maison, près tous les services, CUI laboratoire, pl. parq., s/s fini, garage 16x26.2, SDB complète, infras payés. **inf. Guy 632-8414.**

119,900$ FOYER

119. ST-CONSTANT: Situé ds secteur de choix, armoires chêne, fenêtres PVC, plaqué chauf. en four encor., grandes pièces, garage 12x20, infras payés. **inf. Guy 632-8414.**

89,900$ TER. 8157 P.C.

120. ST-CONSTANT: Québécoise sur grand terrain adossée à rivière, 3+1 cac, 2 sdb, pl. bois franc refait en 92, piscine, taxes très basses. **inf. Guy 632-8414.**

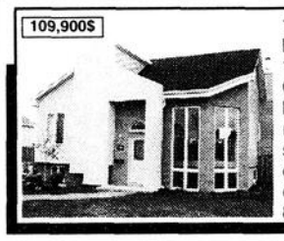
122. 125-127 Brébeuf, Ste-Catherine: 800.45 par mois - 475.00 revenu de loyer = 325.45 par mois, cap. et int. **inf. Raymond Lacombe 460-0138 ou 632-8414.**

123. 105-107 Brébeuf, Ste-Catherine: 727.35 par mois - 385.00 revenu de loyer = 342.35 par mois, cap. et int. **inf. Raymond Lacombe 460-0138 ou 632-8414.**

A VOIR ABSOLUMENT!

121. ST-CONSTANT: Cottage aires ouvertes, pl. parq. partout, fenêtres PVC à maniv. partout, grand terrain (2 lots), frais peint., clôturé, + encore. **inf. Guy 632-8414.**

109,900$



124. Dimanche, 1er octobre 1995 de 14:00 à 16:00. 1300, Des Mouettes, Ste-Catherine. Const. 1991, bungalow BR-AL-AG, terrain près de 6.500 p.c., sous-sol fini, 3 chambres à coucher. **inf. Raymond La combe 460-0138 ou 632-8414.**

ACCEPTERAIS ÉCHANGE! REV. NET 26,000$

125. LEMOYNE: 8-plex, bien situé, tout briques, fenêtres aluminium, entrée ds cuisine pour L/S, bon investissement! **inf. Raymond Lacombe 460-0138 ou 632-8414.**

ACCEPTERAIS ÉCHANGE! REV. NET 26,357$

126. GREENFIELD PARK: 10-plex, tout briques, beau secteur, idéal pour propriétaire-occupant **inf. Raymond Lacombe 460-0138 ou 632-8414.**

RÉDUIT À 74,000$

127. DELSON: Prix très accessible! Rue tranquille, idéal 1ère maison, th-pompe, 3 cac, pl lattes et parq., porte patio, fenêtres PVC. **inf. Raymond Lacombe 460-0138 ou 632-8414.**

HAUT DE GAMME

128. ST-PHILIPPE: Cottage de prestige, belle mezzanine, serre recouvrant la piscine creusée chauffée, bain tourbillon, un lavabo ds chambre, etc... **inf. Raymond Lacombe 460-0138 ou 632-8414.**

IDÉAL 1ER ACHETEUR!

129. DELSON: Belle propriété avec syst. de chauffage neuf incluant air climatisé, piscine HT, toit neuf, plusieurs fenêtres neuves. **inf. Raymond Lacombe 460-0138 ou 632-8414.**

TRÈS ACCUEILLANTE!

130. STE-CATHERINE: Beau secteur, infrastructures payés, taxes basses, arm. méla., ilôt mobile ds cuisine, fenêtres maniv. à l'avant. **inf. Raymond Lacombe 460-0138 ou 632-8414.**

ELLE N'ATTEND QUE VOUS!

131. DELSON: Décoration supérieure avec 2 puits lumière, superbe piscine creusée, 2 SDB complètes, mur en marbre entrée, très belle valeur! **inf. Raymond Lacombe 460-0138 ou 632-8414.**

INVESTISSEUR!

132. ST-CONSTANT: Huit (8) logements, très bien situé, briques-aluminium, fenêtres aluminium, beaucoup de stationnement. Inf. Johanne Lussier 635-2140 ou 632-8414.

PRIX RÉDUIT!

133. ST-MICHEL: Division originale, taxes basses, rue tranquille, grandes pièces, th-pompe, fenêtres SOL dans SFM, L/S au RDC. **Inf. Johanne Lussier 635-2140 ou 632-8414.**

ÉCHANGERAIS PR BUNG.

134. STE-CATHERINE: S/S fini, clôturé, SDB moderne avec bain pod., douche sép., grand patio arr., près école, armoires méla., ilôt central. **Inf. Johanne Lussier 625-2140 ou 632-8414**

COIN TRANQUILLE!

135. ST-MICHEL: Maison de prestige de quartier recherché, beau grand terrain, tt paysagé, garage accessible par l'int., une visite vous convaincra! **Inf. Johanne Lussier 635-2140 ou 632-8414**

REF2454CL

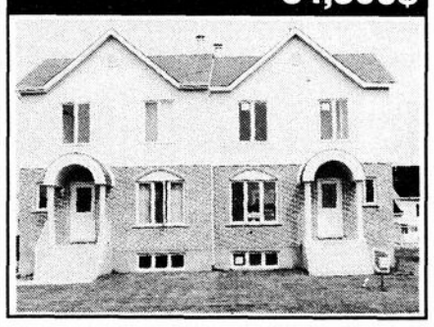
18 St-Pierre, St-Constant — *À votre service depuis 1977* — **632-8414**

Nouveau sur le marché

1. **DELSON**: Bungalow 3+2 cac. **RE/MAX BROSSARD. ROGER PROVOST 466-6000**
2. **DELSON**: Québécoise. **M. BEAULAC. GROUPE SUTTON 638-7000**
3. Cottage 96,000$, parc Laurier. **HÉLÈNE NADEAU LAROUCHE PRO 2000 678-2000**
4. **ST-CONSTANT:** 9 terrains à liquider. **CLAUDE GAUTHIER RE/MAX ACCORD INC. 638-3027**
5. **ST-CONSTANT:** Bungalow, avec garage, 134,000$. **LINE THÉBERGE RE/MAX ACCORD INC. 638-3027**
6. **STE-CATHERINE:** Condo, reprise. **GROUPE SUTTON ROGER LEITH 638-7000**
7. **ST-CONSTANT:** Rue St-Pierre, terrain 27000 p.c. **GROUPE SUTTON ROGER LEITH 638-7000**

REF2496JL

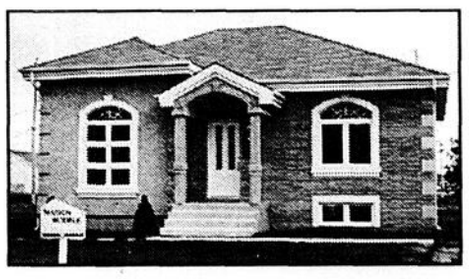
84,500$



LIQUIDATION
MAISON NEUVE
0% COMPTANT TOUT INCLUS
POUR INFO: 635-2500
REF1630GF

Bungalow, Cottage

VISITE LIBRE
CHOIX DE 8 MODÈLES
à partir de
85 900$



BUREAU D'INFORMATION AU 1465 CR. MAGELLAN STE-CATHERINE

Les Constructions PR Inc

0% COMPTANT (RAP)
4000$ crédit impôts
terrain, TPS, TVQ
infras inclus

- 1/2% FINANCEMENT 1 À 5 ANS
TAUX GARANTIS 180 JOURS

635-3784

SAMEDI - DIMANCHE DE 13H À 17H

REF2469

POUR VENTE RAPIDE

Prix réduit (PRÈS DU GOLF)

Cottage 1985 avec garage, 3 CAC, salon, SFM, SAM, s-sol fini, salle de lavage, pavé-uni, piscine, paysagé.

205, Ernest Rochette, LaPrairie

André ou Denis **448-1357**

François **659-8022**

4911RE/dlh

RE/MAX®

RE/MAX BROSSARD RR inc.
courtier immobilier agréé
Raymonde Rajotte
agent immobilier agréé
Candiac
632-8881

et

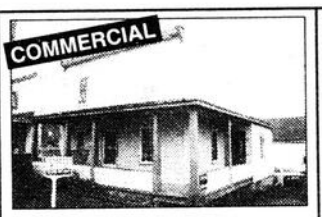
RE/MAX BROSSARD inc.
courtier immobilier agréé
Ian Rajotte
agent immobilier agréé
Brossard
466-6000

URGENT, FAUT VENDRE!

CANDIAC

1-Grand terrain, boisé, secteur calme, 4 cac, sdb refaite.

COMMERCIAL



2-Au coeur de St-Philippe. Grand garage, terrain app. 30,000 p.c. rénové.

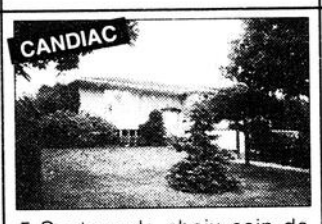
LA PRAIRIE

3-16 logements reprise réduit de plus de 100 000$ l'investissement #1.

LA PRAIRIE

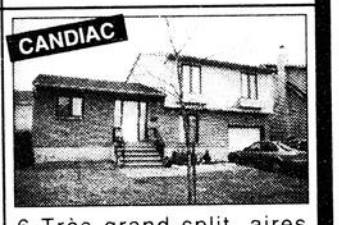
4-Condo. Beau secteur familial. Super propre et bien situé. Vendeur très motivé.

CANDIAC



5-Secteur de choix coin de rue, taxes raisonnables, rénové A-1. Très luxueuse et très abordable.

CANDIAC



6-Très grand split, aires ouvertes, belle construction secteur de choix, près de tous.

REF2456CL

466-6000
MTL: 878-9072

RE/MAX 1
PREMIER DEVANT...

466-6000
MTL: 878-9072

HÉLÈNE L'HÉRAULT
466-6000

Re/max Brossard inc.
Courtier immobilier

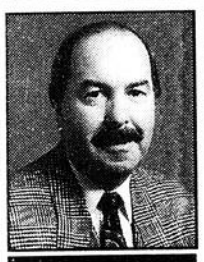
REPRISES DE FINANCE

CANDIAC: Première annonce. 2 condos dont un avec mezzanine, situé face à un parc fenestration abondante et construction récente, 49,500$ et 59,900$, très propre, faut vendre très rapidement, vacant.

LA PRAIRIE: Modèle différent des autres à l'intérieur, 4 chambres dont une pouvant servir de bureau privé, foyer, vous serez surpris par les dimensions, grand garage, piscine creusée, évaluation municipale 162,800$ et on demande 159,000$

CANDIAC: Prix sous évaluation municipale pour un cottage détaché avec foyer, toit cathédrale, sous-sol fini, décoration chaleureuse avec boiseries exclusives, seulement 89,500$

LA PRAIRIE: Superbe intérieur avec propreté absolue, thermopompe, coût de chauffage 1278$/an, lattes de merisier, 2 salles de bain, plafond cathédrale, sous-sol fini avec soin, construit par le propriétaire, beaucoup d'extra, en visitant vous verrez comment elle est spacieuse et propre 125,000$



RENALD PARIS
638-2214
466-6000

Re/max Brossard inc.
Courtier immobilier

PRIX RÉDUIT

ST-CONSTANT: Bung. 90, 3 cac, foyer au ss, fenêtres pvc, arm. mélamine blanc, secteur récents, "Transfert".

AUBAINE

STE-CATHERINE: Bung. 85, 3 cac, plancher parq, thermo-pompe, balay. centrale, piscine, clôturé, secteur tranq., aubaine, faites vite.

BACHELOR

ST-CONSTANT: Bungalow 84, avec bachelor 3 1/2 au ss, piscine, secteur tranquille, vente rapide.

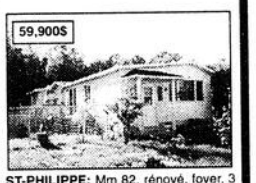
FERMETTE

FERMETTE BIOLOGIQUE: Fortierville, 2 résidences, grange, garage, 8 arpents, **Info: Rénald**

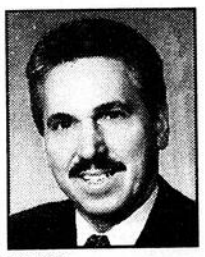
59,900$

NOYAN: Bung. été & hiver, grand terrain, certains meubles sont inclus, secteur tranquille, à voir!!!

59,900$



ST-PHILIPPE: Mm 82, rénové, foyer, 3 cac, piscine, très bon prix, sous évaluation, à voir!!!



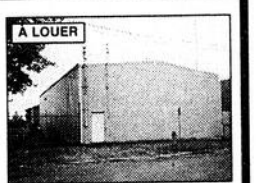
RONALD MÉNARD
635-0330
466-6000

Re/max Brossard inc.
Courtier immobilier

UNIQUE

ST-CONSTANT: 14 pièces, murs pierres et briques, terrain 52048 pieds carrés, beaucoup de potentiel.

À LOUER



ST-LAMBERT: Entrepôt de 40 & 60 pieds sur terrain de 70x226 pieds demandé 1600$ par mois.

REF2468CL

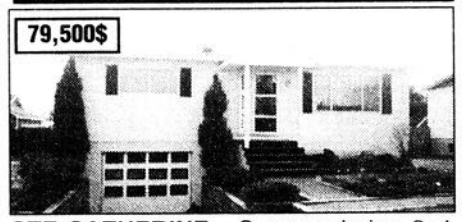
RE/MAX®
RE/MAX BROSSARD
COURTIER IMMOBILIER AGREE

ROGER PROVOST
466-6000

L'AGENT DE VOTRE SECTEUR

SUPER AUBAINE

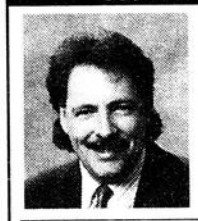
79,500$



STE-CATHERINE: Super aubaine 2+1 cac, salle familiale, garage, piscine, vendeur motivé. À qui la chance! **Roger**

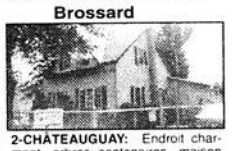
REF2467CL

RE/MAX®
RE/MAX BROSSARD R.N.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ



Robert Noël
AGENT IMMOBILIER AGRÉÉ
466-6000
246-2644
Pour un service professionnel
1850 Panama, suite 110
Brossard

1-ST-HUBERT: À DÉCOUVRIR! Trois chambres, bois franc, toit refait secteur paisible. Réduit à 57 500$. VOUS CHERCHEZ UN BON QUARTIER? C'est ici.



2-CHÂTEAUGUAY: Endroit charmant, arbres centenaires, maison impeccable. Terrain clôturé. VOUS SEREZ "EMBALLÉ"! Le prix? 79 900.$ SEULEMENT!

3-ST-BERNARD: Maison centenaire. Terrain de 290 x 300. Aussi, garage 36x74. Idéal mini-fermette. Situé à la campagne. 84 900.$ FAUT VOIR

4-ST-CHRYSOSTOME: Ferme 24 arpents, terrain boisé. VOUS VOULEZ DE L'ESPACE? Pourquoi chercher plus loin? Pour 97 500.$ C'est ce qu'il vous faut!

5-HEMMINGFORD: Restaurant incluant bâtisse et équipement. Capacité 50 personnes, fraîchement rénové. LE PRIX? 99 900.$ Le succès vous motive?

6-NOYAN: Fermette de 2.75 arpents. Maison ancestrale toute rénovée. Planchers de bois franc, garage triple et bâtiments. UN RÊVE! 109 900.$

7-DELSON: Bâtisse commerciale avec restaurant et grand 5 1/2 fraîchement rénové, libre à l'acheteur. Pour 129 000.$ N'ATTENDEZ PAS! Pensez-y!!!

8-CHAMBLY: Endroit de rêve impeccable! Pièces spacieuses, terrain clôturé, SECTEUR DE PRESTIGE à un prix des plus abordables! 164 500.$

REF2461k

"VENDU"
32 Jutras 79 000$
55 hermes 124 000$
8827 San Francisco
370 000$

STEVE MCKENZIE 659-6604
LUCIE LAMARCHE 659-6604

RE/MAX BROSSARD INC. courtier immobilier agréé
466-6000

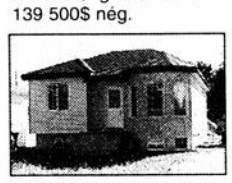
REF2492

GROUPE IMMOBEC
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
885, Notre-Dame, St-Rémi
(514) 952-4574

CHARLES LEBLANC

1-ST-CONSTANT: Secteur Roussillon, 4 chambres, 2 SDB, entrée pavé uni, piscine creusée, grand terrain. 139 500$ nég.

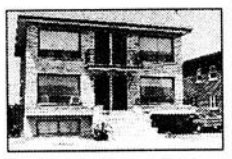
2-ST-CONSTANT: Bungalow 1976, 8 pièces, 3 chambres, 2 s. de bain, piscine creusée. Clôturé et paysager. Bon prix.



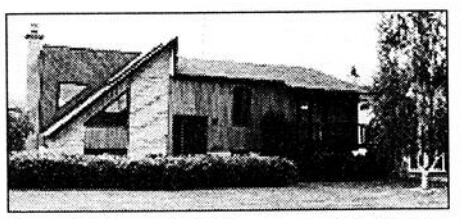
3-STE-CATHERINE: 1995, 8 pièces, 4 chambres, sortie ext. au sous-sol, un bijou. 92 500$ nég.

4-ST-CONSTANT: 1993, 7 pièces, 2+2 cac, 2 sdb, cabanon, terrain boisé, 14 304 pc, demandons moins que l'évaluation.

5-Chic bungalow 1990, 30x40 + garage, foyer au salon, 3+1 CAC, propreté et qualité assurées. Tout équipée. Terrain 6860 pc. Secteur Roussillon, St-Constant.



6-LA PRAIRIE: Triplex, excellente condition, plus sous-sol commercial, bureau professionnel, revenu potentiel annuel 26 760$. Demandons 231 000$ négociable.



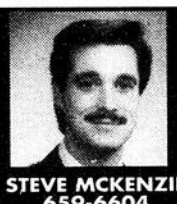
7-ST-CONSTANT: 1982 bijou de propriété, 3 chambres au palier, foyer au salon, paysagement superbe. Secteur de choix à la portée de votre porte monnaie.

REF2457K

---

2 AGENTS
POUR LE PRIX DE

Les professionnels associés de l'immobilier!



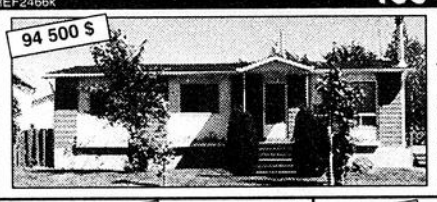
STEVE MCKENZIE 659-6604
LUCIE LAMARCHE 659-6604

Très connus dans l'immobilier Re/Max Brossard et les McKenzie

RE/MAX BROSSARD INC.
courtier immobilier agréé
REF2466k

466-6000

94 500 $



DELSON: jeune famille ne cherchez plus secteur paisible 4 chambres s-sol fini. Foyer. Faites vite.

Garage double

STE-CATHERINE: Tout brique de qualité supérieur. Foyer 4 chambres. Espace et chaleur pour tous 119,500$.

Première maison

CANDIAC: Bungalow semi-détaché portes, fenêtres neuves thermopompe le confort à très bon prix 76,500$

Occ. imm.

CANDIAC: Propriété rajeunit avec goût et confort secteur charmant près d'un parc. Pourquoi attendre 109,500$

Bord de l'eau

LA PRAIRIE: cottage impeccable à faire rêver 3 chambres, foyer, garage. Terrain très privé. Faut voir 119,500$

Ne rêvez plus

CANDIAC: Un décor champêtre en ville ce cottage fera l'envie de tous par son cachet particulier 179,900$

ATTENTION cet espace est réservé pour votre propriété. Faites vite. Contactez l'équipe de Steve + Lucie.

Souci du détail

ST-CONSTANT: split-level conçu et aménagé pour tous vos besoins 4 chambres. Tous y trouve sa place 169,500$

Unité de coin

LA PRAIRIE: Condo sur deux niveaux avec vue sur le fleuve. Repos et confort assuré. À qui la chance 99,500$

Prix réduit

STE-CATHERINE: cottage unique en son genre. Secteur recherché, luxe et confort à prix abordable 134,950$

Prestige

CANDIAC: grand cottage récent, piscine creusée, foyer, garage, bain tourbillon. Voir c'est apprécier 219,500$

ROYAL LEPAGE 672-6450 / 659-3688
COURTIER IMMOBILIER AGRÉE

DOREEN KIRKWOOD
Agent immobilier affilié

5044REJL

St-Constant: Maison vedette, 38 Lord. Coquet bung. '90 au design moderne et raffiné. Intérieur et extérieur entièrement aménagés. Taxes raisonnables. Un bijou!

VISITE LIBRE
OPEN-HOUSE
dimanche le 8 oct. 1995

PARC LAURIER À CANDIAC
43 ADELAÏDE

Bungalow détaché, 2 garages, merveilleux terrain. Bain tourbillon.

Sutton Danielle Parent
courtier immobilier affilié
364-3315

GROUPE SUTTON - CLODEM INC.
courtier immobilier

REF2450

CHRISTIAN OUELLETTE
Groupe Immobec
courtier immobilier agréé
952-6106

SUPER PRIX 139,000$ NÉGO.

DELSON: Super cottage const. 1987, 4 chambres, 3 salles de toilette, garage 13x26. Beaucoup de rangement, piscine, patio, paysagé professionnel. Faut la visiter.

MAISON MOBILE AVEC GARAGE

ST-PHILIPPE: Maison mobile 14x68, extérieur entièrement refaite, vinyle et toiture, foyer au salon, garage 14x18 isolé avec élect., clôturé, terrain de 7200 p.c. Une aubaine à 62,500.$ négociable.

VIEUX LA PRAIRIE 74,500$ NÉGO.

LA PRAIRIE: Jolie cottage, const. appr. 1858, rénové en partie, toiture, rev. ext. et balcon, 3 chambres, beau terrain, très bien entretenue, situé sur rue tranquille. Appelez-moi pour visiter.

REF2458CL

ROYAL LEPAGE 672-6450 / 659-3688
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

DOREEN KIRKWOOD
agent immobilier AFFILIÉE

Pour la vente ou l'achat d'une propriété, communiquer avec moi!

4901RENC

- ❑ Service professionnel et personnalisé
- ❑ Estimation gratuite de votre propriété
- ❑ 14 ans d'expérience en immobilier

VISITE LIBRE

CANDIAC: 7 Adélaide, dim. 14h à 16h. Superbe bung. toute rénové, cui. «design» 2 sdb, thermopompe. **PRIX POUR VENTE RAPIDE!**

CANDIAC: À moins de 129,900$, split rénové, 4 cac, sfm avec foyer, grand terrain clôturé, pisc. cr., croissant. Près école Jean-Leman.

VISITE LIBRE

CANDIAC: 14 Adams dim. 14h à 16h. Grand carré de maison, plusieurs rénovations. Thp, garage dble. Croissant. **OCCUPATION RAPIDE. TRANSFERT.**

CANDIAC: Très beau cott. adossé à un parc avec plusieurs rénovations, 3+1 cac, grand sal. + thermopompe. Occupation flexible.

CANDIAC: Très joli cottage jumelé avec plusieurs rénovations, grand sal. avec sam adjacent. Transfert. Faut vendre!

5043REGF

CANDIAC: À moins du prix coûtant. Joli bungalow moderne dans le parc Laurier, grand sal. foyer, plancher lattes. Un bijou!

CANDIAC: Bungalow rénové, fenêtres, toiture, 2 sdb, sous-sol fini, cui. rajeunie, fournaise 90. Secteur tranquille.

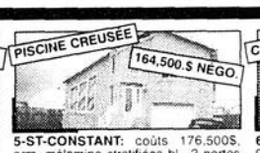
MARTINE BENOIT
638-7000

1-ST-CONSTANT: Un des plus beaux. Aires ouvertes, arm. mélamine. Bain fantaisie sur podium, douche séparée. Sous-sol tt fini. Fenêtres PVC. **Martine Benoit**

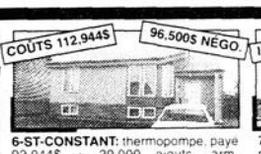
2-ST-CONSTANT: coûts + ajouts autour de 140,000$, +++ extras, grand split, bien décoré, 3 cac même niveau, paysagé par proff. Une seule visite. **Martine Benoit**

3-STE-CATHERINE: Superbe split +++ arm. stratifiées blanches lustrées, pl. lattes chêne 3 niv. Belles boiseries moderne, sous-sol fini, +++ extras, clôturé. Beau secteur. **Martine Benoit**

4-STE-CATHERINE: Belle localisation rez-de-chaussée, 2 p. patio, murs insonorisés, planchers béton, arm. chêne, 2 cac, 2 stationnements, à voir! Beau secteur. **Martine Benoit**



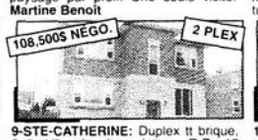
5-ST-CONSTANT: coûts 176,500$, arm. mélamine stratifiées bl., 2 portes patio, p. française, 3 cac, fenêtres PVC, piscine cr. clôturé, beau secteur. **Martine Benoit**



6-ST-CONSTANT: thermopompe, payé 92,944$ + 20,000 ajouts, arm. mélamine, planchers parq., sous-sol fini, clôturé, paysagé. **Martine Benoit**

7-ST-ISIDORE: Cottage fait sur mesure, immense et spacieux, 2 cuisines, 4 sdb, foyer sal. + sfm. cera., + lattes, thermo-pompe. **Martine Benoit**

8-ST-MATHIEU: Du jamais vu. Ajouts dans les 70 000$ Tout est neuf, toit, fen. maniv. PVC tapis, décoration. À ne pas manquer. **Martine Benoit**



9-STE-CATHERINE: Duplex tt brique, 2x5 1/2, planchers lattes, R.B. 13 380$/an. Garage: 22x25, bien situé. Carré 30x36 **Martine Benoit**

10-STE-CATHERINE: superbe cottage, impeccable, arm. méla. blanches, foyer, walk-in ccp, garage, clôturé, piscine. **Martine Benoit**

11-DELSON: luxueuse, brique, accès direct rivière + fleuve, foyer, lattes, thermopompe, 40x36, arm. mélamine, s/s fini, ++ extras. **Martine Benoit**

12-ST-CONSTANT: haies cèdre 10 pi. arm. méla., 2+2 cac, sous-sol fini, poêle à bois, piscine, chaleur et intimité. **Martine Benoit**

13-ST-CONSTANT: 8-4 1/2, 50x36, const. 89, planchers insonorisés, 2 béton, beau secteur, bel investissement. **Martine Benoit**

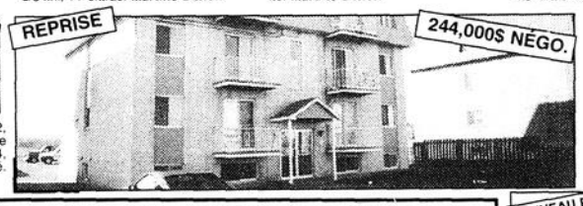
14-CANDIAC: Face à parc + fleuve, CLSC, facilités à 2 pas, 8902 p.c. 32x39, tt brique, cuisine neuve, véranda. Franklin, secteur verdure! **Martine Benoit**

ROGER LEITH
638-5366

15-STE-CATHERINE: Elle a tout. 34x36, arm. méla. blanc., 3+2 cac sous-sol fini, planchers parq. partout, piscine creusée, pas de voisin arr. **Martine Benoit**

16-DELSON: Aucun voisin arrière, rue cul-de-sac, carport, thermopompe, toit + fenêtres récentes, sous-sol fini + poêle bois sfm, du goût. **Martine Benoit**

17-ST-CONSTANT: à proximité 132, frais repeint, 3 chambres même niveau, sfm avec poêle comb., toit 94, turbine, cabanon, clôturé, paysagé. **Martine Benoit**

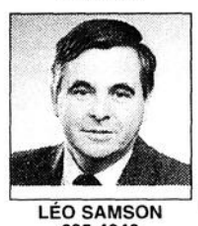


19-STE-CATHERINE: 8-4 1/2, const. 84, Év. munic. 312,000$, tous loués, R.B. 38 640$/an, Payé 360 000$ fév. 88.

MICHEL BEAULAC
632-1974

18-STE-CATHERINE: Luxueux condo, p. patio triple, salon, donne vue magnifique sur fleuve + Mont-Royal, galerie vitrée avant. Voir intérieur. **Martine Benoit.**

23- STE-CATHERINE: cottage jumelé avec garage, 3 cac même niveau, walk-in dans ccp, bain podium et plus. **Claude Lalumière.**



LÉO SAMSON
635-4646

26- ST-CONSTANT: Situé dans secteur paisible, grand terrain paysagé, 3 cac, foyer, garage et +++. **Claude Lalumière.**

27- CHÂTEAUGUAY: Bungalow avec abri auto, 3 cac même niveau, entrée pavée, terrain clôturé, pour vente rapide. **Claude Lalumière.**

30-DELSON: Très joli cottage 4 cac, la qualité est dans chaque pièce. Impeccable. Inf. **Léo.**

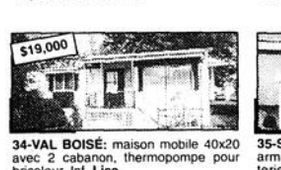
31-ST-CONSTANT: cottage jumelé 3 cac const. 1992. Aires ouvertes autobus à deux pas. Inf. **Léo.**

LISE C. POUPART
635-4646

34-VAL BOISÉ: maison mobile 40x20 avec 2 cabanon, thermopompe pour bricoleur. Inf. **Lise.**

35-ST-CONSTANT: 1990, 3 chambres arm. mélamine, planchers parqueterie, pisc., clôturé, garage 14x25. **Roger Leith.**

CLAUDE LALUMIÈRE
632-8402



38-STE-CATHERINE: Superbe, coin de rue, arm. mélamine, grand terrain, c. lente, belle fenestration. **Roger Leith.**

ACHETEZ AVEC Sutton ET OBTENEZ

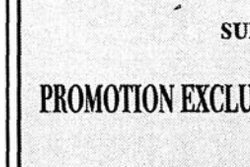
3 4 MOIS SANS VERSEMENT
3 MOIS SANS INTÉRÊTS NI CAPITAL

SUR VOTRE HYPOTHÈQUE*

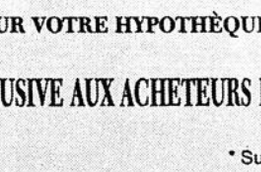
PROMOTION EXCLUSIVE AUX ACHETEURS DE **Sutton**

* Sujet à certaines conditions.

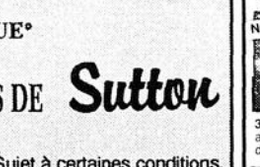
AVANT D'ACHETER VOTRE PROCHAINE MAISON QUELLE QUE SOIT LA COMPAGNIE QUI L'ANNONCE,
appelez votre agent **Sutton**



40- ST-CONSTANT: cottage 3 chambres - arm. en frêne, terrain 9,083 p.c. Beaucoup d'arbres matures aucun voisin arrière. **Roger Leith.**



41- Moderne et fonctionnel, 4 cac, 2 sdb, garage 13x25. Pour seulement $104,500 nég. **M. Beaulac.**



42- Frais peinturé, 4 cac, 2 sdb, grand terrain, beau décor à aire ouverte, éval. $130,900, prix $124,500 nég. **M. Beaulac.**

43- Taxes basses, 4 cac, pl. latte, très grande cuisine 17.3 x 11.5. Près de tous les services. **M. Beaulac.**

44- Très bien rénovée, 3 cac, rien à faire, juste à vous installer. Très bon choix **M. Beaulac.**

24- ST-CONSTANT: cottage 15 pièces, garage double, 2 foyers, salle avec spa et sauna, vendeur motivé. Faut vendre. **Claude Lalumière.**

25- ST-CONSTANT: split avec garage, foyer, 3 cac, aire ouvertes, infras payés, terrain clôturé et aménagé. À voir. **Claude Lalumière.**

28- PIEDMONT: condo avec vue superbe sur mont Avila et St-Sauveur, piscine creusée intérieur seulement 30 min. de Mtl. **Claude Lalumière.**

29-ST-CONSTANT: modèle unique, grandes pièces, toit cathédrale, s-sol fini. Situé près école. Inf. **Léo.**

32-ST-CONSTANT: style Victorien avec 66,000 p.c. garage 30x20 jardin de framboise. **Lise.**

33-BOISÉ STE-CATHERINE: Idéal pour petite famille. Plancher latte. 2e sortie sdb / s-sol Inf. **Lise.**

36-STE-CATHERINE: coin de rue, 3 chambres s-arm. en chêne, fen. rec. alum. bien ensoleillée, infras payés à 100%. **Roger Leith.**

37-STE-CATHERINE: condo, 3 chambres, foyer au salon, arm. blanche, bain podium, tourbillon, douche séparée. Faites une offre. **Roger Leith.**

OUVERT 7 JOURS/SEM.

217, Ste-Catherine, St-Constant
638-7000

Groupe Sutton - Clodem Inc. - courtier immobilier

REF2451K

Bénado recherche des bénévoles

Plusieurs personnes se demandent quoi faire pour aider la jeunesse. Or, aux services jeunesse de Bénado il existe un programme bénévole qui permet à plusieurs personnes de s'impliquer dans des ateliers de tous genres, à la portée et aux goûts de tous. Entre autre, Bénado recherche une personne ayant du talent en dessin et qui est prête à le partager avec des jeunes âgés de 14 et 17 ans. Également, les jeunes de Bénado apprécieront grandement ceux et celles qui partageront leurs connaissances en travaux manuels avec eux, en toute simplicité. Pour plus d'information, rejoindre Marie-France, chez Bénado, au 632-1640.

Salon des artisans du Cercle des fermières de Saint-Mathieu

Une invitation spéciale est lancée à tous les artisans de la région, membres ou non. Le Cercle des fermières de Saint-Mathieu se fera un plaisir d'accueillir les personnes intéressées à exposer ou à vendre leur artisanat lors du Salon d'artisanat qui se tiendra au Centre communautaire de Saint-Mathieu, 299, chemin Saint-Édouard, le samedi 19 novembre, de 11 h à 17 h. Pour information ou réservation, contacter Régine Charron au 638-1369, ou Ginette Monté au 638-1341.

L'anxiété, l'angoisse et les peurs empoisonnent la vie

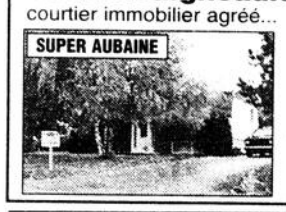
Phobies-Zéro, qui est un organisme sans but lucratif venant en aide aux personnes souffrant d'anxiété, de trouble panique, de phobies, d'agoraphobie et à leur famille, offre des réunions hebdomadaires cinq soirs par semaine, et tout spécialement les jeudis soir, de 19 h 30 à 21 h 30, au CLSC Kateri, 90, boul. Marie-Victorin à Candiac. Jusqu'à présent, les résultats sont étonnants. Plusieurs personnes ont repris leurs activités « normales » après avoir été non fonctionnelles pendant des mois, voire des années. Une ligne d'écoute sept jours/24 heures est à la disposition des personnes qui sont en crise de panique (sans frais 877-5000, attendre la tonalité et composer le 922-8489). Les séances de désensibilisation, la gymnastique respiratoire, le psychodrame et la relation d'aide sont des outils importants pour venir à connaître une nouvelle liberté et un nouveau bonheur. Pour de plus amples renseignements, composer le 276-3105 du lundi au vendredi, entre 9 h et 17 h.

Rencontres des Dépendants affectifs anonymes

Les Dépendants affectifs anonymes est une fraternité d'hommes et de femmes ayant en commun des difficultés à maintenir des relations saines. Les participants partagent leur expérience dans l'espoir de s'entraider à résoudre leur problème commun. La seule condition pour être membre de DAA consiste en un désir d'établir des relations saines et satisfaisantes avec les autres et avec soi-même. Les rencontres ont lieu le mercredi, à 19 h 30, au CLSC Kateri, 90, boul. Marie-Victorin à Candiac. Le numéro à composer est le 445-4609.

DIVERS

Le Club
Maître immobilier
Daniel Daigneault
courtier immobilier agréé... **990-1169**



ST-CONSTANT: À voir absolument, beaucoup de rénovations ont été faites sur maison... son prix, seulement 79,900.$
REF2470CL

Constructions Caron et Caron Inc.
sont heureux de vous offrir ces magnifiques condos industriels de luxe. Érigés sur un site de 20 000 pi carrés boisés, ils sont situés sur la rue des Quais à Ville Ste-Catherine, au bout de l'autoroute 30 et tout près de la 132.

De plus:
- 3 condos sont encore disponibles soit:
  - 2 de 2 300 pi carrés (23'x72')
  - 1 de 2 400 pi carrés (24'x72')
  - chaque local possède une mezzanine de 23' ou 24'x24'
- Occupation possible dès le 1er octobre 1995.
- Admissible au programme de PPE.
- Aucun comptant exigé si bon bilan d'entreprise.
- Idéal pour plombier, électricien, atelier, entreposage d'inventaire, de machinerie, etc..., poste de police, salle de montre pour grossiste, usinage de portes et fenêtres et toute autre industrie de fabrication.
- Ne laissez pas passer cette chance unique de devenir propriétaire pour un prix de location.
- Pour tout autre renseignement ou encore pour une visite des lieux, contactez:

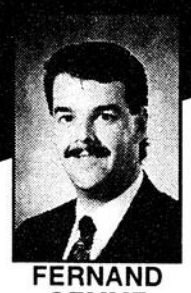
FRANCIS CARON (président)
au **632-8518 — 893-3570**
RS055

LES HEBDOS DU QUÉBEC
UTILISEZ NOTRE RÉSEAU **D'ANNONCES CLASSÉES** À TRAVERS TOUT LE QUÉBEC ET SES RÉGIONS
POUR INFORMATIONS:
(514) **651-2181**

OFFRE D'EMPLOI

À VENDRE L'ÉQUIPE IMMOBILIÈRE enr.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

LUCIEN GEMME


FERNAND GEMME

ALAIN LAVERDIÈRE

Achetez avec 0% comptant
Appelez-nous
24, ST-PIERRE ST-CONSTANT

1. **ST-CONSTANT:** Grand bungalow en parfaite condition dans très bon secteur près de tout, caisse pop., autobus, écoles, etc... taxes 1550$ totales. **Lucien Gemme 952-6119.**

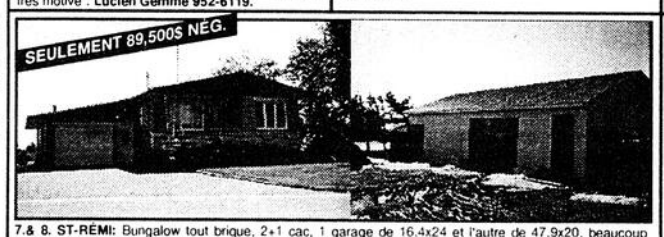
2. **STE-CATHERINE:** Jumelé avec salle familiale au rdc, maison rénovée à aires ouvertes, avec sous-sol pleine grandeur. Soyez chez vous pour votre loyer. **Lucien Gemme 952-6119.**

3. **LONGUEUIL:** Triplex très bien situé rénové en très grande partie secteur facile à louer. Locataires stables. Super investissement, vendeur motivé. **Lucien Gemme 952-6119.**

4. **ST-CONSTANT:** Superbe split rue Vinet. Très beau secteur, fini 100%, entretien super "Vendeur très motivé". **Lucien Gemme 952-6119.**

5. **ST-MICHEL:** Bung. 1976, 3+1 cac, 19,250 p.c. terrain, inclus, bal-cent, comb. lente, stores fix, ter. paysager, arbres matures. **info. Alain Laverdière 952-3310.**

6. **ST-CONSTANT:** 5 chambres, 2 salles de bains, combustion lente, piscine HT, 24 pieds, clôturé, patio, etc. Chauffage, thermo-pompe, pas de voisin arrière. **Fernand Gemme 952-6115**



7.& 8. **ST-RÉMI:** Bungalow tout brique, 2+1 cac, 1 garage de 16.4x24 et l'autre de 47.9x20, beaucoup d'inclus, arm. de chêne blanchi. La vrai campagne. info. **Alain Laverdière 952-3310.**

9. **ST-RÉMI:** Fermette de 3,86 arpents. Maison de 26x38 toute briques + garage 11x25 rénovée en 87. Armoires en chêne. Poulailler 104x26 2 étages. Un emplacement de rêve à très, très bon prix. **Fernand Gemme 952-6115**

10. **ST-CONSTANT:** Le seul et unique du secteur, 4 pièces, 2 cac, 1 s.d.e., 1 sdb, arm. de mélamine, fen. à manivelles, walk-in, clôturé, paysager. info. **Alain Laverdière 952-3310**

11. **VOTRE RÊVE À LA CAMPAGNE:** Construisez la maison de vos rêves sur ce terrain de 137x185 au coeur de la campagne de St-Rémi! 25437 p.c. pour 17,500$ **Fernand Gemme 952-6115**

12. **ST-CONSTANT:** Zonage commercial, très bien situé avec de bons revenus et beaucoup de potentiel à développer. **Fernand Gemme 952-6115**
REF2485CL

AVIS À NOS ANNONCEURS*
Article 11 de la charte des droits et libertés de la personne déclare que:
"NUL NE PEUT DIFFUSER, PUBLIER OU EXPOSER EN PUBLIC UN AVIS, UN SYMBOLE OU UN SIGNE COMPORTANT DISCRIMINATION, NI DONNER UNE AUTORISATION À CET EFFET."
Nos annonceurs sont invités à publier leurs annonces.
"OFFRE D'EMPLOI"
en conformité avec cette loi.
Les emplois dans ces pages s'adressent aux hommes et aux femmes 5193

Jocus
LES CONSEILLERS EN JOUETS
Le nouveau catalogue Jocus est enfin arrivé! Nous recherchons des conseillères pour présenter cette magnifique collection. Temps plein ou à votre propre rythme!
Info.: 271-5800 ou 1-800-361-3161, Poste: 9313

Entreprise de panneaux de contrôle recherche femme (homme) pour câblage électrique.
Expérience un atout
PARC INDUSTRIEL de DELSON
Travail temps plein. URGENT!!!
632-2674
RS164

LES PRODUITS CHIMIQUES HANDY LTÉE
recherche un **MÉCANICIEN INDUSTRIEL**
DESCRIPTION: apprenti-mécanicien, taux horaire: 11.40$/heure, horaire de 7h à 15h30.
EXIGENCE: Secondaire professionnel en mécanique industrielle ou en tuyauterie.
Faites parvenir votre CV à l'attention de:
Jean-Erik Sylvain
745 STE-ROSE
La Prairie, Qc
J5R 1Z2
RS163

Besoin immédiat d'un REPRÉSENTANT(E)
pour le Haut-Richelieu et Suroît (St-Jean, La Prairie, Valleyfield, Rigaud) pour vente de ***"AIR SPONGE"*** produit écologique et non polluant, secteurs détail, commercial, industriel et institutionnel.
Territoire protégé, rémunération avantageuse. Ambitieux(se) et dynamique, vous possédez une automobile et avez de l'expérience dans la vente.
Téléphonez à: **JEAN-MARC PAQUETTE**
1-800-662-9492
RS171

EMPLOI EXCEPTIONNEL
Représentants(es) de ventes...
Gérants(es) des ventes...
Revenu de départ garanti
Possibilité 30,000$ à 35,000$
dès la première année
Grande clientèle établie...
Formation complète à nos frais...
Pour entrevue confidentielle
Téléphonez au 722-4600
de 9h30 à 17h00
PATRICE CAZELAIS
RS184

REPRÉSENTANT (E) DEMANDÉ(E)
chez
CANDIAC TOYOTA INC.
Envoyez C.V. à l'attention de M. Castelli
185, boul. de l'Industrie
Candiac, J5R 1J4
659-6511
RS194

Cet espace est pour vous
635-9146

ANNONCES CLASSÉES

TARIFS

Annonce classée simple 15 mots ou moins: **8.20$**

Toutes taxes incluses

Heures limites : dépositaire : mercredi jusqu'à la fermeture du dépositaire

Bureau : Jeudi 12h00

Les cartes sont acceptées par téléphone Avant le jeudi midi **635-9146**

MasterCard VISA

TÉLÉCOPIEUR 635-4619

INDEX

10 — Maisons à vendre
20 — Maisons à louer
21 — Maisons à vendre / à louer
22 — Maison à partager
30 — Condominiums
40 — Propiétés à revenus à vendre
50 — Propriétés demandées
60 — Maisons mobiles
70 — Fermes, terres
80 — Chalets à louer ou à vendre
90 — Commerces
100— Terrains à vendre
110— Logements à louer
120— Logements à partager
130— Logements demandés
140— chambres à louer
150— Foyers, maisons d'accueil
160— Bureaux à louer
161— Entrepôt / garage à louer
162— Locaux commerciaux à louer
163— Bâtisses comm. à vendre
164— Propriétés commerciales
170— Animaux à vendre / à donner
180— Bois de foyer
190— Matériaux de construction
200— Divers à vendre
201— Divers à louer
202— Antiquités
203— Musique & instruments
204— Produits de santé
205— Articles de sport
210— Autos à vendre
220— Camionnettes
221— Motorisés
222— Pièces autos / camions
223— Véhicules récréatifs
230— Motocyclettes
240— Motoneiges
250— Bateaux, chaloupes
260— Roulottes
261— Tentes-roulottes
270— Machineries
280— Ventes de garage
290— Achèterais
291— On demande
300— Services offerts
310— Déménagements
320— Co-voiturage
330— Voyages, vacances
340— Offres d'emplois
341— Occasions d'affaires
342— Emploi demandé
350— Gardiennes demandées
360— Garderies
370— Rapports d'impôts
380— Cours
390— Perdu, trouvé
400— Astrologie, castomancie
410— Avis
411— Encan
420— Amitiés, rencontres
430— Remerciements
431— Prières
432— Décès

20 DÉPOSITAIRES

La cueillette des petites annonces se fait le jeudi à 9h00.

CANDIAC

NETTOYEUR RYAN - 21 Montcalm 659-9762
PROVI-SOIR - 172 Boul. De l'Industrie, Candiac 659-2537

LA PRAIRIE

CIGAROBEC LTÉE - 50 boul. Taschereau 659-0800
MONSIEUR RASOIR - 775 Taschereau, 659-2272
BEAU-SOIR - 705 Chemin St-Jean 444-4825
PHARMACIE JEAN COUTU, 50 boul. Taschereau
DÉPANNEUR PROPRIO Jacques Gagnier, 784 Lamarre 659-6417

DELSON

JOURNAL LE REFLET - 54 Marie-Victorin, Place Le Riverain 635-9146
DÉPANNEUR DELSON - 63 boul. Georges-Gagné, 632-3360
DÉPANNEUR DANY - 105 Principale, 638-1247
PHARM-ESCOMPTE JEAN-COUTU - Plaza Delson, 638-1414

SAINT-CONSTANT

L'INDISPENSABLE BEAU-SOIR - 210 Ste-Catherine 638-5875
IMMEUBLES GADOURY - 18 rue St-Pierre, 632-8414
DÉPANNEUR ST-CONSTANT - 99 Saint-Pierre, 632-4810
DÉPANNEUR STE-CATHERINE - 247A, Ste-Catherine, 638-6127

SAINTE-CATHERINE

DÉPANNEUR ROLAND - 5132 St-Laurent, 632-0900
PHARMACIE YVETTE CHARRON - 1050 Union, 632-8511

SAINT-RÉMI

PHARMACIE NADEAU - 899 Notre-Dame, 454-3981

SAINT-PHILIPPE ET SAINT-MATHIEU

DÉPANNEUR CLAUDINE - 7 St-Joseph S. St-Philippe, 659-2319
PROPRIO RATHÉ ENR. - 219 boul. Édouard VII, St-Philippe, 659-1098
DÉPANNEUR RAYMOND ET CADRIN - 372 Principale, St-Mathieu, 632-1774

Maison à vendre 10

A QUI LA CHANCE! St-Constant maison de vos rêves, décoration professionnelle, 4 c.à.c. 2 s.b., paysager, piscine, garage, aspirateur central, système d'alarme, un foyer superbe et autres extras. Faut voir! 122,900$. 638-3333.

A STE-CATHERINE garage double, 2 s. de bains, 3 cac thermopompe, bain tourbillons, sous-sol fini. Evaluation municipale 134, 700$ prix réduit 119,000$. 632-1522 ou 659-1347.

A VENDRE OU à échanger, maison 3 + 1 ch., situé à St-Constant, pour condo 2 ch., ou maison mobile avec terrain. 635-9827 de 12h00 à 20h00 Cause de séparation.

AUBAINE
BUNGALOW NEUF
ST-CONSTANT
655$/MOIS
2 ANS &
OBTENEZ 4000$
ET PLUS DES
GOUVERNEMENTS!
0$ COMPTANT
635-8465

BOISE STE-CATHERINE Cottage, garage, 1992, impeccable, pavé-uni, clôturé, piscine, patio, système d'alarme, chauffage central, balayeuse centrale, lave-vaisselle, ventilateurs, lattes $143,500 négociable. 632-8595.

BUNGALOW TOUT équipé, 6 Fourestier, St-Philippe, Visite libre dimanche, lundi de midi à 16h00.

COTTAGE
SEMI DÉTACHÉ
PARC LAURIER
96,000$
OCCUPATION IMMÉDIATE
AGENCE IMMOBILIÈRE
PRO/2000
HÉLÈNE NADEAU LAROUCHE
659-5028
678-2000

DELSON bungalow brique et pierre, 4 c.à c., sous-sol fini, terrain paysager, taxes basses. Claude Circé Les Immeubles Gloria (1992) 632-0405.

DELSON Maison neuve, impeccable, armoires mélamine grain de bois, gazonné, taxes basses. Spécial 78,500$. 632-8002.

MAISON DE VILLE 4965 Des Ormes Ste-Catherine. Spécial balance d'hypothèque 638-6802

REPRISES BANCAIRES
Cette semaine plus de 97 reprises sont disponibles dans les villes suivantes;
St-Constant, Ste-Catherine
Delson, Candiac,
Laprairie, Brossard.
Venez chercher votre aubaine!
DANIEL DAIGNEAULT,
Courtier Immobilier Agréé
990-1169

ST-CONSTANT joli bungalow construction 90, secteur paisible, 3+2 cac, s-s fini, planchers parqueterie partout, cuisine armoires mélamine blanche, grands appartements. Prix: 88 900$. 635-0813.

ST-CONSTANT bungalow 1980 2+1 cac, 2 sdb, foyer, cuisine rénovée, balayeuse centrale, sous-sol fini, cabanon, piscine abri Tempo, entrée 6 voitures, pas de voisin à l'arrière, le tout impeccable, 86 000$. 632-6613.

ST-CONSTANT Reprise 75 500$, bungalow semi-détaché 4 ch.à coucher, cuisine moderne libre immédiatement, comptant 3 500$, balance financé par vendeur, 8%, 650$/mois taxes incluses. 691-3357.

ST-CONSTANT bungalow rénové en 91, 3 cac, 2sdb, foyer rue Larivière. 635-3213. Propriétaire.

ST-CONSTANT joli grand bungalow, 1988, bâtisse 38X34, 2+3 c.à c., foyer, bain tourbillon, sous-sol fini, garage, grand terrain. Idéal pour famille, occupation très flexible, prix réduit: 114 000$ Anne-Marie Bédard, Ma Maison Courtier, 384-5287.

ST-CONSTANT coût: 88 000$ arm. mélamine, 3 chambres, plancher parqueterie, sous-sol fini, secteur résidentiel, beaucoup d'extra, 77 000$ négociable, 632-6311.

ST-CONSTANT bungalow 4 cac, sous-sol fini, piscine, foyer. 632-8002.

ST-CONSTANT, très joli bungalow, 3 chambres, sous-sol fini, foyer, piscine 24', parqueterie, grand patio, beaucoup d'inclus. 638-5687.

ST-RÉMI près des services, 3 c.à.c., 2 s.b., cabanon, abri d'auto. Le terrain 75X55, stores, fixtures, système d'alarme inclus, 69,900$. 454-4726.

STE-CATHERINE bungalow construction 94, 2 c.à c. + 2 au sous-sol, bain podium douche séparée, salon au sous-sol, salle d'eau, cabane 12X12, plancher de lattes. Faut voir! 95,000$. 638-3706 demandez Richard.

STE-CATHERINE
MAISON DE VILLE
CONDO À VENDRE
Par le propriétaire
2 CHAMBRES À COUCHER
1 SALLE DE BAINS
1 SALLE D'EAU
SOUS-SOL SEMI FINI
2 espaces de stationnement
72 000$
632-2660

Maisons à louer 20

A LA PRAIRIE maison 3 1/2 appartements, près des services, idéal pour retraités, douche seulement, Hydro non fourni, libre immédiatement. info.659-0664.

SAINT-CONSTANT 130 Sainte-Catherine, secteur résidentiel tranquille, grand terrain, patio extérieur, semi-détaché, 4 1/2 + sous-sol, complètement rénové à neuf, très luxueux, déneigement inclus, références exigées, pas d'animaux, libre octobre 1995, 650$/mois. Nicole 632-8589, 638-3210.

ST-CONSTANT 4 maisons de ville neuves, 3 étages, garage, prêtes le 1er janvier. 632-2424, 638-0848.

ST-CONSTANT bungalow 4 c.à c., sous-sol fini, foyer piscine, 40 rue Liège, 700$/mois. 632-8002.

ST-JACQUES LE MINEUR endroit tranquille, grand terrain, sous-sol fini, 2 c.c. 725$/mois. Références exigées. 721-6547, 594-0652.

STE-CATHERINE nouveau secteur, 6 1/2, disponible 1er janvier, garage, aspirateur central, 750$/mois, non chauffé, 638-5669.

Maison à partager 22

A STE-CATHERINE partagerais maison pour le prix d'un loyer, grande cour, garage, près de tout, 632-2949.

Condominiums 30

A LAPRAIRIE condo neuf, style français, à vendre, cottage 3 cac, (garage privé), loft avec mezzanine. NOUS REPRENONS VOTRE BAIL. 444-9763 ou 444-4911.

ACHETEZ MAINTENANT
ET NOUS PAYONS
VOS PAIEMENTS HYPOTÉCAIRES
POUR 6 MOIS (25 ANS)
LA PRAIRIE
CONDO DE LUXE 4 1/2
FACE AU GOLF, FOYER
EVAL. MUN. 78,000$
PRIX 73,900$
8748290
4443042

CONDO A LOUER 4 1/2 rue Des Sources, Ste-Catherine, place tranquille, face au fleuve. Libre immédiatement. 635-1339 ou 692-3450.

CONDO A LOUER grand 4 1/2, à Candiac, foyer, bain tourbillon, air climatisé, libre immédiatement, 595$/mois. 444-9309.

JOLI CONDO 4 1/2 à louer, frais repeint, à Ste-Catherine, libre immédiatement, 550$/mois. 635-2173.

SUR LE BORD
DU LAC MAGOG
CONDO
DE 2 CHAMBRES À COUCHER
À UN PRIX D'AUBAINE
DEVENEZ PROPRIÉTAIRE
POUR
39 000$
PISCINE
ET ACCÈS
POUR BATEAU
LISE LAURIN
GROUPE IMMOBILIER
JACINTHE DUBÉ
(819) 564-5000

Prop. à revenus à vendre 40

ATTENTION investisseurs: St-Chrysostome, 4 plex, bien situé, près de l'église et autres services. Revenus annuels 17,800$. Prix d'aubaine... Richard Lavigne, Agent Immobilier Affilier. 692-1090. Re/Max Futur Inc. Courtier Immobilier Agréé.

ST-CONSTANT rue LaSalle, duplex 2x5 1/2, ext. rénové, pas d'agent. 95,000$. 632-2115.

Maisons mobiles 60

DOMAINE VAL-BOISÉ maison mobile 14X68, 4 pièces, à air ouverte, pas de passage, avec rallonge, remise, faut voir! 659-0518.

HOLLYWOOD Floride, à vendre. 10,000$ U.S. ou 12,000$ can. 638-4459.

MAISON MOBILE 14X52, 4 1/2, très propre, avec remise et balcon, sans terrain, prix: 16 500$. Situé à St-Michel. Libre immédiatement. 454-4541.

Fermes, Terres 70

MAISON DE CAMPAGNE garage double avec 4 arpents de terre, écurie 4 boxs, entrepôt 90X40 444-0853.

Chalets à louer/ à vendre 80

BROMONT, CONDO grand 5 1/2, tout meublé, équipé, foyer, piscine ext., pentes de ski, golf, glissade d'eau. Location semaine, fins de semaines, mois, saison. Information: 632-7999.

CHALET À LOUER Sutton, 3 chambres, foyer, saison de ski ou temps des Fêtes. (514) 538-6422, (514) 444-3588.

FIN DU PROJET
SUTTON
CHALETS-CONDOS, LAC,
SAUNA, BAIN-TOURBILLON,
ETC.
57,900$--99$/MOIS AVEC
PLAN DE LOCATION,
FINANCEMENT 5,5%
LA PINEDE
591-3226

LAURENTIDES SPLENDIDE chalet bord de l'eau tout équipé. Réservez-le pour l'automne. Location semaine, weekend. Info: 638-4868.

LAURENTIDES chalet bord de l'eau, tout équipé, réservations d'automne, location à la semaine. 635-2164 ou 638-4762.

Commerces 90

PROFITEZ DE CE PRIX incroyable. Partez à votre compte. Salon de coiffure très bien établi, secteur prometteur. Trois coiffeuses, très bonne clientèle. Claude Gauthier 638-3027.

RESTAURANT
À ST-CONSTANT
SECTEUR COMMERCIAL
À VENDRE: CAUSE
AUTRE COMMERCE.
POUR INFO: 934-5631
OU APRÈS 14 HRES
632-8559

SALON
DE COIFFURE
BIEN ÉTABLI
DEPUIS 7 ANS
DANS ST-CONSTANT
BONNE CLIENTÈLE
634-9962
APRÈS 20H00

Terrains à vendre 100

BORD DE L'EAU
CANDIAC
TERRAIN À VENDRE
8 935 pi.ca.
VUE SUPERBE DE LA
VILLE DE MONTRÉAL
Coucher de soleil imprenable
85,000.00$
TPS, TVQ, INFRAS, INCLUS
DANS LE PRIX
638-1521
386-0615
AUBAINE!
$ PRIX EN BAS DE
L'ÉVALUATION MUNICIPALE

MAGNIFIQUES
TERRAINS
DE 10,000 PI.CA.
ET PLUS
Sur la rive du lac entre
Bromont et Orford
à 1 km de l'autoroute 10
(sortie 88)
Plage privée, piscine privée
etc.
CHAMBOURG SUR-LE-LAC
990-5552

ST-CONSTANT domaine du Clocher, terrains à vendre, prix compétitifs. Timothy. 692-0640.

ST-CONSTANT terrain de 85 X 90, zonage bungalow, bungalow jumelé, duplex, triplex 7650 pc., 27,000$. 638-2982.

ST-CONSTANT, auto-constructeur, projet Roussillon, terrains 7,580 pi.ca., rue Vézina, financement disponible. 952-7292, 584-3247.

STE-CATHERINE terrain à vendre, 9 800 pi.ca., rue tranquille, cul-de-sac. 632-1099.

SUPER
LIQUIDATION
URGENT
TERRAINS A:
20,000$
Infra inclus 100%
A DELSON
632-1900

VILLE STE-CATHERINE
TERRAINS À VENDRE
RUE BOURGEOYS
ASPHALTÉ
INFRAS INCLUSES
23 000$ CHACUN
678-5851

Logements à louer 110

! A LOUER !
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 -5 1/2
Triplex, multiplex & maisons
LOCATAIRES/PROPRIETAIRES
SERVICE DE LOCATION
RESILIATION DE BAIL
Hébergement personnes âgées

BEAU GRAND 4 1/2
à aires ouvertes, frais peint
remise ext. & int., installation lav./séch./lave-vais.,
ENDROIT TRANQUILLE.
635-8003
GESTION IMMOBILIERE D.G.

(CANDIAC) SUPERBE condo à louer, sur 2 étages, prix 650$/mois, Marc-André 894-1201.

*AVIS LOCATAIRES
21/2 -3 1/2 - 41/2 - 5 1/2
duplex, triplex, condos & maisons. Accès au plus vaste réseau de location. Service propriétaire & locataire
Résiliation & cession
632-2424
638-0848
MURIELLE & PAUL

STE-CATHERINE 4 1/2 libre immédiatement, 3è étage, 638-0848, 632-2424, 448-5860

.ST-CONSTANT près 132, grands 4 1/2, 5 1/2, cuisine laboratoire, grande pièce de rangement intérieur, 638-0848, 632-2424.

1 MOIS GRATUIT Ville Ste-Catherine, 4 1/2 neuf, lave-vaisselle inclus, tapis et prélart neufs, libre immédiatement 415$/mois. Rue St-Laurent Après 18h00 639-1770.

2 1/2 3 1/2
4 1/2 5 1/2
LA PRAIRIE
CANDIAC, DELSON
STE-CATHERINE
ST-CONSTANT
444-0871
Logis Or enr.
VOUS SERVIR
C'EST UN PLAISIR!

A BAS PRIX
LAPRAIRIE
GRANDS 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
CHAUFFÉS OU NON
RÉNOVÉS, TRÈS TRANQUILLE,
STORES VERTICAUX OPTIONELS
ENTRÉE LAV./SÉCH.,
LOCKER
444-7683
444-7149

A DELSON beau 4 1/2, premier et deuxième étages frais peints, à aire ouverte, promotion. 638-0848, 632-2424, 365-6958.

A DELSON 3 1/2 meublé ou non meublé, service de laveuse et sécheuse sur place, balayeuse centrale, stationnement, aussi 4 1/2. 245-3436 632-9865.

A LAPRAIRIE grand 4 1/2, béton, frais peint, style condo Jean-Claude 444-4911.

A LAPRAIRIE
HAUT DE DUPLEX
5 1/2
CHAUFFÉ
AVEC GARAGE
LIBRE IMMÉDIATEMENT
659-4143

A LOUER
ST-CONSTANT
2 1/2
CHAUFFÉ, MEUBLÉ, ÉCLAIRÉ
LIBRE IMMÉDIATEMENT
SERGE
632-8414
638-0848
632-2424

A ST-CONSTANT 3 1/2, chauffé, éclairé, possibilité meublé. Appelez au 635-2528 après 17h00.

A STE-CATHERINE beau grand 4 1/2, salle à manger, cabanon extérieur, très propre. Faites vite. 632-2424, 638-0848.

A STE-CATHERINE
BEAU
4 1/2
SEMI SOUS-SOL
MÉNAGE ET PEINTURE REFAIT
PRÈS DE TOUTES
COMMODITÉS
STATIONNEMENT
CLOTURÉ
632-2424
638-0848

A STE-CATHERINE, 4 1/2, sous-sol bungalow, chauffé, éclairé, entrée lav./séch., plancher bois, frais peint, 395$/mois. Après 14h00 632-7644.

AA LOUER 5 1/2 bas duplex, garage, s-sol, rue Laplante St-Constant, pour 1er décembre, 590$/mois. 632-3491.

ATTENTION
LOCATAIRES
NOUS RACHETONS VOTRE
BAIL
CONDO 4 1/2 NEUF
À VENDRE
MÊME PRIX
QU'UN LOYER
- FOYER
- DOUCHE EN COIN
- STYLE VICTORIEN
632-8997
À VOIR ABSOLUMENT!

7

Logements à louer

110

AUBAINE!
ST-MICHEL
GRAND 4 1/2
AVEC DEMI SOUS-SOL
LIBRE IMMÉDIATEMENT
OU EN JUILLET.
450$/MOIS
454-5531
454-6239

AVERTISSEMENT
À CANDIAC
LOCATAIRE
4 1/2
SUPER SPÉCIAL POUR JUILLET
3 MOIS GRATUITS
SUR BAIL 2 ANS
+
AUTRES PROMOTIONS
SPÉCIALES
SI SIGNÉ AVANT
LE 1ER NOVEMBRE 95
FAUT VOIR!
635-9003
651-1392

BEAU 4 1/2 à Ste-Catherine, frais peint, endroit paisible, 1er étage, 2 balcons, stationnement asphalté. 638-0848 632-2424.

CANDIAC 4 1/4, frais peint, excellent secteur, tranquille, services à proximité, stationnement avec prise, libre 1er décembre 95, prix: 465$/mois. 635-1717.

CANDIAC 4 1/2, eau chaude fournie, entrée lav./séch., près des commodités, endroit tranquille, 632-2424, 659-0498.

CANDIAC 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, libres immédiatement, béton, balcon, stationnemet. 638-9589, 638-2036. 672-8864.

CANDIAC
80 PLACE MERCIER
3 1/2 & 4 1/2
IMPECCABLES
STORES VERTICAUX
TRANQUILLE
STATIONNEMENT
923-1020
632-0506
923-8596

CANDIAC
GRAND
5 1/2
MODERNE
TRES ECLAIRE
TERRAIN
AVEC PISCINE
ET
PARC PAISIBLE
IDEAL POUR
LES ENFANTS
635-2901

CONDO, STE-CATHERINE luxueux, 2 c.c., foyer, bain soulevé avec lumières, douche, idéal couple seul, 638-0848, 632-2424.

DELSON 4 1/2 à l'étage un mois gratuit, stationnement pour 2 voitures, ménage fait. 493-1059.

DELSON grand 5 1/2 moderne, 2 balcons, grand stationnement, intercom, emplacement pour lave-vaisselle. Immédiatement, 495$/mois. 632-9257, 442-2672.

DELSON 4 1/2 propre, tapis neuf, 1 mois gratuit, 420$/mois. 638-5731.

DELSON grand 4 1/2 frais peint, tapis neuf, lave-vaisselle, stationnement, 408$/mois. Info: 468-3120, 468-2653

DELSON
4 1/2
FRAIS PEINT
ENTRÉE LAV/SÉCH
LOCKER INTÉRIEUR
Stationnement avec prise ext.
LIBRE IMMÉDIATEMENT
367-0811
635-4560

DELSON grand 5 1/2, propre bien éclairé, stationnment avec prise, secteur tranquille. Libre immédiatement. Pagette: 749-7763.

DELSON très grand 4 1/2 stores inclus, 2 lockers, près des écoles et parc. Pour 1er décembre. France 635-4205.

DELSON 1 1/2 semi meublé libre immédiatement, pour personne tranquille. 635-8356.

DELSON
BORD DU FLEUVE
4 1/2 - 5 1/2
CHAUFFÉS
EAU CHAUDE FOURNIE
PISCINE
QUAI POUR BATEAU
635-2742

DELSON
TRIPLEX 4 1/2 & 5 1/2
CONSTRUCTION 1994
LIBRE EN DECEMBRE
STYLE CONDO
SUR 1 ET 2 ETAGES
INSONORISATION SUPERIEURE
SECTEUR TRANQUILLE
Porte d'entrée individuelle
Plusieurs extras
595$ et 635$/mois
635-7572

DELSON 2 X 4 1/2 logement bas d'un duplex, bien situé, rue Principale, 400$ et 390$, propre, 632-1457.

DELSON 4 1/2 entrée lav./séch./lave-vaisselle, stationnement, locker intérieur porte-patio, armoires mélamine, concierge, Stanley 638-2316.

DELSON 4 1/2 haut de duplex, propre, bien situé, près de tout, libre immédiatement. 435$/mois. 676-3830.

DELSON, 4 1/2 récent, tapis, intercom, entrées lav.-séch. & lave-vaisselle, rangement, stationnement avec prise. 655-9277.

GRAND 3 1/2 Lasalle, à louer 1 nov., très propre, coin tranquille, 632-9571.

GRAND 3 1/2 À LAPRAIRIE secteur Christ-Roi, chauffé, éclairé, 425$/mois. 466-9403. 466-0709.

LA PRAIRIE
4 1/2
A partir de
495$/mois
Frais peint
Construction 1989
Très grands appartements
Stationnement privé
Insonorisé
Près écoles et services
444-2340
466-8468

LA PRAIRIE
LA CITIERE
1 mois gratuit
4 1/2
style condo, foyer
lave-vaisselle
près centre d'achats
Libre
444-0277
672-5234 le soir

LAPRAIRIE 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, meublés, tout compris, libres immédiatement, 444-0994 444-0667.

LAPRAIRIE 4 1/2, tapis, entrée lav/séch, stationnement. 659-3647

LAPRAIRIE 3 1/2, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, entrée privée, ménage fait à neuf, 425$/mois. 659-0384.

LAPRAIRIE 4 1/2 libre, chauffage électrique, entrée laveuse/sécheuse, stationnement 1 auto. Un mois gratuit. 463-0382.

LAPRAIRIE 4 1/2, 385$/mois. 5 1/2, 420$/mois, repeint, très propre, tapis, près services, stationnement, 444-0610 448-7440.

LAPRAIRIE 3 1/2, sous-sol maison privée, chauffé, éclairé, meublé, $350. 444-1533.

LAPRAIRIE
(PLACE LA CITIERE)
4 1/2 IMMÉDIATEMENT
PLANCHERS BÉTON,
FOYER, 2 BALCONS,
TAPIS, LAVE-VAISSELLE
SÉCURITAIRE
444-8725
444-0978

LAPRAIRIE
4 1/2
FRAIS PEINT
Entrée laveuse-sécheuse
A partir de 395$
Appelez immédiatement
444-1981

LAPRAIRIE
GRAND 5 1/2
STATIONNEMENT 2 VOITURES
EAU CHAUDE INCLUSE
425$/MOIS
444-0474

LAPRAIRIE 4 1/2, 2 portes-patio, balcon privé, marqueterie, cour arrière, clôturé, stationnements, 470$/mois, cause achat de maison, 444-1277.

LAPRAIRIE TRÈS GRAND 4 1/2, super propre, calme, près de la polyvalente, 2 mois gratuits. Faut voir!. 444-9814.

LAPRAIRIE, 200 Place Mayer, 4 1/2: 410$, 1 mois gratuit, près transports, services, parc pour enfants. 659-1568 ou 678-2767.

LAPRAIRIE, 4 1/2 bas, 360$/mois, 3 1/2, 300$ à 320$/mois. Entre 17h00 & 21h00 frais peints. 444-1969, 1-437-9887.

LAPRAIRIE, 3 1/2, chauffé, meublé, éclairé, 400$/mois, libre immédiatement. 659-8864.

LAPRAIRIE, 4 1/2, propre, libre immédiatement 2 mois gratuits, 320 Conrad Pelletier. 656-1259.

LAPRAIRIE, libre immédiatement, 3 1/2, 410$/mois, meublé, chauffé, éclairé, 2 1/2 300$/mois, meublé, chauffé, éclairé. 444-9949

LAPRAIRIE: très grands 3 1/2 4 1/2, porte patio, poêle, frigo, eau chaude fournis. Buanderie dans l'immeuble, près tous les services. 638-0848, 632-2424.

LOGEMENT
À LOUER
AU 562 ST-HENRI
LA PRAIRIE
S'ADRESSER AU 564 ST-HENRI.
5 1/2
CHAUFFÉ
PRÊT À HABITER
FRAIS PEINT
550$/MOIS
PAS DE CHIEN.

LOGEMENTS À LOUER 2 1/2, 4 1/2, à La Prairie, 632-3316.

PROMOTION SPÉCIALE: La Prairie, 3 1/2, 4 1/2 débute à 350$/mois et 365$/mois, grand logements, tapis mur à mur, entrée lav./séch., balcon, porte-patio, stationnement privé, près école & transport communautaire, 659-4237, 672-9090, 462-2052.

SAINT-CONSTANT 130 Sainte-Catherine, secteur résidentiel tranquille, grand terrain, patio extérieur, semi-détaché, 4 1/2 + sous-sol, complètement rénové à neuf, très luxueux, déneigement inclus, références exigées, pas d'animaux, libre octobre 95, 650$/mois. Nicole 632-8589, 638-3210.

ST-CONSTANT grands 4 1/2 planchers bois, sortie lav./séch., 400$. 632-3333.

ST-CONSTANT 165 St-Alexandre, grand 3 1/2, 4 1/2 libre 632-6481 après 16h00.

ST-CONSTANT grand 4 1/2 demi sous-sol, bien éclairé, tranquillité assurée, frais peint, tapis neuf, stores inclus. 635-3639. 638-0848.

ST-CONSTANT 4 1/2 style condo, semi sous-sol, 435$/mois, libre 1er octobre, entrée lav./séch./lave-vaisselle, remise intérieure & extérieure, frais peint, 635-8232 635-8003.

ST-CONSTANT grand 4 1/2, style condo, si désiré à vendre 5 appareils ménagers GE. 638-1656.

ST-CONSTANT haut de duplex rénové au complet, grand 4 1/2, avec moitié de sous-sol 450$/mois, prêt pour le 1er décembre ou avant. 638-2982.

ST-CONSTANT grand 3 1/2 neuf, chauffé, éclairé, entrée lav./séch., entrée privée, 2 stationnements, storage, 450$/mois. 635-4310.

ST-CONSTANT grand 3 1/2, tapis m.à.m., entrée lav/séch, pièce de rangement, stationnement, libre, 360$/mois. 635-1906.

ST-CONSTANT
2 1/2 - 4 1/2
PRÈS ARÉNA, PARC
RUE LERIGER
MOIS OU ANNÉE
632-2424
638-0848
632-1900
638-5835

ST-CONSTANT
RUE LERIGER (PRÈS ARÉNA)
GRAND 4 1/2
GRAND 4 1/2 LUXUEUX
OCCUPATION IMMÉDIATE
Prêtons camion gratuitement
pour déménagement.
DEMANDER GILLES
692-0011
454-2036 (APRÈS 18H00)

ST-CONSTANT
3 1/2
SOUS-SOL
REFAIT À NEUF
GRAND STATIONNEMENT
SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT
632-2210
JOUR SEULEMENT

ST-CONSTANT 2 1/2, stationnement, câble, 340$/mois tout inclus. 635-1906.

ST-CONSTANT 3 1/2 pièces, libre 1er octobre, sur la rue St-Philippe, demi sous-sol près des services, stationnement asphalté, entrée lav./séch 300$/mois. Demander M. ou Mme Jauvin 632-9747.

ST-CONSTANT 4 1/2 avec garage, propre, près des services, idéal pour retraités. 632-0147.

ST-CONSTANT 4 1/2, haut de duplex, frais peint, entrée lav./séch, stationnement et cabanon, 350$/mois, 632-7159.

ST-CONSTANT 5 1/2, dans triplex avec foyer, beaucoup d'armoires, 2 stationnements, cabanon, libre immédiatement, 638-4303.

ST-CONSTANT,
GRAND 4 1/2
LIBRE IMMÉDIATEMENT
TRÈS BON PRIX
592-3026

ST-RÉMI
2 YVAN-MÉNARD
3 1/2, 4 1/2
BAIL AU MOIS
OU A L'ANNEE
454-4300

ST-RÉMI, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 concierge sur place, poste livrée à l'immeuble, entrée laveuse-sécheuse, 2 mois gratuits. 454-2509.

ST-RÉMI, 4 1/2, près centre d'achats, 2e étage, 395$/mois. 1 mois gratuit si occupé avant le 1er décembre. Pour personne tranquille. Sylvie 454-2044 ou 454-4956.

STE-CATHERINE
PROMOTION
SPÉCIALE
Face au fleuve
DOMAINE DES CASCADES
INFO: 635-8441

STE-CATHERINE 4 1/2 propre, tranquille, 3ième, semi sous-sol, tapis lavés, remise, stationnement, libres, 353-0797.

STE-CATHERINE 5 1/2 bas de duplex, clôturé, rénové, avec garage ou non. 635-3447 638-0848, 632-2424.

STE-CATHERINE bachelor 3 1/2 très clair, planchers parqueterie/céramique, cuisine mélamine, bain podium avec douche, ventilateur porte-miroir, aspirateur central, câble-vision, remise, stationnement, 400$/mois. 632-7405.

STE-CATHERINE très grand 4 1/2 à louer. Haut de triplex, bien éclairé, très calme, 2 portes patio, bay window, 2 places de stationnement, cabanon. Stores inclus. Libre 1er novembre, négociable, 545$/mois. 635-8789.

STE-CATHERINE à louer 4 1/2, boul. St-Laurent, bas de triplex, construction 94, frais peint, libre immédiatement, octobre gratuit, 1-586-4333. ou pagette 983-0313.

STE-CATHERINE
FACE AU FLEUVE
3605 Marie-Victorin app 100
Idéal pour personnes
retraitées ou
semi retraitées.
2 1/2- 3 1/2 - 4 1/2
PROMOTION SPÉCIALE
Restaurant ouvert 7 jours
Possibilité de 3 repas
Infirmière sur place 3jours/s.
Salon de coiffure
Caisse populaire, sécurité
24 heures,
BUREAU OUVERT 7 JOURS
635-8441

STE-CATHERINE
2 1/2
POELE & FRIGIDAIRE FOURNIS
ÉLECTRICITÉ FOURNIS
375$/MOIS
LIBRE IMMÉDIATEMENT
632-0248

STE-CATHERINE
LOGEMENTS A LOUER
3 1/2 - 4 1/2
1 MOIS GRATUIT
TRES PROPRE
TRANQUILLE
942-8456

STE-CATHERINE 3 1/2 meublé ou non, chauffé, éclairé 635-3447, 632-2424.

SUPER LOGEMENT neuf, 4 1/2 moderne, air climatisé, cabanon ext., 2 stationnements, 375$/mois, 638-0993, 632-4970 après 18h00. Libre en novembre.

URGENT La Prairie grand 4 1/2, sous-location, fin de bail, très propre, 2 balcons, lave-vaisselle, stationnement, grand rangement, stores inclus. Raison achat maison. 460$/mois 444-5009, 444-3555.

VILLAGE St-Philippe 2ème étage, 3 1/2, entrée lav.-sécheuse, avec stationnement & cour, 325$ à 350$ Libre, possibilité semi-meublé. 591-2273.

Chambres à louer

140

CHAMBRE À LOUER, pour personne seule. 638-5249 après 18h00.

IDEAL POUR adultes célibataires ou couple, pour étudiants(es) universitaires ou collégiens/nes. Chambres meublées d'occupation simple et double incluant entrée cable TV et stationnement. Salle de séjour avec dînette, salle de bains et salle de buanderie communes aux chambres. Transport en commun sur le coin de rue (direct au Centre-Ville de Mtl via le Pont Champlain). Occupation immédiate. Ville de La Prairie, veuillez communiquer 514 444-9210.

ST-CONSTANT chambre à louer avec toutes commodités. 635-7459.

STE-CATHERINE 2 chambres disponibles, salon & salle de bains privée, tout compris, prix abordable, idéal pour personne seule, belle maison dans boisé, piscine, etc. Aussi garage à louer pour l'hiver. Janet: 441-9000 jour 635-5101 soir & fin de semaine.

STE-CATHERINE
CHAMBRE A LOUER
75$/SEMAINE
632-1900

Foyers, maisons d'accueil

150

BACHELOR DANS UNE belle maison au 1er étage, St-Philippe, pour personne âgée seule, 3 1/2 chauffé, 350$. Grande cour, fleurs, jardin, galerie, service de transport ou autre si désiré, avec léger surplus. Place tranquille. Mme Lalonde 659-7105.

FOYER FAMILIAL pour personnes âgées, très bonne nourriture, visite du docteur et coiffeuse à domicile, très bons soins. Bienvenue à tous! Violette Turcotte et Jean-Paul Laroche 454-2379.

RESIDENCE D'ACCUEIL Poirier. Chambres disponibles pour personnes âgées, non-fumeurs. Pour informations: 632-0832.

Bureaux à louer

160

*ESPACES
DE BUREAU
15 X 30
20 X 25
SITUÉS DIRECTEMENT
SUR LA ROUTE 132
STE-CATHERINE
632-0401
635-9194

ESPACE À
BUREAU
600 PI.CA.
air climatisé, stationnement
IDÉAL POUR BUREAU
PROFESSIONNEL, NOTAIRE.
CLÉ EN MAIN
PRIX PROMOTIONNEL!
592-3026

Entrepôt/Garage à louer

161

LAPRAIRIE boul. Taschereau 2 portes de garage 28X32, toilette, lavabo, bureau, idéal pour entrepôt, 375$/mois. 444-8899, 466-4143.

ST-CONSTANT rue St-Pierre, mini entrepôt, 100 p.c., 592-3026.

Locaux commerciaux à louer

162

LAPRAIRIE
Entrepôt, bureau, locaux
et mini entrepôt à louer
Résidentiel, industriel
et commercial
de 100 à 5 200 pi. ca.
22 pi. de hauteur
Quai de chargement
Porte de 14 pi. pour camion
444-1237

LAPRAIRIE, Boul. Taschereau 3 mois gratuits. Loyer compétitif. Emplacement stratégique. 650 à 3,500 p.c. Idéal professionnels. Chauffé, éclairé, climatisé. Grand stationnement. Normand Jalbert, ctr, Re/Max Harmonie N.J. 942-2140.

LOCAL
COMMERCIAL
A LOUER
16 X 32
Situé au:
22 Mtée Des Bouleaux
St-Constant
632-8930
632-3529

LOCAL
COMMERCIAL
2000 PI.CA.
SITUÉ SUR LA RUE ST-PIERRE,
BON SITE, AIR CLIMATISÉ
STATIONNEMENT
LOCAL RÉNOVÉ IDÉAL POUR:
BOULANGERIE, BISCUITERIE
OU DÉPANNEUR.
PRIX PROMOTIONNEL!
592-3026

LOCAL
COMMERCIAL
À LOUER
Très belle bâtisse
Situé Mtée des Bouleaux
à St-Constant
1 120 p.c. (20'X 56')
air climatisé/chauffage
central, bureau meublé
ultra moderne, partie arrière
entrepôt avec porte de garage
électrique, cour clôturée,
stationnement, système
d'alarme,
FAUT VOIR!
Disponible en octobre
363-0635

PARC
INDUSTRIEL
DE DELSON
LOCAUX A LOUER
A PARTIR 430$
(Tout inclus)
638-1521
386-0615

STE-CATHERINE
988 A, RUE UNION
LOCAL COMMERCIAL
A LOUER
800 PI.CA.
632-2357

Bâtisses comm. à vendre

163

PARC INDUSTRIEL
DELSON
A VENDRE
LOCAL 2 400 pi.ca.
AVEC BUREAU
TRÈS BIEN SITUÉ, COIN RUE
PRIX: 120 000$
Financement possible pour
balance vente, 100 000$ à
8%, 2 ans. Paiement 763.22$
par mois Cap. & Int.
638-1521
386-0615

Animaux à vendre/à donner

170

BICHON MALTAIS et Yorkshire toys, chiots de qualité, très petits, (élevage de la Montérégie). 454-6881.

BONJOUR! JE ME CHERCHE du travail dans le domaine canin, expérience en dressage & obéissance, élevage et pension, ainsi que dans le domaine équestre. Vous voulez me rencontrer, demandez Maryse au 635-0605.

CHIOT BICHON MALTAIS, pure race, vacciné, vermifugé, 10 semaines, 444-8913.

CHIOT POMMÉRANIEN 7 mois, enregistré, à vendre 250$. 635-2034 Carl ou Ginette.

ECOLE D'ÉQUITATION
M.F.
Pension pour chevaux
à partir de 150$/mois.
Location de chevaux au mois
à partir de 100$/mois.
Cours d'équitation,
Instructeur F.E.Q.
Achat & vente de chevaux
manège intérieur 60X140
2 manèges extérieur 100X200
Inf.: 444-0893

EPAGNEUL superbe chiot blond, pure race, tatoué, vacciné, vermifugé, enregistré, 7 semaines, 454-4204.

Animaux à vendre/à donner
170

LA CHEVALERIE
COURS D'EQUITATION
WESTERN
Pour enfant & adulte
Instructeur niveau 2
FEQ FEC
INFORMATIONS:
CAROLE DELAND
33 St-André
St-Philippe
444-8682

LABRADOR-BERGER Beige mâle, 22 mois, brun foncé, gardien, avec cage pliable, 632-8378.

LES ÉCURIES DU RÊVE nouvelle administration. Faut voir! Pension pour chevaux. Manèges int. et 3 grands manèges ext. Tour de Percherons avec voiture, sentier cabane à sucre. Cours de selle Western. 583-6657, 339 Petit Coteau, Verchère.

RANCH POCO
Vente Achat Pension Échange
Chevaux à louer
Cours western de la FEQ
Transport de chevaux
Deux manèges intérieurs
Restautant
Champ de sauts de course
7A, rang St-Claude
St-Philippe
659-9295
Location à l'heure, au mois
Boutique western

YORKSHIRE TERRIER chiot, femelle. Vaccinée, tatouée, enregistrée, bon prix. Appelez au 632-4442.

Bois de foyer
180

A VENDRE bois de chauffage érable sec. Tél. sans frais 877-5000-245-3514.

BOIS DE FOYER
FRANC, SEC, EN 16",
DÉJÀ CORDÉ SUR PALETTE!
PLACÉ LÀ OU VOUS LE DÉSIREZ!
1-800-363-1444

BOIS DE FOYER
SEC
HÊTRE, ÉRABLE, MERISIER
(MÉLANGÉ)
FENDU 16 POUCES
444-0223
638-1411

BOIS DE FOYER
4 SAISONS ENR.
90% ÉRABLE DE MONTAGNE
SEC OU SEMI-SEC
LIVRAISON GRATUITE
(1 CORDON = 32 PI.CU.)
447-8939

BOIS DE FOYER
ÉRABLE 95%
LIVRAISON À DOMICILE
MAISON OU CONDO
635-8311
OU
444-7068

BOIS DE FOYER automne 1994, sec, 95% érable, merisier, hêtre. Livraison rapide. 638-4228.

BOIS DE FOYER 75% érable sec aussi bois mélangé disponible en 12 po. 676-6800.

BOIS DE FOYER Érable, hêtre, merisier, sec, 55$ le cordon, érable 95% sec, 60$. Bois de palette, 35$ le cordon, bois d'allumage poche 8$. 635-1764.

BOIS DE FOYER
FRANC, SEC, EN 16",
DÉJÀ CORDÉ SUR PALETTE!
PLACÉ LÀ OU VOUS LE DÉSIREZ!
1-800-363-1444

BOIS DE FOYER, CHAUFFAGE bois dur, mélangé et sec, en 12" ou 16", 454-7427 ou 454-9384.

HÊTRE ET ERABLE fait en décembre 1994. 55$ livré. Heures repas 632-3290.

SPÉCIAL Bois foyer. Achetez maintenant pour une meilleure qualité pour l'hiver prochain. Fendu 12", 16". Aussi bois en longueur. 454-2796.

BOIS DE
FOYER
SEC
LIVRAISON IMMÉDIATE
659-2222
BOTANIX

BOIS DE
FOYER
ERABLE DE MONTAGNE
55$ LA CORDE
MINIMUM 3 CORDES
Fendues et livrées
LIVRAISON RAPIDE
385-6488

BOIS DE CHAUFFAGE érable, chêne, frêne, 16", à vendre. Téléphonez au 638-3408.

BOIS DE CHAUFFAGE À vendre 95% érable de montagne, sec et semi-sec, livraison immédiate. 672-0683.

Matériaux de construction
190

REDUCTION sur 50% de nos produits, 2X3X8: .79, 2X4X8: .99, 2X6X8: 1.59, aspenite 7/16: 9.99, 5/8: 12.49, parqueterie pré-vernie: .99pi, plancher chêne, merisier: .99pi. Liquidation avant inventaire, nous payons la T.P.S. sur un achat de 500$ et +. Matériaux imparfaits... prix parfaits! Matériaux St-Hyacinthe 514-799-1970.

REMISE A JARDIN
8X8 $599 - 8X12 699$
10X12 799$ - 10X16 999$
12X12 1049$ - 12X14 1199$
12X16 1249$ 16X20 1999$
Autres grandeurs disponibles
Choix de 20 couleurs toiture
Livraison & installation
gratuites
444-0757

Divers à vendre
200

#1 ACHAT-VENTE SERVICE
Appareils ménagers très propres
GARANTIE 2 ANS
LIVRAISON - INSTALLATION
GRATUITES
Comptoir de pièces
Technicien diplômé
Appareils ménagers du Sud-Ouest
34 rue St-Pierre
635-3495

.A TOP SOIL terre tamisée, terre noire, pierre concassée, sable, 454-2415.

2 CAUSEUSES ELRAN 2 tables salon 500$, set de cuisine mélamine 250$, couchette bébé 50$. 659-5907.

4 CASSETTES DE Super Nintendo, 150$. Jean-Francçois au 659-0932.

4 PNEUS d'hiver, Pirelli, P195/60/R14, montés sur 4 roues, pour Acura Integra, excellente condition. 350$. 638-6481.

A LOUER Costumes d'halloween, pour enfants et adultes, Congélateur 16 pc. à vendre. 638-0639.

A VENDRE top soil, terre tamisée, terre noire, bois de chauffage. 454-7427.

A VENDRE set de cuisine et buffet-vaisselier en érable style colonial blanc et naturel en très bonne condition $575. Planche à neige marque Oxigen servi une saison. 300$. 632-5420.

A VENDRE
TOP SOIL
TERRE NOIRE
SPECIAL: PIERRE CONCASSEE
(DRIVE-WAY)
REMPLISSAGE,
EXCATION DE TOUS GENRES
TOURBE
632-8174
Paget: 338-0776

A VENDRE: Franklin avec accessoires, 225$. Antenne télé avec tour, 100$. Vélo stationnaire payé 450$ demande 225$. Fixture halogène en vitre pour salle à manger payé 150$ demande 50$. 635-4354.

ACHETONS
APPAREILS
ÉLECTROMÉNAGERS
USAGÉS
TELS QUE: POÊLE, FRIGIDAIRE
LAVEUSE, SÉCHEUSE, ETC...
QU'ILS FONCTIONNENT OU NON
MAIS QU'ILS SOIENT PROPRES.
699-8724

AMEUBLEMENT de salon de coiffure usagé, propre, 444-1607 entre 18h00 et 20h00.

ARBRE DE NOEL 4 1/2', (Pin écossais) & exerciseur à vendre. 638-1553.

ARTICLES DE BEBE couchette, table à langer, bureau, marchette, balançoire, siège d'auto, literie, linge bébé et maternité, biberon, poussette, traîneau, chaise, décoration murale, jouets,livres, barrière, mobile et lampe. Sylvie 632-5915.

ARTICLES DE BÉBÉ linge, jouets, bassinette, matelas, chaise haute, parc. Aussi set de cuisine 100$. 635-7749.

BASSINETTE articles pour bébé, jouets et vêtements (0-24 mois), très propre, après 17h00 ou répondeur 635-3754.

BIBLIOTHÈQUE 3 mcx, table, set de salle à manger, tous en chêne, fait au Québec. 638-1656.

BIBLIOTÈQUE tubulaire, 2 tables de salon, blanc & noir 350$. 638-1753.

BOTTE POUR UNISNOW neuve gr.9, homme adulte, 40$. Cassettes Game Gear, 20$ & 25$ ch., Planche à neige Black Snow, 40$. Télévision 6" couleur, n'a pas servi, fonctionne 110 Volt et auto, 155$. Balayeuse Électrolux avec balai brosse 135$. Moteur électrique Motor Guide, 37 lbs, neuf, 265$. 444-2946.

BUREAU TRAVAIL en mélamine avec huche, un lit superposé tubulaire, bleu royal matelas & douillete. Patins enfant gr.11, casque de hockey junior, patins de gardien gr. 6, machine à coudre Arrow avec meuble. 635-1440.

CEDRE POUR HAIE cultivé ou en pot. Bois de foyer érable sec. 454-6457.

CEDRES cultivés à vendre, 3 pieds, 2.50$, directement du producteur. 454-4170.

CEDRES A HAIE cultivés en pot, résultats: plus beau, plus vite à maturité, moins cher qu'un cèdre sauvage, garantie par écrit, vente & plantation. Pépinière La Cèdrière, 598-8298.

CUISINIÈRE AU GAZ propane, 30", amande, 1 an d'usure, 400$. Téléphonez le jour seulement, 632-9364.

CÈDRES: Spécial d'automne. Vente à l'unité, garantis 100% avec plantation, (2 ans) 646-6819, 944-6910, 361-5319

DOIS VENDRE mobilier de chambre junior blanc, 5 mcx. 635-0852.

DÉMÉNAGEMENT cuisinière "Hotpoint" 30 po. amande, auto-nettoyante. Laveuse à vaisselle "Kelvinator" blanche. Super propre. Prix discutable. 638-2828.

ENSEIGNE COMMERCIALE sur poteau de fer de 16' de haut, 300$. 4 bancs de bar pivotants très solide, avec dossier, 25$ ch. Cuisinière et réfrigérateur (gris métalique) 550$ les 2. Racks à linge 5-10 ou 15$ ch. Poteau de basketball avec rack et net, 50$. 632-7101.

ENSEMBLE DE SALON Victorien, couleur or, très propre, grand sofa & fauteuil, 350$. Alain 635-1184

EQUIPEMENT DE BUREAU
Fax Brother
Intellifax 740
550$.
Photocopieur Ricoh
FT4065 & meuble, 1 200$.
INFORMATIONS:
635-2756
DE JOUR

FAUT VENDRE! balançoire en cèdre neuve, valeur 400$ laisserais pour 250$. Remise à jardin aluminium 8'X10', 1 an d'utilisation 300$. Congélateur 20 pi.cu., très propre, 100$. Bibliothèque 3 sections 30$ chaque. Base de lit double en mélamine blanche, 25$. Tondeuse utilisée un été, 125$. Appeler pour négocier, 635-9790.

FIXTURES HALOGÈNES, idéales pour salle à manger, 2 éclipses en verre de 16" de diamètre chacune, 1 rail blanche, possibilité jusqu'à 50" de longueur. Valeur 550$, demande 300$. 635-0219.

FOUR MICRO-ONDES
"TOSHIBA" 720 W
SUR UNITÉ MOBILE
EN CHÊNE MASSIF.
LIT SUPERPOSÉ
POÊLE ÉLECTRIQUE
Jacqueline 635-2393

FRIGIDAIRE 250$, cuisinière 100$, lave-vaisselle, 150$, couleur amande, le tout en très bon état. 632-4632.

FRIGO, LAVEUSE, sécheuse, poêle, micro-ondes, bon prix, très propres. 638-2024.

GRAND BUREAU en métal, 30X60, beige, 40$. 2 ventilateurs avec palmes et lumières 22" 15$ch. 2 chaufferettes électriques 4800 w. 20$ch. Aquarium 15 gallons avec base en bois, tout équipé, 300$. 444-0893 ou 949-1441.

HAIES DE CEDRE différentes hauteurs, livraison ou plantation. Ouvrage garanti. Pose de tourbe, émondage. Prix concurrentiel. 246-4172.

HALLOWEEN costumes en tissu pour adultes à vendre. Francine 632-5944.

JANTES DE ROUES 15", avec pneus d'hiver Pirelli pour Caravan Dodge, 250$, 632-1608.

LAPIN NAIN blanc avec cage équipée, 15$. 638-1990.

LIT D'EAU "KING" semi antivague, payé 800$ pour 200$, bon état. Soir 465-9083.

MATELAS NEUFS, aussi matelas avec légère imperfection moitié prix. Plate-forme et lit mural, lit capitaine et set de chambre. 6175 Boul. Taschereau, Brossard. (514)926-1431.

MÉNAGE COMPLET laveuse sécheuse, 1 mini laveuse, poêle, réfrigérateur, lit double, 3 bureaux, 1 divan, tapis 12X12, beaucoup coupons, 1 laine, 1 gros malaxeur, fil à tissage, napperons. Départ foyer. (115 Beauséjour #102) 444-4237.

OVERLOCK INDUSTRIEL 5 fils, en parfaite condition, 700$, ou échangerait pour petite domestique. 454-6965.

PELLE À NEIGE DE MARQUE Mayer en fibre de verre 6 1/2 pieds, 3 positions, avec lumière et carcan, très bonne condition, comme neuf, prix à discuter. 444-2836.

PISCINE VOGUE 21 PI, 5 ans, très bon état, filtre 1 force Jaccuzi, distributeur chlore 700$. 635-9533.

POELE, réfrigérateur G.E., couleur avocado, très propre. 659-0384.

POELES
REFRIGERATEURS
LAVEUSES
SECHEUSES
LAVE-VAISSELLE
MICRON-ONDES
A VENDRE
NOUS EFFECTUONS AUSSI LA
REPARATION A DOMICILE SUR
TOUS LES ITEMS CI-HAUT
Nous donnons garantie écrite
sur toute réparation & vente
PARADIS DE
L'ELECTROMENAGER
638-5892

POELES LESAGE INC. 500 combustions lentes du manufacturier, 295$ et plus. 24 modèles cheminées, 2100 degrés. 35% de rabais, gaines d'acier. Poêles à granule. Granule de bois etc... Remorques de toutes sortes. Brochures gratuites. Faut voir! (514) 246-2851

PORTE EXTÉRIEURE ou intérieure, largeur 35 pces, longueur 75 1/2 pces. 659-1396.

POÊLE FRIGIDAIRE laveuse, sécheuse, set de cuisine très propre. Présentoir commercial 444-9187.

REMORQUE-TRAILER pour auto comme neuf, boîte de 84" de long X 70" de large, côtés de 3' de haut qui peuvent être enlevé pour faire une remorque pour Ski-Doo ou autre chose, 375$. 659-0714.

ROBE DE MARIÉE avec traîne et accessoires. Modèle 1996, gr.: 7 ans, bon prix, 632-6564.

SALLE A MANGER table en verre, pied en marbre, 6 chaises laquées acajou, vaisselier 3 portes vitrées 1600$. 638-5375.

SET DE CHAMBRE pour garçon, 200$. 444-3437.

SET DE CHAMBRE mélamine blanche 7 mcx., comme neuf. valeur 2000$ prix 750$. Sofa & chaise velour vert, table café et bout noir & miroir, lampe sur pied. le tout 500$. Info: 638-3178.

SET DE CHAMBRE d'enfant 6 morceaux, mélamine grise, 400$ négociable. 659-8850.

SIÈGE D'AUTO COSCO (naissant à 14 kg) 30$. Jouets de bébé, linge garçon 0 à 3 ans (bonne qualité) 638-4537.

SOUFFLEUSE À NEIGE à vendre 1 an d'usure, prix demandé: 500$. 632-1533 ou 936-4234.

TIMIDITÉ, INSOMNIE, angoisses, nervosité, stress, phobies agoraphobie, dépression, deuil, boulimie, tabac, toxicomanie, psoriasis, énurésie, traité par hypnose. Tél: (514) 982-6123.

VÊTEMENTS maternité. Linge,. articles, jouets de bébé. Ensemble et accessoires d'hiver (0-5ans).632-0023.

Divers à louer
201

COSTUMES D'HALLOWEEN A LOUER
ADULTE & ENFANT
RESERVEZ DES MAINTENANT
A CANDIAC
635-3578
Lun.-vendredi 19h00 à 21h00
Samedi-dimanche 10h00 à 16h00

Antiquités
202

ACHETONE ANTIQUITÉS 1850-1950. Meubles, lampes, vaisselle, horolge, rouets, juke-box, argenterie, bijoux, publicités, coffres, jouets, plume fontaine, raquettes à neige, vitraux, chaises, courte-pointe, etc.. Tél:(514) 525-9798.

COLLECTIONNEUR ACHÈTERAIS objets anciens: violons, coffres, vaisselle, bijoux, sculptures, armoires, chandeliers, Coca-Cola, etc.. Laprairie 659-1224.

Articles de sport
205

CARTES SPORTIVES à vendre 5390 Route 132, (entrée sur le côté), Ste-Catherine. Aussi cartes non-sportives.

Autos à vendre
210

1111 ACHAT
AUTOS ET CAMIONS
USAGÉS
POUR PIÈCES
OU ROUTE
PAYONS COMPTANT
DE 25$ À 5000$
ALLONS CHERCHER
GRATUITEMENT
Faisons transfert d'auto
LANCTÔT AUTOS EXPRESS INC.
638-4302

679-9135
ACHETONS
AUTOS, CAMIONS
BON OU MAUVAIS ÉTAT
PAYONS MEILLEUR PRIX
COMPTANT!
7 JOURS
DE 8H00 À 22H00
679-9135

AAA ACHAT
TOUT VÉHICULE
TOUTE CONDITION
REPARONS
PAIE MEILLEUR PRIX
CHEZ-TOI
598-1699

ACHAT
DE
VIELLES VOITURES
Aussi autos
ou camions
accidentés.
Très bons prix
Installons moteur
N. LEGAULT AUTO INC.
632-2168

ACHATS
RECHERCHONS VÉHICULES
DE 1984 À 1994
EN BONNE CONDITION
Nous payons les
meilleurs prix.
Achat sur place
891-2751
699-4569

ACHETONS
AUTOS & CAMIONS
POUR ROUTE OU PIÈCES
PAYONS COMPTANT
GARAGE PRESTENCIA AUTOS
30$/HEURE SUR INSTALLATION
MÉCANIQUE
632-6922.

AUTOS
POUR
FERRAILLE
632-1741
PNEUS
USAGÉS
PLUS JANTES
À PARTIR DE 9.99$
F.C.P.
632-9100

CAVALIER 1993, 92 500 km, très propre, couleur rouge, 8 375$. 635-2875.

CAVALIER RS, 92, manuelle, 50 000 km, 6 900$. 635-7777 635-8435 soir.

CHEVROLET SPRINT 1989, automatique, 88,000 km, comme neuve, 2 portes, rouge, cassettes, aubaine, particulier, cause départ. 2,700$. 659-5340.

CHEVROLET SPRINT 1987, 635-1675.

CRÉDIT REFUSÉ: Location avec privilège d'achats. (514) 446-2800.

DODGE 600 SE 88, 83,000 km, freins, pneus, amortisseurs neufs, 2 825$. traité à l'huile. 638-6286.

EAGLE PREMIER LX, 1988, 118,000 km, 4 portes, moteur refait à neuf, transmission neuve, freins et radiateur neufs. (Réparations garanties 10 mois) 3,900$. 638-6193.

GRAND PRIX 87 peinture neuve, très propre. tel 638-0307.

HONDA ACCORD 85 automatique, 4 portes, 775$. 659-0934

MARQUIS 85 À VENDRE 550$, moteur 3.8, V6. 350$, génératrice Onan, 6.5, 65 ampères, neuf, 1,100$. 659-0656.

MERCURY TRACER 87, 4 cylindres, manuelle, 3 portes, 179,000 km, 700$, discutable. 638-2242.

PONT. 6000 LE, 1984, 2 portes, moteur V6, int. tissus, suspension, radiateur, baterie freins neuf, très bonne condition, prix: 1 500$. 444-2836.

PONTIAC 6000, 85, peinture refait, inspection faite chez Ménard, très économique, 1 750$ négociable. André 444-2133.

PONTIAC ACADIAN 1986, automatique, 2 portes, 99 000km, très propre, 1 200$ discutable. 937-4851.

PONTIAC PHOENIX 81, 167 000 km, bonne condition, 650$. 635-3158.

PONTIAC TEMPEST 1988, 115,000 km, automatique, 4 portes, air climatisé, excellente condition, aubaine, 2,700$. 659-5340.

RAMASSONS
ET
ACHETONS AUTOS
POUR SCRAP
MEME JOURNEE
ainsi que fer, fonte, aluminium
cuivre, batterie, etc...
659-4963
ou
CELL: 984-4696

RAMASSONS
AUTOS
& FERRAILLES
PAYONS DE 10$ À 500$.
DISPONIBLE 7 JOURS
638-3102

SHADOW 87, automatique, 4 portes, bon état, 2 000$ ferme. Contactez Linda au 635-7366.

SUNBIRD GT 92 3.1 manuel air/c équipée, 80 000km,4 pneus neufs, garantie 17 mois 10,000$ négociable. 659-5907.

SUZUKI SWIFT GS, 93, noire 49,500 km, 5 vitesses, 4 cyl. 8 pneus, très propre. Nadya, 454-1017.

TEMPO 87 2,500$ négociable Sentra Datsun 84 diésel, 2 portes, 500$.638-4560.

TOYOTA TERCEL 86, 4 portes, 5 vitesses, 170 000 km, bonne mécanique, 950$. 659-9902.

TOYOTA TERCEL 1981, 5 vitesses, toit ouvrant, arrière ouvrant, pneus Michelin bien entretenue, en bon état. 659-8869.

VOLKS 79 DIÉSEL, 650$. 638-3974.

VOUS CHERCHEZ une auto usagée ou neuve. Appelez demandez Joel Payeur. 514-348-6816.

Camionnettes
220

DODGE CARAVAN SE, 1990, 5 passagers, air climatisé, AM/FM cassette, 159 000 km, prix à discuter, 635-7531.

MAZDA B2000, 1983, 100 000 km, excellent état, bien entretenu, faut voir! 1 700$. Sylvain 659-8900.

PICK UP Ranger 1986, 5 vitesses, am/fm cassettes, excellente condition, peinture neuve, boite fibrobec. 454-4465 ou 638-6363.

VAN GMC 1984 diésel, suspension renforcée, parfait pour travailler, blanche et grise 1,500$. 635-9628.

Pièces autos/camions
222

BOITE pour Pick up, modèle Prestige sport, couleur grise, valeur 1,100$, demande 600$, comme neuve. Après 18H 632-8765.

ENTREPOT
DE PNEUS
PLUS JANTES
À PARTIR DE
9.99$
F.C.P.
632-9100

JANTES DE ROUES avec pneus d'hiver et enjoliveurs grandeur 215 65 R15 Camions Dodge Prix demandé $225. 632-1608

Motocyclettes
230

HONDA REBEL 85, réplique Harley Davidson, 250cc, 15,000 km, comme neuve, femme propriétaire, 1,450$. 638-6603, 892-2810.

Motoneiges
240

ACHAT de motoneige & 4 roues de toutes marques et années, payons comptant. 699-4569 891-2751.

bateaux, moteurs
250

CHALOUPE FIBRE avec remorque 1994, moteur 9.9, le tout comme neuf. 635-1513 après 18h00.

JOHNSON 9.9, 1994, pied court, manuel, 1 600$, réservoir neuf. 638-2057.

REMORQUE 4X8 renforcée, 450$. Chaloupe 14pi., bancs, moteur 20 HP, rames, remorque, toile, 1,900$. 635-9628.

SEA-DOO XP 1995 bonne condition, 3 mois d'usure. Prix 8,200$ négociable. 635-4684.

Roulottes
260

ROULOTTE 19', 1974, très propre, 1 essieu, avec auvent, aubaine fin de saison, faites votre offre! 635-9827 de 13h00 à 22h00.

Tentes-roulottes
261

TENTE-ROULOTTE Lionel, 1975 500$ ferme. 454-3658.

Machineries
270

GÉNÉRATRICE [illegible]nce, 30 VENDU 110, 1: 2 [illegible]uve, prix [illegible]e 425$. 659-1625.

Ventes de garage
280

1820 CROISSANT des Cèdres Ste-Catherine, premier arrivé, premier servi!

MONSIEUR, MADAME, venez voir et vous trouverez la vraie aubaine! 7-8 octobre, 1820 Croissant Des Cèdres, Ste-Catherine. (En arrière de Good Year).

VENTE DE GARAGE samedi et dimanche 7 et 8 octobre, 48 Morin, St-Constant. De tout pour l'hiver.

On demande
291

*ENTRAIDE DU QUARTIER** a besoin de meubles, linge, bibelots, appareils ménagers, etc.. Pour des gens démunis. *939-0783**

ENTRAIDE
A BESOIN DE
MEUBLES + LINGE
+ BIBELOTS
APPAREILS MÉNAGERS
ETC...
POUR GENS DÉMUNIS
362-9891

RECHERCHONS garage sécuritaire pour remiser voitures de grandes dimensions dans St-Constant ou les environs. 632-2846.

S.V.P. VOUS AVEZ DU LINGE que vous ne porter plus, des jouets d'enfants qui ne servent plus, je ramasse tout pour oeuvre de charité. 444-2981.

Services offerts
300

.MÉNAGE EXPERT Ste-Catherine enr. Ménage (entretien) lavage intérieur, (grand ménage) planchers, (décapage, cirage) vitres. Résidentiel, commercial, 7 jours. 638-2298.

..NETTOYAGE GÉNÉRAL ENR. tapis, divan, mur, plafond, vitre, etc... Nettoyage complet après sinistre causes eau - feu - vandalisme. *Avec Yves Bissonnette c'est net*. 638-6059.

.ENTRETIEN MÉNAGER Pour une maison étincelante de propreté, faites confiance à Edith 638-9787.

ATTENTION! Zenith le sommet de la propreté. Grand ménage, nettoyage de tapis, peinture, etc.. 638-1581.

AUXILIAIRE FAMILIALE & avec expérience, offre service à domicile, soins d'hygiène, léger entretien, préparation de repas. 635-9528.

AVOIR SÉCURITÉ, travaux effectués selon vos désirs. Céramique, peinture, menuiserie, joints d'étanchéité. Entr. Salaberry. 659-3755, Léandre.

BRIQUETEUR ferait installation combustion lente, mur de pierre, brique et ciment. 35 ans d'expérience. 444-5244.

CCOUTURIÈRE confection, ajustement, altérations de qualité. 15 ans d'expérience. Diane 632-3031.

CLOUTIER & FILS
DIVISION
DÉNEIGEMENT
RÉSERVEZ TÔT
POUR L'HIVER.
ESTIAMTION GRATUITE
APPELEZ RICHARD
632-2309

COIFFURE POUR DAMES du mardi au vendredi, Salon Diane 822 Taschereau, Laprairie, 444-5955.

COUTURE FRANCINE réparations, altérations, cours privés et semi-privés sur demandes, par professeur expérimenté. 638-4447.

COUTURIÈRE confection, réparation, vêtements, rideaux, coussins. Réparation cuir, suède. Dépositaire draps santé. Cueillette à domicile. 638-2529.

COUTURIÈRE
VOUS RENOUVELEZ
VOTRE GARDE-ROBE?
Pour réparations ou autres
appelez Louise
couturière
au
635-0414

DENEIGEMENT
VOUS N'AVEZ PAS ENCORE DONNÉ VOS CONTRATS DE DÉNEIGEMENT... ALORS APPELEZ SANS TARDER POUR ST-PHILIPPE ET LES ENVIRONS.
ROGER BLEAU
444-3402

ENTRETIEN & RÉPARATION
RÉNOVATION RÉSIDENTIEL,
FINITION SOUS-SOL,
CUISINE ET SALLE DE BAINS
GYPS, JOINTS, PEINTURE,
PORTES ET FENÊTRES,
CALFEUTRAGE TOUT GENRE,
Prix compétitif, assurances.
ESTIMATION GRATUITE
DEMANDEZ RENE
659-0040
PAGET: 859-8827

ENTRETIEN MÉNAGER St-Constant, profitez de vos fins de semaine, confiez-moi vos tâches ménagères. Références disponibles. Nicole 632-1692.

FEMME HONNÊTE et propre ferait votre entretien ménager. Références, 638-2100.

FEMME TRÈS HONNÊTE ferait entretien ménager, expérience références, téléphonez à Ghislaine 659-9204.

FERAIS MÉNAGE pour vous du gros au petit et ménage de bureau, 659-1419.

HOMME(S)
A TOUT FAIRE
Travaux de tous genres
GROS & PETITS
A l'intérieur & à l'extérieur
de votre résidence.
Expérience dans tous les
domaines nécessaires.
Le travail est effectué
selon vos exigences et à
votre entière satisfaction.
ESTIMATION GRATUITE
STEVE, 632-4271

HYGIÈNE DE L'OREILLE avec bougies auriculaires ainsi que massage (drainage lymphatique) Suzanne au 635-8723.

LAISSEZ-MOI exécuter vos travaux de joints gyproc. 35 annees d'expérience. M. Martin 659-1408.

LES BEAUX
PLANCHERS
R & M ENR.
Posage, sablage, teinture
et réparations
de plancher
Finition cristal
A PRIX TRÈS ABORDABLE
20 ANS D'EXPÉRIENCE
632-5420

LES TOITURES
RÉSIDENTIEL
MICHEL MARTIN ENR.
RÉNOVATION & RÉPARATION
20 ans d'expérience.
Garantie 10 ans sur ouvrage.
Assurances responsabilité.
Bardeaux & gravier.
Résidentiel
ESTIMATION GRATUITE
926-3508

LUC BILODEAU Entrepreneur peintre, peinture, joint, papier peint. 15 ans d'expérience. 659-2143.

MAQUILLAGE
TOUT GENRE
POUR
L'HALLOWEEN
LYNE BEAUVAIS
MAQUILLEUSE
PROFESSIONNELLE
632-3538

MARCEL BLANCHARD
Sablage de planchers
Floor sanding
and finishing
367-0900

MENUISERIE
SYLVAIN MÉTHOT
Réparation mineure
Rallonge
Ajout d'un 2ème étage
Garage
Cuisine et salle de bains
Finition de sous-sol
Portes & Fenêtres
Sinistre
Assurances responsabilité
Licence d'entrepreneur général
Travaux garantis
Service après vente
SYLVAIN
638-6914

NETTOYAGE
TAPIS - DIVAN
A LA VAPEUR
NETTOYAGE MURS,
PLAFONDS, FENETRES,
STORES, ETC.
TRAVAIL GARANTI.
TRES BON PRIX.
ESTIMATION GRATUITE.
INFORMATION: J.P. PITRE
454-9131

PEINTRE 10 ans d'expérience, ouvrage propre, assurances complètes, estimation gratuite, Daniel Brazeau 670-2255.

PEINTRE AVEC CARTES 20 ans d'expérience. Tapisserie, plâtre. Estimation gratuite, assurances complètes. Jean Vilair 635-8512 ou répondeur.

PLANCHER
DUBÉ INC.
POSE, SABLAGE, FINITION
RÉPARATION
TEINTURE
PLANCHERS À MOTIFS
635-2472

PLATRIER, TIREUR de joints Enr., petits ou gros travaux, résidentiel ou commercial ainsi que tous genres de réparations et peintre. 15 d'expérience. Réjean 444-1422.

POUR TOUS TRAVAUX
DE TRAITEMENT DE TEXTE
- TRADUCTION
- MISE EN PAGE
- RÉVISION
- C.V.
DONNERAIS REÇU
APPELER AU
632-8674
fax 632-3985

POUR VOUS personnes âgées ou convalescentes, j'offre mes services pour: Préparation de vos repas, vos déplacements (médecin, commissions, sorties), légers travaux domestiques, autres (lecture, promenade, compagnie). Prix très raisonnable, bonnes références. Téléphone: Colette: 638-2237.

REPARATION
A domicile sur
appareils électroménagers
Laveuse, sécheuse
cuisinière
lave-vaisselle
réfrigérateur
micro-onde
15 ans d'expérience!
Très bon prix
ATELIER STE-CATHERINE
638-2024

RÉNOVATION A-Z enr. 6 ans déjà à votre service. Portes & fenêtres, travaux intérieur & extétieur, patio, joints, peinture, salle de bains complète et fonctionnelle selon vos goûts. Travail garanti. 638-4808 Guy Rouillier

RÉNOVATION
FINITION INTÉRIEURE
EXTÉRIEURE,
ESCALIERS, RAMPES,
SOUS-SOL,
ARMOIRES & VANITÉS,
PATIOS, CLÔTURES,
PORTES ET FENÊTRES.
638-4631.

RÉPARONS joints de briques cheminées, façade, posons brique, pierre, bloc, maçonnerie. Lapolice et frères. 659-9042.

SAUVONS
NOS MEUBLES!
REDONNEZ VIE A CES MEUBLES
QUI VOUS SONT CHERS
Décapage
Réparation
Finition artisanale
DE QUALITÉ GARANTIE
Livraison & estimation gratuite
FRANCOISE
926-3973

SERVICES D'ARBRES PREMIER CHOIX, 19 ans d'expérience, émondage et abattage d'arbres, estimation gratuite, assurance. Robert Jalbert 659-3414.

TIREUR DE JOINTS de gyproc, ouvrage garanti. François Gauthier 638-0023.

TRAITEMENT
DE TEXTE
635-9369
JOHANNE BOUFFARD
IMPRESSION LASER
CURRICULUM VITAE
TRAVAUX ÉTUDIANT
SERVICE PME
MISE EN PAGE
SERVICE DE FAX
RECU DISPONIBLE.

TRAITEMENT DE TEXTE bilingue. WordPerfect, laser, PME CV, étudiant, rédaction, traduction, correction, juridique. Tél.: 444-3972, fax: 444-7418, BUREAUTEXTE M.B.

TRAITEMENT DE TEXTE Secrétariat général et juridique. Services entreprises, particuliers. Impression laser, fax, dictaphone. Carole: 444-4392.

VENTE &
INSTALLATION
TAPIS
PRÉLARD
BOIS FRANC
PRIX AGRESSIF!
TRAVAIL DE QUALITÉ
20 ANS D'EXPÉRIENCE
632-6537
895-1246
DEMANDEZ R. DUBÉ

ÉLECTRONIQUE
RÉPARATION
TV - SYSTÈME DE SON
VIDÉO - MICRO-ONDES
AMPLI ET INSTRUMENTS
DE MUSIQUE ETC...
LES MEILLEURS PRIX
DE LA RÉGION
GARANTIS
635-7940
SERVICE À DOMICILE

Déménagements
310

AARION DEMENAGEMENT 46$/hre, assurances complètes, Master Card, Visa, service courtois et professionnel. jour: 326-7179, soir: 679-7869.

DEMENAGEMENT et entreposage, local et longue distance. Camion fermé, équipement professionnel et assurances. Robert 445-8868.

DEMENAGEMENT et transport général, assurances incluses, prix compétitif. Roger Bleau Transport, 444-3402.

DÉMÉNAGEMENT OU transport général, assurances incluses, prix compétitifs. Jean-Guy Desrosiers, 635-2622.

Co-voiturage
320

RECHERCHER TRANSPORT St-Constant/terminus Brossard, mardi, mercredi, jeudi matin pour 8h00 (CEGEP). Soir: 635-1388.

Voyages, vacances
330

FORT MYERS BEACH -Floride- à 300 pieds de la plage, joli cottage, 2 chambres à coucher, salon, salle à dîner, kitchenette, chambre de bain, chaises de plage, etc.. Libre novembre et décembre 95, deux ou quatre personnes, 200$/semaine, SPÉCIAL deux mois: 1 500$. 632-1335.

Offres d'emplois
340

AVON pour un travail à temps plein ou partiel, votre commerce pour seulement 20$. 635-0343.

CHAUFFEUR demandé avec camion de préférence, 2 à 3 jours/semaine. Possibilité de 30 heures. 638-1746.

CHERCHE COIFFEUSE
AVEC CLIENTÈLE
LOCATION DE CHAISE
QUI VEUT ÊTRE
À SON COMPTE.
638-6910 APRÈS 17 HRE
632-1250

CHERCHE ESTHÉTICIENNE-électrolyste diplômée, à Laprairie, communiquer avec Nathalie Gaudreault 444-8621

COIFFEUR(EUSE)
DEMANDE(E)
AVEC CLIENTELE
Dans nouveau salon
coiffure à LaPrairie
444-0450

COIFFEUR(SE)
DEMANDÉ(E)
AVEC EXPÉRIENCE
CLIENTÈLE UN ATOUT
635-8424
638-6164

COIFFEUSE pour hommes demandée à St-Rémi, temps partiel, 3 jours/semaine. 454-9555.

COIFFEUSE pas de clientèle nécessaire, travail immédiat, Michelle 444-4798.

CRÉEZ VOTRE PROPRE emploi! Devenez distributeur indépendant, faites de 10% à 40% de profit, simple affaires, à votre compte, produit santé reconnu. Info: 444-4670.

DEMANDE EMPLOYÉS pour Boulangerie-pâtisserie, temps partiel. 635-5179.

EMPLACEMENT À LOUER pour esthétique ou soins esthétiques dans salon de coiffure unisexe, très bonne clientèle, 659-7359 du mardi au samedi.

JE SUIS À la recherche d'une coiffeuse dynamique avec clientèle pour salon de coiffure à Laprairie. Communiquez avec Ginette Marcotte au 659-6611 ou 444-5040.

LAVEUR DE VAISSELLE demandé à temps plein. Normand 659-1678.

PRESSEUSE(EUR) avec ou peu d'expérience. Nettoyeur Michel Forget 466-8882.

RECHERCHE 10 COUTURIÈRES sur machine Plain industriel ou domestique, travail à domicile. Urgent! 635-2042 Brenda.

TELEPHONISTE
(TRÈS RAPIDE)
POUR COMMANDE SUR
LIVRAISON
MATURE & AVEC EXPÉRIENCE
POUR FINS DE SEMAINE.
SERVEUSE MATURE
AVEC EXPÉRIENCE
POUR FINS DE SEMAINE.
S'adresser au Restaurant
Miss Candiac
19 Montcalm Candiac.

Occasions d'affaires
341

100 000$ PAR ANNÉE dans 2 à 5 ans , à temps partiel chez vous. Aucun quota, territoire, inventaire ou expérience requis. Gens paresseux et satisfaits de leur situation, s'abstenir. Pour rendez-vous 635-4866.

400$, 900$ ET + SEM. poste disponible pour votre région, aucune expérience requise, temps plein ou partiel. Investissement raisonnable garanti. 25 ans et plus. Brochure sur demande. Tél.: 1-800-561-1518 (514) 449-4011.

ACCEDEZ À VOTRE COMPTE Route étalie de distributrices exclusive. Financement. Programmes gouvernementaux. 50 000$ revenu annuel. Capital minimum requis. Oui!!! C'est possible dans votre région. Info: (418) 658-5905 ou (514) 334-7898.

CANADA ET QUÉBEC: Subventions, prêts pour petites, moyennes entreprises, nouvelles ou existantes: Renseignements: Centre d'aide pour petites entreprises (514) 861-6180 ext: 4

DISTRIBUTRICE indépendante herbalise. Appelez-moi pour le produit ou occasion d'affaires. Produit 100% naturel & garanti. 444-7923, Jacqueline.

Emploi demandé
342

RECHERCHE TRAVAIL à domicile pour m'occuper de personnes âgées, personnes handicapées, etc. Expérience 3 ans. Marjolaine. 638-5148.

SECRETAIRE RECEPTIONNISTE administrative, bilingue, 20 ans d'expérience. Sociable, honnête, discrète. Disponible immédiatement. Demander Céline. 635-3940

Gardiennes demandées
350

AIDE DOMESTIQUE recherchée. 5 jours/semaine. Logée au besoin. Trois enfants: 7,5 et 1 ans. Appelez après 19h00 ou fin de semaine 444-8216 Merci!

LA CLAIRIÈRE
LA PRAIRIE
GARDIENNE À DOMICILE
5 JOURS/SEMAINE
2 ENFANTS: 4 1/2 + 8 ANS
EXPÉRIENCE
NON-FUMEUSE
APRÈS 18H00
659-4321

LAPRAIRIE recherchons gardienne à domicile, 5 jours/semaine, pour 2 enfants de 2 ans et 8 mois, débutant fin janvier 96, 659-1620.

LAPRAIRIE cherchons garderie en milieu familial, pour janvier, pour bébé 7 mois, secteur La Magdeleine, 5 jours/semaine. 444-0104.

ST-CONSTANT recherche gardienne à domicile pour notre fille de 8 mois, le jour temps partiel (sur appels) non-fumeuse. 635-8587.

ST-PHILIPPE recherche gardienne à domiciele, expérience nécessaire avec bébé, doit se voyager. Mary 444-3755

Garderies
360

A CANDIAC depuis 11 ans, garderie de 1er choix en milieu familial, rue Jaffa. Pour informations appelez au 635-8750.

A CANDIAC
SECTEUR "M"
Grande salle de jeux,
repas équilibrés,
jeux plein air,
disponibilité de 2 places,
enfants de 3 mois et plus.
FRANCOISE
632-6973

A LA PRAIRIE garderais enfants, temps plein/partiel, salle de jeux, cour clôturée, expérience, reçu disponible, 659-6135.

A LAPRAIRIE garderie en milieu familial, à partir de 1 an et plus. Petit déjeuner, menu équilibré, jeux, bricolage, 3 places de disponibles, 659-5574 Annie.

A LAPRAIRIE tu veux jouer, danser, t'amuser, avoir repas équilibrés? Demande à maman de m'appeler. Claudie. 444-1099.

A LAPRAIRIE Jeune maman désire garder vos petits mousses. Repas équilibrés, cour clôturée, activités intérieures & extérieures. Carole 444-8010.

A QUI LA CHANCE, Service de garde les inséparables, 2 places disponibles à temps plein, 18 mois et plus. Une visite vous convaincra, temps plein: 75$/sem. 635-5535.

A ST-CONSTANT RUE Vincent, maman garderais vos enfants, bons petits repas, collation et activités. 638-0822

A ST-CONSTANT rue Pacifique maman garderait vos enfants la semaine ou temps partiel. Danielle 638-2667.

A STE-CATHERINE jeune grand-maman disponible pour garder vos amours chez-moi. Bons soins etc... Références Hélène, 635-8699.

A STE-CATHERINE éducatrice maman recherche enfants 12 mois et plus pour venir chanter, bricoler et prendre l'air avec nous. Situé face au parc. Merci de votre confiance. Lucie 635-1622.

A STE-CATHERINE pour enfants de tout âge, jour, soir, nuit, disponible 7 jours, 10 ans d'expérience (avec enfants asthmatiques). 632-8198.

A STE-CATHERINE Près de l'école Les Bourlingueurs "L'ARRÊT DES PETITS". Garderie en milieu familial. Un environnement paisible et aménagé pour les enfants avec les meilleurs soins est à votre portée. Appelez dès maintenant, les places sont limitées. 635-8694.

A STE-CATHERINE garderie en milieu familial "Poussin Matin", activités éducatives, sorties à l'extérieur chaque jour si la température le permet, repas équilibrés + collations, disponible de 6h00 à 18h00. Voyagement à l'école St-Jean. Diane 638-0701

A STE-CATHERINE mère avec expérience en garderies, aurait 2 places disponibles. Cour cloturée repas équilibrés, collation, jeux éducatifs, bricolage, peinture. 638-5863. Gabrielle.

AI 1 PLACE disponible à St-Constant, régis par l'O.S.G.E., reçu d'impôt, subvention parents à faible revenu. 635-0251.

BEAU JEUNE HOMME de 16 mois, aux yeux bruns ayant quelques cheveux, recherche compagne ou compagnon de 6 mois à 4 ans qui aime s'amuser pour partager mes repas, mes activités ainsi que mes jouets. Si tu es interessé appele ma gardienne au 638-0179 ou 635-7459.

BONJOUR! garderais enfants chez moi, je demeure à St-Michel, près de St-Mathieu, avec expérience, bons soins, cour clôturée. Appelle-moi, Linda 454-3781.

CANDIAC Parc Laurier, garderie en milieu familial "Chez Yvette", enfants de 1 1/2 à 5 ans, reçus. 444-7795.

CANDIAC
OZOIZO, OZOIZO
On a vraiment du plaisir
OZOIZO, OZOIZO
C'est comme une grande
famille
On bricole, on chante
On rigole, on danse
!!!HOURRA!!!
18 mois à 5 ans
638-2899

DELSON garderais enfants rue Concorde, 2 ans et +, bons soins, cour clôturée, saine alimentation, non-fumeuse. 638-2971.

DELSON RUE CONCORDE maman non-fumeuse garderait vos petits trésors. Salle de jeux et cour clôturée pour l'amusement et le bien-être de vos enfants. Bons repas. Sylvie au 635-2566

Garderies
360

GARDERAIS enfants chez-moi 1 an et plus, près Polyvalente La Magdeleine, Laprairie. 10 ans d'expérience. Sylvie 444-8370.

GARDERAIS lundi au vendredi, bons soins, repas chaud, expérience, clôturé, St-Constant, reçu d'impôt, 632-3423.

GARDERAIS ENFANTS 1 an à 8 ans, lundi au vendredi, repas chauds, cour clôturée, rue Lefebvre près Monchamp. 638-4388.

GARDERIE
L'ÉTOILE
FILANTE
DE 2 MOIS À 5 ANS
(Pouponnière Deluxe)
De 7h00 à 18h00
Activités éducatives,
Cours de musique
et immersion anglaise.
Pré-scolaire 4 & 5 ans
Service de repas complets,
Personnel qualifié & bilingue
Cour aménagée de 25000 p.c.
Aménagement moderne et de qualité,
Locaux et jouets neufs,
Aide financière & reçus.
Temps plein & partiel
751 ch. St-Jean, Laprairie
444-5499

GARDERIE
LES CHÉRUBINS INC.
GARDERIE SANS BUT LUCRATIF
SUBVENTIONNÉE PAR L'O.S.G.E.
EN OPÉRATION DEPUIS 1973
PERSONNEL QUALIFIÉ
PROGRAMME ÉDUCATIF
COUR EXTÉRIEUR AMÉNAGÉE
POUPONS DE 3 MOIS À 18 MOIS
ENFANTS DE 18 MOIS À 6 ANS
AIDE FINANCIÈRE DISPONIBLE
43 MONETTE, DELSON
632-3581

GARDERIE FAMILIALE
24h/24h
Infirmière bilingue
Offre services de:
- Pouponnière (0-24 mois)
- Garderie (2 -12 ans)
- Diner pour écoliers
repas fournis
- Activités éducatives
-Grande cour clôturée
- Milieu sans fumée
- Horaire flexible selon
vos loisirs ou travail
Possibilité de fin semaine
- A LaPrairie, près des écoles
St-Joseph & Notre-Dame
Denise
444-3355

JEUNE GRAND-MAMAN garderait enfants à mon domicile, non-fumeuse et avec reçus. 632-1685.

LAPRAIRIE si vous avez besoin de beaucoup plus qu'une gardienne pour votre enfant, je suis avant tout une maman à l'écoute de leurs besoins. Convaincue que notre milieu familial lui plaira et qu'il contribuera positivement à son développement. Communiquez avec Hélène au 444-5063.

LAPRAIRIE maman qui garderait vos petits amours. Milieu familial, expérience, adore les enfants, bons soins, repas équilibrés, près des écoles St-Joseph et Notre-Dame. 659-0495.

LAPRAIRIE, maman non-fumeuse garderait vos petits trésors, salle de jeux, cour clôturée, bons repas, beaucoup d'amour, Carole 444-8423.

MAMAN NON-FUMEUSE garderait enfants, temps plein, partiel, cour clôturée, bons soins, saine alimentation, Delson 635-1776.

MAMAN NON-FUMEUSE, aimant les enfants, déjeuner, dîner et souper pour 80$/semaine. Spécial pour 2 enfants et plus. salle de jeux & cour clôturée. 632-9177.

PRÈS DES
ÉCOLES
BOURLINGUEURS & TIMONIERS
Offre des dîners équilibrés
ET service de garde
après les cours
avec plusieurs avantages.
Aussi garderait enfants
à la journée ou à la semaine.
PRIX TRÈS AVANTAGEUX!
635-2162

ST-CONSTANT rue Cartier, Bonjour! Je m'appelle Manon j'ai 2 grands enfants, je ne fume pas. Depuis 12 ans je garde de jeunes enfants, j'ai une cour clôturée, une salle de jeux bien équipée, je donne des repas chauds, des bons soins et beaucoup d'affection à vos enfants. Appelez-moi au 635-3409.

ST-CONSTANT maman non fumeuse, garderait vos enfants, avec beaucoup d'amour, bons soins, salle de jeux et cour clôturée, 638-6069.

ST-CONSTANT près école Piché-Dufrost, maman grderais bébés, enfants, écoliers, journées, semaines, dineurs, cour cloturée. Christiane 638-1671.

ST-CONSTANT secteur de la Mairie, garderais enfants de 0 à 5 ans, à la semaine, bonne nourriture, bons soins, cour clôturée, 632-7312.

ST-CONSTANT si vous cherchez une garderie familiale où vos petits trésors s'amuseront beaucoup, mangeront bien et seront très aimés. Appelez Iris 632-2546. Ref.

ST-CONSTANT rue Maurice, éducatrice 14 ans d'expérience, maman de 4 enfants non-fumeuse, attend vos touts petits pour leurs donner sécurité, amour et bons soins. Demandez Lorraine. En plus jeune fille de 14 ans fréquentant collège Charles-Lemoyne serait disponible pour garder vos tous petits à compter de 14h00. Demandez Geneviève. 635-9301.

ST-MATHIEU vous cherchez où faire garder vos petits bouts choux? Alors, venez chez-nous. Repas équilibrés et activités; vous trouverez chez Marie-Josée au 635-8859.

ST-PHILIPPE rue Rouillier, maman 35 ans, non-fumeuse, garderait enfants de 3 ans et + . Bons soins. 659-1653.

STE-CATHERINE Des Écluses, milieu familial, 12 ans d'expérience, cour clôturée, tout âge, Huguette 638-0420.

VOUS CHERCHEZ un endroit fiable, amusant, compétent pour vos frimousses, nourriture chaude, St-Constant chez Mimi 638-5865.

VOUS ETES A LA recherche d'une personne fiable, je suis la perle rare recherchée. Disponible sur appel, temps plein/partiel, reçu d'impôt disponible. Martine 632-6311.

Cours
380

COURS
DE TRAITEMENT DE TEXTE
Environnement WINDOWS
Inscrivez-vous maintenant!
ÉCOLE D'ADMINISTRATION
ET DE SECRÉTARIAT
DE LA RIVE-SUD
670-5060

COURS DE
PRÉPOSÉ(E) AUX
BÉNÉFICIAIRES
ORIENTER VOUS VERS
UN MÉTIER D'AVENIR
FORMATION DONNÉ À ST-HENRI
PRÈS D'UN MÉTRO
JOUR OU SOIR
FORMATION SOINS SANTÉ
524-9253

COURS PRIVÉS difficultés en français? Solution: rattrapage, pré-secondaire & secondaire, pour jeunes et adultes, 638-0987 soir.

ECOLE DIRECTION Plein-air. Cours de carte et boussole. Cours de survie en forêt. Cours camping d'hiver et cours G.P.S. Instructeur militaire. (514) 990-7533.

LE DÉBLOCAGE RÉUSSIT!
AVANTAGE
PROFESSIONNEL
COURS INTENSIFS D'
ANGLAIS
CONVERS. + GRAMMAIRE
MAT.- A.MIDI-SOIRS
PRESTATAIRES
PROLONGE BÉNIFICES
678-0496 MIDI À 18H00
465-8962 18H00 À 21H00

PROFESSEUR de mathématiques, (Sec. 1 à 4), à domicile, évaluation gratuite. M.Braive 635-1172.

SESSION AUTOMNE
COURS D'ANGLAIS
ET DE FRANCAIS
POUR ADULTES & JEUNES
Expression orale & écrite
Méthode structuro-globale
AUDIO-VISUELLE
Classe de 5 à 7 étudiants
Cours privés, cours intensifs
INSCRIPTION SUR
RENDEZ-VOUS.
TRADUCFORM
16 AVE BALZAC
CANDIAC
659-0360

Perdu, Trouvé
390

PERDU
FLÈCHE
PROBABLEMENT
PLANTÉ DANS UN
TRÈS GROS CHEVREUIL.
SI TROUVÉ, RAPPORTER
FLÈCHE POUR CHASSEUR
EN PEINE.
RÉCOMPENSE: GARDER LE
CHEVREUIL
COMMUNIQUER AVEC
NORMAND MASSY
635-2646

Astrologie, Cartomancie
400

$$ PROFIT ILLIMITÉ #900$$ Devenez propriétaire de votre numéro d'extension 900 pour des consultations de voyance pour $99 par année. Appeler maintenant Saturne Télécom 24 heures au 1-800-815-6295.

+++ ENFIN D'EN SAVOIR vraiment plus. Appelez les voyants qui vous en diront plus sur votre futur. Composez maintenant. 4.49$/min. 18 ans +, t.tone. 1-900-451-5756 Ext. 4004.

CLINIQUE D'ÉSOTÉRISME *** Astrologie, voyance, tarologie... Amour, affaires, histoires de vie. Appelez-nous maintenant et recevez le cadeau de mois gratuit. Rens., Info., 1-800-766-9790. 24 hres/7 jours, 3.69$/min. 1-900-451-4878 Ext.: 1934.

VOYANTE RÉPUTÉE
11 ans d'expérience.
Découvrez ce que vous réserve l'avenir dans toutes les facettes de votre vie.
Bienvenue également aux gens d'affaires.
Une entrevue qui pourrait s'avérer payante.
Professionnalisme assuré
Garantie unique de satisfaction ou vous ne payez rien. Suzanne Corbeil
659-6994

Avis
410

DÉCLARATION
DE DEMANDE DE DISSOLUTION
Prenez avis que la compagnie/corporation "Les Automobiles Roussillon inc." ayant son siège social au 162 C rue Principale, Delson, J0L 1G0, demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.
3 octobre 1995.

Amitiés, Rencontres
420

A DORVAL souper dansant pour gens seuls, samedi le 7 octobre à 19h00. Ayant lieu à l'Hotel International (Best Western). 13,000 Cote de Liesse. 17$. 683-6505.

A ST-BRUNO le vendredi, souper-rencontre dansant. Accueil 18h30, souper 19h30. Le Pub St-Bruno, 630 Clairvue Ouest. 653-5505, Yvan 653-4270 Lise 443-2023.

ADIEU SOLITUDE. Les Services de rencontre professionnels Marie-France de L'Etoile, à l'écoute de vos besoins, pour une recherche sérieuse et intense afin d'établir une belle relation stable et durable. Succ. Châteauguay: 692-0942, St-Hubert: 676-6676.

AGENCE DE RENCONTRE Thérèse, vous êtes seul et libre vous voulez fuir la solitude et rencontrez des gens sérieux. Pour renseignements 348-6980.

AGENCE DE RENCONTRE Rive-Sud 20-40. Pour gens seuls entre 20 et 55 ans. But sérieux seulement. Inscription gratuite pour les dames. Demander Sylvain ou Annie au 635-4045.

AGENCE PERSONNALITES sérieux, amical. Inscription gratuite aux dames. Femmes occasionnelles 600 photos couleurs. 381-0085.

AU MALIBU Souper rencontre dansant pour gens seuls + voyante, vendredi 13 octobre à St-Basile. Réservations LORRAINE 928-1930.

AU RUSTIK souper dansant pour gens seuls, vendredi 19h00 à Châteauguay, 6 octobre, rabais aux signes (Balance) Buffet Italien. Mireille 1-514-371-0612.

HOMME 42 ANS, 5'6" cherche femme entre 30 et 40 ans, libre, sans attache, autonome, poid proportionnel à la grandeur, aimant voyager, ski alpin, musique. Jean 638-3528.

L'AMOUR EN HÉRITAGE nouveau service de rencontre personnalisé, Longueuil, pour 50 ans et plus. Bienvenue aux hommes libres et sincères. Pour info: Lise 448-8148.

RENCONTREZ belles femmes, 1-900-451-3443 poste 500, 2.99$ la minute, 18 ans et + .

Remerciements
430

PRIÈRE
Prière au St-Esprit

St-Esprit, toi qui éclaircis tout qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait, et qui est avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens.

(La personne devra dire cette prière pendant trois (3) jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été demandée, au bas mettre les initiales de la personne exaucée). L.M.C.

REF:C.B.

REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours, et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. M.L.

REMERCIEMENT AU Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. R.Q.

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. P.D.L.

MERCI MON DIEU pour faveur obtenue. C.B.

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois par jour pendant 9 jours Je vous salue Marie. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vral. T.P.

REMERCIEMENT au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. P.Y.

REMERCIEMENT au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. D.R.

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois par jour pendant 9 jours Je vous salue Marie. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vral. L.R.

REMERCIEMENT au St-Esprit pour faveur obtenue. M.D.

REMERCIEMENT AU Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue, D.G.

suite à la p.61

AVIS PUBLICS

CANDIAC

AVIS PUBLIC
RÈGLEMENT NUMÉRO 802
PÉRIODE D'ENREGISTREMENT

Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la Ville de Candiac en date du 2 octobre 1995.

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit:

1. Lors de l'assemblée tenue le 2 octobre 1995, le Conseil a adopté le règlement numéro 802 *modifiant le règlement de zonage numéro 555, de façon à permettre l'utilisation de certains matériaux de revêtement extérieur et la construction de garages isolés, lorsque préalablement autorisés par P.I.I.A.*. Tout le territoire de la Ville de Candiac est concerné par ce règlement.

2. Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de cette Ville en date du 2 octobre 1995 peuvent demander que le règlement numéro 802 fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leur nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin;

3. Ce registre sera accessible de 9:00 heures à 19:00 heures, à l'Hôtel de ville de Candiac, situé au 100 boul. Montcalm nord, Candiac (Québec), le 16 octobre 1995.

4. Le nombre de demandes requises pour que le règlement numéro 802 fasse l'objet d'un scrutin référendaire est de cinq cents (500) et à défaut de ce nombre, le règlement en question sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

5. Toute personne habile à voter sur le règlement en question peut le consulter au bureau de la ville aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement.

6. Le résultat de cette procédure d'enregistrement sera annoncé le 16 octobre 1995, à 19:05 heures, dans la salle réservée aux séances du Conseil de la ville, située au 100 boul. Montcalm nord, Candiac (Québec).

CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABILE À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DE LA MUNICIPALITÉ:

1. **Condition générale à remplir le 2 octobre 1995**

Est une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de la municipalité toute personne qui, à la date d'adoption du règlement, soit le 2 octobre 1995, n'est frappée d'aucune incapacité de voter et remplit une des conditions suivantes:

est domiciliée sur le territoire de la municipalité;
est propriétaire d'un immeuble situé sur le territoire de la municipalité, au sens de la Loi sur la fiscalité municipale (L.R.Q., c. F-2.1);
est occupant d'une place d'affaires située sur le territoire de la municipalité.

2. **Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques, à remplir le 2 octobre 1995**

Être majeur et de citoyenneté canadienne;

3. **Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'une place d'affaires**

Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire (Note: un copropriétaire ou un cooccupant n'a pas à être désigné, s'il est par ailleurs qualifié à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'une place d'affaires.

4. **Condition d'exercice du droit à l'enregistrement d'une personne morale**

Désigner par une résolution, parmi ses membres administrateurs ou employés, une personne qui, le et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

Ce 3 octobre 1995.
Carole Lemaire
Greffière

REF2499LL

AVIS DE GARDE PROVISOIRE

PRENEZ AVIS QUE Me GILLES BOUCHER, notaire à Beloeil, est en possession du greffe et des dossiers de Me Alain Brossard, autrefois notaire à La Prairie, tel qu'il appert d'une ordonnance de garde provisoire émise par Me Louise Bélanger, présidente de la Chambre des notaires du Québec, en date du 19 septembre 1995.

Me Gilles Boucher, notaire
791, rue Boullé
Beloeil (Québec)
J3G 3T5
Tél.: (514) 446-0770
Heure de bureau: de 9h à 5h
(sur rendez-vous)

RS172

Ville de Delson

AVIS PUBLIC

COLLECTE DES DÉCHETS DOMESTIQUES ACTION DE GRÂCES

Veuillez noter qu'il y aura collecte de déchets domestiques le jour de l'Action de Grâces, soit lundi prochain le 9 octobre 1995.

Considérant que le service s'effectue beaucoup plus rapidement lors des jours de fêtes, nous demandons à tous les concitoyens(nes) de déposer leurs ordures en bordure de la rue au plus tard 7h00 le matin de la collecte.

Clément Brûlé, T.P.
Directeur des services au public

RS174

CANDIAC

AVIS PUBLIC

RÈGLEMENT NUMÉRO 801
PÉRIODE D'ENREGISTREMENT

Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire du secteur concerné par ce règlement, en date du 18 septembre 1995.

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit:

1. Lors de l'assemblée régulière tenue le 18 septembre 1995, le Conseil a adopté le règlement numéro 801 *modifiant le règlement de zonage numéro 555, de façon à modifier, pour la zone H05-503, la disposition au total des marges latérales pour les habitations unifamiliales jumelées.*
2. Les personnes habiles à voter pour ce secteur, ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de cette Ville en date du 18 septembre 1995, peuvent demander que le règlement numéro 801 fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leur nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin;
3. Ce registre sera accessible de 9:00 heures à 19:00 heures, à l'Hôtel de ville de Candiac, situé au 100 boul. Montcalm nord, Candiac (Québec), le 16 octobre 1995.
4. Le nombre de demandes requises pour que le règlement numéro 801 fasse l'objet d'un scrutin référendaire est de vingt-trois (23) et à défaut de ce nombre, le règlement en question sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.
5. Toute personne habile à voter sur le règlement en question peut le consulter au bureau de la ville aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement.
6. Le résultat de cette procédure d'enregistrement sera annoncé le 16 octobre 1995, à 19:05 heures, dans la salle réservée aux séances du Conseil de la ville, située au 100 boul. Montcalm nord, Candiac (Québec).

CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABILE À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DE LA MUNICIPALITÉ:

1. **Condition générale à remplir le 18 septembre 1995**
   Est une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de la municipalité toute personne qui, à la date d'adoption du règlement, soit le 18 septembre 1995, n'est frappée d'aucune incapacité de voter et remplit une des conditions suivantes:
   - est domiciliée dans le secteur concerné;
   - est propriétaire d'un immeuble situé dans le secteur concerné, au sens de la Loi sur la fiscalité municipale (L.R.Q., c. F-2.1);
   - est occupant d'une place d'affaires située dans le secteur concerné;

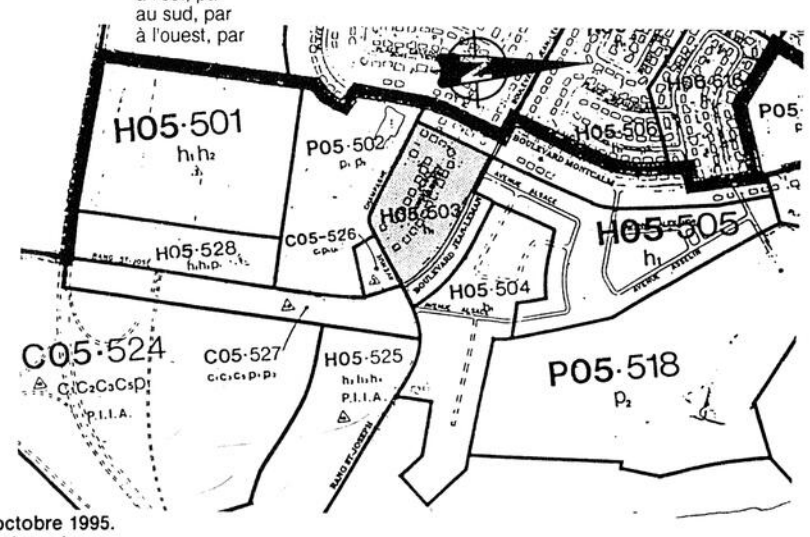
2. **Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques, à remplir le 18 septembre 1995**
   Être majeur et de citoyenneté canadienne;

3. **Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'une place d'affaires**
   Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire (Note: un copropriétaire ou un cooccupant n'a pas à être désigné, s'il est par ailleurs qualifié à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'une place d'affaires.

4. **Condition d'exercice du droit à l'enregistrement d'une personne morale**
   Désigner par une résolution, parmi ses membres administrateurs ou employés, une personne qui, le 18 septembre et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

DESCRIPTION ET CROQUIS DU SECTEUR VISÉ PAR LE PRÉSENT RÈGLEMENT:

Le secteur visé est identifié au plan ci-après par la partie ombragée et est:
Zone H05-503
Borné:
au nord, par
à l'est, par
au sud, par
à l'ouest, par



Ce 3 octobre 1995.
Carole Lemaire
Greffière

REF2498LL

Ville de Saint-Constant
147, rue Saint-Pierre, C.P. 130
Saint-Constant (Québec)
J5A 2G2

AVIS PUBLIC

AVIS est par la présente donné par la soussignée, greffière adjointe, que lors d'une séance spéciale du Conseil municipal qui aura lieu à 20 H 00 le lundi 23 octobre 1995 dans la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville, au 147, rue Saint-Pierre, Saint-Constant, le Conseil municipal prendra en considération la demande de dérogation mineure suivante:

700 Saint-Régis Sud - Lots P.210 et P.209

Demande de dérogation mineure numéro CCU-07-95 aux dispositions du règlement de zonage numéro 620-87. La demande a été présentée par la Dominion Metal and Refining Works.

NATURE ET EFFETS DE LA DÉROGATION MINEURE DEMANDÉE

Dans le cadre d'un projet d'agrandissement du bâtiment industriel situé au 700, rang Saint-Régis Sud, la requérante présente une demande en raison de la hauteur projetée dudit bâtiment qui est de 12 mètres alors que le règlement de zonage prévoit une hauteur maximum de 10 mètres, causant ainsi un empiètement de 2 mètres.

La demande, si elle est accordée, aura pour effet de permettre l'implantation du bâtiment tel que projeté et son maintien pour toute la durée de son existence.

DONNÉ à Saint-Constant, ce 4 octobre 1995.
Me Manon Thériault, greffière adjointe

RS193

Municipalité de St-Philippe

AVIS PUBLIC

SOUMISSIONS ASSURANCES GÉNÉRALES

Des soumissions publiques, scellées et adressées au bureau du secrétaire-trésorier, 141 route Édouard VII, Saint-Philippe, J0L 2K0, seront reçues jusqu'à 15 h 00, le 31 octobre 1995 pour être ouverte le même jour à 15 h 05 pour la fourniture des services suivants:

Portefeuille des assurances générales de la municipalité (responsabilité et biens) pour l'année 1996.

Le cahier des charges peut être obtenu sur dépôt de 10.00$ non remboursable au bureau de la municipalité 141 route Édouard VII, Saint-Philippe.

La municipalité de Saint-Philippe ne s'engage à retenir, ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Saint-Philippe ce 3ième jour d'octobre 1995.

Alfred Trudeau

secrétaire-trésorier

RS173

Ville de La Prairie

170 boul. Taschereau
bureau 400, La Prairie

SCRUTIN DU 5 NOVEMBRE 1995
AVIS PUBLIC DE LA RÉVISION DE LA LISTE ÉLECTORALE

1. La liste électorale de la municipalité a été déposée au bureau de la municipalité le 6 octobre 1995. Elle fera maintenant l'objet d'une révision.
2. Les conditions requises pour être électeur et avoir le droit d'être inscrit sur la liste électorale sont les suivantes:
   Peut être inscrite sur la liste électorale toute personne qui le 1er septembre 1995:
   - est âgée de 18 ans;
   - est de citoyenneté canadienne;
   - n'est pas en curatelle;
   et
   - est depuis au moins 12 mois soit domiciliée sur le territoire de la municipalité, soit propriétaire d'un immeuble, soit occupant d'un lieu d'affaires.

   Dans le cas d'un immeuble appartenant à des copropriétaires indivis ou d'un lieu d'affaires occupé par des cooccupants, seul le copropriétaire ou le cooccupant désigné au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou cooccupants qui sont électeurs le 1er septembre 1995 a le droit d'être inscrit sur la liste électorale comme copropriétaire de l'immeuble ou occupant d'un lieu d'affaires. Ne peut être désigné, le copropriétaire qui a déjà le droit d'être inscrit sur la liste électorale à titre de personne domiciliée, de propriétaire d'un immeuble ou d'occupant d'un lieu d'affaires. Ne peut être désigné, le cooccupant qui a déjà le droit d'être inscrit sur la liste électorale à titre de personne domiciliée, de propriétaire d'un immeuble, d'occupant d'un lieu d'affaires ou de copropriétaires indivis désigné d'immeuble.
3. La liste électorale peut être consultée et les demandes d'inscription, de radiation ou de correction peuvent être reçues au bureau du dépôt qui sera ouvert aux endroit, dates et heures suivants:

BUREAU DE DÉPÔT
Bibliothèque municipale
500, rue Saint-Laurent
La Prairie (Québec)
J5R 5X2

Le lundi, 9 octobre 1995	de 13 h à 17 h 30	et	de 19 h à 22 h;
Le mardi, 10 octobre 1995	de 9 h à 12 h 30	et	de 13 h 30 à 17 h 30;
Le mercredi, 11 octobre 1995	de 13 h 30 à 17 h 30	et	de 19 h à 22 h;
Le jeudi, 12 octobre 1995	de 13 h 30 à 17 h 30	et	de 19 h à 22 h;
Le samedi, 14 octobre 1995	de 13 h 30 à 17 h 30		
Le lundi, 16 octobre 1995	de 9 h à 12 h 30		

Donné à La Prairie, ce 6 octobre 1995

Le Président d'élection
Bernard Blain, notaire

RS191

Municipalité de Saint-Mathieu

SCRUTIN DU 5 NOVEMBRE 1995
AVIS PUBLIC
DE LA RÉVISION DE LA LISTE ÉLECTORALE

PRENEZ AVIS QUE:

1. La liste électorale de la Municipalité de Saint-Mathieu a été déposée au bureau de la municipalité le 3 octobre 1995. Elle fera maintenant l'objet d'une révision.
2. Les conditions requises pour être électeur et avoir le droit d'être inscrit sur la liste électorale sont les suivantes:

— peut être inscrite sur la liste électorale toute personne qui le 1er septembre 1995:
- est âgée de 18 ans
- est de citoyenneté canadienne
- n'est ni en curatelle, ni frappée d'aucune autre incapacité de voter
- est depuis au moins 12 mois, soit domiciliée sur le territoire de la municipalité, soit propriétaire d'un immeuble, soit occupant d'une place d'affaires.

Dans le cas d'un immeuble appartenant à des copropriétaires indivis ou d'une place d'affaires occupée par des cooccupants, seul le copropriétaire ou le cooccupant désigné au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires et cooccupants qui sont électeurs le 1er septembre 1995, a le droit d'être inscrit sur la liste électorale comme propriétaire de l'immeuble ou occupant de la place d'affaires. Ne peut être désigné, le copropriétaire ou le cooccupant qui a déjà le droit d'être inscrit sur la liste électorale à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'une place d'affaires.

3. La liste électorale peut être consultée et les demandes d'inscription, de radiation ou de correction reçues dans le bureau de dépôt qui sera ouvert à l'endroit, dates et heures suivants:

ENDROIT: 299, Chemin St-Édouard
Saint-Mathieu, (Qc) J0L 2H0

DATES ET HEURES:
Les 10, 11, 12, 16, 17, 18 et 19 octobre 1995, de 9:00 à 12:00 et de 13:00 à 16:30 H.

Les 11 et 18 octobre 1995 de 19:00 à 22:00 H.

Les 13 et 20 octobre 1995 de 9:00 à 12:00 H.

4. Il est à noter que la révision de la liste électorale n'aura lieu que si la tenue d'un scrutin la rend obligatoire.

Donné à Saint-Mathieu, ce 4 octobre 1995.
Francine Fleurent
Présidente d'élection

RS176

Conférence sur les plantes d'intérieur

La Société d'horticulture et d'écologie de Brossard offrira une conférence donnée par Lucille Prince, conseillère horticole, qui parlera des plantes d'intérieur : leur choix, leur entretien et les insectes qui peuvent les attaquer.

Cette conférence aura lieu le mercredi 11 octobre, à 19 h 30, à la Pépinière de Brossard, 8280, boul. Taschereau à Brossard. Pour plus d'information, 923-7525.

suite de la p.59

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois par jour pendant 9 jours Je vous salue Marie. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. D.L.

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois par jour pendant 9 jours Je vous salue Marie. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. M.R.P.

Ateliers de démonstration de compostage

Des ateliers de démonstration de compostage seront donnés tous les samedis, à 10 h, jusqu'à la fin octobre, au site de compostage situé boulevard Rome, entre le boulevard Taschereau et l'avenue San-Francisco (devant la Caisse populaire). La Société d'horticulture et d'écologie de Brossard y donne des conseils pratiques et de l'information afin de réduire la quantité de déchets domestiques et de bien nourrir les terrains. De plus, des affiches et des livrets instructifs sont en vente. Il est possible de se les procurer sur place en communiquant avec la société au 923-7525. Pour ceux qui ne peuvent participer à ces sessions du samedi, des panneaux explicatifs installés en permanence sur le site permettent de se renseigner sur les différentes techniques de compostage.

Groupe d'entraide GESD Candiac

Le groupe d'entraide GESD Candiac peut aider les hommes et les femmes ayant vécu en couple et qui vivent présentement une rupture ou un deuil, à se sentir revalorisés et aimés. Les personnes intéressées sont invitées à se joindre au groupe chaque vendredi, à 20 h, au CLSC Kateri de Candiac, 90, boul. Marie-Victorin. Pour information : Johanne 635-1843 ou Simonne 635-2925.

Café-rencontre au centre de femmes l'Éclaircie

Le prochain café-rencontre au centre de femmes l'Éclaircie se tiendra le mercredi 11 octobre, dès 19 h 30. Cette conférence a pour titre « Je m'occupe de mes affaires », avec l'animatrice Agathe Lapointe, B.Péd., a.v.c. Plusieurs questions trouveront réponses à cette occasion : « Ai-je un plan d'action pour aujourd'hui, demain ? Où en suis-je avec mes épargnes, mes assurances, mon plan de retraite (impôt) ? Ai-je fait mon mandat, mon testament ? Que signifie pour moi patrimoine familial, code civil ? » Les membres et non-membres sont les bienvenues à cette rencontre qui se veut des plus intéressantes. Le centre dessert tout le territoire du bassin La Prairie. Le centre est situé au 597, chemin Saint-Jean à La Prairie.

Par ailleurs, le centre de femmes l'Éclaircie célébrera son 15e anniversaire la semaine du 22 octobre. Plusieurs activités ont été planifiées, dont un déjeuner-causerie le lundi 23 octobre, de 8 h 30 à 11 h, au Resto du Capitaine (adjacent au Riverain), 6280, rue Saint-Laurent à Sainte-Catherine. Un débat-midi aura lieu le mercredi 25 octobre, de 11 h à 14 h, au Château Grec, 97, rue Saint-Pierre à Saint-Constant et un brunch musical se tiendra le dimanche 29 octobre, de 10 h à 13 h, au Centre communautaire de La Prairie, 500, rue Saint-Laurent. Pour information : 444-3131.

Nouveau conseil des Filles d'Isabelle de Saint-Constant

Les élections ont eu lieu chez les Filles d'Isabelle de Saint-Constant et le nouveau conseil est composé de Guylaine Hébert, régente; Chantale Tremblay, vice-régente; Nathalie Chayer, sec.-trés.; Josée Lalancette, sec.-fin.; Marie-Thérèse Roy, sec.-arch; Huguette Tremblay, chanc.; Aline Landry, rédactrice; Chantal O'Connell et Gyslaine Fleury, vérificatrices; et Monique Houle, gardienne. L'association félicite les nouvelles officières élues et remercient le conseil sortant pour le beau travail accompli. Le prochain rendez-vous est prévu le lundi 9 octobre, à 19 h 30. Pour information, contacter Guylaine Hébert au 638-2978.

Ville de Saint-Constant
147, rue Saint-Pierre, C.P. 130
Saint-Constant (Québec)
J5A 2G2

Saint-Constant

ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE

Sera tenue le **mardi 10 octobre 1995**
à 20 H 00

L'ordre du jour présenté est le suivant:

0- Signature du livre d'Or;
1- Acceptation de l'ordre du jour
2- Information aux citoyens;
3- Approbation des procès-verbaux;
4- Approbation des comptes du mois de septembre 1995;
5- Demandes de dérogation mineure;
   a) 13, rue Chicoine - Lot 120-326;
   b) 156A, rue Saint-Pierre - Lot P-256;
   c) 25, Montée Lasaline - Lots 120-362, 120-170-1, 120-10;
6- Adoption de projet de règlement;
7- Avis de motion;
   a) Règlement numéro 941-95 modifiant le règlement de zonage 620-87 afin de modifier la définition des mots cave et sous-sol;
   b) Règlement numéro 942-95 modifiant le règlement de construction 621-87 afin de modifier la définition des mots cave et sous-sol;
8- Adoption du règlement 943-95 concernant le fonds de roulement de la ville de Saint-Constant;
9- a) Mandat - Réfection du rang Saint-Régis Sud;
   b) Démission d'une préposée au prêt à la bibliothèque;
   c) Embauche d'une préposée au prêt à la bibliothèque;
   d) Probation de Monsieur Réjean Hébert;
   e) Semaine de la prévention des incendies;
   f) Cours d'eau de la rivière Saint-Régis - Branche 19;
   g) Programme ma rue, mes arbres;
10- Infomrations du directeur général;
11- Dépôt de documents;
12- Période de questions;
13- Levée de l'assemblée.

Donné à Saint-Constant, ce 5 octobre 1995,
Me Manon Thériault, greffière adjointe

RS202

Caisse Populaire Desjardins Roussillon

APPEL D'OFFRES

ENLÈVEMENT DE LA NEIGE
SAISONS HIVERNALES 1995-1996, 1996-1997 ET 1997-1998

La Caisse Populaire Desjardins Roussillon demande des soumissions pour une période de trois ans (3) concernant l'enlèvement de la neige des terrains mentionnés ci-après:

- stationnement du siège social situé au 159 rue Lasalle à St-Constant;
- stationnement du personnel situé sur la rue St-Pierre à St-Constant (entre le 168 et le 174 rue St-Pierre).

Les soumissionnaires pourront obtenir les renseignements auprès de:

Madame Andrée Dion
159, rue Lasalle
St-Constant (Québec) J5A 2G8

à compter de mardi, le 10 octobre 1995.

Les soumissions seront reçues jusqu'à 16 h 00 le mardi, 17 octobre 1995, dans une enveloppe cachetée et adressée à l'attention de Madame Andrée Dion à l'adresse précitée.

La Caisse Populaire Desjardins Roussillon ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

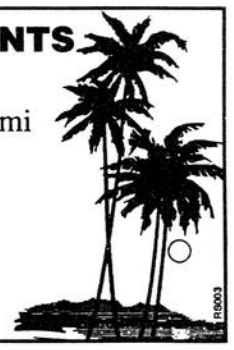
Andrée Dion
Directrice, Gestion financière
et opérationnelle

RS196

Services offerts

Paysagiste
Jardin de l'Étoile ★
Spécialité
Mur en pierre, ciment
Pavé-uni - Asphalte et installation de piscine
Pose de gazon
Entretien de jardin général
ESTIMATION GRATUITE
659-8683 - 1241
444-2313 pagette 859-5935
REF1910CL

STANLEY • STANHOME • SAVEMRO
Bernard-Pierre Paquet
conseiller - représentant
Produits ménagers & Soins personnels
Gamme de petits cadeaux pratiques
• Service à domicile personnalité
• Système de points et primes sans égal
• Soutien de campagnes de financement
• Recrutement de conseillers ou représentants
Tél.: 659-9301
RS166
Efficacité garantie / Environnement servi
Plaisirs retrouvés / Économies assurées

APPARTEMENTS À LOUER
Hollywood et Miami
à la saison ou
à la semaine
Pour information:
632-1900
632-5954

RS003

NOUVEAU À DELSON
Réjean ☎ (514) 638-4599
Réparation d'auto R.L. enr.
200, ch. St-François-Xavier
Local 116
Delson (Québec)
J0L 1G0
Mécanique générale
REF2484CL

Centre de Service Énergétique
Coût d'électricité trop élevé?
Analyse énergétique **GRATUITE**

• Système de chauffage
• Biénergie
• Convection d'air
632-7230
RS183

*SUBVENTION
Construction Bourelle & Beauvais Inc.
RÉNOVATION
Résidentiel - Commercial
Agrandissement et rénovation de tous genres
- Portes & fenêtres J.B. Charron
- Toiture et bardeau d'asphalte
Estimation gratuite
Bureau: 632-1142
Pagette: 869-2543
membre APCHQ
REF2402CL

PEINTRE CUSSON & FILS INC.
Peinture

Joints de gyproc - Tapisserie
Réparation de tout genre, ouvrage garanti, estimation gratuite.
638-5906
5193

Services offerts

BOIS DE FOYER

• LIVRAISON À DOMICILE •
- Maison - Condo
Info.: **943-0909**

REF2392K

LAVAGE DE VITRES

Résidentiel &
Commercial

J.F. TESSIER

1-514-429-2750

BUNGALOW
EXTÉRIEUR
35^{00} et plus

RS110

Carosserie La Body Shop Enr.

PEINTURE
DÉBOSSELAGE
REDRESSEMENT DU CHÂSSIS
CAS D'ASSURANCE ACCEPTÉS
SPÉCIAL AUTOMNE
Peinture complète sur automobile $699.00
Taxe Bosse et rouille en sus

1960 LAURIER STE-CATHERINE 638-6985

Atelier de Réparation

RD ENR

Réparation d'outils pneumatiques (air) et électriques
Chargeurs à batterie
Multimètres
Air climatisé
Équipement de garage

Réal Duchaine prop.
141 Fleming, Delson (QC) J0L 1G0
(514) 635-8308

Les Cabanons du Québec Inc.

2295, boul. Industriel, Chambly • 658-5844

LIQUIDATION DES DÉMONSTRATEURS

Choix de modèles et grandeurs 6' x 8' à 14' x 16'

ÉCONOMISEZ, ACHETEZ DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

Aussi, nouveau sans entretien, cadres de porte, châssis, corniches les coins recouverts d'aluminium

C530.09SL

FibroMoule Inc.

Fabrication de Moules et Pièces
Manufacturier de Balcon, Marche et Limon en Fibre de Verre.
Garanti 20 ans sans entretien.

GUY ELIE Dir.
Bur. (514) 638-6935
Cell. (514) 898-9053

190 Theberge
Delson, (Que)
J0L 1G0

REF1525CL

Simon MÉNAGE

Entretien résidentiel et commercial
RÉGULIER - OCCASIONNEL
Vitres - Grand ménage - Tapis
Ménage après construction
Décapage - Cirage de plancher
ÉQUIPE SUPERVISÉE
Assurés - Travail garanti
ESTIMATION GRATUITE 646-2456

RS138

FISSURE DE BÉTON À L'ÉPOXY

EFFONDREMENT DE SOL

Monsieur **FISSURE**
RIVE-SUD 656-8356

DRAIN FRANÇAIS

P.S. Mefiez-vous de ceux qui donne 10 ans et plus en garantie, car tout ceux qui l'ont fait dans le passé sont, soit fermé ou changer de nom.
Méfiez-vous!
Monsieur Fissure

4970REAC

VITRERIE Descoteaux

Réparation de:
— VITRES
— MIROIRS
— MOUSTIQUAIRES
— VITRES THERMOS
Installation de: MIROIRS MURAUX et VANITÉS.
632-9195, 632-0248,
Urgence: 632-8066

6340, ROUTE 132, VILLE STE-CATHERINE

COURS d'ordinateur

Cours privé et personnalisé **$90** ch (6h)
- Niveau (débutant)
- Windows 95 ou 3.1
- Word - Publisher
- Works -WordPerfect

Sylvie 635-8995
Info-Conseil R & S enr.

LAROCHE & LEBLANC

635-2002

- Construction personnalisée selon vos plans.
- Choix de terrains dans le boisé et longeant la rivière
- Rénovations
- Agrandissement

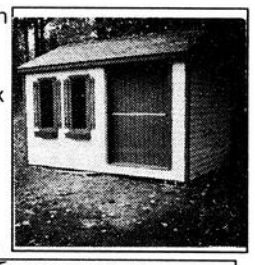
BUREAU
1205, des Écluses
Ville Ste-Catherine

REF1843GF

LES ENTREPRISES BOYER & FILS

AVEC PLUS DE 10 ANS D'EXPÉRIENCE

Remise de jardin construite sur votre terrain.



Plancher en 2" x 6" aux 16 pcs. Recouvert de plywood 5/8.

Choix de couleur de vinyle, bardeaux et teinture.

SPÉCIAL

8 x 10 =	~~1045 $~~	995$
8 x 12 =	~~1145 $~~	1095$
10 x 12 =	~~1425 $~~	1375$

installation incluse.

Autres grandeurs et modèles disponibles.

103 rue Boyer, St-Isidore, Cté La Prairie
454-3285 • 454-6953

REF1159K

Construction Jacobs inc.

une équipe fiable!
pour votre
RÉNOVATION
- un **"New Look"** intérieur ou extérieur
- un garage
- et encore plus

42, Veilleux
St-Constant
635-8465

REF1147CL

Parquet Design D&D

PLANCHERS DE BOIS FRANCS

· Installation · Sablage · Teinture · Finition de tout genre · Planchers à motifs · Création de design personnalisé · Insertion de laiton, Noyer, etc.

Travail garanti — Daniel ou Denis
Salle de montre avec rendez-vous
"Votre satisfaction est notre succès" REF2444
635-3105

Plancher Dubé inc.

Installation, sablage, réparation, teintures, 6 choix de finitions aussi produit écologique. Consultez-nous il vaut mieux avoir des réponses AVANT que des déceptions APRÈS

635-2472

REF0414CL

PROBLÈMES DE FISSURES

EPOXY PROTECHNIQUE INC.

MEMBRE
R.B.Q.
APCHQ

ST-CONSTANT
638-3966

DESFIL ÉLECTRIQUE INC.

SYSTÈME DE CHAUFFAGE
•Vérification de l'efficacité en 25 points
Du jamais vu!

- Vente - service
SYSTÈME D'ALARME ET SÉCURITÉ

À votre prochain appel, cette carte vous vaudra la T.P.S.

444-8918
945-9412

RS147

PAVAGE & AMÉNAGEMENT ANTONIO BORSELLINO INC.

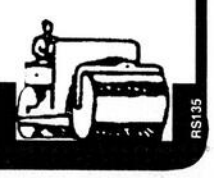
PAVÉ-UNI ASPHALTE

Résidentiel
Commercial
Industriel

PAVÉ-UNI

Quand vous pensez pavage pensez donc
BORSELLINO
Plus de 30 ans d'expérience
POUR ESTIMATION GRATUITE

#O.P.C. 110-571 # R.E.C.Q. 127-498



325-7250

RS135

RÉSIDENTIEL COMMERCIAL INDUSTRIEL

LES PROS DES FISSURES DE BÉTON

MULCO

- redressement et stabilisation de bâtiment sur pieux d'acier
- injection de coulis (époxy-uréthane-ciment)
- membranes d'imperméabilisation
- réfection de plancher de garage
- drain français

- RAPIDE ET EFFICACE
- TRAVAUX GARANTIS
- 30 ANS D EXPERIENCE
- ESTIMATION GRATUITE

•DISTRIBUTEUR DES PRODUITS EUCLID
465-1249
1-800-255-1249

Un projet pour les jeunes de Saint-Rémi

La ministre de la Santé, Diane Marleau, a annoncé, le 28 septembre, une contribution pour un projet destiné à venir en aide aux jeunes de 12 à 17 ans. Cette initiative s'inscrit dans le Programme de contribution à la promotion de la santé. Mme Marleau a mentionné que ce projet permettra de faciliter les démarches d'autonomie des jeunes en milieu rural.

La Maison des jeunes de Saint-Rémi mettra sur pied le projet « Le stress chez les jeunes ». Ce projet comporte trois phases visant à réduire certains facteurs de violence, dont le stress et le manque d'information. Ce financement permettra à des jeunes de produire trois cassettes-audio pour baladeurs, un carnet d'exercices de détente adapté aux jeunes et un feuillet explicatif destiné aux animateurs de maisons de jeunes. L'encadrement du projet et la validation du contenu des outils seront assurés par un comité aviseur composé de jeunes et d'adultes. Ces outils seront diffusés dans deux commissions scolaires du territoire et dans 70 maisons de jeunes au Québec.

Santé Canada a octroyé un montant de 26 000 $ à l'organisme pour la réalisation de ce projet. Le Programme de contribution à la promotion de la santé est administré par Santé Canada.

Le financement de ce programme est prévu dans le budget fédéral déposé en février dernier et s'inscrit dans le cadre financier déjà en place. Ce programme montre comment ce gouvernement établit ses priorités pour mieux servir les Canadiens et Canadiennes et faire une utilisation rationnelle des fonds publics, indique un communiqué émis cette semaine.

Des imprévus retardent les 2 glaces de Candiac

Les 2 glaces de Candiac étaient initialement prévues pour la mi-octobre. Or, des imprévus dans l'échéancier retardent l'ouverture de l'aréna de Candiac.

Hélène Gingras

Rejoint le 27 septembre, Léo Bourgault, président des 4 glaces à Brossard et des 2 glaces à Candiac, a expliqué brièvement qu'il y avait des retards dans la construction et la livraison de certains matériaux. Quant à savoir si une date d'ouverture avait été fixée, il ne pouvait répondre tout de suite.

«Nous attendons des confirmations de livraison», a-t-il expliqué.

Cette semaine, au moment de mettre sous presse, il avait été impossible de rejoindre à nouveau les dirigeants pour savoir où ils en étaient rendus.

Entre-temps, les associations qui nécessitent l'utilisation d'une glace pour la poursuite de leurs activités ne sont pas privées pour autant puisqu'elles sont dédommagées. Aucune d'entre elles n'a eu à retarder le début de sa saison.

«Le protocole d'entente que la ville de Candiac a signé avec Canlan (la firme privée qui réalise la construction des 2 glaces de Candiac) prévoit que tant qu'on ne nous livre pas la glace, Canlan doit nous dédommager en nous trouvant 25 heures de glace ailleurs», a expliqué Mario Bastien, responsable des loisirs à Candiac.

Le besoin réel d'heures de glace des organismes candiacois oscille autour de 35 heures par semaine, mais compte-tenu des circonstances, les organismes s'en accomodent, selon Mario Bastien.

Le Club de patinage de Candiac et l'Association de hockey mineur, par exemple, s'entraînent actuellement aux 4 glaces de Brossard en attendant.

Quant à la ligue de hockey des Old Timer de Candiac, celle-ci ne bénéficie pas des heures de glace mises à la disposition des organismes candiacois, quoi qu'elle ne s'en formalise pas.

Au téléphone la semaine dernière, le président de la ligue pour adultes a indiqué qu'étant donné «qu'il n'y avait pas suffisamment d'heures de glaces pour tous, ils ont préféré laisser la priorité aux jeunes». Donc, les Old Timers trouvent eux-mêrne leurs propres heures de glace dans les arénas environnants. Cependant, ça ne sembre pas causer problème.

Après les premiers retards, l'ouverture des deux glaces de Candiac avait été reportée à la mi-novembre, selon les informations qu'avaient obtenues les organismes sportifs. Or, de nouveaux imprévus sont survenus, indépendants de la firme Canlan, comme l'a expliqué Léon Bourgault.

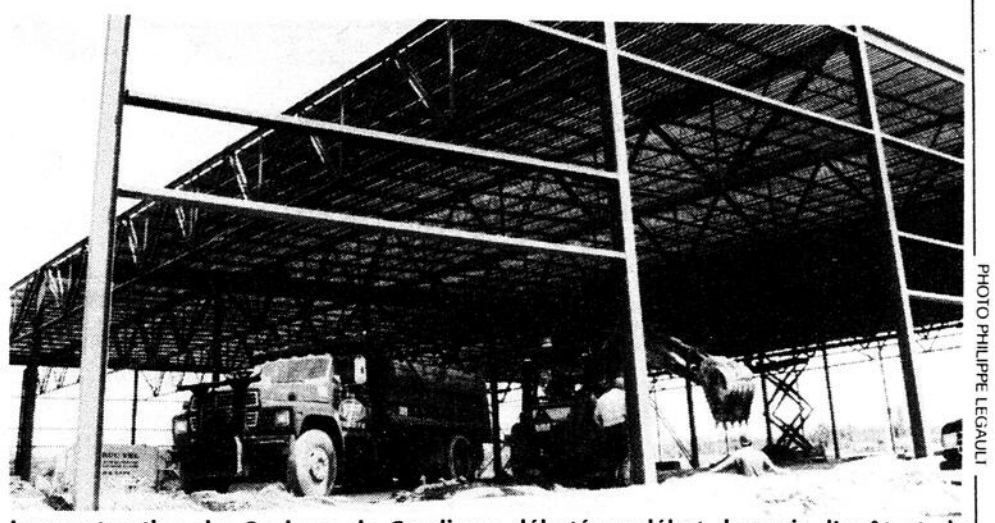


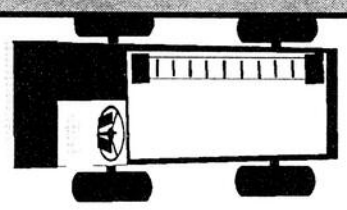
PHOTO PHILIPPE LEGAULT

La construction des 2 glaces de Candiac a débuté au début du mois d'août et la charpente avait été montée rapidement comme en fait foi cette photo prise il y a déjà deux mois.

ARÉNA DE STE-CATHERINE

FÊTE D'OUVERTURE OFFICIELLE

dimanche 15 octobre 1995



Enfin, les résidents de Ste-Catherine ainsi que les élèves du collège Charles-Lemoyne ont leur aréna. Pour l'ouverture officille du site, nous vous invitons à venir fêter en compagnie de toutes les personnes responsables de la création de ce magnifique projet.

Cette fête est l'endroit idéal pour découvrir votre aréna, dont voici les activités.

Renseignements: 638-1283 poste 165

Activités	Heures
PATINAGE LIBRE GRATUIT	13H30 À 16H30
MAQUILLAGE ET JEUX POUR LES ENFANTS	13H30 À 16H30

Prix de présence — visite guidée de l'aréna

DÉVOILEMENT DU NOM OFFICIEL DE L'ARÉNA ET PLUS

Apportez vos patins et venez fêter l'ouverture de votre aréna avec nous!

	jours	heures	coûts	dates
Patinage libre	lundi, mardi et jeudi samedi	de 10h00 à 12h00 de 12h30 à 13h30	$1.00 15 ans et + $2.00 15 ans et +	du 10 octobre au 20 avril
Hockey libre	lundi au vendredi	de 12h00 à 13h15	$5.00 tous	du 9 octobre au 20 avril

Les Entreprises Henri Poulin

Mécanique générale
Spécialités: Freins - Amortisseurs - Silencieux

DÉMÉNAGÉ

Autos de courtoisie

au **7A rue Industrielle, DELSON**
(coin St-François-Xavier)

632-2100

RS197

N'ATTENDEZ PAS

QU'IL SOIT TROP TARD

ANTI-ROUILLE À LA GRAISSE

à partir de **69,95$** + taxes

pour voiture intermédiaire

AUTOPRO
- FREINS
- DIRECTION
- SILENCIEUX
- SUSPENSION
- TRACTION AVANT
- ALIGNEMENT PAR ORDINATEUR

CREVIER
GARAGE A. DUMONT
632-5830
1000, rue Centrale, Ste-Catherine
(coin St-Laurent)

RS131

LE REFLET *régional*

Chantal Côté

Exercices pour les abdominaux

Pour faire suite à l'article de la semaine dernière, voici des exercices simples et efficaces pour les abdominaux.

1. Couché sur le dos, les jambes bien fléchies, relevez le haut du dos sans forcer avec le cou et en gardant un excellent contact avec le sol pour la région lombaire. Comptez jusqu'à sept puis redescendez doucement en contrôlant la descente avec le ventre.

2. Même exercice qu'en un, mais cette fois-ci demeurez huit temps en haut. Croisez maintenant d'un côté à l'autre en dirigeant le coude droit vers le genou gauche et le coude gauche vers le genou droit. Allez-y pour sept fois et redescendez à la huitième fois.

3. Sur le dos, jambes allongées vers le plafond et mains derrière la nuque. Dans cette position, vous devez sentir votre dos en parfait contact avec le sol. Soulevez le haut du dos en serrant les fessiers — vos fesses quittent le sol légèrement — relâchez la contraction et répétez.

Les exercices doivent être répétés à plusieurs reprises pour que l'effort soit ressenti. À chaque fois que vous soulevez les épaules (le haut du dos) vous devez expirer, et en descendant, inspirer. Serrez toujours bien le ventre et tenez-le bien ferme pour que les abdominaux travaillent encore mieux et vous apportent des effets bénéfiques au niveau de votre dos.

Chantal Côté,
professeure d'éducation physique
et de danse aérobique

Prolongement des heures d'ouverture pour l'enregistrement du gros gibier

Une erreur s'est glissée dans le tableau publié en page 70 la semaine dernière, relativement au prolongement des heures d'ouverture pour l'enregistrement du gros gibier. La période d'ouverture pour le Bureau de la conservation, 365, rue Normandin à Saint-Jean-sur-Richelieu est du 2 octobre au 19 octobre et non du 2 octobre au 19 novembre.

Association de ringuette Saint-Constant

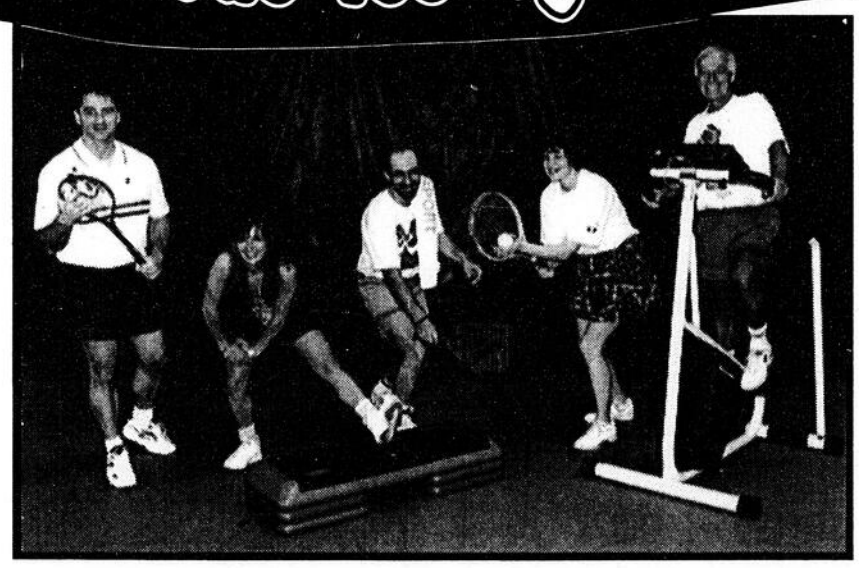
Avec les parties hors-concours et le début des joutes bientôt, la saison de la ringuette est bel et bien commencée. Au total, dix équipes de la catégorie moustique à senior formeront l'association, cette saison. Comme par le passé, la campagne de financement, soit la vente de chocolat, est débutée. Les gens sont invités à encourager les filles qui les solliciteront. L'association prépare la Semaine de la ringuette qui aura lieu au début novembre. À cette occasion aura lieu la remise des nouveaux chandails avec les nouvelles couleurs, nouveau logo et nouveau nom pour l'association. Une semaine à ne pas manquer !

Pour tous les goûts, pour tous les âges ...

Du jamais vu en 20 ans !

25$

Jusqu'au 16 octobre 1995, tous nos frais d'adhésion individuels sont réduits à seulement:
(régulièrement 125$)



Venez visiter le centre sportif le plus complet et le moins dispendieux de la région !

En plus:

- **25 % de réduction** sur tout en magasin (sauf les balles), la journée même de votre abonnement.
- **Forfait spécial pour débutants:** Tennis, racquetball et/ou squash. Informez-vous!

1 carte = 2 centres

7 types d'abonnements disponibles

- 30 terrains de Tennis
- 12 terrains de Racquetball
- 10 terrains de Squash
- 2 centres Nautilus
- 2 salles d'Aérobie

sanisport

Boucherville - 1601, boul. Montarville (sortie 95, autoroute 20) **655-9150**
Brossard - 7777, boul. Marie-Victorin (sortie 52, 53, route 132) **465-7220**

CARTES D'AFFAIRES

ACUPUNCTURE

Clinique d'Acupuncture
de LaSalle
Johanne Vincent
acupuncteure reconnue par la
Corporation des médecins
35 St-Pierre #03
St-Constant
367-1848

Colette Perron Desjardins
INFIRMIÈRE
Acupuncture avec ou sans aiguilles
Médecines énergétiques:
- Ostéo-énergétique
- Auriculo énergétique
(Transfert d'énergie)
79, PRINCIPALE **SUR RENDEZ-VOUS**
DELSON, QUÉ. J0L 1G0 **(514) 632-8573**
4678

CHIROPRATICIENS

Dr. Daniel Arsenault, B.Sc., D.C.
CHIROPRATICIEN
101, AVENUE DELSON **7642, RUE CENTRALE**
DELSON, QC J0L 1G0 **LASALLE, QC H8P 1L3**
(Face au Centre Sportif) *(Entre 4e et 5e Avenue)*
TÉL.: (514) 363-2223
2385

DR MAURICE BONVOULOIR
CHIROPRATICIEN
HEURES D'AFFAIRES:
Lundi - Mercredi - Vendredi
10h à midi - 14h à 19h
545 GODIN, LA PRAIRIE
659-5511
REF0375GF

COMPTABLES

Michel Leblanc, C.G.A.
comptable général licencié
États financiers
Tenue de livres
Impôts
Tél.: (514) **444-0904** - Fax (514) 444-0904
REF1209CL

Tél.: (514) 638-6938
(Mtl.): (514) 366-3542
Fax: (514) 638-6939
Jean-Claude Michelin, C.G.A.
COMPTABLE GÉNÉRAL LICENCIÉ
53 BOUL. GEORGES-GAGNÉ, DELSON
QUÉBEC J0L 1G0

OPTOMÉTRISTES

Dr. Jean Bouchard, o.d.
Dr. Nicole Lapierre, o.d.
Dr. Josiane Hébert, o.d.
OPTOMÉTRISTES
- choix de MONTURES personnalisé sur vidéo
- verres fumés de tout genre
- verres de contact
LABORATOIRE
SUR PLACE
OPTO PLUS
CENTRE PROFESSIONNEL ROUSSILLON
35, rue St-Pierre, Bureau 02
St-Constant J5A 2E4
635-1635

Dr JEAN I. COHEN O.D.
Dr FRANCINE BOURDEAU O.D.
OPTOMÉTRISTES
CENTRE DE LENTILLES CONTACT
PLAZA DELSON
1 000 GEORGES-GAGNÉ
DELSON
638-5213
EXAMEN DE LA VUE SUR RENDEZ-VOUS
8 SUCCURSALES
Maintenant prescription
disponible en 1 heure
pour la plupart des prescriptions

AVOCATS

Roussel & Lemay
AVOCATS
Me Lucie Roussel
Me Yvon Lemay
663 boul. Taschereau
bureau 3, La Prairie
659-7135
763

COURS OFFERTS

ÉCOLE PLEIN VOL
9014-3421 QUÉBEC INC.
Formation d'agents de bord
et de conseillers en voyages
INSCRIPTIONS
EN TOUT TEMPS
252, BOUL. TASCHEREAU, LOCAL 200, LA PRAIRIE
444-3142
ÉCOLE PLEIN VOL EST ASSUJETTIE AUX LOIS ET RÈGLEMENTS DU GOUVERNEMENT PROVINCIAL (O.P.C.)
MICHÈLE LAVOIE, DIRECTRICE PROP.
RS111

DENTISTES

444-4333
Dr Isabelle Girard, d.m.d.
DENTISTE
270 boulevard Taschereau
La Prairie

Dr Lucie Marchand
Dr Michèle Hétu
Dr Stefanny Tran
Chirurgiens-dentistes
CLINIQUE MÉDICALE ST-CONSTANT
113, RUE ST-PIERRE, ST-CONSTANT
635-1631

ÉCONOMISTE

M.C. Lemieux, économiste
Démarrage d'entreprise
plan d'affaires et suivi
Tenue de livres, impôt
redressement et restructuration
On se déplace dans votre entreprise
4725 Marie-Victorin, Ste-Catherine
638-6671
REF0258GF

HYPNOSE

NICOLE VACHON N.D.
PRATICIENNE
EN HYPNOSE
Membre de la
F.P.P.H.Q.
et de l'A.N.N.
STRESS-ANGOISSE
OBÉSITÉ-CIGARETTE
CONSULTATIONS - RIVE-SUD
466-8678
REF2316CL

MASSOTHÉRAPIE

Lyne Meilleur
Massothérapeute AMPQ
- Massage thérapeutique
- Traitement pour:
  - Nerf sciatique
  - Bursite, tendinite
  - Maux de cou et de tête
- Kinésiologie
- Drainage lymphatique

Sur rendez-vous
659-4640
(Vieux La Prairie)
Reçu pour assurance
Certificats-cadeaux
REF1824

L.N. MASSOTHÉRAPIE
 # THÉRAPEUTIQUE
- MAL DE DOS
- MAUX DE TÊTE ET DE COU
- DÉTENTE
MASSAGE
LECH NOWICKI,
MASSOTHÉRAPEUTE DIPLÔMÉ
635-2647
MEMBRE DE F.Q.M.M.
112, Cartier, Delson P.Q. J0L 1G0
Reçu pour ASSURANCE **Certificats cadeaux**
RS008

PSYCHOTHÉRAPIE

A. PASSELANDE

454-4443
1-800-771-4443
CLINIQUE DE PSYCHOTÉRAPIE
Jardin du Québec
900, rue Notre-Dame, St-Rémi

J.P. GILSON

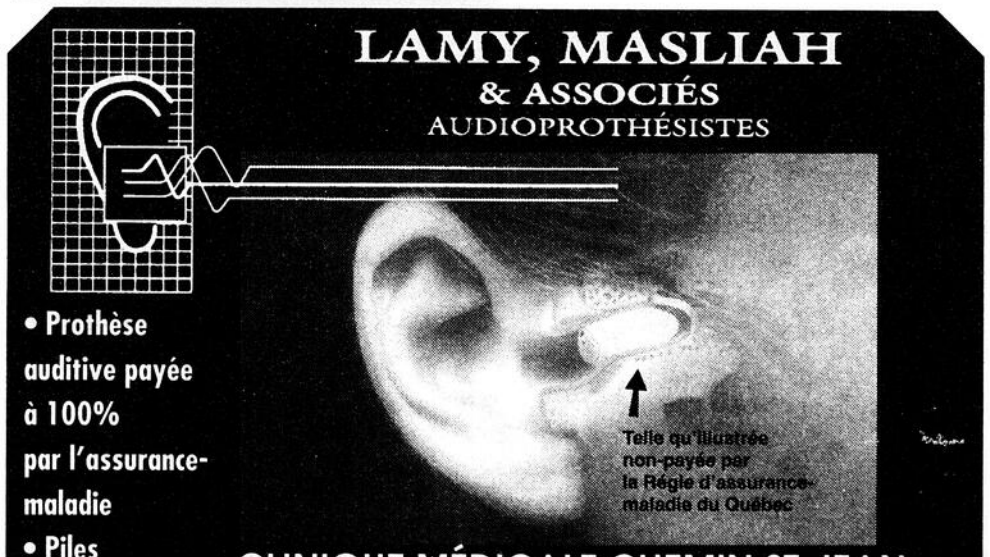
RS070
ENFANTS - ADULTES - ADOLESCENTS - EXPERTISES

PHYSIOTHÉRAPIE

Clinique de Physiothérapie
St-Constant
Lise Lanoue, Lorraine McCormack
Sylvie Lajoie
PHYSIOTHÉRAPEUTES
• Thérapie manuelle
• Ostéopathie
• Rééducation posturale globale
35, rue St-Pierre, Suite 03,
St-Constant (Qc) J5A 2E4
632-5132

AUDIO-PROTHÈSISTES

LAMY, MASLIAH
& ASSOCIÉS
AUDIOPROTHÉSISTES



• Prothèse auditive payée à 100% par l'assurance-maladie
• Piles
• Réparations

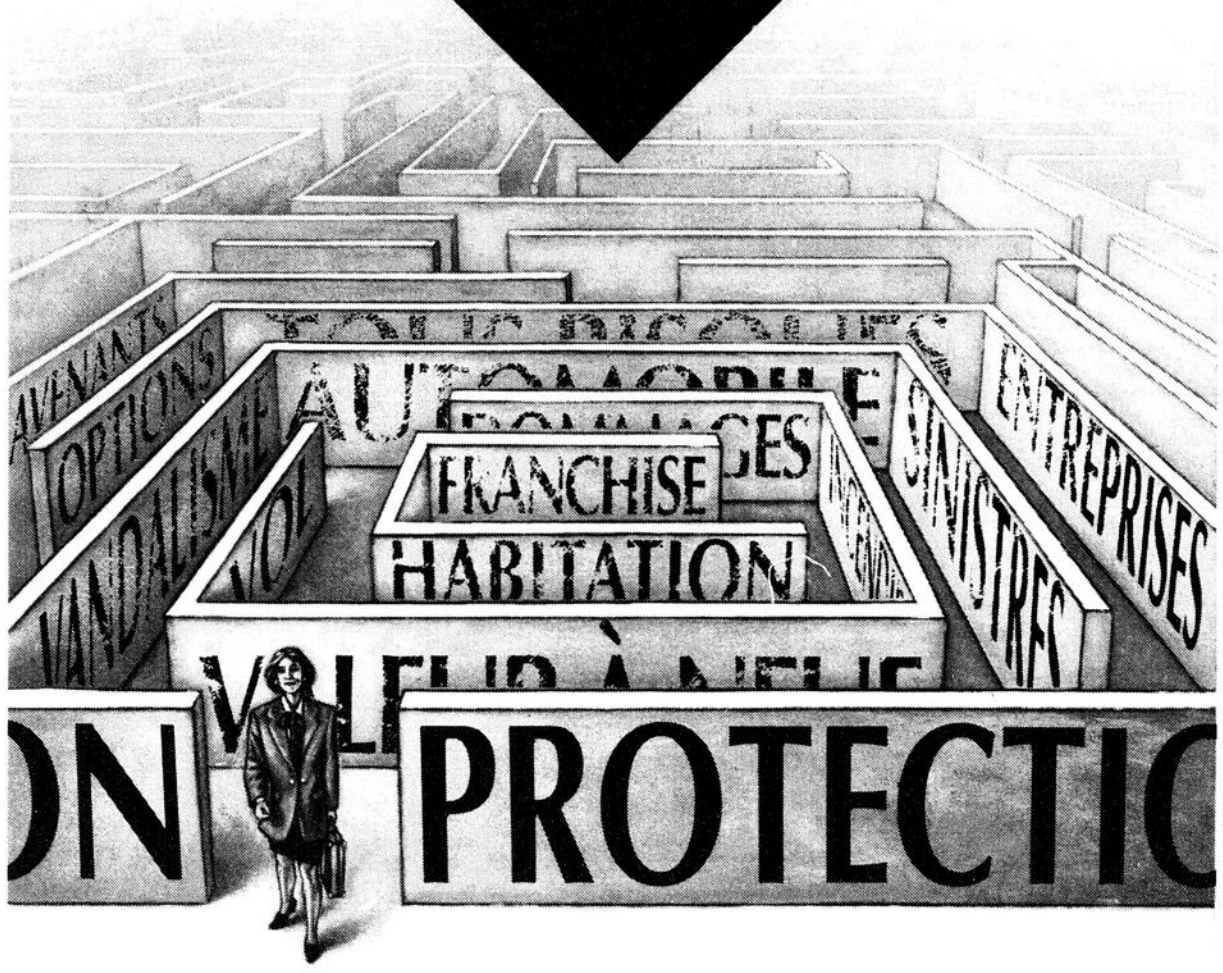
CLINIQUE MÉDICALE CHEMIN ST-JEAN
675, Ch. St-Jean, Laprairie, **444-2002**
À Montréal: 344-8554 ou 1-800-550-8554

SERVICES FINANCIERS

Le Groupe GS Serpone Inc.
SYNDIC DE FAILLITE - TRUSTEES IN BANKRUPTCY
Johanne Serpone, SYNDIC
DIFFICULTÉ FINANCIÈRE?
CONSULTATION INITIALE SANS FRAIS
SUR RENDEZ-VOUS À ST-CONSTANT
Tél.: **954-0323** (après 18h) **638-0682**
RE

7

C'est rassurant
de connaître
son chemin.



Vous recherchez une protection vraiment adaptée à vos besoins ? Consultez un courtier d'assurances, il saura guider votre choix parmi une multitude de produits, d'options et d'avenants offerts par plus de 150 assureurs. Il vous recommandera sûrement un produit personnalisé du Groupe Commerce, le gage d'excellence en matière d'assurances.

LE GROUPE COMMERCE
Compagnie d'assurances

Une présence rassurante

REF2280CL

FAVREAU ET GENDRON
COURTIERS D'ASSURANCE INC.

192, St-Pierre
St-Constant, QC J5A 2G4

Tél.: (514) 632-5512

Votre courtier d'assurances et le Groupe Commerce, une équipe rassurante !

Sport RÉGIONAL

Les Dynamiques du collège Charles-Lemoyne

Belle victoire du Bantam « AA »

Bantam

C'est grâce à un but de Charron, avec 1 min 22 s à faire, que les Dynamiques ont arraché cette victoire très importante de 4 à 3 face aux représentants des Bois-Francs. Malgré plusieurs désavantages numériques, ce qui explique le total des lancers : 31 à 22 en faveur des Bois-Francs, les Dynamiques ont rebondi en toute fin pour se sauver avec la victoire. Lesnick (deux buts et une passe) et Joseph (un but et deux passes) s'étaient illustrés auparavant. À noter l'excellente prestation de Bertrand devant les buts, qui a fait face à 31 lancers.

Midget

Revenant de l'arrière de 4-1 à 4-4 en troisième période, malgré 12 minutes de pénalité contre quatre au Bois-Francs, Charles-Lemoyne a tout de même poursuivi sa séquence sans défaite qui dure depuis le début de la saison. Se sont signalés avec deux points, Langevin, Dupuis et Lapointe. L'autre but des Dynamiques, et ceci en désavantage numérique, Gauthier. « On s'en tire très bien avec 25 punitions contre douze. C'est excellent qu'on s'en retourne chez nous avec une nulle », de dire la gérante, Céline M. Périard.

Atome

Du côté de l'Atome, ce fut une joute difficile où rien n'a fonctionné. Après avoir divisé le programme double du week-end dernier, ils ont subi la défaite par la marque de 6 à 1 . Le seul compteur du collège dans cette défaite, Alexandre Tessier. L'Atome a donc une fiche sous la barre des ,500. L'équipe ira en s'améliorant, mais les joueurs devront se sacrifier pour l'équipe et y aller d'un jeu d'ensemble encore meilleur. Le travail est sûrement la solution.

Pee-Wee

Dans la catégorie pee-wee, un match nul attendait les Dynamiques. Dirigés à l'attaque par Carignan avec trois points, les porte-étendards du collège Charles-Lemoyne ont fait match nul de 5 à 5. Après avoir dominé la rencontre 4 à 0 après deux périodes, les Dynamiques ont été dans l'eau chaude en troisième période à cause, entre autre, de Denis Gendron du Yamaska, qui a inscrit deux buts. À noter l'excellente performance du gardien des Dynamiques, Veary.

PATINAGE À ROULETTES

Grande ouverture
LE 1ER OCTOBRE

4997REJL

LE DIMANCHE
DE 12H À 16H

PRIX D'ENTRÉE
5 50$ (taxes incluses)

VALIDE JUSQU'AU 8 OCTOBRE 1995
2 pour 1
Offre exceptionnelle DE LA RENTRÉE
2 entrées pour le prix d'une

PALADIUM DE BROSSARD
9525, boul. Taschereau
5 minutes à l'ouest du pont Champlain

PALADIUM DE LONGUEUIL
475, boul. Roland-Therrien
Route 132, sortie Roland-Therrien

pour renseignements: 659-2966

Bruno Poirier de Candiac a vécu l'aventure de l'émission «Fort Boyard»

«Ce fut une belle aventure. On ne sait jamais à quoi s'attendre. On nous garde sur le qui-vive et c'est cet *inconnu* qui apporte toute l'excitation.» Voilà comment Bruno Poirier, un résidant de Candiac, traduisait l'expérience vécue durant «Fort Boyard», une populaire émission diffusée chaque vendredi à 20h sur les ondes du réseau TVA.

Philippe Legault

Fort Boyard est un ancien bagne français, situé sur une île près de La Rochelle, au nord-ouest du pays. Aujourd'hui, le lieu est exclusivement destiné à recevoir des équipes qui se livrent à une véritable chasse au trésor.

Le parcours est parsemé d'épreuves que doivent surmonter les concurrents pour obtenir les cinq clés et les indices leur permettant d'accéder à la salle du trésor. Là, s'ils réussissent à découvrir le mot mystère, ils peuvent recueillir des Boyards, la monnaie du Fort Boyard.

Ce sont deux copains de Saint-Bruno, Annie Rochon et Jean-François Robert, entraîneurs de l'équipe de compétition à Bromont avec Bruno Poirier, qui l'ont impliqué dans cette aventure bien particulière.

«J'étais l'intello, Annie la sportive et Jean-François l'homme fort», précise Bruno. Les trois étaient jumelés à deux personnalités du milieu de la télévision, soit l'actrice Sylvie Legault et le journaliste Pierre Jobin.

Après avoir été sélectionnée parmi 1 200 candidatures, la belle équipe a dû participer, avec 40 autres, à une audition au bassin olympique. Les participants étaient jugés pour leurs réactions face à la caméra, leur capacité à résoudre des problèmes et leur talent de nageurs.

«Il faut absolument être certifié en natation pour participer à l'émission puisque plusieurs épreuves se déroulent dans l'eau», explique Bruno Poirier.

Ce dernier a d'ailleurs été le premier à se jeter à l'eau pour récupérer la première clé, lancée à la mer par le père Fouras, ce personnage qui dicte les charades et les énigmes aux compétiteurs.

«L'eau n'est pas vraiment profonde à cet endroit mais cette journée-là, il y avait beaucoup de méduses et l'une d'elle m'a brûlé à la jambe», relate Bruno.

«C'est vraiment une course de deux heures sur le Fort Boyard. Quand les gens nous voient essoufflés à la télévision, nous le sommes vraiment. Il n'y a pas de mise en scène», dit-il.

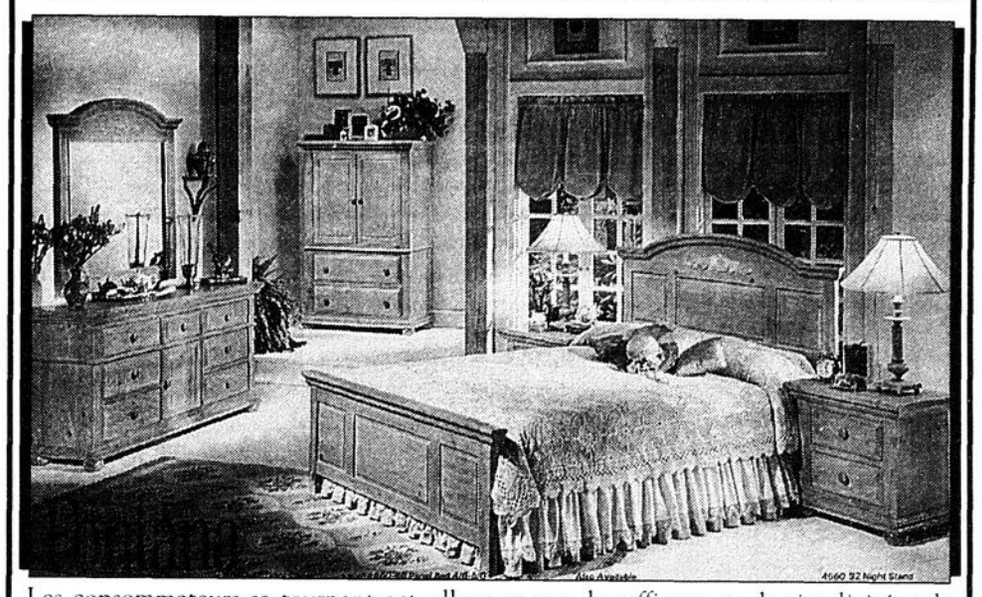
Dans l'ensemble, l'équipe n'a pas réussi à trouver assez d'indices pour obtenir la clé ouvrant le coffre contenant les Boyards.

Il a donc fallu donner un joueur en sacrifice et entrer à quatre plutôt qu'à cinq dans la chambre forte pour amasser le plus de Boyards possible. Ils ont réussi à récolter l'équivalent de 2 900$ qui sera donné à l'organisme Enfants-Soleil.

La gloire ne s'arrête cependant pas là pour Bruno Poirier puisqu'une compagnie de produits cosmétiques a décidé d'utiliser des images de l'émission sur lesquelles il apparaît pour faire la promotion d'un antisudorifique. Le message de 30 secondes est diffusé depuis deux semaine et sera en onde jusqu'à la fin novembre.

Sylvie Legault, Pierre Jobin, Bruno Poirier, Annie Rochon et Jean-François Robert, devant le Fort Boyard où ils ont récolté 2 900$ pour l'organisme Enfants-Soleil.

UNE NOUVELLE COLLECTION DE MEUBLE CAMPAGNARD EXCLUSIVE À LA MAISON ÉTHIER POUR LA MONTÉRÉGIE



Les consommateurs se tournent actuellement vers le raffinement, la simplicité et le romantisme tant pour la mode vestimentaire que pour l'ameublement.

À l'affût des nouvelles tendances, Maison Éthier lance une collection dont elle a l'exclusivité pour la Montérégie, la collection Fontana.

En pin naturel laissant paraître la beauté du grain du bois, ces meubles dégagent ce petit air de la campagne et l'ambiance chaleureuse tant recherchée.

La collection Fontana comprend des ensembles de chambres, de salle à manger, centres de divertissement, bibliothèques, tables de salon, etc. On peut la voir chez
MAISON ÉTHIER, 126, Jacques-Cartier Nord
à St-Jean-sur-Richelieu, tél.: 346-1090. *Publicité*

5013REAC

GOODYEAR GÉNIAL COMME PNEU! GÉNIAL COMME PRIX!

VIVE L'HIVER!

Un pneu d'hiver alliant qualité Goodyear et économie
GOODYEAR ULTRA GRIP N'
47.95 P145/80R12

revendre, sur chaussee seche, enneigée ou glacée
GOODYEAR F-32
69.95 P155/80R13

économique alliant performance et traction efficace
GOODYEAR ULTRA GRIP HP
74.95 P185/60R14

Pour l'hiver, une haute performance à traction impeccable
GOODYEAR EAGLE GW
95.95 P185/60R14

Centre Service Goodyear
Gabriel Langlois Inc.
5280 Route 132, Ville Ste-Catherine
Téléphone (514) 635-1869

FIEZ-VOUS AUX EXPERTS GOODYEAR POUR L'HIVER !

GOODYEAR

Collectionnez des milles aériens Air Miles à l'achat de pneus Goodyear et de services automobiles. Les prix peuvent varier sans préavis.

GABRIEL LANGLOIS
Propriétaire

REF2483CL

GÉNIAL COMME PNEU! GÉNIAL COMME PRIX!

GOODYEAR GÉNIAL COMME PNEU! GÉNIAL COMME PRIX! GOODYEAR GÉNIAL COMME PNEU! GÉNIAL COMME PRIX! GOODYEAR GÉNIAL COMME PNEU! GÉNIAL COMME PRIX!

N'est pas ramoneur qui veut!

Michel Gadbois
Technicien certifié

- Accessoires
- Conseils
- Chapeaux

MON RAMONEUR

MON RAMONEUR

Ramonage professionnel de cheminée

- Foyer - poêle à bois
- Fournaise à bois
- Test de fumée
- Inspection

RS002

(514) 945-0534 • (514) 358-4963

Le couple de marcheurs le plus connu en ville

Qui, dans Delson ou Saint-Constant, n'a jamais vu un petit couple qui, main dans la main, sillonne nos rues beau temps, mauvais temps, été comme hiver? C'est que le couple est devenu des plus connus par ses marches assidues.

Hélène Gingras

Par un mardi après-midi ensoleillé, Carmen et Guy Jarret, ont répondu à notre invitation de mieux les connaître et se sont prêtés de bonne grâce au jeu des questions. Ils se sont même rendus au bureaux du journal **Le Reflet,** en marchant bien sûr!.

À ceux qui en doutent encore, ils répondent en riant: «Oui, nous avons une voiture!». Aux plus perspicaces, ils répliquent qu'ils s'en servent. Par exemple, la fin de semaine dernière, ils s'étaient sont rendus à Oka cueillir des pommes et en ont aussi profité pour marcher un peu.

Lorsqu'ils vont voir un spectacle à Montréal, ils se rendent plus tôt afin de pouvoir marcher avant. Même chose lors d'un rendez-vous chez le médecin. Qu'est-ce que vous voulez... la marche, c'est leur priorité.

Il y a maintenant plus de 15 ans qu'ils ont attrapé la piqure. «Notre fille prenait des cours de natation au Collège Jean de La Mennais, a expliqué Guy Jarret. On allait la reconduire et comme ça ne valait pas la peine de revenir à la maison pour une heure, nous avons pris l'habitude de se promener dans les rues de La Prairie».

Leur fille a grandi et s'est mise à suivre des cours de nage synchronisée à Saint-Lambert et puis à Châteauguay. Le couple Jarret - prédestiné à la marche s'il faut en croire leur nom de famille! - a usé ses souliers dans de nouvelles villes. Depuis, ils n'ont jamais cessé de marcher, notamment à Saint-Constant, ville où ils demeurent.

Tout le monde voulait les embarquer

«Au début, les gens pensaient que nous étions mal pris et voulaient nous embarquer», a indiqué Carmen, qui espère n'avoir jamais mal aux jambes comme sa mère. «Notre fille, elle, nous disait: restez donc un peu à la maison au lieu d'aller marcher!».

Aujourd'hui, depuis le temps qu'ils sillonnent les rues, les gens les interpellent encore mais pour une toute autre raison cette fois.

«Souvent les gens nous arrêtent pour savoir combien de kilomètres de marche ont fait chaque jour. D'autres nous encouragent à continuer. On sent parfois qu'ils nous envient, qu'ils voudraient faire comme nous mais que, soit leur femme ou leur mari, ne veut pas».

Partout où ils vont, les gens les reconnaissent. «Tiens voilà nos marcheurs», se font-ils dire au marché de fruits. Quant à la couturière où Carmen va faire réparer ses vêtements celle-ci s'était exclamée en la voyant: «C'est vous que je vois sur la 132!».

Plus récemment, Carmen eu de la mortalité dans sa famille. En se rendant au salon mortuaire dans l'est de Montréal, le couple Jarret est tombé nez à nez avec des gens qui résident à Saint-Constant. Encore là ils se sont faits dire:«C'est vous qu'on voit marcher partout!».

Au moins deux marches par jour

Guy et Carmen, tous deux âgés dans la cinquantaine et mariés depuis 23 ans, prennent au moins deux marches par jour d'une heure et demie chacune. Une dans l'après-midi et l'autre après le souper. Parfois plus depuis que M. Jarret a pris sa retraite en juin 1994, après 35 ans d'enseignement des mathématiques à la polyvalente La Madgeleine de La Prairie.

Leur trajet de huit kilomètres est précis. Ils partent de la rue Paris et empruntent la rue Sainte-Catherine jusqu'à Monchamp. Ensuite, ils repartent par la route 132 jusqu'au boulevard Georges-Gagné à Delson et prennent la montée des Bouleaux, la rue Saint-Pierre et Saint-Jacques jusqu'au retour à leur domicile.

«Cet été, il nous arrivait de prendre jusqu'à quatre marches par jour», a expliqué Guy.

Ce trajet est tout indiqué pour le couple qui en profite pour faire ses courses. Un petit détour par le Métro ou le Jean Coutu, selon les spéciaux annoncés dans les circulaires, et le tour est joué! Aussi, il est rare que le couple fasse une grosse épicerie.

PHOTO HÉLÈNE GINGRAS

Ils sont partis comme ils étaient venus: en marchant, main dans la main.

L'expérience leur a aussi enseigné qu'il valait mieux acheter des souliers de marche qu'ils pourront faire réparer à volonté plutôt que des souliers de course qu'ils usent en un rien de temps.

Prendre de l'air, beau temps, mauvais temps

Qu'il brumasse ou vente, presque rien ne les empêche de sortir. «C'est devenu un besoin de sortir et de prendre de l'air», indique le couple qui déteste rester assis sans rien faire. Et quand la température ne le permet vraiment pas, ils jouent au ping-pong dans leur sous-sol. Ils ne s'empêchent pas pour autant de regarder la télévision mais ont refusé d'en être esclave; ils enregistrent ce qui les intéressent.

«C'est rare qu'on se fait prendre par la pluie. D'habitude on emporte notre parapluie si la température est incertaine», a expliqué Guy.

Et dans un éclat de rire, il ajoute: «C'est là qu'on prendrait des «lifts» mais on ne rencontre jamais personne!». À bon entendeur...

Guy et Carmen voient arriver le froid avec un peu de tristesse, non pas qu'ils craignent d'avoir à s'habiller plus chaudement. «À l'automne, on ne voit plus personne. Les gens s'encabanent et vont chercher des films au club vidéo».

Leur marche la plus longue? Il y a cinq ans, ils s'étaient rendus à Ville La Salle en voiture et après avoir stationné ils s'étaient rendus jusqu'au centre-ville de Montréal. Un trajet qui leur a pris plus de trois heures, aller seulement. Pour revenir, ils avaient mis une demie-heure de moins.

«On trouve qu'on a ralenti un peu notre rythme. On commence à vieillir!» s'exclame en riant, Guy Jarret.

Et sa femme de répondre à brûle-pourpoint: «Nos problèmes se règlent en marchant. Quand on a rien à se dire, on marche plus vite!».

Et ils sont repartis par la piste cyclable du boulevard Marie-Victorin, main dans la main, avec des pommes dans un sac pour calmer leur fringale. Soyez rassuré, ils ne se parlaient pas.

JAYLINE • SUPREME • HEARTSTONE
SELKIRK • SECURITE • NAPOLEON • FX DROLET • REGENCY
VALCOURT • NORDICA • HERITAGE
WATERFORD
Un foyer à votre mesure!
FOYER AU BOIS BIS II
- Depuis plus de 30 ans à votre service
- Vaste choix
- Pas besoin d'être un entrepôt pour avoir de bons prix
- Estimation à domicile gratuite
30 ans years 1965-1995
VENEZ NOUS RENCONTRER!
Heures d'ouverture
Lundi au jeudi 7 h à 18 h
vend.: 7 h à 21 h
sam.: 9 h à 17 h
SRP FOYER PÉNINSULE AU BOIS
MONTRÉAL BRIQUE ET PIERRE INC.
Poêle et Foyer
Nouvelle succursale: 28, boul. Industriel, St-Eustache, 473-4571
RIVE-SUD: 3170, rue Harvey, St-Hubert 656-5110
LAVAL: 1070, Montée Masson 661-1515
5023renc

CLAUDE BIGONESSE
Service Qualité
ANTI-ROUILLE LA PRAIRIE LTÉE
17 années d'expérience
5 sortes d'anti-rouille
SPÉCIAL
Anti-rouille à l'huile
49.95$ auto
59.95$ camion
Souvenez-vous qu'il vaut mieux prévenir que pourrir
Le # 1 dans la région
604, Poupart, La Prairie
659-2503

Flash SPORTIF

Souper spaghetti au profit du Hockey mineur de Candiac

L'Association du hockey mineur de Candiac a organisé un souper spaghetti qui aura lieu le samedi 14 octobre, à 19 h 30, au Centre communautaire de Candiac. Les profits seront versés au Hockey mineur de Candiac. Le coût des billets est de 10 $ l'unité. Une discothèque mobile agrémentera la soirée. Les billets sont disponibles auprès de l'entraîneur du club ou en s'adressant à un membre du comité.

Assemblée générale du Club de soccer de La Prairie

Le Club de soccer de La Prairie tiendra son assemblée générale annuelle le lundi 16 octobre, à 19 h, à la salle des Chevaliers de Colomb, 444, rue Saint-Charles à La Prairie. À cette occasion, le rapport de la saison 95 des différents membres du conseil d'administration sera fait. De plus, les postes suivants sont en élection : président, directeur des finances, directeur équipement, directeur des arbitres, secrétaire et directeur des activités sociales.

Assemblée générale du club Gym-jeunesse

L'assemblée générale du club de gymnastique Gym-jeunesse Saint-Constant se déroulera le mardi 17 octobre, à 19 h 30, au Centre municipal de Saint-Constant, rue Monchamp, selon l'ordre du jour suggéré : 1. Présences; 2. Élection d'un(e) président(e) d'assemblée; 3. Adoption de l'ordre du jour; 4. Adoption du procès-verbal de l'assemblée générale précédente; 5. Rapport du président; 6. Présentation des états financiers; 7. Rapport des entraîneurs; 8. Autres rapports si nécessaire; 9. Élection de nouveaux membres du conseil d'administration (postes vacants : président, vice-président, trésorier-tenue de livre, régisseur, directeur et publiciste); 10. Période de questions; 11. Varia; 12. Levée de l'assemblée. Le club espère une grande participation.

Compétition provinciale de « Cheerleading »

L'Association québécoise des meneuses de claques et Football Québec présentent la compétition provinciale de « Cheerleading » saison 1995, le dimanche 8 octobre, de 12 h 30 à 17 h, au Centre Claude-Robillard à Montréal. Les catégories atome, moustique, pee-wee, bantam, midget et junior seront en compétition. Le prix d'admission a été fixé à 5 $.

Brunch de l'Association de hockey mineur de La Prairie

L'Association du hockey mineur de La Prairie, en collaboration avec les Chevaliers de Colomb, offrira un brunch le dimanche 15 octobre, de 9 h à 14 h, à la salle des Chevaliers de Colomb, 444, rue Saint-Charles à La Prairie. Il y aura prix de présence. Le coût est de 6 $ pour les adultes et de 3 $ pour les enfants. Pour information : René Prezeau au 444-8980.

Inscription au Club de badminton de Delson

Il reste quelques places pour ceux et celles qui seraient intéressés à jouer au badminton dans le club de Delson. Il faut être âgé d'au moins 18 ans. Les parties ont lieu à tous les vendredis, de 18 h 30 à 21 h 30, à l'école Louis-Lafortune, 103, montée des Bouleaux à Delson. Le jeu en double prime sur le jeu simple. Coût : 40 $ pour les résidants et 45 $ pour les non-résidants. L'inscription a lieu le soir même du début des activités, soit le 13 octobre; premiers arrivés, premiers servis. Pour information, contacter Nathalie Gagner au 632-8250.

VENTE FINALE

LES NÉON 96 SONT ARRIVÉES
ET LES NÉON 95 DOIVENT PARTIR!

SUPER SPÉCIAL 199$/mois

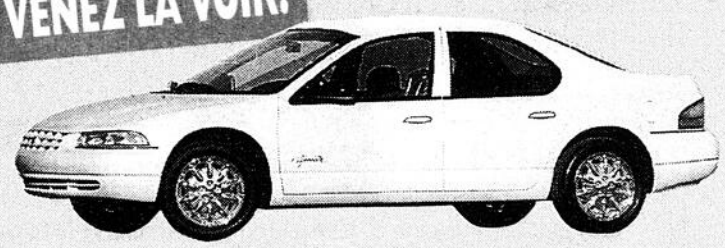
ENSEMBLE 22D COMPRENANT

- Coussins gonflables jumelés
- Poutres de sécurité dans les portières
- Moteur 2 L à 16 soupapes (132 ch.)
- Transmission automatique
- Espace pour 5 passagers.
- Economie de carburant:
- Climatiseur inclus
- Tapis protecteurs
- Commande du coffre arrière

** Basé sur un bail de 30 mois. Valeur résiduelle de 8 178$ garantie par Chrysler Credit. Limite de 1,700 km mensuels. Frais de 0,09 $ du km excédentaire. Transport et préparation inclus. Taxes, immatriculation et assurances en sus. Tous rabais inclus. Cette offre ne peut être combinée à aucune autre. Sujet à approbation de crédit.

METTEZ-NOUS À L'ESSAI

VENEZ LA VOIR!



LA NOUVELLE BREEZE 96

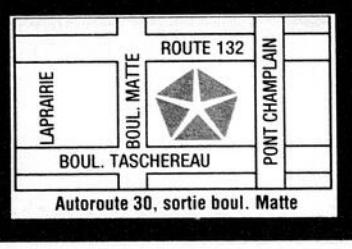
Notre client d'abord!

RIVE SUD

PLYMOUTH • CHRYSLER

5018renc

9400, boul. Taschereau ouest
Brossard 398-9400



7

GOODYEAR GÉNIAL COMME PNEU! GÉNIAL COMME PRIX!

GOODYEAR

SOLDE d'anniversaire!

du 9 oct. au 14 oct. inclusivement
Quantité limité

GOODYAR ULTRA GRIP N'	GOODYAR F-32	GOODYAR ULTRA GRIP HP	GOODYAR EAGLE GW
P155-80R13 Blanc **49,95$**	P195-70R14 Noir **98,95$**	P185-60R14 Noir **74,95$**	P195-60R15 Noir **108,95$**
P205-70R15 Blanc **79,95$**	P195-75R14 Blanc **97,95$**	P195-65R15 Noir **76,95$**	P225-60R16 Noir **149,95$**

Poses, balancements et valves inclus

ALIGNEMENT À 1/2 PRIX

Avec achat minimum de 2 pneus

Sur la plupart des véhicules du 9 oct. au 14 oct. inclusivement.

FORFAIT HIVERNALE 39,00$

1) Lubrification, vidange d'huile et remplacement du filtre
2) Réglage de la tension de toutes les courroies
3) Mise à niveau de tous les liquides
4) Nettoyage des freins avant et arrière
5) Test de l'efficacité de l'antigel du radiateur
6) Réglage de la pression d'air et permutation des pneus
7) Analyse du système de charge électrique et de la batterie
8) Test des feux d'urgence et des feux des freins
9) Quatre litres de lave-glace de réserve

PERMUTATION ET MONTAGE COMPRIS ☑

GOODYEAR

AIR MILES — Collectionnez des milles aériens Air Miles à l'achat de pneus Goodyear et de services automobiles. Les prix peuvent varier sans préavis.

GÉNIAL COMME PNEU! GÉNIAL COMME PRIX!

DENIS ROUILLIER président

Centre du pneu radial La Prairie 659-1994

430, boul. Taschereau, La Prairie

Mises au point • Amortisseurs • Freins • Réglage de la géométrie • Huile, filtre et lubrification.

REF2480K

GOODYEAR GÉNIAL COMME PNEU! GÉNIAL COMME PRIX!

Forfaits offerts par le Club de ski alpin Rouskions

Le Club Rouskions, formé par les villes de Candiac, La Prairie, Sainte-Catherine et Saint-Constant, offre aux adeptes du ski alpin et de la planche à neige, la possibilité de s'adonner à leur sport favori durant la prochaine saison hivernale.

Plusieurs forfaits sont offerts afin de répondre aux besoins de tous les âges et ce, à des prix très compétitifs. Un rabais est accordé pour deux membres et plus d'une même famille qui s'inscrivent au Club Rouskions. De plus, l'inscription à un ou l'autre des forfaits donne droit à la carte de membre du club et permet de bénéficier d'avantages et de rabais intéressants.

Les forfaits offerts par le Club Rouskions sont les suivants :

Forfait 1 - 8 ans et moins

Deux heures de cours; surveillance toute la journée. 270 $ (avec transport); 181 $ (sans transport).

Forfait 2 - pour tous

Deux heures de cours; ski libre sans surveillance par le suite. 238 $ (avec transport); 149 $ (sans transport).

Forfait 3 - pour tous

Sans cours ni surveillance. 206 $ (avec transport); 117 $ (sans transport).

Forfait 4 - planche à neige libre

Expérience minimale requise; aucune location de planche. 225 $ (avec transport); 136 $ (sans transport).

Forfait 5 - cours de planche à neige

Deux heures de cours; aucune location de planche. 280 $ (avec transport); 191 $ (sans transport).

Forfait 6 - cours de précompétition

Prérequis : niveau parallèle, techniques de ski, terrain bosselé et slaloms; casier inclus pour la saison. 289 $ (avec transport); 200 $ (sans transport).

Les activités reliées à chacun des forfaits ont lieu au Mont Belle-Neige à Val-Morin dans les Laurentides, le samedi, durant huit semaines consécutives, à compter du 6 janvier. Les forfaits incluent le transport, le billet de remontée, la présence de moniteurs certifiés ainsi que la surveillance dans les autobus.

Il est également possible, pour les personnes qui le désirent, de louer l'équipement de ski (bottines, skis et bâtons). Pour les enfants (12 ans et moins), le coût est de 70 $ pour la saison, alors que pour les adultes (13 ans et plus), le coût est de 80 $.

La date limite d'inscription est fixée au 1er décembre.

Pour s'inscrire ou pour toute information additionnelle, s'adresser au Service de loisir de sa municipalité : Candiac, 125 chemin Handel, 635-6020; La Prairie, 500, rue Saint-Laurent, 444-9131; Sainte-Catherine, 5365, boul. Saint-Laurent, 632-4003; Saint-Constant, 160, boul. Monchamp, 635-8414.

Cours offerts par l'école de ski Andréa Bédard

L'école de ski Andréa Bédard de Bromont prépare déjà les diverses activités des prochaines saisons. L'école offre différents programmes qui sauront répondre aux attentes et défis de chacun.

Cours de soirée sous les étoiles

« Ski-a-de-mieux » a lieu tous les mercredis soir, de 19 h 30 à 21 h 30. Tout en s'amusant, les skieurs découvriront les meilleurs trucs et les toutes nouvelles techniques 96 pour débutants, intermédiaires ou experts. C'est un rendez-vous sous les étoiles, sans oublier le fameux bar le Bromontais où il sera agréable de raconter ses exploits de skieur.

Cours de groupe adaptés aux clients du futur

Ceux qui désirent vraiment avoir un hiver des plus épatants sont invités à venir rencontrer l'équipe de moniteurs-coach de l'école de ski de Bromont, une école professionnelle, à l'avant-garde des désirs des clients. Seul ou en groupe, débutant ou expert, l'équipe assure une saison remplie de plaisir. Les cours réguliers sont offerts tous les samedi et dimanche, de 10 h à 12 h, durant huit fins de semaine consécutives.

Cours de bosses

Des cours spéciaux ont été mis au point pour ceux et celles qui veulent simplement maîtriser les bosses ou devenir expert. Un cours qui offre des défis et des méthodes spécialisées d'enseignement. Inscription dès maintenant car les places sont limitées.

Pour des plus amples renseignements ou pour obtenir les brochures de l'école de ski Andréa Bédard, appeler au (514) 534-2200, poste 1442, ou (514) 866-4270, poste 1442.

ENCAN DE MEUBLES • ENCAN DE MEUBLES • ENCAN DE MEUBLES •

ENCAN DE MEUBLES

DIMANCHE 15 OCTOBRE 10h. a.m.

MEUBLES GLOBAL 2500 LIQUIDE

• TOUS SES MODÈLES DE PLANCHER
• TOUS LES MEUBLES NEUFS

VENDUS À L'ENCAN

Dimanche 15 octobre 10 h. A.M.

0511,J08CSDK

LE SEUL VRAI CENTRE DE MEUBLES
2500, boul. Taschereau, Lemoyne
465-1202
(Jonction route 116 et Taschereau, 1000 pieds avant l'hôpital Charles Lemoyne)

ENCAN DE MEUBLES • ENCAN DE MEUBLES • ENCAN DE MEUBLES •

ASSOCIATION DU HOCKEY MINEUR DE SAINTE-CATHERINE

Notre fameux "RALLYE" est de retour

"RALLYE 1995 *La Croisière s'amuse*"

Samedi 21 octobre 1995

Centre Communautaire

Rallye - Souper - Danse: 25$
Souper et danse: 15$

*Au profit de l'Association du Hockey Mineur de Sainte-Catherine

Renseignements

Carole Hamel **638-1245**
René Martella **638-5035**

Une collaboration du Journal LE REFLET régional DE BEAUCE

RS177

La route ça se partage...

Automobilistes

Comme ils sont longs, larges et lourds, les camions sont plus difficiles à manoeuvrer et plus lents à réagir que les automobiles. Pour freiner, par exemple, le camion a besoin de plus de temps et d'espace que l'automobile. Alors, si vous roulez devant lui, signalez suffisamment tôt votre intention de tourner ou de changer de voie. Évitez à tout prix les manoeuvres brusques. Dépasser un véhicule lourd exige plus de temps et d'espace que de doubler une automobile. Sur une route où la circulation se fait dans les deux sens, prévoyez donc plus de temps et d'espace avant de dépasser un camion. De plus, avant de réintégrer la voie de droite, assurez-vous de ne pas « couper la route » au camion. De même, aux entrées et aux sorties d'une autoroute, faites preuve d'un peu de patience. Soyez courtois et tolérants, le camion ne peut accélérer, ralentir ou changer de voie aussi rapidement que votre automobile.

Camionneurs

En tant que spécialiste de la route, aidez les automobilistes à vous aider en leur signalant vos intentions. Prévenez-les assez tôt avant de tourner et attendez d'avoir complété votre virage pour fermer vos feux de changement de direction. Il en va de même pour un changement de voie : mettez votre clignotant assez tôt; assurez-vous que l'on a compris votre intention et déplacez-vous lentement vers l'autre voie. Au moment de ralentir ou d'arrêter, assurez-vous que vous n'êtes pas suivi de trop près. Les conducteurs auront ainsi plus de temps pour voir vos feux de freinage, réagir et s'adapter. Lorsque vous devez rouler plus lentement que la vitesse minimale autorisée, signalez-le aux autres usagers en utilisant les feux de détresse du camion.

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

La réanimation cardiorespiratoire (R.C.R.) permet de sauver des vies. Inscrivez-vous à un cours.

Au cœur de la solution!

Tél. : (514) 871-3951 ou 1-800-361-7650 Téléc. : (514) 871-1464

METTEZ-NOUS À L'ESSAI VENEZ CHEZ *Lestage*

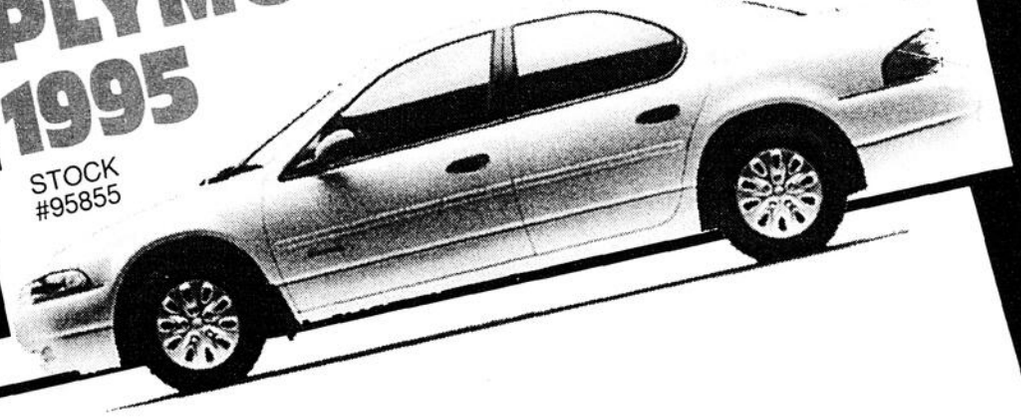
PLYMOUTH NEON 1995

STOCK #95422

- 4 portes
- 1.5 L/132 c.v.
- Servo-frein, servo-dir.
- Air climatisé
- Radio Am/Fm stéréo 4 haut parleur
- 2 coussins gonflables
- Siège arrière rabattable
- Intérieur de luxe
- Essuie-glace intermittent
- Pare-choc harmonieux
- Enjoliveur de roue

*261.23 par mois
TAXES, TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

PLYMOUTH BREEZE 1995



STOCK #95855

- 4 portes
- Moteur 2.4 litres
- 16 soupapes, 132 c.v.
- Automatique
- 2 coussins gonflables
- Air climatisé
- Servo-frein, servo-direction
- Dégivreur arrière
- Console
- Radio-cassette Am/Fm
- Régulateur de vitesse
- Sièges inclinables
- Pneus 14"
- Enjoliveur de roues

*364.69 par mois
TAXES, TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

*Calcul basé sur une location de 30 mois, 20,000 km par année, excédant: .09¢ du km. Dépôt (2,000$) ou échange équivalent. Sur approbation de crédit Chrysler.

Plymouth
Camions Dodge
CHRYSLER

Lestage St-Rémi

699, Notre-Dame St-Rémi
454-7591 • 861-4435

Jeep
Eagle
CHRYSLER

REF2502JL

HYUNDAI
On évolue à votre avantage

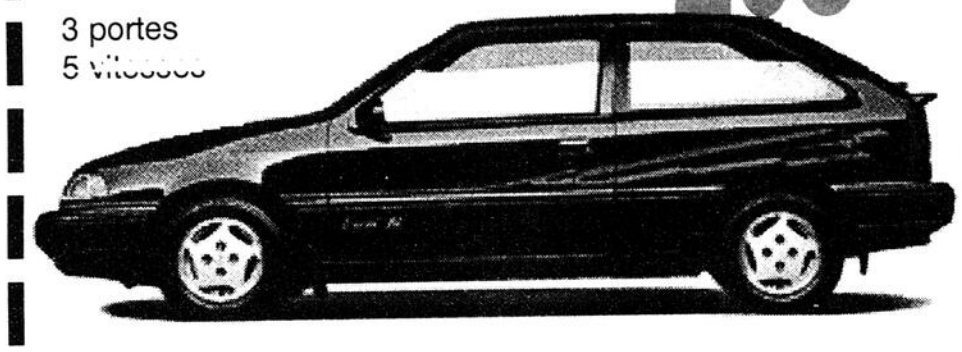
OUVERT LUNDI

ACTION DE GRÂCES

PROFITEZ DE NOS SPÉCIAUX TELS QUE:

ACCENT
3 portes
5 vitesses

aussi peu que: 208,68$ MOIS*



TAXES TRANSPORT PRÉPARATION INCLUS

ÉGALEMENT SPÉCIAL sur DÉMONSTRATEUR
à bas kilométrage
RABAIS pouvant aller jusqu'à 2400$

* FINANCEMENT BANQUAIRE
* 60 MOIS VALEUR RÉSIDUELLE
* 3150$ SUJET À APPROBATION DU CRÉDIT

HYUNDAI CHATEAUGUAY

LE PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES HYUNDAI Par l'entremise de Club Auto, organisme affilié à la CAA.

77, boul. Saint-Jean-Baptiste
Châteauguay
699-8555

RS199

Première journée d'activités à l'école intermédiaire Fernand-Seguin

Le mercredi 27 septembre a eu lieu la première journée d'activités à l'école intermédiaire Fernand-Seguin. Le comité d'activités avait mis sur pied une tombola qui comportait, au total, quinze activités. En guise de clôture de cette demi-journée, une course-école s'est déroulée, inscrivant ainsi au classement les gagnants de chaque niveau qui participeront au cross-country à Napierville, au courant du mois d'octobre.

Huit garçons et huit filles de chaque niveau ont été choisis :

Filles

Niveau 1 (1 km) : Mélissa Roy (4 min 15 s); Maude Côté (4 min 31 s); Mélissa DeCesaré (4 min 32 s). Niveau 2 (1,2 km) : Audrey Jibb (5 min 1 s); Marie-Josée Lord (5 min 30 s); Marie-Christine Raymond (5 min 31 s). Niveau 3 (2 km) : Julie Leduc (8 min 47 s); Annick DeCesaré (9 min 16 s); Marjolaine Portelance Huot (9 min 55 s).

Garçons

Niveau 1 (1 km) : David Couturier (3 min 53 s); Patrice Loiselle (3 min 54 s); Jonathan Caron (3 min 56 s). Niveau 2 (1,2 km) : Bruno Berthelet (4 min 32 s); Mathieu Roy (4 min 38 s); Nicolas Geoffrion (4 min 38 s). Niveau 3 (2 km) : Dominic Guevel (7 min 58 s); David Charest (8 min 14 s); Daniel Green (8 min 24 s).

La course-école à Fernand-Seguin a permis à tout le monde de démarrer l'année scolaire... du bon pied.

Ligue de football de la Taverne Elizabeth

Classement

ÉQUIPES	PJ	V	D	N	PP	PC	PTS
Fruits et légumes Taschereau (mauve)	5	4	1	0	100	40	24
Como Pizzeria (rouge)	5	3	1	1	65	35	22
Entreprises GJF (vert)	5	2	2	1	55	75	11
Auto Technique (blanc)	5	0	5	0	30	100	3

N.B. : Touché = 5 points; 2 points sont accordés par demie et 2 points pour une victoire

Pour discuter de vos problèmes de dos

Si vous vous questionnez sur les bienfaits de la chiropratie pour vous ou vos enfants, que ce soit en milieu de travail ou dans le sport, rendez vous au Centre Sportif la Citière le lundi 9 octobre entre 19h et 21h. Le Dr. André Bussière, chiroparticien-conférencier, sera disponible pour une consultation sans frais. N'hésitez pas à réserver une place en composant le 671-6170. (PL)

Stéphane Bass à Châteauguay

Dans le cadre de sa tournée « Les couleurs de ma maison » Stéphane Bass se produira à l'auditorium Jean-Pierre Houde, 15, boul. Maple à Châteauguay, le vendredi 20 octobre, à 20 h 30. Pour information : 698-3108.

Whist militaire de l'Âge d'or de Saint-Philippe

L'Âge d'or de Saint-Philippe organise un whist militaire le samedi 14 octobre, à 17 h 30, à la salle municipale de Saint-Philippe, 200, rue Édouard VII. Le coût d'entrée a été fixé à 6 $ et un goûter sera servi en fin de soirée. Pour information : Paul Harrison au 659-9917 ou Vicky Binette au 659-7088.

DIVORCÉ(ES): LA SOLUTION!

Notre spécialité : Vous permettre de refaire votre vie dans un environnement conçu pour vous...

AU MÊME PRIX QU'UN LOGEMENT!!!

RACHAT DE BAIL

0$ COMPTANT*

CANDIAC
632-8997

5011REAC

* Si éligible au programme RAP.

NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU

CENTRE ÉQUESTRE NORD-SUD

CENTRE ÉQUESTRE NORD-SUD MEMBRE AHOA

LOCATION DE CHEVAUX
guides compétents

PENSION POUR CHEVAUX
ÉTALON EN SERVICE
LEÇON D'ÉQUITATION
(débutants + avancés)

TRANSPORT

REF1672

70, chemin St-Pierre
St-Mathieu de La Prairie
638-6639

NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU

À partir de
6595$
LADA

Chapeau a Lada!

- *La toute nouvelle Samara 4-portes, hayon de Lada*
- *Moteur 1,5 L, 5 vitesses, SACT à courroie crantée*
- *Enjoliveurs et garnitures latérales offerts en série*
- *Garantie limitée de 3 ans/72 000 km*
- *Plan de dépannage routier LadaCare, 24 h/24*

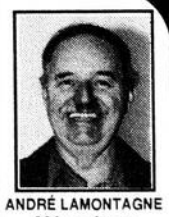
POUR L'ENTRETIENT DE VOTRE VÉHICULE

GILLES THIBERT
Carosserie
Réparation
tout genre

VENEZ RENCONTRER NOS SPÉCIALISTES D'EXPÉRIENCE

QUALITÉ AUTO

6, St-Pierre,
St-Constant
632-1623



ANDRÉ LAMONTAGNE
Mécanique
générale
toutes marques

REF2489CL

ÉCOLE DE FORMATION PROFESSIONNELLE
DE CHÂTEAUGUAY

TRANSITION TRAVAIL

Ce cours s'adresse aux femmes qui se retrouvent
dans une des trois situations suivantes:

- n'a pas travaillé depuis longtemps et a besoin d'orientation et de support pour réintégrer le marché du travail;
- a quitté le marché du travail depuis trois ans et plus;
- a réintégré le marché du travail depuis peu et veut se réorienter.

Dates du cours:	31 octobre au 1er décembre 1995
Durée:	150 heures (cinq semaines)
Horaire:	8 h à 15 h 30 (lundi au vendredi*)
Coût:	Aucun frais

* Une journée par semaine, la cliente est en exploration sur le marché du travail

Ce cours est offert par le Service d'éducation des adultes
Châteauguay-Des Moissons en collaboration avec
la Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre.

Pour de plus amples renseignements et inscription,
communiquez avec le Centre d'emploi du Canada au 691-4350.

RS154

Le Ral-Lit de la Fondation Charles-LeMoyne : un succès

Dimanche dernier se tenait la onzième édition du Ral-Lit de la Fondation Charles-LeMoyne. L'équipe de Matelas Siesta a remporté l'épreuve avec deux tours d'avance sur son plus proche concurrent, l'équipe de la GRC. Siesta remporte ainsi, pour une troisième année consécutive, l'épreuve des vingt kilomètres avec un chrono de 1 h 9 min 42 s. Une performance exceptionnelle si l'on considère que le record Guiness de 1989 est de 1 h 9 min 9 s. La troisième place appartient à l'équipe de Saint-Bruno.

Cette année, plusieurs activités entouraient le Ral-Lit. L'exposition de voitures anciennes a permis de revoir les « belles d'autrefois ». La présence de clowns et de mascottes, dont Youppi, a contribué à faire de cette journée une réussite. L'Hôpital Charles-LeMoyne a profité de la journée du Ral-Lit pour ouvrir toutes grandes ses portes. Cette visite de l'hôpital a suscité un vif intérêt auprès de la population puisqu'au-delà de 300 personnes ont répondu à l'invitation. Près de 150 bénévoles, médecins, infirmières et préposés ont permis de démystifier l'unité de radiologie, le bloc opératoire et le laboratoire.

Le Ral-Lit est l'activité majeure de la Fondation Charles-LeMoyne et cette année l'événement a généré des revenus de 74 700 $, l'objectif étant de 75 000 $. Ce montant représente 10 000 $ de plus que l'an dernier. Le nombre croissant de commanditaires et une meilleure vente de billets expliquent cette performance. Les argents amassés serviront à l'achat de nouveaux équipements et à la recherche médicale. La Fondation Charles-LeMoyne remercie les nombreux commanditaires et tous ceux et celles qui se sont impliqués de près ou de loin.

L'heureux gagnant de la Ford Escort 95, gracieuseté de Brault Automobiles, est James Léveillé, de Brossard.

DON DU CLUB OPTIMISTE DE LA PRAIRIE À L'ESCADRON 811 LA PRAIRIE

L'Escadron 811 La Prairie remercie sincèrement le Club Optimiste de La Prairie pour son don de 250 $. Le président pour la période 1994-95, M. Brière, en fait ici la présentation à Pierre Marchand, président du comité répondant de l'Escadron.

Un centre de prévention et de réadaptation cardiaque sur la Rive-Sud

La rive-sud de Montréal vient de se doter d'un nouvel organisme offrant des programmes de prévention et de réadaptation cardiaque.

Coeur action Rive-Sud peut aider les participants à réduire les facteurs de risques menant à l'apparition d'une maladie cardiaque. Il peut également les aider à reprendre une vie active après une maladie cardio-vasculaire.

Les professionnels de la santé de Coeur action offrent des programmes efficaces et sécuritaires de conditionnement physique. Ils offrent aussi une gamme très variée de programmes personnalisés pour modifier ses habitudes alimentaires, mieux gérer son stress, renoncer au tabagisme et inciter à la pratique régulière de l'activité physique.

Les programmes s'adressent aux personnes de tout âge qui souffrent d'angine, d'hypertension artérielle, d'hypercholestérolémie, de diabète et d'obésité. Des programmes sur mesure sont aussi offerts à ceux et celles qui ont subi un infarctus, une chirurgie cardiaque ou une dilatation coronarienne. Ces programmes s'adressent aussi aux fumeurs et aux personnes peu ou pas actives.

Une équipe dynamique, formée de cardiologues, de kinésiologues, de diététistes, d'omnipraticiens et de psychologues, encadre les participants.

Les cours sont offerts au Centre sportif du collège Édouard-Montpetit, à raison de trois fois par semaine, le matin ou le soir. Pour de plus amples informations, communiquer avec Coeur action Rive-Sud au 651-4720.

GM Goodwrench Service Plus

À compter du 3 octobre

Notre département de service sera ouvert les
MARDIS ET MERCREDIS SOIRS
jusqu'à 20h30

Starting october 3rd our service department will be open on
TUESDAY AND WEDNESDAY NIGHTS
Until 8h30 p.m.

REF2495

Desjardins CHATEAUGUAY — Geo
190 St-Jean-Baptiste
Châteauguay
691-6000

ANTI ROUILLE
HUILE - CIRE D'ABEILLE - GRAISSE CHAUDE - GRAPHYTE - PRODUITS MIRACLES - ETC...
? QUOI FAIRE ? FAIRE QUOI?
Nos compétiteurs vous vendent un prix. Nous vous vendons un Anti Rouille qui protège votre véhicule. La différence, nos méthodes d'application éprouvées depuis 25 ans.
La solution
D.D. DISTRIBUTION LUBRIFIANT INC.
69, Boul. St-Rémi, St-Rémi
454-3978

SAMEDI 21 OCTOBRE
— DÉMONSTRATION —
DE TRAITEMENT ANTI ROUILLE
Venez constater par vous-même pourquoi notre traitement anti-rouille est le meilleur pour votre véhicule.
9h à 11h
Ayez la chance de gagner 50% de réduction sur votre anti rouille.
REF2490K

RÉFÉRENDUM
1 9 9 5

DU 9 AU 17 OCTOBRE 1995, C'EST LA RÉVISION DE LA LISTE ÉLECTORALE

Quel que soit votre nom, vous comptez

Vous avez reçu la liste électorale de votre section de vote? **Vérifiez si votre nom y est inscrit et bien inscrit**. C'est votre nom de famille à la naissance qui doit y être inscrit. Vous constatez que vous n'êtes pas inscrit? Vous constatez une erreur? Vous constatez qu'une personne y est inscrite sans y avoir droit? Profitez de cette période pour faire auprès de votre commission de révision toute demande d'inscription, de correction ou de radiation de votre nom ou de celui de la personne qui n'a pas le droit d'y être inscrite.

COMMENT?

Rien de plus simple, vous n'avez qu'à vous présenter devant la commission de révision à laquelle est rattachée votre section de vote entre **le 9 et le 17 octobre 1995**. Cette rencontre se déroulera entre les réviseurs et vous-même. Un parent, un conjoint ou une personne qui cohabite avec vous peut également effectuer une demande qui vous concerne auprès de cette commission.

Toute demande, quelle qu'elle soit, présentée devant la commission de révision, doit être faite sous serment. La commission pourra exiger une preuve nécessaire à la prise de décision.

Les demandes d'inscription doivent être accompagnées **de deux pièces d'identité**, sinon elles seront refusées.

Ces pièces doivent mentionner au moins pour l'une, le nom et la date de naissance (exemples: certificat de naissance, passeport, certificat de citoyenneté, etc.) et pour l'autre, le nom et l'adresse (exemples: permis de conduire, compte d'électricité, bail, compte de téléphone, etc.).

Étudiants, travailleurs, personnes hospitalisées

Vous avez quitté temporairement votre domicile pour étudier ou travailler? Vous séjournez dans un centre hospitalier ou un centre d'accueil? Vous pouvez choisir de voter à l'endroit où vous résidez ou séjournez temporairement. Ce choix doit se faire au moment de la révision de la liste électorale. Pour ce faire, rendez-vous à votre commission de révision.

Vous avez déménagé?

Vous avez déménagé depuis que le recensement a eu lieu. Vous devez faire une demande d'inscription à la commission de révision à laquelle est rattaché votre nouveau domicile.
L'adresse et les heures d'ouverture de votre commission de révision apparaissent sur la liste électorale que vous recevrez ou encore consultez la liste ci-après.

Nom de la circonscription	Territoire desservi	Section de vote	Adresse de la commission
LA PRAIRIE	La Prairie, v	1 à 45	■ ***Bureau du directeur du scrutin*** *Place de la Citière* *50, boul. Taschereau Ouest* *Porte 40* *La Prairie* *Tél.: (514) 444-8002*
	Candiac, v Saint-Philippe, p Saint-Mathieu, m	46 à 77 78 à 87 88 à 92	■ *Hôtel de ville* *100, boul. Montcalm Nord* *Porte 102* *Candiac*
	Saint-Constant, v	93 à 143	■ *Centre municipal* *160, boul. Monchamp* *Saint-Constant*
	Delson, v Sainte-Catherine, v	144 à 160 161 à 192	■ *Centre communautaire* *5365, boul. Saint-Laurent* *Sainte-Catherine*

Toutes les commissions de révision sont accessibles aux personnes handicapées ou à mobilité réduite

Les bureaux des commissions de révision sont ouverts du 9 au 17 octobre 1995, de 10 heures à 21 heures.

Pour de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec le personnel du Directeur général des élections du Québec entre 9 h et 22 h, sept jours par semaine, en composant:

1 800 461-0422 (de l'extérieur de la région de Québec, sans frais)

(418) 528-0422 (de la région de Québec)

ATS Les personnes sourdes ou malentendantes peuvent composer sans frais:
1 800 537-0644

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL
DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC
Pierre-F. Côté, CR

Parce qu'un vote, ça compte

7

«C'est ce que j'ai reçu de plus beau depuis deux ans à la mairie» -Daniel Ashby

Une crête de faisan doré en guise de queue, des plumes d'oies pour les ailes, de la pintade de couleur verte mariée à du coq pour créer la gorge et les épaules et voilà une mouche à pêche unique en son genre aux armoiries de la ville: «La Saint-Constant».

Hélène Gingras

L'instructeur «Des moucheurs senior du Montréal métropolitain», Henri Lemieux, a mis plus de huit mois de travail acharné pour confectionner ce modèle unique et essuyé plusieurs échecs avant d'arriver au résultat final. Mais ça valait la peine.

«Les moucheurs senior du Montréal Métropolitain» n'auraient pu trouver une meilleure façon de remercier la municipalité du local qu'elle met gratuitement à leur disposition chaque mardi que le bon Dieu amène depuis cinq ans, au Centre culturel des Aînés, à Saint-Constant.

«C'est probablement ce que j'ai reçu de plus beau depuis deux ans à la mairie. Je l'accepte en mon nom personnel mais aussi au nom de la ville et des citoyens», a indiqué ému et sans voix, le maire de Saint-Constant, Daniel Ashby, lorsque les moucheurs lui ont remis «La Saint-Constant», le 26 septembre.

«C'est certain qu'elle sera en évidence sur mon bureau», a-t-il ajouté en la regardant une fois de plus.

La présentation de «La Saint-Constant» est impeccable. Bien protégée dans un coffret de bois vitré, la mouche à pêche, qui mesure à peine plus de cinq centimètres de longueur et dont le bleu et le rouge prédominent, est montée sur une pomme de pin.

Une passion et un loisir enrichissant

Les quelque 44 moucheurs proviennent d'un peu partout, Saint-Jean, ville La Salle, de Terrebonne, Saint-Constant et sont retraités. S'ils tiennent leurs activités au Centre culturel de la rue Brodeur c'est parce qu'ils y ont toujours été bien accueilli par la ville et le club de l'âge d'or.

Tout en s'amusant ferme, les moucheurs pratiquent leur loisir avec beaucoup de sérieux, chacun amenant son énorme coffre à pêche rempli de fils, poils et plumes, leur loupe -parfois!- et lampe de travail.

Chaque mardi, sous la direction de l'instructeur Henri Lemieux, ils confectionnent des mouches pour leur propre plaisir et utilisation; «White irrisistible», «Streamer», «Brone Stone», «Black Gnat» sont autant de modèles pour attraper les poissons qui s'y feront prendre; saumon, truite ou achigan.

En plus, les moucheurs seniors tiennent des colloques, participent à des séminaires et se renseignent sur la métamorphose des mouches. Parlez-leur de nymphes agrippeuses, ou enfouisseuses, ça n'a plus de secrets pour eux!

«Quand on va à la pêche avec une mouche, la satisfaction ce n'est pas d'attraper un poisson, mais plutôt de pouvoir dire j'ai pêché ce poisson avec une mouche que j'ai faite de mes propres mains», a expliqué le président des moucheurs, Roger Berlinguette.

Et un moucheur de répliquer à la blague en faisant crouler de rire les autres: «Il faut bien comprendre qu'on fait des mouches pour s'amuser en premier et non pas pour attraper le poisson!».

Le maire a profité de sa visite pour apprécier les talents de dextérité et de minutie qu'exige la confection de mouche. Devant lui, Henri Lemieux a fabriqué une mouche à pêche de modèle «Treize A», en une dizaine de minutes environ.

«Ce qu'il y a de fabuleux avec la création de mouches, disait l'instructeur tout en travaillant, c'est de pouvoir monter quelque chose de ses mains pour déjouer la nature».

Avant de partir, le maire leur a fait une promesse. «J'espère être capable d'aller faire un jour de pêche avec vous au printemps!», a-t-il lancé.

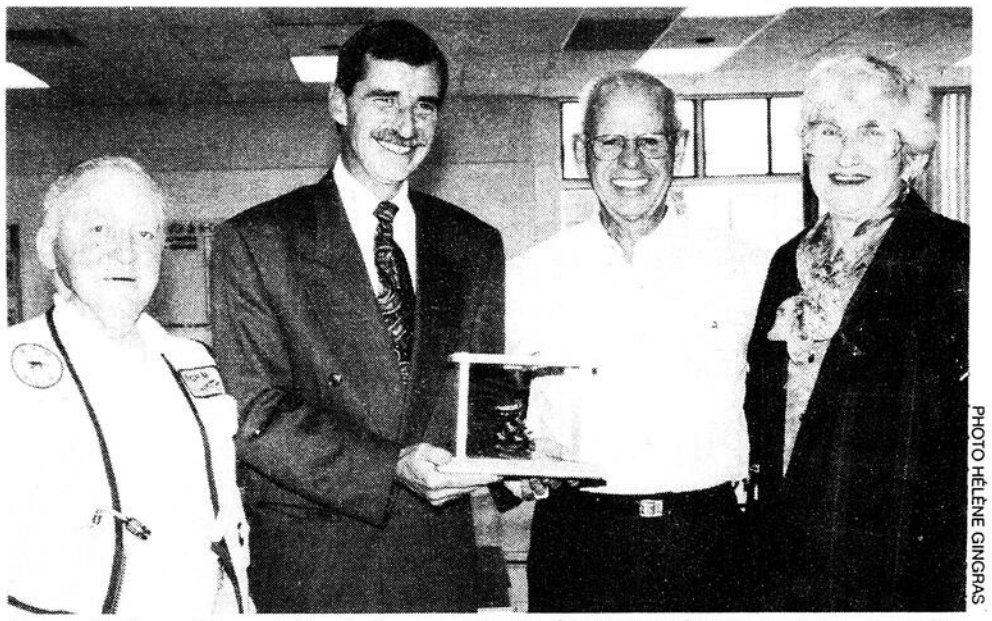


PHOTO HÉLÈNE GINGRAS

Roger Berlinguette, président «Des moucheurs du Montréal Métropolitain, le maire, Daniel Ashby, Henri Lemieux, confectionneur de «La Saint-Constant», et Lucille Tougas, présidente du club de l'âge d'or de Saint-Constant.

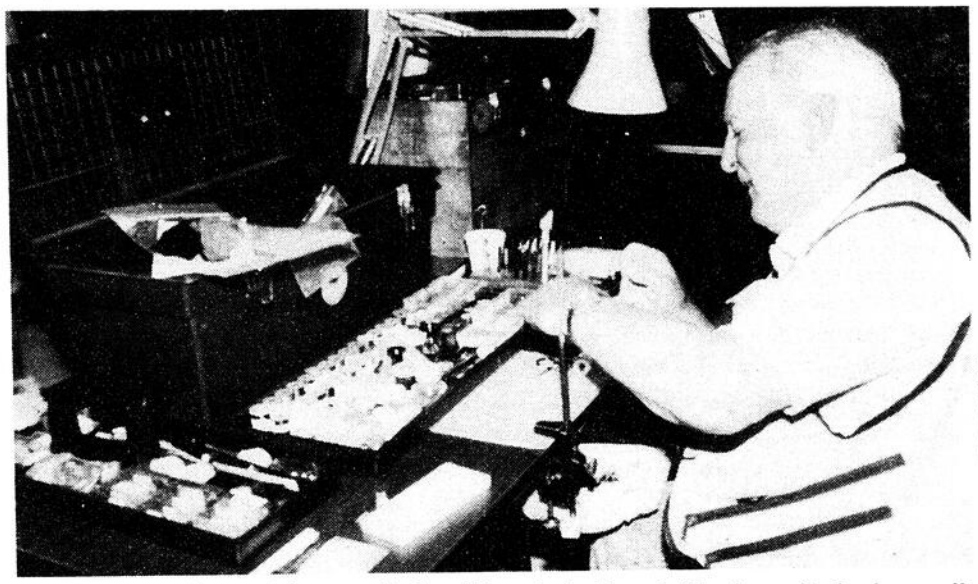


PHOTO HÉLÈNE GINGRAS

Un immense coffre à pêche remplis de milliers de bobine de fils, des poils de chevreuil, des plumage d'oies et de perdrix grises, une dose de patience, de la dextérité et de bons yeux, voilà ce qu'il faut pour faire une mouche à pêche. À l'oeuvre, Roger Berlinguette.

Activités au programme de Après cinquante

La prochaine activité de Après cinquante aura lieu le samedi 14 octobre, à la boîte à chansons Après cinquante, 5972, rue Sherbrooke Est (métro Cadillac). À cette occasion, un spectacle sera donné par Yves Lanneville, chansonnier. Le tour de chant débutera à 20 h et sera suivi d'un goûter en fin de soirée. Le jeudi suivant, soit le 19 octobre, une visite du Musée Sir Georges-Étienne Cartier (458, rue Notre-Dame Est) est prévue, suivie d'un dîner à la Maison du gouverneur. Le repas sera suivi d'une conférence et d'une visite guidée de cette maison historique et de ses caves impressionnantes. Pour information et réservation : 899-0810.

Pour les parents d'adolescents

Le cours « Parents efficaces, parents-guides, parents-complices » sera offert à compter du 12 octobre, à l'école secondaire du Grand-Coteau, à Sainte-Julie. Ces cours s'adressent aux pères et mères qui se posent des questions, telles que « Suis-je trop autoritaire ? Suis-je trop permissif ? ». Ils permettront un rapprochement des parents avec leurs adolescents. Inscription auprès de Hélène Renaud, enseignante, au 461-2401.

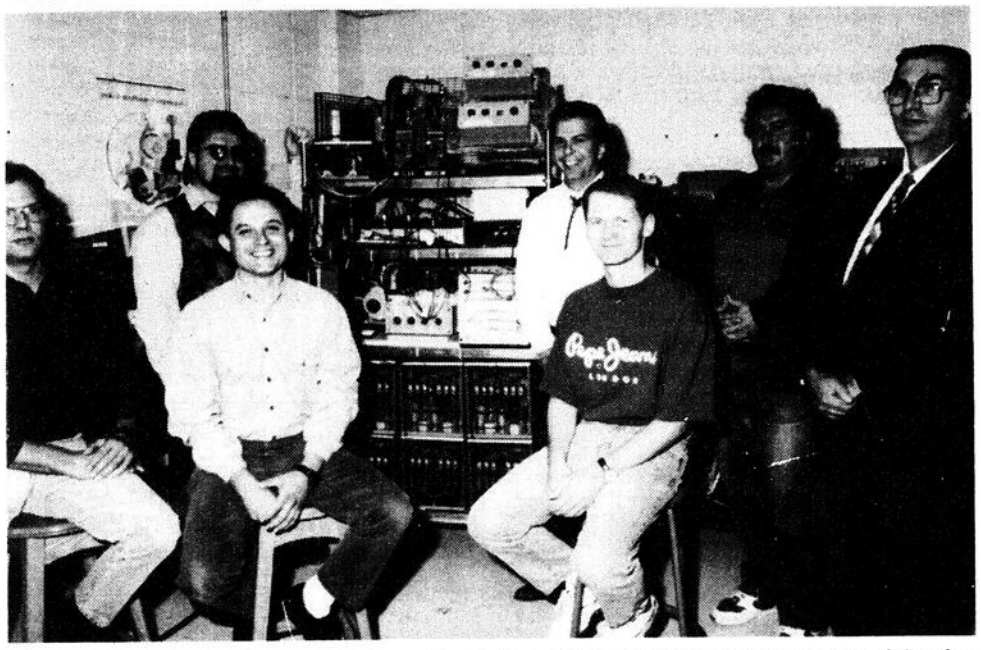
Service de médiation familiale chez Inform'elle

Inform'elle offre un service de médiation familiale complet et gratuit pour tout couple avec enfant mineur qui habite en Montérégie et qui gagne moins de 75 000 $ par an. Ce service permet de trouver une entente satisfaisante et équitable pour tous les membres de la famille lors d'un divorce ou d'une séparation. Une réunion d'information se tiendra le mardi 17 octobre, au 3757, rue Mackay à Saint-Hubert. Pour renseignements ou inscription, contacter le 443-3442.

SUBVENTION • SUBVENTION • SUBVENTION • SUBVENTION
ESTIMATION GRATUITE
BANQUE DE MONTRÉAL
FINANCEMENT DISPONIBLE
ALUMINIUM MCI PORTES & FENÊTRES INC.
Depuis 1979... Une maison de qualité
MEMBRE APCHQ Montréal métropolitain
«SALLE D'EXPOSITION»
42-A, rue St-Pierre
St-Constant:
632-8860
REF2441
SUBVENTION • SUBVENTION • SUBVENTION • SUBVENTION

PROFITEZ
DE NOTRE SPÉCIAL D'AUTOMNE
CHANGEMENT D'HUILE
VÉRIFICATION EN 21 POINTS
FILTRE À L'HUILE INCLUS
Protection optimale contre la perte de viscosité et le claquage thermique
Castrol GTX
Castrol 16,95$ + taxes
Maximum 4.5 litres
(Valide jusqu'au 15 octobre)
AUTOPRO
• FREINS
• DIRECTION
• SILENCIEUX
• SUSPENSION
• TRACTION AVANT
• ALIGNEMENT PAR ORDINATEUR
CREVIER
GARAGE A. DUMONT
632-5830
1000, rue Centrale, Ste-Catherine
(coin St-Laurent)
RS190

Un résidant de Candiac décroche un diplôme en électrodynamique



Au cégep André-Laurendeau, sept adultes décrochent une Attestation d'études collégiales en Électrodynamique, après 65 semaines d'études intensives. Debout : Daniel Gemme, Serge Fullum, Constantin Beleca (de Candiac) et Nicolas Frumosu. Assis : Pierre Robinson, Denis Gagnon et Stéphane Janelle.

L'an dernier, le département de génie électrique du cégep André-Laurendeau décidait d'offrir aux adultes un programme de formation à temps plein de jour, menant à une Attestation d'études collégiales en électrodynamique. Grâce au financement de la Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre (SQDM) et à la collaboration du Centre d'emploi du Canada, un premier groupe de chômeurs s'y sont inscrits, désireux d'entreprendre une formation dans un domaine générateur d'un grand nombre d'emplois bien rémunérés.

Sept d'entre eux ont persévéré jusqu'au bout des 65 semaines d'études intensives et réussi leur formation, dont Constantin Beleca de Candiac. Ils ont maintenant en main un diplôme en électrodynamique qui leur permettra de travailler dans un domaine de haute technologie, là où des techniciens compétents et polyvalents sont très en demande. Déjà, parmi les sept diplômés, deux sont assurés d'un emploi et un troisième a bon espoir d'obtenir un poste de technicien sur automate programmable à la suite d'un entrevue très prometteuse. Quant aux autres, ils se disent très confiants de se décrocher un emploi rapidement, les offres étant nombreuses. Après avoir connu une période de chômage, ils se sentent maintenant bien outillés pour rencontrer les exigences actuelles du marché du travail.

Dans un mois, un deuxième groupe, formé d'une douzaine de chômeurs, devrait terminer sa formation intensive mentant, cette fois, à une Attestation d'études collégiales en Instrumentation et automatisation, un autre secteur de haute technologie où les demandes pour une main-d'oeuvre qualifiée sont nombreuses. Les prestataires de l'assurance-chômage et intéressés à se tailler une place sur le marché du travail sont invités à communiquer avec François Dorais, du cégep André-Laurendeau, au 364-3320, poste 402.

LIGUE DE VOLLEY-BALL DE LA PRAIRIE

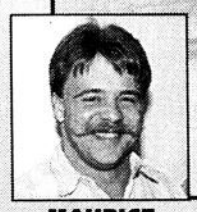
DATE: 2 OCTOBRE 1995

COMPÉTITIF

ÉQUIPES	PJ	PG	PP	TOT PTS
S.R.V.	18	11	7	75
TAVERNE ÉLIZABETH	18	10	8	68
COMO PIZZERIA	18	11	7	65
CAISSE POPULAIRE	18	4	14	46

RÉCRÉATIF

ÉQUIPES	PJ	PG	PP	TOT PTS
TAVERNE ÉLIZABETH	18	12	6	71
RESTAURANT GI-NI	18	11	7	68
CONSTRUCTION R.G.	18	7	11	61
CAISSE POPULAIRE	18	6	12	51



MAURICE

Vos spécialistes en pièces usagées recyclées

MARC

VOUS CHERCHEZ DES ÉCONOMIES POUR VOTRE AUTOMOBILE

- Une pièce usagée recyclée avec garantie de 3 mois
- Une réparation ou une installation avec garantie de 3 mois
- Spécial sur roues et pneus d'hiver usagés

Achat de voitures pour le recyclage à meilleur prix

RECYCLAGE DEPUIS 1954

PIÈCES POUR AUTOS ALLIE LTÉE

674-1568 - 677-9806

2 succursales

arpac

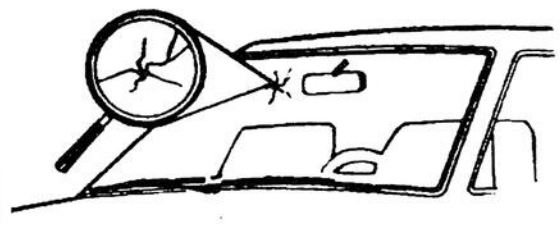
890, Curé-Poirier, Longueuil
2580, Jean-Desy, Longueuil

5028renc

DU-RO

Vitres d'autos

FAITES RÉPARER POUR AUSSI PEU QUE...

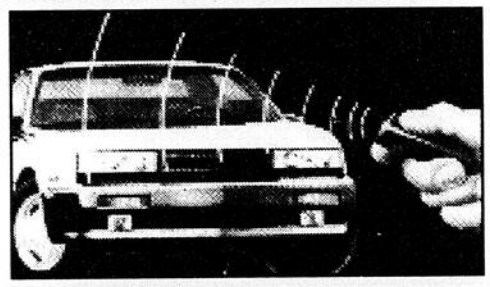


00,00$

AUCUNE FRANCHISE À PAYER AVEC RÉPARATION DE PARE-BRISE RÉCLAMÉE À L'ASSURANCE

- Système anti-vol
- Rembourrage
- Radios d'autos
- Démarreur à distance
- Vitres teintées
- Toit ouvrant

Demandez la carte DU-RO, 3 mois sans payer



SPÉCIAL

DÉMARREUR À DISTANCE

À PARTIR DE 149,97$

(Taxes installation en sus.)

425, boul. Tachereau
La Prairie • 444-9444

RS181

1er Anniversaire

Double DEUCE

BAR-BILLARD & PLUS

Le 13 octobre

Le Double Deuce fête son **1er anniversaire**

en vedette

Randy Mac sera sur place pour les 13 et 14 octobre

Orchestre Blues Style Stevie Ray Vaughn

démonstration de billard par **ALAIN MARTEL**, champion du Québec

SPÉCIAL 1er anniversaire sur BIÈRE EN FÛT de 8h à 12h

Admission: 10$

1375 Ch. St-Jean, La Prairie — 659-2351

RS072

LES PAVAGES AUGELLCO INC.
385-3358

- SPÉCIALISTE D'ASPHALTE / ASPHALT SPECIALIST
- TRAVAIL GARANTI / WORK GUARANTEED
- RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL / RESIDENTIAL & COMMERCIAL

PAVEUSE AUTOMATIQUE

ESTIMATION GRATUITE / FREE ESTIMATE
TONY I. AUGELLO, prop
REF1733GF

Grand concours de journalisme Le Devoir

La Fondation du « Devoir » invite les jeunes à participer à son Grand concours de journalisme Le Devoir. Ce concours s'adresse aux étudiants qui sont inscrits à temps plein dans un collège ou un cégep du Québec.

Pour y participer, il s'agit de rédiger un article critique (minimum de 800 mots) sur une manifestation qui touche la vie sociale et culturelle d'ici : par exemple, un film, un événement sportif ou un livre. Le concours peut aussi être réalisé dans le cadre des cours de français. La date limite de participation au concours est le 15 mars 1996.

À gagner : un ordinateur, des bourses d'études, des dictionnaires, sans oublier la publication de l'article critique dans le quotidien Le Devoir. La remise des prix aura lieu le 29 mai, à Québec.

Pour avoir de plus amples renseignements sur le concours, l'étudiant s'informe auprès de son professeur de français.

Le Grand concours de journalisme Le Devoir, une première pour le journal, s'inscrit dans le cadre des activités qui entourent le 85e anniversaire du Devoir. Il a été élaboré par la Fondation du Devoir, en collaboration avec l'Association québécoise des professeures et des professeurs de français (AQPF).

FONDATION DES MALADIES DU CŒUR DU QUÉBEC
Merci de votre p'tit coup de cœur.
Au cœur de la solution!

MAINTENANT OUVERT

CENTRE DE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

ACTI SANTÉ
UN CENTRE COMPLET

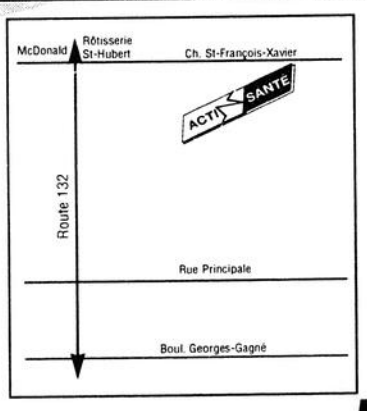
SPÉCIAL D'OUVERTURE
Abonnez-vous maintenant et conservez le même prix
À VIE
À partir de
24,95$ par mois

- Appareils cardio-vasculaires
- Circuit Atlantis
- Poids-libres
- Cours d'aérobie
- Step
- Douches
- Saunas

PORTE OUVERTE
Venez nous visiter
vendredi, samedi et dimanche
les 6, 7 et 8 octobre
ou appelez-nous
635-8044

Ouvert depuis 1 an
ACTI SANTÉ
905 de la Pommeraie
ST-RÉMI

Ouverture 6 octobre
ACTI SANTÉ
197 St-François-Xavier
DELSON



Là où on s'occupe de vous!
RS201

Garage Claude Coutu enr.

- REMORQUAGE
- SURVOLTAGE "BOOST"
- AIR CLIMATISÉ
- INJECTION ÉLECTRONIQUE
- MISE AU POINT
- MÉCANIQUE GÉNÉRALE

Honnête - Fiable - Responsable
90B, Saint-Pierre, Saint-Constant,
Tél.: 638-4001

L.V. LAPRAIRIE

JACQUES CÔTÉ
COURTIER D'AUTOMOBILES

- ACHAT ET VENTE
- VOITURES NEUVES ET USAGÉES
- LOCATION À COURT ET LONG TERME

(514) 444-1120

Prompt rétablissement à M. Guy Ste-Marie de Viau Ford à St-Rémi qui a subi une intervention chirurgicale la semaine dernière. Revenez-nous vite en forme M. Ste-Marie!

M. Gabriel Dallaire, président de Gibeault Automobiles à La Prairie s'est mérité un magnifique voyage en Australie suite à la très bonne performance de son concessionnaire. Pendant son absence, M. Dion, directeur des ventes en profite pour organiser une vente géante de voitures neuves. C'est à ne pas manquer.

Je désire féliciter M. Mathias Tellier qui depuis quelques temps est devenu relationiste pour la Sûreté du Québec. Nous avons maintenant l'occasion de le voir à la télévision et de l'entendre à la radio lors d'événements spéciaux. Bravo M. Tellier, vous effectuez très bien votre nouveau travail!

M. Guy Barbeau, représentant des ventes chez Candiac Automobiles nous quittera bientôt pour hiverner... dans le sud! Si vous désirez le voir pour acheter votre nouvelle voiture, eh bien, faites vite car il s'envolera très bientôt.

M. Dominic Porco de chez Como Pizzeria à La Prairie possède une magnifique Mustang 1988 équipée d'une radio Alpine et des speakers et amplis Orion. Croyez le ou pas, le prix de son système de son se chiffre à 13,500$ Il a d'ailleurs gagné tous les concours dans ce domaine au Québec et dans l'état de New York au cours de l'été. Elle développe 153,4 décibels. Cette radio a été installée par "Son de la rue" de Brossard. Vous aurez l'occasion de voir cette merveille dans de nombreuses expositions le printemps et l'été prochains. Félicitations M. Porco.

Bonne semaine et gardez le sourire!

REF24800

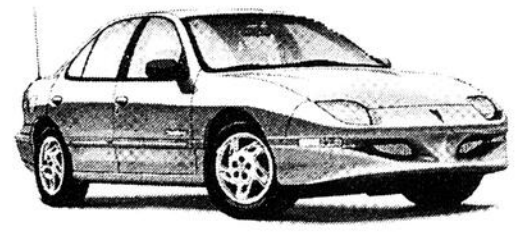
ATTENTION! PRIX DANGEREUX

FIREFLY SE

8995$
~~11145$~~ PDSF (H)

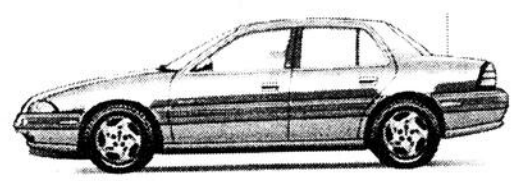
SUNFIRE

13795$
(B)



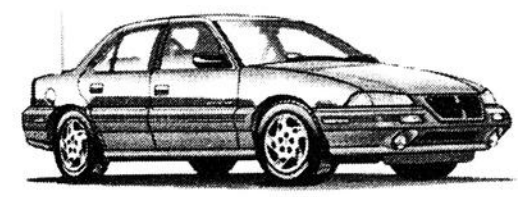
GRAND AM SE**

14995$
~~18005$~~ PDSF (A)



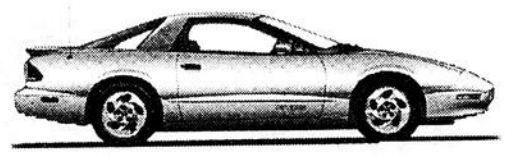
GRAND PRIX SE

18995$
~~24955$~~ PDSF (C)



FIREBIRD

19995$
~~21915$~~ PDSF (D)



REGAL CUSTOM

19495$
~~24920$~~ PDSF (E)

RIVIERA

37995$
~~46920$~~ PDSF (F)

TRANS SPORT SE

16995$
~~22510$~~ PDSF (G)

DES MÉCHANTS BONS PRIX SUR TOUS NOS MODÈLES 1995.

PONTIAC BUICK GMC GM

REF2477CL

Assistance ROUTIÈRE

GM

Les associations marketing des concessionnaires Pontiac Buick du Québec.
Offre d'une durée limitée réservée aux particuliers. Préparation incluse**. Transport en sus A$595, B $595, C $760, D $655, E $760, F 870, G $745, H $500. Taxes en sus. PDSF représente le prix de détail suggéré par le fabricant, il est utilisé à titre de référence et il ne devrait pas être considéré comme le prix de vente habituel. "Rabais taxable accordé selon les critères du manufacturier.

AUTOMOBILES **candiac**

PONTIAC • BUICK • GMC

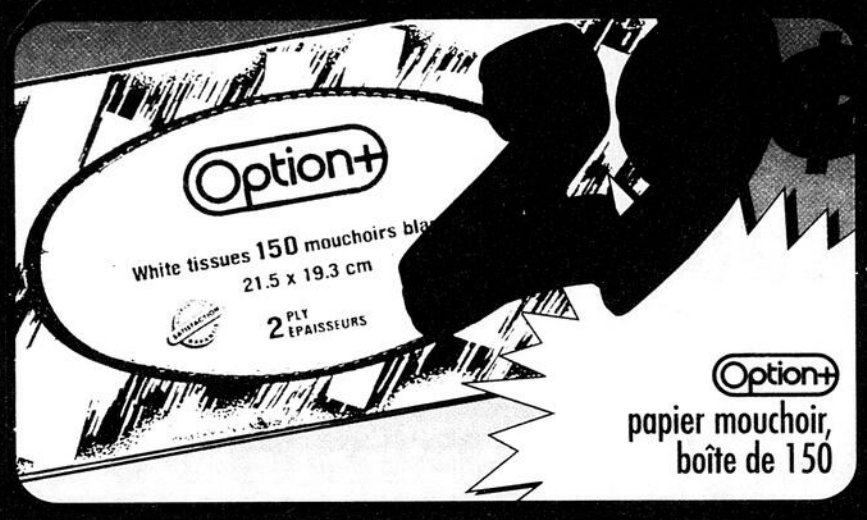
30, Route 132, Delson MTL 878-9621 632-2220

Pierre Ruel Président
Jacques Laliberté Directeur des ventes
Émilien Cardinal Directeur des flottes
Thérèse Poirier Directrice commerciale
Guy Barbeau Représentant
Sylvain Fournier Représentant
Michel Shaar Représentant
Benoît Richer Représentant
André Brassard Représentant
Tony Dacosta Représentant

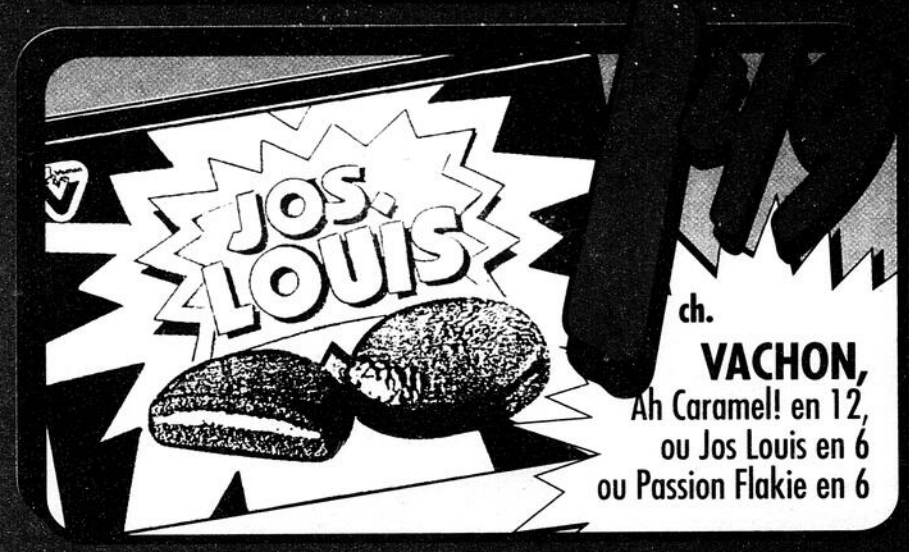
UNIPRIX

SUPER VENTE D'AGRANDISSEMENT

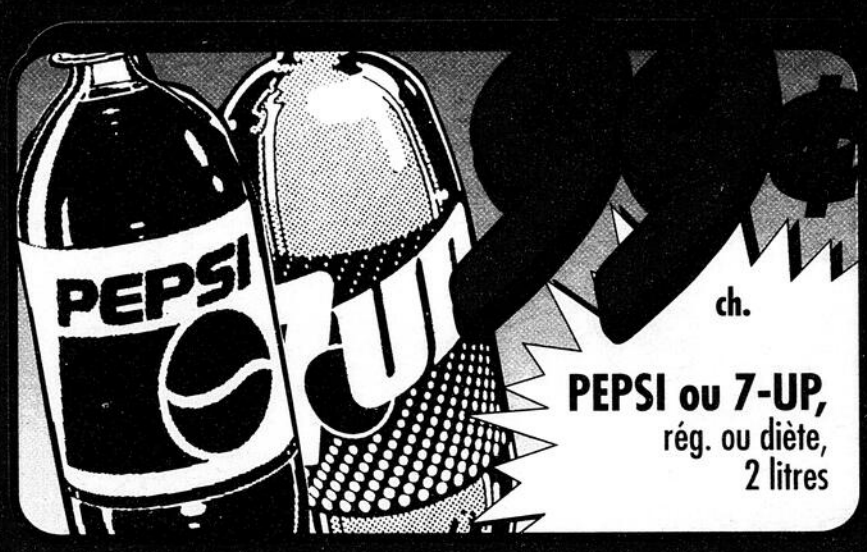
Option+
papier hygiénique
Ultra, 8 rouleaux



Option+
papier mouchoir,
boîte de 150



ch.
VACHON,
Ah Caramel! en 12,
ou Jos Louis en 6
ou Passion Flakie en 6



ch.
PEPSI ou 7-UP,
rég. ou diète,
2 litres

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités jusqu'à épuisement des stocks. Les descriptions prévalent sur les illustrations. Pas de bon d'achat différé.

Consultez la circulaire "SUPER VENTE D'AGRANDISSEMENT" cette semaine!

3.99 **DÉVELOPPEMENT PHOTO**

Valide du 12 au 14 octobre 1995

Pour tous les films couleur de 12, 15, 24 et 36 poses, procédé C-41.
Cette offre ne peut être combinée à une autre offre promotionnelle.

De nombreux autres spéciaux à des prix imbattables!

UNIPRIX-JEAN-CLAUDE DESSUREAULT

15, boul. Montcalm Nord
Candiac
659-5426

PUL26095

HEURES D'OUVERTURE

Lundi au vendredi	8h00 à 22h00
Samedi	8h00 à 20h00
Dimanche	9h00 à 20h00

VISA MasterCard
PAIEMENT DIRECT